



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

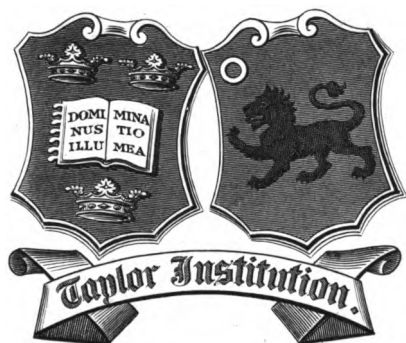
Ouvrages de philologie romane et textes d'ancien français

Karl Vilhelm

Wahlund, Gaston

Bruno Paulin Paris

~~S. 68. (C.S.)~~



~~S. Bibl. (C.S.)~~

Ref. F. 148

OUVRAGES DE PHILOGIE ROMANE
ET
TEXTES D'ANCIEN FRANÇAIS

FAISANT PARTIE
DE LA BIBLIOTHÈQUE DE M. CARL WAHLUND
A UPSAL

LISTE
DRESSÉE D'APRÈS LE *MANUEL*
DE LITTÉRATURE FRANÇAISE AU MOYEN AGE
DE M. GASTON PARIS

Avec quatre appendices
et deux tables alphabétiques

UPSAL
IMPRIMERIE DE L'UNIVERSITÉ
MAI 1889



I
LA
LITTÉRATURE NARRATIVE

AVANT-PROPOS

*Durant les onze années d'existence que compte le Séminaire de philologie romane de l'Université d'Upsal, j'ai eu l'honneur d'en diriger pendant onze semestres les exercices, et le plaisir de faciliter à ses membres leurs études par le moyen de ma bibliothèque. L'automne dernier le sujet de nos travaux fut le **Manuel** que M. GASTON PARIS venait de faire paraître. C'est en suivant ce guide si sûr que j'ai dressé une liste des livres de ma bibliothèque se rapportant à la littérature française du moyen âge. Je serais heureux si ce petit catalogue pouvait engager les romanistes à faire usage de ma collection encore plus que par le passé, et j'ai pris des mesures pour en assurer la jouissance aux futurs membres du Séminaire.*

Upsal, le 3 mai 1889.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Recueil de l'Origine de la Langue et Poesie Française, ryme et romans. Plus les noms et sommaire des œuvres de CXXVII. poetes François, vivans avant l'an M. CCC. (par C. FAUCHET). XVI^e siècle.

Paris — 1581.

Les Recherches de la France, d'E. PASQUIER (*dernière édition publiée du vivant de l'auteur*).

Paris — 1611.

Les Recherches de la France, d'E. PASQUIER, augmentées en cette dernière Edition de trois Livres entiers, outre plusieurs Chapitres entrelassez en chacun des autres Livres, tirez de la Bibliotheque de l'Autheur.

Paris — 1643.

Œuvres choisies d'ÉTIENNE PASQUIER, accompagnées de notes et d'une étude sur sa vie et sur ses ouvrages par L. FEUGÈRE. 2 vol.

Paris — 1849.

Tresor de Recherches et Antiquitez Gautoises et Francoises, reduites en ordre alphabetique, par P. BOREL. XVII^e siècle.

Paris — 1655.

Trésor des Recherches & Antiquités Gautoises & Francoises, par BOREL; *nouvelle édition*, p. p. L. FAYRE. 2 vol.

Niort — 1882.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

- XVIII^e siècle. Histoire littéraire de la France, par des religieux bénédictins de la Congrégation de Saint-Maur, continuée par des membres de l'Institut. 30 vol.
Paris — 1733—1888.
- Extraits de quelques Poésies du XII. XIII. & XIV. Siècle
(par le bibliothécaire de Berne U. J. R. SINNER).
Lausanne — 1759.
- Les Bibliothèques Françaises de LA CROIX DU MAINE et de DU VERDIER; nouvelle édition, par RIGOLEY DE JUVIGNY.
6 vol.
Paris — 1772; 1773.
- Mélanges tirés d'une grande bibliothèque (*celle du M^{is} de PAULMY-D'ARGENSON*); De la Lecture des Livres François considérée comme amusement (par DE PAULMY et C. D'ORVILLE). 70 tomes en 69 vol.
Paris — 1779—1788.
- Bibliothèque universelle des Romans, ouvrage périodique; tomes premier et second (par le M^{is} DE PAULMY et le C^{te} DE TRESSAN). 2 vol.
Paris — 1782.
- XIX^e siècle. Essai sur la Poésie et les Poètes Français, aux XII^e, XIII^e et XIV^e siècles; par BENOISTON-DE-CHÂTEAUNEUF.
Paris — 1815.
- De l'état de la Poésie Française dans les XII^e et XIII^e siècles; par B. DE ROQUEFORT-FLAMÉRICOURT.
Paris — 1815.
- De l'état, etc.; même ouvrage, nouvelle édition augmentée.
Paris — 1821.
- Choix des poésies originales des Troubadours, par F. J. M. RAYNOUARD. 6 vol.
Paris — 1816—1821.
- Les Poètes François, depuis le XII^e siècle jusqu'à Malherbe, avec une notice historique et littéraire sur chaque poète (par P. R. AUGUIS). 6 vol.
Par — 1824.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Fabliaux et Contes des Poètes François des XII, XIII, XIV et XV^{es} Siècles, tirés des meilleurs Auteurs (*par É. BARBAZAN*). 3 vol.

Paris et Amsterdam — 1756.

Fabliaux et Contes, etc.: *même ouvrage, avec un nouveau titre daté de 1766.*

Paris et Amsterdam — 1766.

Fabliaux ou Contes du XII^e et du XIII^e siècle, traduits ou extraits d'après divers Manuscrits du teins; avec des Notes historiques & critiques, & les imitations qui ont été faites de ces Contes depuis leur origine jusqu'à nos jours (*par P. J. B. LE GRAND D'AUSSEY*). 3 vol.

Paris — 1779.

Contes dévots, Fables et Romans anciens; pour servir de suite aux Fabliaux. Par M. LE GRAND. (= *Tome quatrième*).

Paris — 1781.

Fabliaux ou Contes, du XII^e et du XIII^e siècle, Fables et Roman du XIII^e, traduits ou extraits, etc.: Nouvelle Edition, augmentée d'une Dissertation sur les Troubadours. Par M. LE GRAND. 5 vol.

Paris — 1781.

Fabliaux et Contes des Poètes François des XI, XII, XIII, XIV et XV^e siècles, tirés des meilleurs auteurs, publiés par BARBAZAN, avec un Glossaire pour en faciliter la lecture; nouvelle édition augmentée et revue par MÉON. 4 vol.

Paris — 1808.

Nouveau recueil de Fabliaux et contes inédits, des Poètes Français des XII^e, XIII^e, XIV^e et XV^e siècles, publié par MÉON, 2 vol.

Paris — 1823.

Fabliaux ou Contes, Fables et Romans du XII^e et du XIII^e siècle, traduits ou extraits par LEGRAND D'AUSSEY. Troisième édition, considérablement augmentée (avec un avis de l'éditeur, signé A.-A. BARRAUD). 5 vol.

Paris — 1829.

Recueil de Fabliaux. précédé d'une introduction par M. A***. (*Bibliothèque Choisie par une Société de gens de lettres, sous la direction de M. LAURENTIE. VIII^e Section. Romans*).

Paris — 1829.

Recueils
de
Fabliaux.

- Livre Mignard ou Fleur des Fabliaux (p. p. C. MALO).
(Paris — 1830?).
- Lais inédits des XII^e et XIII^e siècles, publiés par F. MICHEL.
Paris et Londres — 1836.
- Nouveau recueil de Contes. Dits, Fabliaux et autres pièces
inédites des XIII^e, XIV^e et XV^e siècles, pour faire suite
aux collections LEGRAND D'AUSSY. BARBAZAN et MÉON, mis
au jour pour la première fois par A. JUBINAL. 2 vol.
Paris — 1839; 1842
- Recueil général et complet des Fabliaux des XIII^e et
XIV^e siècles, imprimés ou inédits, publiés avec notes et
variantes d'après les manuscrits par A. DE MONTAIGLON et
G. RAYNAUD. 5 vol.
Paris — 1872—1883.

Ouvrages
sur les
trouvères.

- A *Letter to Sir JOSEPH BANKS, K. B. Bart., President of the
Royal Society, Fellow of the Society of Antiquaries, &c.
concerning the Lives and Writings of various Anglo-Norman
Poets of the 12th Century. By the Abbé DE LA
RUE. — Read February 4, 1796* (Extrait de la revue
anglaise ARCHÆOLOGIA, or miscellaneous tracts relating to
antiquity, published by the Society of antiquaries of Lon-
don, tome XII).
London — 1796.
- Dissertation on the Lives and works of several Anglo-Norman
Poets of the Thirteenth Century. In a Letter from Mons.
DE LA RUE to JOHN HENNIKER MAJOR, Esq. M. P. F.R.S.
and F.A.S. Translated from the French. — Read March
29, 1798* (Extrait de l'ARCHÆOLOGIA, tome XIII).
London — 1800.
- Essais historiques sur les Bardes, les Jongleurs et les
Trouvères normands et anglo-normands, par M. l'Abbé
DE LA RUE. 3 vol.
Caen — 1834.
- RAYNOUARD, *Compte rendu des Essais historiques sur les
Bardes, etc., par DE LA RUE* (Extrait du *Journal des
Savants*, cahier de sept. 1834)
Paris — 1834.
- Jongleurs et Trouvères, ou Choix de Saluts, Épitres, Rêveries
et autres Pièces légères des XIII^e et XIV^e siècles; publié
par A. JUBINAL.
Paris — 1835.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Les Trouvères Cambrésiens, par A. DINAUX. Troisième édition (Trouvères, Jongleurs et Ménestrels du Nord de la France et du Midi de la Belgique, tome premier).

Paris — 1837.

Les Trouvères de la Flandre et du Tournaisis, par A. DINAUX (Trouvères, Jongleurs, etc., tome II).

Paris et Valenciennes — 1839.

Les Trouvères Artésiens, par A. DINAUX (Trouvères, Jongleurs, etc., tome III).

Paris et Valenciennes — 1843.

Les Trouvères Brabançons, Hainnyers, Liégeois et Namurois, par A. DINAUX (Trouvères, Jongleurs, etc., tome IV).

Paris et Bruxelles — 1863.

Trouvères Belges du XII^e au XIV^e siècle. *Chansons d'amour, Jeux-Partis, Pastourelles, Dits et Fabliaux*, par Quenes de Béthune, Henri III, duc de Brabant. Gillebert de Berneville, Mathieu de Gand, Jacques de Baisieux, Gauthier le Long, etc. Publiés et annotés par A. SCHELER.

Bruxelles — 1876.

Trouvères Belges (Nouvelle série). *Chansons d'amour, Jeux-Partis, Pastourelles, Satires, Dits et Fabliaux*, par Gonthier de Soignies, Jacques de Cisoing, Carasaus, Jehan Fremaus, Laurent Wagon, Raoul de Houdenc, etc. Publiés et annotés par A. SCHELER.

Louvain — 1879.

SCHLEGEL, A. W. DE, De l'origine des Romans de Chevalerie (Extrait du *Journal des Débats*, 1833/1834; dans: *Essais littéraires et historiques*).

Bonn — 1842.

Ouvrages
sur
l'Épopée.

GRAESSER, J. G. T., Die grossen Sagenkreise des Mittelalters, zum ersten Male historisch entwickelt, kritisch beleuchtet und in ihrem Zusammenhange mit einander dargestellt. Ein Beitrag zur Geschichte der romantischen Poesie im Mittelalter (*Lehrbuch einer allgemeinen Literaturgeschichte aller bekannten Völker der Welt, von der ältesten bis auf die neueste Zeit*; Zweiter Band. Dritte Abtheilung. Erste Hälfte).

Dresden und Leipzig — 1842.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

- HÉRICHAULT, C. D', *Essai sur l'Origine de l'Épopée française et sur son histoire au moyen âge* (Extrait du *Journal général de l'instruction publique*).
Paris — 1860.
- MEYER, P., article sur *L'Origine de l'Épopée française*, par C. D' HÉRICHAULT (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 4^e série, tome VI, 1861).
Paris — 1861.
- PARIS, G., *Histoire poétique de Charlemagne*.
Paris — 1865.
- GAUTIER, L., *Les Épopées françaises, étude sur les origines et l'histoire de la littérature nationale*. 3 vol.
Paris — 1865—1868.
- GAUTIER, L., même ouvrage, 2^e édition, entièrement refondue. Tomes I, II et IV.
Paris — 1878—1882.
- MEYER, P., *Recherches sur l'épopée française. Examen critique de l'Histoire poétique de Charlemagne*, de M. G. PARIS, et des *Épopées françaises*, de M. L. GAUTIER (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 6^e série, tome III, 1867). *Tirage à part*.
Paris — 1867.
- DIDOT, A. F., *Essai de classification méthodique et synoptique des romans de chevalerie inédits et publiés*.
Paris — 1870.
- BIRCH-HIRSCHFELD, A., *Ueber die den provenzalischen Troubadours des XII. und XIII. Jahrhunderts bekannten epischen Stoffe. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des Mittelalters*.
Halle — 1878.
- NYROP, K., *Den oldfranske Heltedigtning*.
København — 1883.
- NYROP, K., *Storia dell'epopea francese nel medio evo. Prima traduzione dall'originale danese di E. GORRA*.
Firenze — 1886.
- RAJNA, P., *Le origini dell'epopea francese*.
Firenze — 1884.
- TAMASSIA, G., *Il diritto nell'epica francese dei secoli XII e XIII* (Extrait de la *Rivista italiana per le scienze giuridiche*, vol. I, fasc. II).
Roma — 1886.

ŒUVRES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Recueils
de
poésies
lyriques,
etc.

Le Romancero François. Histoire de quelques anciens troubadours, et choix de leurs chansons. Le tout nouvellement recueilli par P. PARIS.

Paris — 1833

NODIER, C, Notice sur le Romancero François (Extrait du TEMPS du 10 dec. 1833).

Paris — 1833.

Recueil de Chants historiques français, depuis le XII^e jusqu'au XVII^e siècle. Avec des notices et une introduction par LE ROUX DE LINCY. *Première série: XII^e XIII^e. XIV^e et XV^e siècles.*

Paris — 1841.

Über die Lais, Sequenzen und Leiche. Ein Beitrag zur Geschichte der rhythmischen Formen und Singweisen der Volkslieder und der volksmässigen Kirchen- und Kunstlieder im Mittelalter, von F. WOLF.

Heidelberg — 1841.

Geschichte der altfranzösischen National-Literatur von den ersten Anfängen bis auf Franz I. Nebst zahlreichen Sprachproben. Als Einleitung zu L. IDELER's und H. NOLTKE's Handbuche der Französischen Sprache und Literatur bearbeitet von J. L. IDELER.

Berlin — 1842.

Romvart. Beiträge zur Kunde mittelalterlicher Dichtung aus italiänischen Bibliotheken, von A. KELLER.

Mannheim und Paris — 1844.

Altfranzösische Lieder und Leiche, aus Handschriften zu Bern und Neuenburg. Mit grammatischen und litterarhistorischen Abhandlungen von W. WACKERNAGEL.

Basel — 1846.

Les Chansonniers de Champagne aux XII^e et XIII^e siècles (publiés par P. TARBÉ dans la *Collection des poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle*, n^o IX).

Reims — 1850.

Altfranzösische Lieder, berichtigt und erläutert, mit Bezugnahme auf die provenzalische, altitalienische und mittelhochdeutsche Liederdichtung, nebst einem altfranzösischen Glossar, von E. MAETZNER.

Berlin — 1853.

Romanische Inedita auf italiänischen Bibliotheken gesammelt von P. HEYSE.

Berlin — 1856.

ŒUVRES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Altfranzösische Lieder, herausgegeben von J. SCHIRMER
(Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren Sprachen* herausgegeben von L. HERRIG, XXXVIII, 1865).
Braunschweig — 1865.

Altfranzösische Pastourelle aus der Berner Handschrift
Nr. 389, herausgegeben von C. HOFMANN (*Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol.
Classe, Sitzung vom 2. Dezember 1865).
München — 1865).

Altfranzösische lyrische Gedichte aus dem Berner Codex
389, herausgegeben von C. HOFMANN (*Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol.
Classe, Sitzung vom 7. Dezember 1867). *Tirage à part*.
München — 1868.

Altfranzösische Romanzen und Pastourelles, herausgegeben von K. BARTSCH (*Romances et pastourelles françaises des XII^e et XIII^e siècles, publiées par K. BARTSCH*).
Leipzig — 1870.

Recueil de Motets français des XII^e et XIII^e siècles, publiés
d'après les manuscrits, avec introduction, notes, variantes
et glossaires, par G. RAYNAUD; suivis d'une étude sur la
musique au siècle de Saint Louis par H. LAVOIS, Fils.
Tome premier: Introduction. Le Chansonnier de Montpellier; *tome second*: Chansonniers divers. Étude musicale
(*Bibliothèque française du moyen âge*, I et II).
Paris — 1881; 1883.

Chrestomathies. VII anciens textes français, publiés d'après les meilleures
leçons [par W. E. LIDFORSS.].

Lund — 1866.

Choix d'anciens textes français, publié par E. LIDFORSS.

Lund — 1877.

Chrestomathie de l'ancien français (VIII^e—XV^e siècles),
accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire, par K.
BARTSCH (*Altfranzösische Chrestomathie (VIII—XV. Jahrhundert): Chrestomathie. Grammatik. Glossar. Von K. BARTSCH*).

Leipzig — 1866.

BARTSCH, K., même ouvrage, deuxième édition corrigée et
augmentée.

Leipzig — 1872.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

BARTSCH, K., même ouvrage, troisième édition corrigée et augmentée.

Leipzig — 1875.

BARTSCH, K., même ouvrage, quatrième édition corrigée et augmentée.

Leipzig — 1880.

BARTSCH, K., même ouvrage, cinquième édition corrigée et augmentée.

Leipzig — 1884.

La Langue et la Littérature françaises depuis le IX^{ème} siècle jusqu'au XIV^{ème} siècle. Textes et glossaire par K. BARTSCH; précédés d'une Grammaire de l'ancien français par A. HORNING.

Paris — 1887.

Recueil d'anciens textes bas-latins, provençaux et français, accompagnés de deux glossaires et publiés par P. MEYER; 1^{re} Partie: Bas-Latin — Provençal. 2^{me} Partie: Français.

Paris — 1874; 1877.

BARTSCH, K., «Recueil d'anciens textes, etc., p. P. MEYER, 1^{re} Partie»; *kritische Anzeige* (Extrait du *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, Neue Folge, II. Band, Juni 1874).

Leipzig — 1875.

Les plus anciens monuments de la langue française, publiés pour les cours universitaires par E. KOSCHWITZ.

Heilbronn — 1879.

KOSCHWITZ, E., même ouvrage, seconde édition.

Heilbronn — 1880.

KOSCHWITZ, E., même ouvrage. Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage.

Heilbronn — 1884.

KOSCHWITZ, E., même ouvrage, quatrième édition enrichie et augmentée.

Heilbronn — 1886.

La Cancun de Saint Alexis und einige kleinere altfranzösische Gedichte des 11. und 12. Jahrh. Lief. 1: Texte; Lief. 2: Wörterbuch (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von F. STENGEL, I*).

Marburg — 1881; 1882.

Die ältesten französischen Sprachdenkmäler. Genauer Abdruck und Bibliographie besorgt von E. STENGEL (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XI*). Marburg — 1884.

Chrestomathie de l'ancien français (IX^e—XV^e siècles), à l'usage des classes, précédée d'un tableau sommaire de la littérature française au moyen âge et suivie d'un glossaire étymologique détaillé, par L. CONSTANS. Paris — 1884.

Morceaux choisis des auteurs français du moyen âge, avec une introduction grammaticale, des notes littéraires et un glossaire du vieux français, par L. CLEDAT. Paris — (1886?).

Chrestomathie de l'ancien français (IX^e—XV^e siècles); texte, traduction & glossaire, par E. DEVILLARD. Paris — 1887.

Ouvrages
sur les
manuscripts

Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque nationale et autres bibliothèques, publiés par l'Institut national de France. Tome V; tome IX, 2^e partie; tome XXIV, 2^e partie; tome XXVIII, 2^e partie; tome XXXII, 2^e partie et tome XXXIII, 1^{re} partie. *Extraits*. Paris — 1799; 1811; 1872; 1878; 1887 & 1888.

Bulletins de la Société des anciens textes français. 14 vol. Paris — 1875—1888.

PARIS, P., Les Manuscrits françois de la Bibliothèque du Roi. 7 vol. Paris — 1836—1848.

Bibliothèque impériale (— nationale). Département des manuscrits. Catalogue des manuscrits français. 3 vol. Paris — 1868—1881.

DELISLE, L., Le Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque impériale (— nationale). 3 vol. et atlas. Paris — 1868—1881.

DELISLE, L., Inventaire général et méthodique des manuscrits français de la Bibliothèque nationale. 2 vol. Paris — 1876; 1878.

MOLINIER, A., Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Mazarine. *Tome premier*. Paris — 1885.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

MARTIN, H., Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque de l'Arsenal. 4 vol.

Paris — 1885—1889.

Catalogue général des manuscrits des Bibliothèques publiques des départements, publié sous les auspices du Ministre de l'Instruction publique. 7 vol.

Paris — 1849—1885.

Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque royale des Ducs de Bourgogne, publié par ordre du Ministre de l'Intérieur. 3 vol.

Bruxelles et Leipzig — 1842.

(MICHEL, F.), Rapports au Ministre (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France*).

Paris — 1839.

MEYER, P., Documents manuscrits de l'ancienne littérature de la France conservés dans les Bibliothèques de la Grande-Bretagne. Rapports à M. le Ministre de l'Instruction publique (Extrait des *Archives des Missions scientifiques et littéraires*, 2^e série, tomes III, IV, V).

Paris — 1871.

STENGEL, E.; Codicem manu scriptum Digby 86 in Bibliotheca Bodleiana asservatum descripsit, excerptis, illustravit DE E. STENGEL.

Halis — 1871.

WARD, H. L. D., Catalogue of Romances in the department of manuscripts in the British Museum. Volume I.

London — 1883.

MUSSAFIA, A., Handschriftliche Studien, I—IV. (*Sitzungsberichte der phil.-histor. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften*).

Wien — 1862—1870.

STENGEL, E., Mittheilungen aus französischen Handschriften der Turiner Universitäts-Bibliothek, bereichert durch Auszüge aus Handschriften anderer Bibliotheken, besonders der National-Bibliothek zu Paris.

Halle — 1873.

POBRO, G., Catalogo dei codici manoscritti della Trivulziana. Volume unico (*Biblioteca Storica Italiana*, pubblicata per cura della R. Deputazione di Storia Patria. II).

Torino — 1884.

ABRAHAMS, N. C. L., Description des manuscrits français du moyen âge de la Bibliothèque Royale de Copenhague, précédée d'une notice historique sur cette bibliothèque.

Copenhague — 1844.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

STEPHENS, G, Förteckning öfver de förnämsta Brittiska och Fransyska handskrifterna uti Kongl. Bibliotheket i Stockholm.

Stockholm — 1847.

GEFFROY, A., Notices et extraits des manuscrits concernant l'histoire ou la littérature de la France qui sont conservés dans les bibliothèques ou archives de Suède, Danemark et Norvège.

Paris — 1855.

Ouvrages
sur
la Chevalerie,
les Cours
d'amour, etc.

Mémoires sur l'ancienne Chevalerie, considérée comme un établissement politique & militaire, par M. DE LA CURNE DE S.^{te} PALAYE (Extraits des *Mémoires de l'Académie des Belles-Lettres*, tome XX).

Paris — 1753.

Mémoires sur l'ancienne Chevalerie, considérée comme un établissement politique & militaire, par M. DE LA CURNE DE SAINTE-PALAYE. Nouvelle édition, augmentée d'un Volume. 3 vol.

Paris — 1781.

Das Ritterwesen des Mittelalters nach seiner politischen und militärischen Verfassung. Aus dem Französischen des Herrn DE LA CURNE DE SAINTE-PALAYE, mit Anmerkungen, Zusätzen, und Vorrede von D. J. L. KLUEBER. 3 vol.

Nürnberg — 1786—1791.

La Chevalerie, par L. GAUTIER.

Paris, Bruxelles et Genève — 1884.

Beiträge zur Kenntniss der romantischen Poesie. Von F. DIEZ. Erstes Heft.

Berlin — 1825.

Des Troubadours et des Cours d'amour, par M. RAYNOUARD.

Paris — 1817.

Middelalderens Elskovshoffer. Literaturhistorisk-kritisk Undersøgelse af E. TROJEL. *Thèse de docteur*.

Kjøbenhavn — 1888.

PARIS, G., *Articles sur Les Cours d'amour du moyen âge, étude d'histoire littéraire*, par E. TROJEL (Extraits du *Journal des Savants*, cahiers de nov.-déc. 1888).

Paris — 1888.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

Mœurs, usages et costumes au moyen âge et à l'époque de la renaissance, par P. LACROIX (Bibliophile Jacob).

Paris — 1871.

Les arts au moyen âge et à l'époque de la renaissance, par P. LACROIX (Bibliophile Jacob).

Paris — 1871.

Vie militaire et religieuse au moyen âge et à l'époque de la renaissance, par P. LACROIX (Bibliophile Jacob).

Paris — 1873.

Sciences & Lettres au moyen âge et à l'époque de la renaissance. par P. LACROIX (Bibliophile Jacob). *Deuxième édition.*

Paris — 1877.

La vie au temps des trouvères, croyances, usages et mœurs intimes des XI^e, XII^e & XIII^e Siècles, d'après les lais, chroniques, dits et fabliaux, par A. MÉRAY.

Paris et Lyon — 1873.

La vie au temps des cours d'amour, croyances, usages et mœurs intimes des XI^e, XII^e & XIII^e Siècles, d'après les chroniques, gestes, jeux-partis et fabliaux, par A. MÉRAY.

Paris — 1876.

Das höfische Leben zur Zeit der Minnesinger, von A. SCHULTZ.
2 vol.

Leipzig — 1879; 1880.

Recherches sur la tapisserie représentant la conquête de l'Angleterre par les Normands, et appartenant à l'église cathédrale de Bayeux; par M. l'abbé DE LA RUE.

Caen — 1824.

Recherches sur l'usage et l'origine des tapisseries à personnages dites historiées, depuis l'antiquité jusqu'au 16^e siècle inclusivement, par A. JUBINAL.

Paris — 1840.

Recherches sur le commerce, la fabrication et l'usage des étoffes de soie, d'or et d'argent, et autres tissus précieux, en occident, principalement en France, pendant le moyen âge, par F. MICHEL. 2 vol.

Paris — 1852; 1854.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

- Revues. Table méthodique et analytique des articles du Journal des Savants depuis sa réorganisation en 1816 jusqu'en 1858 inclusivement, précédée d'une Notice historique sur ce journal depuis sa fondation jusqu'à nos jours; par H. COCHERIS.
Paris — 1868.
- Revue des Deux Mondes. Table générale (1831—1874).
Paris — 1875.
- Bibliothèque de l'École des chartes. Table des dix premiers volumes (1839—1849).
Paris — 1849.
- Bibliothèque de l'École des chartes. Table des dix volumes formant la troisième et la quatrième série (1849—1859).
Paris — 1862.
- Bibliothèque de l'École des chartes. Table des dix volumes formant la cinquième et la sixième série (1859—1869), par R. DE LESPINASSE.
Paris — 1871.
- Bibliothèque de l'École des chartes. Table des tomes XXXI à XL (1870—1879), suivie de quatre tables générales sommaires des tomes I à XL: 1^o Table alphabétique des articles par noms d'auteurs; 2^o Table méthodique des articles; 3^o Table chronologique des documents; 4^o Table des fac-similés, dessins et plans, par E. LELONG.
Paris — 1888.
- Revue critique d'histoire et de littérature. 45 vol.
Paris — 1866—1889.
- Revue des Langues romanes, publiée par la Société pour l'étude des Langues romanes. 32 vol.
Montpellier et Paris — 1870—1888.
- Romania, recueil trimestriel consacré à l'étude des langues et des littératures romanes. 18 vol.
Paris — 1872—1889.
- Romania. Table analytique des dix premiers volumes (1872—1881), par J. GILLIÉRON.
Paris — 1885.
- Revue des Sociétés savantes des départements, publiée sous les auspices du Ministère de l'Instruction publique, des Cultes et des Beaux-Arts. 5^e série, tome VI. Année 1873. 2^e semestre.
Paris — 1874.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

- Revue historique de l'ancienne langue française. 2 vol.
Paris — 1877; 1878.
- Annuaire de la Faculté des lettres de Lyon. 3 vol.
Paris — 1883—1885.
- Bulletin de la Faculté des lettres de Poitiers. 5 vol.
Paris et Poitiers — 1883—1887.
- Mélusine, recueil de mythologie, littérature populaire, traditions
et usages. 3 vol.
Paris — 1878; 1884—1887.
- Archivio per lo studio delle tradizioni popolari, rivista tri-
mestrale. 6 vol.
Palermo — 1882—1887.
- Le moyen âge, bulletin mensuel d'histoire et de philologie
Paris — 1888.
- Revue de l'instruction publique (supérieure et moyenne) en Bel-
gique. Tomes XXIX—XXXI.
Gand — 1886—1888.
- Archivio glottologico italiano. 10 vol.
Roma — 1873—1888.
- Rivista di filologia romanza. 2 vol.
Inola; Roma — 1872; 1875.
- Giornale di filologia romanza. 4 vol.
Roma — 1878—1884.
- Studj di filologia romanza. 8 fasc.
Roma — 1884—1888.
- Transactions of the Philological Society. 4 vol.
London — 1880—1888.
- Register zu den Bänden 1 bis 70 der Sitzungsberichte der philo-
sophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der
Wissenschaften. 7 vol.
Wien — 1854—1872.
- Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen.
82 vol.
Elberfeld u. Iserlohn; Braunschweig — 1846—1889.
- Jahrbuch für romanische und englische Literatur. 12 vol.
Berlin; Leipzig — 1859—1871.
- Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur.
Neue Folge. 3 vol.
Leipzig — 1874—1876.

OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES.

- Romanische Studien. 6 vol.
Strassburg; Bonn — 1871—1885.
- Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien. Bd. XXV—
XXXIX.
Wien — 1874—1888.
- Jenaer Literaturzeitung. 6 vol. (*tout ce qui a paru*).
Jena — 1874—1879.
- Zeitschrift für romanische Philologie. 12 vol.
Halle — 1877—1889.
- Zeitschrift für romanische Philologie. *Supplementheft* I—X.
Bibliographie 1875—1885. 10 vol.
Halle — 1878—1888.
- Literaturblatt für germanische und romanische Philologie.
10 vol.
Heilbronn — 1880—1889.
- Deutsche Litteraturzeitung. 10 vol.
Berlin — 1880—1889.
- Nordisk Revy, tidning för vetenskaplig kritik och universitets-
angelägenheter. 2 vol.
Upsala — 1883/1884; 1884/1885.
-

I. LITTÉRATURE NARRATIVE

PREMIÈRE PARTIE

ŒUVRES PROFANES

CHAPITRE PREMIER

L'ÉPOPÉE NATIONALE

1.

Geste du roi.

(Guerres générales et événements de famille
des trois races royales.)

I.

Les Mérovingiens.

Floovant, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et H. MICHELANT (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome I, 3).

Paris — 1859.

Floovant (Flo-
dovinc ou Chlo-
dovinc, "descen-
dant de Chlodo-
vech").

DARMESTETER, A., De Floovante vetustiore gallico poemate
et de merovingo cyclo. *Thèse latine pour le doctorat.*
Lutetiæ Parisiorum — 1877.

BANGERT, F., Beitrag zur Geschichte der Flooventsage.
Heilbronn — 1879.

Ciperis (Chilpé-
rie). [Syperis de Vinenaulx; Collection Silvestre (de l'imprimerie
Crapelet), N° 14. *Édition gothique*.
Paris — 1842.]

II.

Les Carlovingiens.

PARIS, P., Examen du système de M. FAURIEL sur les Romans
carlovingiens (Préface du *Roman de Garin le Lohe-*
rain, publié par P. PARIS).

Paris — 1833.

WOLF, F., Über die neuesten Leistungen der Franzosen für
die Herausgabe ihrer National-Heldengedichte insbeson-
dere aus dem fränkisch-karolingischen Sagen-
kreise; nebst Auszügen aus ungedruckten oder seltenen
Werken verwandten Inhalts.

Wien — 1833.

WIRTH, Dr., Ueber die nordfranzösischen Heldengedichte des
karolingischen Sagenkreises. *Schul-Progr.*

Elberfeld — 1836.

[BARROIS, J.] Éléments carlovingiens linguistiques et litté-
raires.

Paris — 1846.

PARIS, G., Histoire poétique de Charlemagne.

Paris — 1865.

DIEHL, PROF., Die Karlssage in der altfranzösischen Poesie,
namentlich im Heldengedicht. *Schul-Progr.*

Marlenwerder — 1867.

FOSZ, DR., Zur Carlssage. *Schul-Progr.*

Berlin — 1869.

MATTHES, J. C., De oudste epische Poëzie der Franschen.
(De Karelgedichten).

Groningen — 1875.

PARIS, P., Lettre à M. DE MONMERQUÉ sur les *Romans des Douze Pairs de France*; Notice des manuscrits de Berte aus grans piés. Berte (la femme de Pépin).

Paris — 1831.

Li *Romans de Berte aus grans piés*, publié par P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France*, N° 1).

Paris — 1832.

Li *Romans de Berte aus grans piés*, publié par P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France*, N° 1, second tirage).

Paris — 1836.

Li *Romans de Berte aus grans piés*, par Adenés li Rois, publié par A. SCHELER.

Bruxelles — 1874.

WOLFF, E., Zur Syntax des Verbs bei Adenet le Roi.

Kiel — 1884.

FEIST, A., Zur Kritik der Bertasage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, LIX).

Marburg — 1886.

BARTSCH, K., Über Karlmeinet. Ein Beitrag zur Karlssage. Mainet (le jeune Charles).

Nürnberg — 1861.

Mainet, fragments d'une chanson de geste publiés par G. PARIS (Extrait de la *Romania*, IV, 1875).

Paris — 1875.

La *Chanson des Saxons*, par Jean Bodel, publiée par F. MICHEL. 2 vol. (*Romans des Douze Pairs de France*, Nos V et VI). Guerres de Charlemagne contre les Saxons.

Paris — 1839.

MEYER, H., Die Chanson des Saxons Johann Bodels in ihrem Verhältnisse zum Rolandsliede und zur Karlama-gnussaga. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1882.

MEYER, H., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, IV, 1).

Marburg — 1883.

La *Chanson d'Aspremont* (publiée par F. GUESSARD et L. GAUTIER). Aspremont (expédition contre les Sarrasins en Italie).

(Paris — 1855).

Otinel, *Aspremont*; deux fragments épiques publiés par E. LANGLOIS (Extrait de la *Romania*, XII, 1883).

Paris — 1883.

- Fierabras (fils de l'émir d'Espagne; spoliateur de Rome et des saintes reliques). **BEKKER, I.**, Der Roman von Fierabras, Provenzalisch. Berlin — 1829.
- MARY LAFON**, Fierabras, légende nationale, trad. Paris — 1857.
- Fierabras**, chanson de geste publiée par A. KRÖBER et G. SERVOIS (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome IV, 1). Paris — 1860.
- GROEBER, G.**, Die handschriftlichen Gestaltungen der Chanson de geste Fierabras und ihre Vorstufen. Leipzig — 1869.
- STENGEL, E.**, (& **BUHLMANN, C.**) El cantare di Fierabraccia et Uliuieri (& Die Gestaltung der Chanson de geste Fierabras im Italienischen (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, II*). Marburg — 1881.
- Invasion de l'Espagne. **GAUTIER, L.**, L'Entrée en Espagne; Notice, analyse et extraits (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 4^e série, tome IV, 1858). Paris — 1858.
- RAJNA, P.**, La rotta di Roncisvalle (Extrait de la revue littéraire de Bologne *Il Propugnatore*, vol. IV, 1871). Bologna — 1871.
- THOMAS, A.**, Nouvelles recherches sur L'Entrée de Espagne, chanson de geste franco-italienne. Paris — 1882.
- Continuation de l'expédition d'Espagne. **La Prise de Pampelune**, ein altfranzösisches Gedicht herausgegeben von A. MUSSAFIA. Wien — 1864.
- Poème épisodique sur une expédition de Charlemagne en Lombardie. **Otinel**, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et H. MICHELANT (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome I, 2). Paris — 1859.
- Otinel, Aspremont**; deux fragments épiques publiés par E. LANGLOIS (Extrait de la *Romania*, XII, 1883). Paris — 1883.
- Conquête de l'Espagne par Charlemagne. **Gui de Bourgogne**, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et H. MICHELANT (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome I, 1). Paris — 1859.

LENANDER, J., Observations sur les formes du verbe dans la chanson de geste de Gui de Bourgogne. *Dissert. de Lund.*

Malmö (Suède) — 1874.

Charlemagne, an anglo-norman poem of the twelfth century published with an introduction and a glossarial index by F. MICHEL.

Chanson héroï-comique du Pèlerinage de Charlemagne.

London — 1836.

KOSCHWITZ, E., Ueberlieferung und Sprache der Chanson du Voyage de Charlemagne à Jérusalem et à Constantinople. Eine kritische Untersuchung.

Heilbronn — 1876.

PARIS, G., La Chanson du Pèlerinage de Charlemagne. *Lecture académique.*

Paris — 1877.

Sechs Bearbeitungen des altfranzösischen Gedichts von **Karls des Grossen Reise** nach Jerusalem und Constantinopel, herausgegeben von E. KOSCHWITZ.

Heilbronn — 1879.

Karls des Grossen Reise nach Jerusalem und Constantinopel, ein altfranzösisches Gedicht des XI. Jahrhunderts, herausgegeben von E. KOSCHWITZ (*Altfranzösische Bibliothek* herausgegeben von W. FOERSTER, II).

Heilbronn — 1880.

PARIS, G., La Chanson du Pèlerinage de Charlemagne (Extrait de la *Romania*, IX, 1880).

Paris — 1880.

Karls des Grossen Reise nach Jerusalem und Constantinopel, ein altfranzösisches Heldengedicht, herausgegeben von E. KOSCHWITZ. Zweite Auflage (*Altfranzösische Bibliothek* herausgegeben von W. FOERSTER, II²).

Heilbronn — 1883.

SCHLIESENBERG, H., Der altfranzösische Roman Galien Rethoré in seinem Verhältnisse zu den verschiedenen Fassungen der Rolands- und Roncevaux-Sage. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1883.

Galien (fils d'Olivier).

PFEIL, K., Das Gedicht Galien Rethoré der Cheltenhamer Handschrift und sein Verhältniß zu den bisher allein bekannten Prosabearbeitungen. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1888.

- Roland. (QUINAULT) Roland, tragédie en musique. Paris — 1693.
- MONIN, H., Dissertation sur le Roman de Roncevaux.
Thèse soutenue en Sorbonne. Paris — 1832.
- MICHEL, F., Examen critique de la dissertation de M. HENRI
MONIN sur le Roman de Roncevaux. Paris — 1832.
- La Chanson de Roland ou de Roncevaux**, du XII^e siècle,
publiée par F. MICHEL. Paris — 1837.
- BOURDILLON, J.-L., Le poème de Roncevaux, traduit du ro-
man en français. Dijon — 1840.
- Roncisvals**, mis en lumière par J.-L. BOURDILLON.
Paris — 1841.
- DELÉCLUZE, E.-J., Roland ou la chevalerie. 2 vol.
Paris — 1845.
- BOURDILLON, J.-L., Supplément au poème de Roncevaux.
Paris — 1847, 1850 et 1851.
- La Chanson de Roland**, poème de Theroulde. Texte critique
accompagné d'une traduction, d'une introduction et de
notes par F. GÉNIN. Paris — 1850.
- GUESSARD, F., Lettre sur les variantes de la Chanson de
Roland (édition de M. F. GÉNIN). Paris — 1851.
- GÉNIN, F., Lettre à M. PAULIN PARIS, membre de l'Institut.
Paris — 1851.
- PARIS, P., Commentaire sur la Chanson de Roland (texte
critique de M. GÉNIN) [Extrait de la *Bibliothèque de
l'École des chartes*, 3^e série, tome II, 1851]. Paris — 1851.
- GÉNIN, F., Lettre à un ami sur l'article de M. PAULIN PARIS,
inséré dans la Bibliothèque de l'École des chartes.
Paris — 1851.
- PARIS, P., La Chanson de Roland (édition de M. F. GÉ-
NIN). *Deuxième article.* Paris — 1851.
- DARCEL, A., La Chanson de Roland; texte critique, tra-
duction et notes par F. GÉNIN. *Compte-rendu.*
Rouen — 1851.

GÉNIN, F., Roncevaux, traduit du poème en vers de dix syllabes composé vers le milieu du onzième siècle par Théroutde.

Paris — 1852.

VITET, L., La Chanson de Roland (Extrait de la *Revue des Deux Mondes*, 1852).

Paris — 1852.

BARET, E., Nouvelles observations sur Roland et sur la Chanson de Roncevaux (Extrait de la *Revue de l'Anjou*, 1854).

Angers — 1854.

SUNDÉN, W., Rolands-Sången. *Thèse de docteur*.

Lund — 1856.

ROSENBERG, C., Rolandskvadet, et normannisk Heltedigt. Dets Oprindelse og historiske Betydning. Et Bidrag til den europæiske Civilisations Historie.

Kjøbenhavn — 1860.

SUNDSTÉN, P.-J., La Chanson de Roland et l'Épopée française. Étude de critique et d'analyse. *Dissert. académique*.

Upsal — 1860.

HERTZ, W., Das Rolandslied, übersetzt.

Stuttgart — 1861.

JÔNIN, P., Roland, poème héroïque de Théroutde, traduit en vers français sur le texte et la version en prose de F. GÉNIN.

Paris — 1861.

La Chanson de Roland, nach der Oxforder Handschrift von neuem herausgegeben von T. MUELLER.

Göttingen — 1863.

BORMANS, J.-H., La Chanson de Roncevaux, fragments d'anciennes rédactions thioises, avec une introduction et des remarques (Extrait des *Mémoires couronnés et autres mémoires p. p. l'Académie royale de Belgique*, tome XVI).

Bruxelles — 1864.

MERMET, A., Roland à Roncevaux, Opéra en quatre actes.

Paris — 1865.

SAINT-ALBIN, A. DE, La Chanson de Roland, poème de Théroutde, suivi de la Chronique de Turpin, traduction.

Paris — 1865.

- AVRIL, A. D', *La Chanson de Roland traduite du vieux français et précédée d'une introduction.* Paris — 1867.
- SIMON, M., *Ueber den flexivischen Verfall des Substantivs im Rolandsliede. Inaug.-Dissert.* Bonn — 1867.
- MEYER, H., *Abhandlung über Roland. Schul-Progr.* Bremen — 1868.
- La Chanson de Roland et le Roman de Boncevaux, des XII^e et XIII^e siècles, publiés par F. MICHEL.** Paris — 1869.
- TRAUTMANN, M., *Bildung und gebrauch der tempora und modi in der Chanson de Roland. I. Die bildung der tempora und modi.* Halle — 1871.
- La Chanson de Roland, texte critique accompagné d'une traduction nouvelle et précédé d'une introduction historique par L. GAUTIER.** Tours — 1872.
- GAUTIER, L., *La Chanson de Roland, seconde partie contenant les notes et variantes, le glossaire et la table.* Tours — 1872.
- La Chanson de Roland, supplément; texte critique avec les corrections et additions par L. GAUTIER (2^e édition).** Tours — 1872.
- La Chanson de Roland, texte critique, par L. GAUTIER. 3^e édition.** Tours — Avril 1872.
- Rencesval. Édition critique du texte d'Oxford de la Chanson de Roland par E. BEHMER.** Halle — 1872.
- LOESCHHOORN, H., *Zum normannischen Rolandsliede. Dissert. de Göttingue.* Leipzig — 1873.
- BARTSCH, K., *Das Rolandslied (Deutsche Dichtungen des Mittelalters, III).* Leipzig — 1874.
- CARLBERG, A.-E., *Étude sur l'usage syntaxique dans la Chanson de Roland. Première partie. Thèse de docteur.* Lund — 1874.

BEYER, E., Die Pronomina im altfranzösischen Rolandsliede.
Inaug.-Dissert.

Halle — (1875).

La Chanson de Roland, texte critique, traduction et commentaire, grammaire et glossaire, par L. GAUTIER. 4^e édition
(= 1^{ière} édition classique).

Tours — 1875.

La Chanson de Roland, texte critique, traduction et commentaire, par L. GAUTIER. 5^e édition

Tours — 1875.

BRUN, F., Étude sur la Chanson de Roland.

Paris — 1876.

La Chanson de Roland, texte critique, traduction et commentaire, par L. GAUTIER. 6^e édition.

Tours — 1876.

LAURENTIUS, G., Zur Kritik der Chanson de Roland. *Dissert. de Leipsic.*

Altenburg -- (1876).

SCHMILINSKY, DR., Probe eines Glossars zur Chanson de Roland. *Schul-Progr.*

Halle — 1876.

SCHOLLE, F., Die a-, ai-, an-, en-Assonanzen in der Chanson de Roland (Extrait du *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, Neue Folge, III. Band, 1875).

Leipzig — 1876.

WEDDIGEN, O., Étude sur la composition de la Chanson de Roland (d'après l'édition critique de BOEHMER). *Schul-Progr.*

Şchwerin — 1876.

BAUQUIER, J., Bibliographie de la Chanson de Roland.

Heilbronn — 1877.

La Chanson de Roland, genauer Abdruck der Venetianer Handschrift IV, besorgt von E. KOELBING.

Heilbronn — 1877.

FREUND, H., Ueber die Verbalflexion der ältesten französischen Sprachdenkmäler bis zum Rolandslied einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1878.

MORF, H., Die Wortstellung im altfranzösischen Rolandsliede. *Thèse de docteur.*

Strassburg — 1878.

- La Chanson de Roland**, nach der Oxforder Handschrift herausgegeben von T. MUELLER. Zweite Auflage.
Göttingen — 1878.
- PETIT DE JULLEVILLE, L., *La Chanson de Roland*, traduction nouvelle, rythmée et assonancée, avec une introduction et des notes.
Paris — 1878.
- RAMBEAU, A., Ueber die als echt nachweisbaren Assonanzen des Oxforder Textes der Chanson de Roland. Ein Beitrag zur Kenntniss des altfranzösischen Vocalismus.
Halle — 1878.
- Photographische Wiedergabe der HS. DIGBY 28, veranstaltet von E. STENGEL.
Heilbronn — 1878.
- Das altfranzösische Rolandslied**. Genauer Abdruck der Oxforder HS. DIGBY 23, besorgt von E. STENGEL.
Heilbronn — 1878.
- FRANKE, Bemerkungen zur Chanson de Roland. *Schul- Progr.*
Bilzon — 1879.
- OTTMANN, H., Die Stellung von V⁴ in der Überlieferung des altfranzösischen Rolandsliedes. Eine textkritische Untersuchung.
Heilbronn — 1879.
- AVRIL, A. D', *La Chanson de Roland*, traduite du vieux français. 4^e édition.
Paris — 1880.
- BOCKHOFF, H., Der syntaktische Gebrauch der Tempora im Oxforder Texte des Rolandsliedes. (Gekrönte Preisschrift). *Inaug.-Dissert.*
Münster — 1880.
- DOENGES, E., Die Baligantepisode im Rolandsliede.
Heilbronn — 1880.
- La Chanson de Roland**, texte critique, traduction et commentaire, grammaire et glossaire, par L. GAUTIER. 7^e édition (= 2^e édition classique).
Tours — 1880.
- GRAEVELL, P., Die Charakteristik der Personen im Rolandsliede. Ein Beitrag zur Kenntniss seiner poetischen Technik.
Heilbronn — 1880.

LEHUGEUR, A., La Chanson de Roland, poème français du moyen âge traduit en vers modernes.

Paris — 1880.

BUHLE, W., Das C im Lamspringer Alexius, Oxford der Roland und Londoner Brandan. *Inaug.-Dissert.*

Greifswald — 1881.

FLASCHEL, H., Die gelehrten Wörter in der Chanson de Roland. Ein sprachgeschichtlicher Versuch. *Dissert. de Göttingue.*

Neisse — 1881.

La Chanson de Roland, texte critique, traduction et commentaire, grammaire et glossaire, par L. GAUTIER. *8^e édition* (= *3^e édition classique*).

Tours — 1881.

PERSCHMANN, H., Die Stellung von O in der Überlieferung des altfranzösischen Rolandsliedes (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, III, 1*).

Marburg — 1881.

QUIEHL, K., Der Gebrauch des Konjunktivs in den ältesten französischen Sprachdenkmälern bis zum Rolandsliede einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1881.

MEYER, H., Die Chanson des Saxons Johann Bodels in ihrem Verhältnisse zum Rolandsliede und zur Karlamagnus-saga. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1882.

MEYER, H., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, IV, 1*).

Marburg — 1883.

Das altfranzösische Rolandslied, Text von Châteauroux und Venedig VII, herausgegeben von W. FORESTER (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOEBSTER, VI*).

Heilbronn — 1883.

REISSEBT, O., Die syntaktische Behandlung des zehnsilbigen Verses im Alexius- und Rolands-Liede. Erster Theil. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1883.

REISSEBT, O., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen herausgegeben von E. STENGEL, XIII*).

Marburg — 1884.

- SHELLENBERG, H., Der altfranzösische Roman (Alien Rethoré in seinem Verhältniss zu den verschiedenen Fassungen der Rolands- und Roncevaux-Sage. *Inaug.-Dissert.* Marburg — 1883.
- HAGBERG, T., Rolandsagan till sin historiska kärna och poetiska omklädnad. Upsala — 1884.
- SOEDERHJELM, W., Theodor Hagberg, Rolandsagan, (*Finsk Tidskrift*, Août 1886). Helsingfors — 1886.
- KELLER, A., Die Sprache des Venezianer Roland V⁴. *Dissert. de Strasbourg.* Calw — 1884.
- KUNZE, A., Das Formelhafte in Girart de Viane verglichen mit dem Formelhaften im Rolandsliede. *Inaug.-Dissert.* Halle — 1885.
- PAKSCHER, A., Zur Kritik und Geschichte des französischen Rolandsliedes. *Dissert. de Strasbourg.* Berlin — 1885.
- La Chanson de Roland**, nouvelle édition classique, précédée d'une introduction et suivie d'un glossaire, par L. CLÉDAT. Paris — 1886.
- Das altfranzösische Rolandslied**, Text von Paris, Cambridge, Lyon und den sog. Lothringischen Fragmenten, mit R. HEILIGBRODT'S Concordanztable zum altfranzösischen Rolandslied, herausgegeben von W. FOERSTER (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER*, VII). Heilbronn — 1886.
- Rolandmaterialien** zusammengestellt von W. FOERSTER (*Altfranzösisches Übungsbuch zum Gebrauch bei Vorlesungen und Seminarübungen herausgegeben von W. FOERSTER und E. KOSCHWITZ*; Erstes Zusatzheft). Heilbronn — 1886.
- La Chanson de Roland**, texte du XI^e siècle, précédé d'une introduction et suivi d'un glossaire, par L. CLÉDAT. *Seconde édition.* Paris — 1887.
- CLÉDAT, L., La Chanson de Roland, traduction archaïque et rythmée, accompagnée de notes explicatives (*Bibliothèque de la Faculté des lettres de Lyon*, tome III). Paris — 1887.

FASSBENDER, L., Die französischen Rolandhandschriften in ihrem Verhältnis zu einander und zur Karlamagnussaga. *Dissert. de Bonn*

Köln — (1887).

GOLTHE, W., Das Rolandslied des Pfaffen Konrad. Ein Beitrag zur Litteraturgeschichte des XII. Jahrhunderts. (Gekrönte Preisschrift).

München — 1887.

Extraits de la **Chanson de Roland** et de la Vie de saint Louis par Jean de Joinville, publiés avec introductions, notes et glossaires complets par G. PARIS.

Paris — 1887.

SCHULTÉN, H. af, Sången om Roland, öfversatt från det fornfranska originalet; med en inledning af W. SOEDERHJELM.

Helsingfors — 1887.

NIEBUHR, C., Syntaktische Studien zum altfranzösischen Rolandsliede. I. *Inaug.-Dissert.*

Goettingen — 1888.

SEELMANN, E., Bibliographie des altfranzösischen Rolandsliedes mit Berücksichtigung nahestehender Sprach- und Litteraturdenkmale.

Heilbronn — 1888.

[LE ROUX DE LINCY, A.-J.-V., ?] Anséis de Carthage ou l'invasion des Sarrazins en Espagne et en France, poème inédit en vers français du treizième siècle, par Pierre DU RIEB, comparé avec les histoires véritables. *Premier article.*

Dernière expédition de Charlemagne en Espagne.

[Paris? — 1837?].

Macaire, ein altfranzösisches Gedicht herausgegeben von A. MUSSAFIA.

Wien — 1864.

Charlemagne dans la vie privée.

Macaire, chanson de geste publiée par F. GUESSARD (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome IX).

Paris — 1866.

Fragments uniques d'un roman du XIII^e siècle sur **la reine Sebille**, restitués, complétés et annotés par A. SCHELER (Extrait des *Bulletins de l'Académie royale de Belgique*, 2^e série, tome XXXIX, n^o 4; avril 1875).

Sebille (la femme de Charlemagne).

Bruxelles — 1875.

Conquête de la
petite Bretagne.

Le Roman d'Aquin ou la Conquête de la Bretagne par le
roy Charlemaigne, chanson de geste publiée par F. JOÛON
DES LONGRAIS.

Nantes — 1880.

Le Roi Louis.

La Mort du Roi Gormond, fragment unique d'une chanson de
de geste réédité et annoté par A. SCHELER (Extrait du
Bibliophile Belge, tome X).

Bruxelles — 1876.

VOELCKER, B., Die Wortstellung in den ältesten französischen
Sprachdenkmälern (*Französische Studien herausgegeben von*
G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 7 Heft.).

Heilbronn — 1882.

III.

Les Capétiens.

Huon Chapet.

Hugues Capet, chanson de geste publiée par le M^{rs} DE LA
GRANGE (*Anciens Poètes de la France publiés sous la*
direction de F. GUESSARD, tome VIII).

Paris — 1864.

2.

Geste de Garin de Monglane,

ou

Cycle méridional.

(Guerres sarrasines.)

Garin de Mon-
glane.

STOERIKO, A., Ueber das Verhältniss der beiden Romane 'Dur-
mart' und 'Garin de Monglane'. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1888.

STOERIKO, A., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen*
veröffentlicht von E. STENGEL, LXXVII).

Marburg — 1888.

Girard de Vienne
(fils de Garin de
Monglane).

Le Roman de Girard de Viane, par Bertrand de Bar-sur-
Aube (publié par P. TARBÉ dans la *Collection des poètes*
de Champagne antérieurs au XVI^e siècle, n^o X).

Reims — 1850.

- KUNZE, A., Das Formelhafte in Girart de Viane verglichen mit dem Formelhafte im Rolandsliede. *Inaug.-Dissert.* Halle — 1885.
- ISOLA, I.-G., Le storie Nerbonesi, romanzo cavalleresco del secolo XIV. Vol. I et III. Bologna — 1877; 1880.
- Nachrichten über das altfranzösische Epos **Aymeri de Noïrbone**. (Erstes Stück.) Von A. KRESSNER (Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren Sprachen* herausgegeben von L. HERRIG, LVI, 1876). Braunschweig — 1876.
- Aymeri de Narbonne**, chanson de geste publiée par L. DEMAISSON. 2 vol. (Publication de la *Société des anciens textes français*). Paris — 1887.
- CLARUS, LUDWIG (= *Wilhelm Volk*), Herzog Wilhelm von Aquitanien, ein Grosser der Welt, ein Heiliger der Kirche und ein Held der Sage und Dichtung. Münster — 1865.
- Guillaume d'Orange**, chansons de geste publiées par W.-J.-A. JONCKBLOET. 2 vol. La Haye — 1854.
- JONCKBLOET, W.-J.-A., Guillaume d'Orange, chanson de geste mise en nouveau langage. Amsterdam — 1867.
- SUCHIER, H., Ueber die Quelle Ulrichs von dem Türlin und die älteste Gestalt der prise d'Orange. *Habilitations-Schrift*. (Universität de Marbourg.) Paderborn — 1873.
- Les Enfances Vivien**, chanson de geste publiée par C. WAHLUND et H. von FRILITZEN. *Première partie*. Upsala — 1886.
- BRUN, F., Le Vœu de Vivien, fragments du cycle de Guillaume d'Orange traduits et précédés d'une introduction. Paris — 1882.
- Aliscans**, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et A. DE MONTAIGLON (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome X). Paris — 1870.
- KELLER, V., Le Siège de Barbastre und die Bearbeitung von Adenet le Roi. *Dissert. d'Iena*. Marburg — 1875.

Aimeri de Narbonne (petit-fils de Garin de Mongiane).

Guillaume d'Orange (fils d'Aimeri).

Vivien (neveu de Guillaume d'Orange).

Bovon de Barbastre ou de Comarcis (frère de Guillaume d'Orange).

- GUNDLACH, A., Das Handschriften-Verhältnis des Siége de Barbastre (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, IV, 3*).
Marburg — 1883.
- Bueves de Commarchis**, par Adenés li Rois, chanson de geste publiée par A. SCHELER.
Bruxelles — 1874.
- WOLFF, E., Zur Syntax des Verbs bei Adenet le Roi.
Kiel — 1884.
- ROHDE, M., La Prise de Cordres; 1. Teil: Literarhistorische Einleit., Inhaltsangabe und Lautlehre. *Dissert. de Gættingue*.
Erlangen — 1888.
- La Mort Aymeri de Narbonne**, chanson de geste publiée par J. COURATE DU PARC (Publication de la *Société des anciens textes français*).
Paris — 1884.
- Foulque de Candie (neveu de Guillaume d'Orenge). **Le Roman de Foulque de Candie**, par Herbert Leduc, de Dammartin (publié par P. TARBÉ dans la *Collection des Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle*, n^o XVII).
Reims — 1860.
- Foulque de Candie**, chanson de geste. Efter ett manuskript i Kongl. Biblioteket i Stockholm. Monografi af C. ZAMORE. (*N'a pas encore paru.*)
Upsala — 18..
- Moniage Guillaume. Ueber ein Fragment des **Guillaume d'Orenge**, von C. HOFMANN (*Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, VI. Band, 3. Abth.).
München — 1852.

3.

Geste de Doon de Mayence

et

poèmes généalogiques se rattachant à ce cycle.

(Luttes féodales contre la royauté;
aventures de famille.)

- Doon de Mayence. **Doon de Maience**, chanson de geste publiée par A. PEY (*Antiens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD, tome II*).
Paris — 1859.

Doon de Mayence, deux fragments manuscrits; notice par S. BORMANS (Extrait des *Bulletins de l'Académie royale de Belgique*, 2^e série, tome XXXVII, n^o 3; mars 1874).
Bruxelles — 1874.

NIEDERSTADT, W., Alter und Heimat der altfranzösischen Chanson de geste Doon de Maïence, sowie das Verhältnis der beiden Teile derselben zu einander. *Inaug.-Dissert.*

Greifswald — 1889.

Gaufrey, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et P. CHABAILLE (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome III).

Gaufrei (fils de
Doon de
Mayence).

Paris — 1859.

PARIS, P., Recherches sur le personnage d'Ogier le Danois. *Lecture académique.*

Oger le Danois
(fils de Gaufrei).

Paris — 1842.

PARIS, P., Recherches sur Ogier le Danois (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 1^{re} série, tome III, 1841, 1842).

Paris — 1842.

Les Enfances Ogier, par Adenés li Rois, poëme publié et annoté par A. SCHELER.

Bruxelles — 1874.

WOLFF, E., Zur Syntax des Verbs bei Adenet le Roi.

Kiel — 1884.

La Chevalerie Ogier de Danemarche, par Raimbert de Paris (p. p. J. BARROIS). 2 vol. (*Romans des Douze Pairs de France*, Nos VIII et IX).

Paris — 1842.

FIEBIGER, E., Über die Sprache der Chevalerie Ogier von Raimbert von Paris. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1881.

HEUSER, E., Die Chanson des Loherains eine Quelle der Chevalerie Ogier (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, LXII, Anhang 1)

Marburg — 1886.

Aye d'Avignon, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et P. MEYER (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome VI, 1).

Aie d'Avignon
(femme d'un pe-
tit-fils de Doon
de Mayence).

Paris — 1861.

GESTE DE GA-
RIN DE

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- MONGLEAN. OESTEN, R., Die Verfasser der altfranzösischen Chanson de geste Aye d'Avignon. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1884.
- OESTEN, R., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXXII*).
Marburg — 1885.
- Gui de Nanteuil (fils d'Aie d'Avignon). **Gui de Nanteuil**, chanson de geste publiée par P. MEYER (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD, tome VI, 2*).
Paris — 1861.
- Parise la Duchesse (fille d'Aie d'Avignon). **Li Romans de Parise la Duchesse**, publié par G. F. DE MARTONNE (*Romans des Douze Pairs de France, N° IV*).
Paris — 1836.
- Parise la Duchesse**, chanson de geste, deuxième édition, revue et corrigée par F. GUESSARD et L. LARCHY (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD, tome IV, 2*).
Paris — 1860.
- Tristan de Nanteuil (fils de Gui de Nanteuil). MEYER, P., Notice sur le roman de Tristan de Nanteuil (Extrait du *Jahrbuch für romanische und englische Literatur*, IX, 1868, 1^{er} et 4^e fascicules).
Leipzig — 1863.
- Les quatre fils Aimon (Aimon, fils de Doon de Mayence). **Le Roman des Quatre Fils Aimon**, princes des Ardennes (publié par P. TARBÉ dans la *Collection des Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle, n° XVIII*).
Reims — 1861.
- Renaud de Montauban (l'aîné des fils d'Aimon). **Renaus de Montauban** oder die Haimonskinder. altfranzösisches Gedicht herausgegeben von H. MICHELANT (*Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart, LXVII*).
Stuttgart — 1862.
- RAJNA, P., Rinaldo da Montalbano (Extrait de la revue littéraire de Bologne *Il Propugnatore*, vol. III, 1 et 2).
Bologna — 1870.
- MATTHES, J. C., Die Oxforter Renaushandschrift, Ms. Hatton. 42. Bodl. 59, und ihre Bedeutung für die Renausage; nebst einem Worte über die übrigen in England befindlichen Renausins. (Extrait du *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, Neue Folge, III. Band, 1875).
Leipzig — 1876.

ZWICK, R., Ueber die Sprache des Renaut von Montauban. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1864.

[Histoire des vaillans chevaliers Quatre Fils Aymon (*Bibliothèque Bleue*).

Montbéliard — "imprimée cette année".]

[Histouère dos quate fails Aymein, racantaie tout dau leing en bea Lingage Potevin, par FRANCET.

Niort — 1885].

WULFF, F.-A., Notices sur les sagas de Mágus et de Geirard, et leurs rapports aux épopées françaises. *Thèse de docteur.*

Maugis d'Aigremont (petit-fils de Doon de Mayence).

Lund — 1874.

CASTETS, F., Recherches sur les rapports des chansons de geste et de l'épopée chevaleresque italienne; avec textes inédits: Parties du Renaud de Montauban, du Maugis d'Aigremont, le Vivien de Monbranc (Extrait de la *Revue des Langues romanes*, tomes XXVII, XXIX et XXX; 1885 et 1886).

Vivien de Monbranc (frère de Maugis).

Paris — 1887.

4.

Geste lorraine.

(Rivalités féodales.)

VIETOR, W., Die Handschriften der Geste des Lohérains. Halle — 1876.

FLECK, A., Der betonte Vocalismus einiger altostfranzösischer Sprachdenkmäler und die Assonanzen der Chanson des Loherains verglichen.

Marburg — 1877.

FEIST, A., Die Geste des Loherains in der Prosabearbeitung der Arsenal-Handschrift (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XX*).

Marburg — 1884.

HEUSER, E., Ueber die Theile in welche die Lothringer Geste sich zerlegen lässt. I. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1884.

KRUEGER, K., Über die Stellung der Handschrift J in der Überlieferung der Geste des Loherains. Nebst zwei Anhängen (von E. HEUSER): I. Die Chanson des Loherains eine Quelle der Chevalerie Ogier. II. Text des Lothringer Bruchstücks Z^o (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, LXII*).

Marburg — 1886.

BUECHNER, G., Das altfranzösische Lothringer-Epos. Betrachtungen über Inhalt, Form und Entstehung des Gedichts, im Anschluss an die Steinthal'sche Theorie über die Entstehung des Volks-Epos überhaupt.

Leipzig — 1887.

Hervi de Metz. HUB, H., Inhalt und HSS.-Classification der Chanson de geste Heruis de Mes.

Heilbronn — 1879.

BOECKEL, O., Philipp de Vigneulle's Bearbeitung des Hervis de Mes. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1883.

Garin le Lorrain
(fils d'Hervi).

RHODE, A., Die Beziehungen zwischen den Chansons de geste Hervis de Mes und Garin le Loherain (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, III, 3*).

Marburg — 1881.

Li Romans de Garin le Loherain, publié ... et précédé de l'examen du système de M. FAURIEL sur les Romans Carolingiens, par P. PARIS. 2 vol. (*Romans des Douze Pairs de France, Nos II et III*).

Paris — 1833; 1835.

La Mort de Garin le Loherain, poëme publié par É. DU MERIL (*Romans des Douze Pairs de France, N° X*).

Paris — 1846.

HOFMANN, C., Über ein neuentdecktes mittelniederländisches Bruchstück des Garijn (*Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 6 Juli 1861*).

München — 1861.

PARIS, P., Garin le Loherain, chanson de geste composée par Jean de Flagy, mise en nouveau langage (*Collection Hetzel*).

Paris — (1862).

PARIS, P., Étude sur les Chansons de geste et sur le Garin le Loherain de Jean de Flagy (Extrait du *Correspondant*).

Paris — 1863.

Fragment de la Chanson de geste de **Girbert de Metz**, publié par A. DE ROCHAMBEAU (Extrait du *Cabinet Historique*, Août-Sept. 1867). Girbert de Metz
(fils de Garin).

Paris — 1867.

RUDOLPH, A., Über die Vengeance Fromondin, die allein in Hs. M^a erhaltene Fortsetzung der Chanson de Girbert de Mez. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1884.

RUDOLPH, A., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXXI*).

Marburg — 1885.

HARFF, C., Anseïs de Mes, chanson de geste. *Schul-Progr.* Anseïs de Metz
(fils de Girbert).

Erfurt — 1885.

5.

Poèmes isolés

faisant suite à l'Épopée féodale.

Girartz de Rossilho, herausgegeben von C. HOFMANN (*Die Werke der Troubadours, in provenzalischer Sprache, herausgegeben von C. A. F. MAHN; Epische Abtheilung*). Girard de Roussillon.

Berlin — 1855.

Gérard de Rossillon, chanson de geste ancienne publiée en provençal et en français par F. MICHEL (*Bibliothèque Elzevirienne*).

Paris — 1856.

Le roman en vers de **Girart de Rossillon**, publié par MIGNARD.

Dijon — 1858.

CLERC, E., Gérard de Roussillon. récit du IX^e siècle, d'après les textes originaux et les dernières découvertes faites en Franche-Comté.

Besançon — 1869.

- La légende de **Girart de Roussillon**, texte latin et ancienne traduction bourguignonne publiés par P. MEYER (Extrait de la *Romania*, VII, 1878).
Nogent-le-Rotrou — 1878.
- SCHWEPPE, K., *Études sur Girart de Rossilho, chanson de geste provençale, suivis de la partie inédite du manuscrit d'Oxford*.
Stettin — 1878.
- [Le roman en prose de **Gérard de Roussillon**, publié d'après le manuscrit de l'Hôtel-Dieu de Beaune, augmenté des variantes des autres versions, par L. DE MONTILLE. (Publication de la *Société d'Archéologie, d'Histoire & de Littérature de Beaune*).
Paris — 1880].
- MUELLER, K., *Die Assonanzen im Girart von Rossillon. Nach allen erreichbaren Handschriften bearbeitet (Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 5. Heft.)*.
Heibronn — 1882.
- HENTSCHKE, G., *Die Verbalflexion in der Oxf. Hs. des Girart de Rosillon*.
Halle — 1883.
- BREUER, G. M., *Sprachliche Untersuchung des Girart de Rossillon herausgegeben von MIGNARD. Inaug.-Dissert.*
Bonn — 1884.
- MEYER, P., *Girart de Roussillon, chanson de geste traduite pour la première fois*.
Paris — 1884.
- STIMMING, A., *Über den provenzalischen Girart von Rossillon. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Volksepen*.
Halle — 1888.
- Huon de
Bordeaux. **Huon de Bordeaux**, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et C. GRANDMAISON (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome V).
Paris — 1860.
- I complementi della Chanson d'Huon de Bordeaux, testi francesi inediti pubblicati da A. GRAF. I. **Auberon**.
Halle — 1878.
- KOCH, M., *Das Quellenverhältniss von WIELANDS Oberon*.
Marburg — 1880.

HUMMEL, F., Das Verhältniss des Ortnit zum Huon de Bordeaux (Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren Sprachen herausgegeben von L. HEBBIG*, LX, 1878).
Braunschweig — 1878.

Gaydon, chanson de geste publiée par F. GUESSARD et S. LUCE (*Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de F. GUESSARD*, tome VII).
Paris — 1862.

Gaidon.

REIMANN, W., Die Chanson de Gaydon, ihre Quellen und die angevinische Thierry-Gaydon-Sage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, III, 2).
Marburg — 1881.

Li Romans de Raoul de Cambrai et de Bernier, publié par E. LE GLAY (*Romans des Douze Pairs de France*, N^o VII).

Raoul de
Cambrai.

Paris — 1840.

DELIGNE, J., Analyse de Li Romans de Raoul de Cambrai et de Bernier, publié par E. LE GLAY (Extrait des *Mémoires de la Société des Sciences, de l'Agriculture et des Arts, de Lille*).

Lille — 1850.

Raoul de Cambrai, chanson de geste publiée par P. MEYER & A. LONGNON (Publication de la *Société des anciens textes français*).

Paris — 1882.

GOERKE, R., Die Sprache des Raoul de Cambrai, eine Lautuntersuchung. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1887.

PARIS, G., Publications de la Société des anciens textes français et provençaux. Aiol. — Élie de Saint-Gilles — Dauriel et Beton. — Raoul de Cambrai. Comptes rendus. (Extrait du *Journal des Savants*, 1886—1887).

Paris — 1887.

Le Roman d'Aubery le Bourgoing, (publié par P. TARBÉ dans la *Collection des Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle*, n^o VI).

Aubery le
Bourguignon.

Reims — 1849.

Aus der Chanson de geste von **Aubery**, nach einer vaticanischen Handschrift (*Mittheilungen aus altfranzösischen Handschriften von A. TOBLER*, I).

Leipzig — 1870.

6.

Geste de Saint-Gilles.

(Épopée biographique.)

- Élie de Saint Gilles**, chanson de geste publiée avec introduction, glossaire et index par G. RAYNAUD; accompagnée de la rédaction norvégienne traduite par E. KOELBING (Publication de la *Société des anciens textes français*).
Paris — 1879.
- Aiol (fils d'Élie de Saint-Gilles)** ROEMANS, J.-H., Fragments d'une ancienne version thioise de la Chanson de geste d'Aiol, suivis d'un extrait du texte inédit du poème français et d'annotations (Extrait des *Bulletins de l'Académie royale de Belgique*, 2^e série, tome XV, n^o 1; janvier 1863).
Bruxelles — 1863.
- Aiol et Mirabel und Élie de Saint Gilles**, zwei altfranzösische Heldengedichte mit Anmerkungen und Glossar und einem Anhang: *Die Fragmente des mittelniederländischen Aiol herausgegeben von J. VERDAM*, zum ersten Mal herausgegeben von W. FOERSTER.
Heibronn — 1876—1882.
- Aiol**, chanson de geste publiée par J. NORMAND & G. RAYNAUD (Publication de la *Société des anciens textes français*).
Paris — 1877.
- BARTH, H.**, Charakteristik der Personen in der altfranzösischen Chanson d'Aiol mit Zusammenstellung der bezüglichlichen Epitheta ornantia. *Dissert. de Zurich*
Stuttgart — 1885.
- PARIS, G.**, Publications de la Société des anciens textes français et provençaux. Aiol. — Élie de Saint-Gilles. — Daurel et Beton. — Raoul de Cambrai. Comptes rendus. (Extrait du *Journal des Savants*, 1886—1887).
Paris — 1887.

7.

Geste de Blaie.

(Épopée adventice.)

Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies. Zwei altfranzösische Heldengedichte des kerlingischen Sagenkreises, herausgegeben von C. HOFMANN.

Ami & Amile
et
Jourdain de
Blaie.

Erlangen — 1852.

HOFMANN, C., Ueber Jourdain de Blaivies, Apollonius von Tyrus, Salomon und Marcolf (*Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 6. Mai 1871).

München — 1871.

KLEIN, H., Sage, Metrik und Grammatik des altfranzösischen Epos Amis et Amiles. *Inaug.-Dissert.*

Bonn — 1875.

KOCH, J., Ueber Jourdain de Blaivies, ein altfranzösisches Heldengedicht des Kerlingischen Sagenkreises. *Inaug.-Dissert.*

Königsberg — 1875.

Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies. Zwei altfranzösische Heldengedichte des kerlingischen Sagenkreises, herausgegeben von K. HOFMANN. *Zweite Auflage.*

Erlangen — 1882.

SCHOPPE, J., Über Metrum und Assonanz der Chanson de geste Amis et Amiles (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 1. Heft.*).

Heilbronn — 1882.

HUELLEN, C., Der poetische Sprachgebrauch in den altfranzösischen Chansons de geste Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies. *Inaug.-Dissert.*

Münster — 1884.

Amis and Amiloun, zugleich mit der altfranzösischen Quelle herausgegeben von E. KOELBING. nebst einer Beilage: *Amicus ok Amilius Rimur* (*Altenglische Bibliothek herausgegeben von E. KOELBING*, II).

Heilbronn — 1884.

LAUSBERG, C., Die verbalen Synonyma in den Chansons de geste Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies. Ein Beitrag zur Wortbedeutungslehre (Sematologie) des Altfranzösischen. *Inaug.-Dissert.*

Münster — 1884.

SCHWIEGER, P., Die Sage von Amis und Amiles. *Schul-Progr.*

Berlin — 1885.

MODERSOHN, H., Die Realien in den Chansons de geste Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies. Ein Beitrag zur Kultur- und eine Ergänzung der Litteratur-Geschichte des französischen Mittelalters.

Münster — 1886.

MAGEE, A., Grammatik und Wortstellung der Chanson de geste Amis et Amiles.

Berlin — 1887.

8.

Poemes isolés

faisant suite à l'Épopée adventice.

Octavien.

[**Octavian**, altfranzösischer Roman herausgegeben von K. VOLLMOELLER (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER*, III).

Heilbronn — 1883].

Horn

Horn et Rimenhild. Recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à leurs aventures, composés en françois. en anglois et en écossois, publié par F. MICHEL (*imprimé pour le Banatyme Club*).

Paris — 1845.

BREDE, R., Über die Handschriften der Chanson de Horn (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, IV, 4).

Marburg — 1883.

Das anglonormannische Lied vom wackern **Ritter Horn**. Genauer Abdruck der Cambridger, Oxford und Londoner Handschrift besorgt von R. BREDE und E. STENGEL (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, VIII*).

Marburg — 1883.

NAUSS, M., Der Stil des anglonormannischen Horn. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1885.

SOEDERHJELM, W., Sur l'identité du Thomas auteur de *Tristan* et du Thomas auteur de *Horn* (Extrait de la *Romania*, XV, 1886).

Helsingfors — 1886.

9.

Cycle de la Croisade

et

de la famille de Bouillon.

LE ROUX DE LINCY, Analyse du Roman de Godefroi de Bouillon (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 1^{re} série, tome II, 1841).

Paris — 1841.

Le Chevalier au Cygne et Godefroid de Bouillon, poème historique publié par DE REIFFENBERG, dans les tomes IV et V des *Monuments pour servir à l'histoire des provinces de Namur, de Hainaut et de Luxembourg* (Collection des *Chroniques Belges inédites, publiée par ordre du Gouvernement, XI*); 2 vol.

Hélias (le chevalier au cygne; grand-père de Godefroi).

Bruxelles — 1846; 1848.

Le Chevalier au Cygne et Godefroid de Bouillon, publication commencée par M. le baron DE REIFFENBERG et achevée par A. BORGNET (Suite de l'ouvrage précédent. *Monuments* etc, tome VI, en deux parties; *Chron. Belges inéd.*, XI); 2 vol.

Bruxelles — 1854; 1859.

[**Gilles de Chin**, poème de Gautier de Tournay, trouvère du XIV^e siècle, publié, avec une introduction et des notes, par DE REIFFENBERG (Extrait du tome VII des *Monuments* etc., dont fait partie l'ouvrage précédent).

Bruxelles — 1847].

GACHET, É., (& F. LIEBRECHT), Glossaire roman des Chroniques rimées de Godefroid de Bouillon, du Chevalier au Cygne et de Gilles de Chin (deuxième partie du tome VI des *Monuments* etc., nommés plus haut).

Bruxelles — 1859.

La Chanson du Chevalier au Cygne et de Godefroid de Bouillon, publiée par C. HIPPEAU; 2 parties.

Paris — 1874; 1877.

Siège d'Antioche
par Godefroi.

La Chanson d'Antioche, composée au commencement du XII^e siècle par le Pèlerin Richard; renouvelée sous le règne de Philippe Auguste par Graindor de Douay; publiée par P. PARIS. 2 vol. (*Romans des Douze Pairs de France*, Nos XI et XII).

Paris — (24 février) 1848.

PARIS, P., Nouvelle étude sur la Chanson d'Antioche.

Paris — 1878.

Jérusalem
délivrée.

La Conquête de Jérusalem, faisant suite à la Chanson d'Antioche; publiée par C. HIPPEAU.

Paris — 1868.

Baudouin de Se-
bourg (cousin et
successeur de
Godefroi).

Li Romans de Bauduin de Sebourg, III^e roy de Jhérusalem; poème du XIV^e siècle, publié d'après les manuscrits de la Bibliothèque royale (par M.-L. BOCCA); 2 vol.

Valenciennes — 1841.

OSTERHAGE, G., Über einige Chansons de geste des Lohengrinks. *Schul-Progr.*

Berlin — 1888.

Le Bâtard de
Bouillon (neveu
de Godefroi).

Li Bastars de Buillon, faisant suite au roman de Baudouin de Sebourg, poème du XIV^e siècle publié par A. SCHELER.

Bruxelles — 1877.

10.

Nouvelle Épopée nationale.

Chronique de **Bertrand du Guesclin**, par Cuvelier, trouvère du XIV^e siècle, publiée par E. CHARRIÈRE (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France, XXXIX*) 2 vol.

Bertrand du
Guesclin.

Paris — 1839.

[Chronique de **du Guesclin**, collationnée sur l'édition originale du XV^e siècle par F. MICHEL.

Paris — 1830].

La Geste de Liège, publiée en appendice dans les six premiers tomes du *Myreur des Histors*, chronique de Jean des Preis, dit d'Outremeuse, publiée par A. BORGNET [& S. BORMANS] (Collection des *Chroniques Belges inédites, publiée par ordre du Gouvernement, IV*); 7 vol.

Geste de Liège.

Bruxelles — 1864—1887.

SCHÉLER, A., **La Geste de Liège**, par Jehan des Preis, dit d'Outremeuse. Glossaire philologique (Extrait des *Mémoires de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique*, tome XLIV).

Bruxelles — 1882.

[**La Geste des ducs Phelippe et Jehan de Bourgogne**, 1393—1411; dans le tome II des *Chroniques* relatives à l'histoire de la Belgique sous la domination des ducs de Bourgogne, publiées par A. KERVYN DE LETTENHOYE (Collection des *Chroniques Belges inédites, publiée par ordre du Gouvernement, XV*); 3 vol.

Geste des
Bourguignons.

Bruxelles — 1870; 1873 et 1876].

CHAPITRE II

IMITATION DE L'ANTIQUITÉ

FORTOUL, H., De la littérature antique au moyen-âge.
Discours prononcé à l'ouverture du Cours de littérature
française à la Faculté des Lettres de Toulouse.
Toulouse — 1841.

DERNEDDE, R., Über die den altfranzösischen Dichtern bekannten
epischen Stoffe aus dem Altertum.
Erlangen — 1887.

Alexandre le Grand. TALBOT, E., Essai sur la légende d'Alexandre-le-Grand
dans les romans français du XII^e siècle.
Paris — 1850.

ZACHER, J., Pseudocallisthenes. Forschungen zur Kritik und
Geschichte der ältesten Aufzeichnung der Alexander-
sage.
Halle — 1867.

Frammento del più antico poema romanzo sopra **Alessandro
Mago** (*Facsimili di Antichi Manoscritti, per uso delle
scuole di Filologia neolatina pubblicati da E. MONACI.*
Fasc. I, nos 12 et 13). Reproduction phototypique.
Roma — 1881.

Fragment de l'**Alexandre** d'Albéric de Besançon, reproduc-
tion en photolithographie d'une photographie que possède
M. WENDELIN FOERSTER.

- FLECHTNER, H., Die Sprache des Alexander-Fragments des Alberich von Besançon *Dissert. de Strasbourg.*
Breslau — 1882.
- SCHMIDT, A., Über das Alexanderlied des Alberich von Besançon und sein Verhältnis zur antiken Überlieferung. *Inaug.-Dissert.*
Bonn — 1886.
- LI ROMANS d'ALIXANDRE, par Lambert li Tors et Alexandre de Bernay, herausgegeben von H. MICHELANT (*Bibliothek des Literarischen Vereins in Stuttgart*, XIII).
Stuttgart — 1846.
- ALEXANDRIADE ou Chanson de geste d'Alexandre-le-Grand, épopée romane du XII^e siècle, de Lambert le Court et Alexandre de Bernay, publiée avec introduction, notes et glossaire par F. LE COURT DE LA VILLETHASSETZ et E. TALBOT.
Dinan — 1861.
- MEYER, P., Alexandre le Grand dans la littérature française du moyen âge. 2 vol. (*Bibliothèque française du moyen âge*, IV et V).
Paris — 1886.
- WILMOTTE, M., Jehan le Venelais ou le Nivellois (auteur d'une *Vengeance d'Alexandre*); Appendice A du Rapport sur l'Enseignement de la Philologie romane à Paris et en Allemagne (1883—1885).
Bruxelles — 1886.
- CONSTANS, L., La Légende d'Œdipe étudiée dans l'antiquité, au moyen-âge et dans les temps modernes, en particulier dans le Roman de Thèbes, texte français du XII^e siècle. Œdipe, roi de Thèbes.
Paris — 1881.
- [Le Roman de Edipus; Collection Silvestre (de l'imprimerie Crapelet), N^o 22. *Édition gothique*
Paris — 1858].
- MEISTER, F., Dictys Cretensis Ephemeridos belli troiani libri sex (*Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana*). Guerre de Troie.
Lipsiae — 1872.
- JAECKEL, R., Dares Phrygius und Benoit de Sainte-More, ein beitrage zur Dares-frage. *Inaug.-Dissert.*
Breslau — (1875).

- GREIF, W., Die mittelalterlichen Bearbeitungen der Trojaner-
sage, ein neuer Beitrag zur Dares- und Dictysfrage. I.
Benoît de Sainte-More. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1885.
- GREIF, W., Die mittelalterlichen Bearbeitungen der Trojaner-
sage, ein neuer Beitrag zur Dares- und Dictysfrage.
Erweiterte Fassung einer durch die philosophische Fa-
cultät zu Marburg gekrönten Preisschrift (*Ausgaben und
Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, LXI.*)
Marburg — 1886.
- GORBA, E., Testi inediti di Storia trojana, preceduti da uno
studio sulla leggenda trojana in Italia.
Torino — 1887.
- Benoît de Sainte-More et Le Roman de Troie ou les méta-
morphoses d'Homère et de l'épopée gréco-latine au moyen-
âge. 2 vol.
Paris — 1870; 1871.
- SETTEGAST, F., Benoît de Sainte-More. Eine sprachliche
Untersuchung über die Identität der Verfasser des Ro-
man de Troie und der Chronique des Ducs de
Normandie.
Breslau — 1876.
- STOCK, H., Die Phonetik des Roman de Troie und der
Chronique des Ducs de Normandie. *Inaug.-
Dissert.* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben
von E. BOEHMER. III. Band; 12. Heft.*)
Strassburg — 1878.
- FISCHER, C., Der altfranzösische Roman de Troie des Benoît
de Sainte-More als Vorbild für die mittelhochdeut-
schen Trojadichtungen des Herbort von Fritslâr und
des Konrad von Würzburg. *Dissert. de Munster.*
Paderborn — 1883.
- FISCHER, C., même ouvrage (*Neuphilologische Studien heraus-
gegeben von G. KOERTING, II.*)
Paderborn — 1883.
- MEYBEINCK, E., Die Auffassung der Antike bei Jacques Milet,
Guido de Columna und Benoît de Ste-More, mit
besonderer Berücksichtigung der Kampfscenen und reli-
giösen Gebräuche (*Ausgaben und Abhandlungen ver-
öffentlicht von E. STENGEL, LIV.*)
Marburg — 1886.

MICHEL, F., Quæ vices quæque mutationes et Virgilium ipsum
et ejus carmina per mediam ætatem exceperint.

Lutetiæ Parisiorum — 1846.

COMPARETTI, D., Virgilio nel medio evo; 2 vol.

Livorno — 1872.

GRAF, A., Roma nella memoria e nelle immaginazioni del
medio evo; 2 vol.

Torino — 1882; 1883.

PEY, A., Essai sur Li Romans d'Eneas d'après les manus-
crits de la Bibliothèque impériale.

Paris — 1856.

Légende troyen-
ne de la fonda-
tion de Rome.

GRAVE, J.-J.-S. DE, Introduction à une édition critique du
Roman d'Énéas. *Dissert. de Groningue*.

'S-Gravenhage — 1888.

Li Hystore de Julius Cesar. Eine altfranzösische Erzählung
in Prosa von Jehan de Tuim herausgegeben von F.
SETTKAST.

Jules César.

Halle — 1881.

GELLBRICH, P., Ueber die Quellen, welche der in der Intelli-
genza enthaltenen Erzählung der Thaten Cæsars zu
Grunde liegen. Separatabdruck des Abschnittes B des
Werkes «Die Intelligenza», ein altitalienisches Gedicht.

Breslau — 1883.

Les Métamorphoses d'Ovide moralisées (de Chrétien Le
Gouais); dans: Les Œuvres de Philippe de Vitry (publiées
par P. TARBÉ dans la *Collection des Poètes de Champagne*
antérieurs au XVI^e siècle, n^o VIII).

Imitations
d'Ovide.

Reims — 1850.

PARIS, G., Chrétien Legouais et autres traducteurs ou
imitateurs d'Ovide (Extrait de l'*Histoire littéraire de*
la France, tome XXIX).

Paris — 1885.

CHAPITRE III

ROMANS GRECS ET BYZANTINS

Eracle. **Eraclius**, deutsches und französisches Gedicht des zwölften Jahrhunderts (jeunes von Otte, dieses von Gautier von Arras) nebst mittelhochdeutschen, griechischen, lateinischen Anhängen und geschichtlicher Untersuchung herausgegeben von H. F. MASSMANN.

Quedlinburg — 1842.

**Floire et
Blanche fleur.**

Der Roman von **Flore und Blanceflor**, Altfranzösisch. Herausgegeben von Hⁿ BEKKER (Philologische und historische *Abhandlungen der k. Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, März 1844).

Berlin — 1844.

Flore und Blanceflor, altfranzösischer Roman herausgegeben von I. BEKKER.

Berlin — 1844.

KLEMMING, G. E., Flores och Blanzefflor, en kärleks-dikt från medeltiden (*Samlingar utgifna af Svenska Fornskrift-Sällskapet*, del. I, 1).

Stockholm — 1844.

Floire et Blanceflor, poèmes publiés avec une introduction, des notes et un glossaire par É. DU MÉRIL. (*Bibliothèque Elzevirienne*).

Paris — 1856.

SUNDMACHER, H., Die altfranzös. und mhd. Bearbeitung der Sage von Flore und Blanschefflor. *Inaug.-Dissert.*

Göttingen — 1872.

WAGNER, Dr., Aucassin et Nicolette comme imitation de ‚Floire et Blanchefleur‘ et comme modèle de ‚Treue um Treue‘. *Schul-Progr.*

Arnstadt — 1883.

HERZOG, H., Die beiden Sagenkreise von Flore und Blanchefleur. Eine litterarhistorische Studie. *Dissert. de Zurich.*

Wien — 1884.

[SAINTE-PALAYE, LA CUENE DE], Romance d'Aucassin et de Nicolette (*Traduction publiée sous ce faux titre: LES AMOURS DU BON VIEUX TEMS, avec l'épigraphe: »On n'aime plus comme on aimoit jadis»*).

Aucassin
et
Nicolette.

Vaucluse — 1756.

HERTZ, W., Aucassin und Nicolette, altfranzösischer Roman übersetzt.

Wien — 1865.

Aucassin et Nicolette, roman de chevalerie provençal-picard publié avec introduction et traduction par A. DELVAU.

Paris — 1866.

Aucassin et Nicolette, chantefable traduite par A. BIDA; Révision du texte original et Préface par G. PARIS.

Paris — 1878.

Aucassin und Nicolette, neu nach der Handschrift mit Paradigmen und Glossar, von H. SUCHIER.

Paderborn — 1878.

Aucassin und Nicolette, neu nach der Handschrift mit Paradigmen und Glossar, von H. SUCHIER. *Zweite Auflage.*

Paderborn — 1881.

BRUNNER, H., Über Aucassin und Nicolette. *Schul-Progr.*

Cassel — 1881.

SCHLICKUM, J., Die Wortstellung in der altfranzösischen Dichtung Aucassin et Nicolette (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band. 3. Heft.*).

Heilbronn — 1882.

WAGNER, Dr., Aucassin et Nicolette comme imitation de ‚Floire et Blanchefleur‘ et comme modèle de ‚Treue um Treue‘. *Schul-Progr.*

Arnstadt — 1883.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- FEILITZEN, H. VON, Aucassin och Nicolett. Fornfransk fableau, översatt. Med dödsruna öfver öfversättaren af P. A. GEIJER och inledning af P. A. G. (*Ny Svensk Tidskrift*, Août—Sept. 1887). Stockholm — 1887.
- Athis et Por-
phyras. Sagan om **Athis och Prophlias**. En förberedande studie på vv. 1—2505 af en å Kongl. Biblioteket i Stockholm be-
fintlig och förut ej publicerad handskrift från år 1299.
Thèse de doctorat. Upsala — 1882.
- Comte de
Poitiers. **Roman du Comte de Poitiers**, publié par F. MICHEL.
Paris — 1831.
- Roman
de la
Violette. **Roman de la Violette**, ou de Gérard de Nevers, par Girbert
de Montreuil, publié par F. MICHEL. Paris — 1834.
- ROCHS, A, Über den Veilchen-Roman und die Wanderung
der Euriat-Sage. *Inaug.-Dissert.* Halle — 1882.
- Floire et Jeanne. **Le Roman du roi Flore et de la belle Jeanne**, publié par
F. MICHEL. Paris — 1838.
- La Manekine. SCHWAN, E, Philippe de Remi, sire de Beaumanoir, und
seine Werke. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Roma-
nische Studien herausgegeben von E. BOEHMER*, IV. Band;
15. Heft.). Bonn — 1880.
- Œuvres poétiques** de Philippe de Remi, sire de Beaumanoir,
publiées par H. SUCHIER, *tome premier*. (Publication de la
Société des anciens textes français). Paris — 1884.
- Parténopous
de Blois. ROQUEFORT, J. B. B. DE, Notice historique et critique du
Roman de Partonopex de Bloys (Extrait des *Noti-
ces et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque impé-
riale*, tome IX, 2^e partie). Paris — 1811.
- Partonopous de Blois**, publié, avec trois fac-simile, par G.-A.
CRAPELET. 2 vol. (*Collection des Anciens Monumens de
l'Histoire et de la Langue française publiée par G.-A.
CRAPELET*, N^o 12). Paris — 1834.

CRAPELET, G.-A., Des Ouvrages inédits de la littérature française du moyen âge, suivi de la Description de trois manuscrits de Partonopeus, publié par G.-A. CRAPELET (Préface de *Partonopeus*, éd. CRAPELET).

Paris — 1834.

PROMPSAULT, J.-H.-R., Discours sur les Publications littéraires du moyen âge.

Paris — 1835.

CRAPELET, G.-A., Villonie littéraire de l'abbé PROMPSAULT, éditeur des Œuvres de Villon; démontrée par l'écrit qu'il a fait suivre d'un soi-disant *Errata*, comprenant près de 2000 corrections ou rectifications à faire dans la Collection des Monuments de l'Histoire et de la Littérature française, publiée par CRAPELET. — Vers de l'édition du Châtelain de Coucy rapportés dans l'errata prétendu de l'abbé PROMPSAULT et qui ont été cités inexactement, ou altérés par lui.

Paris — Juillet 1835.

PROMPSAULT, J.-H.-R., Lettre à M. CRAPELET pour servir d'Appendice au Discours sur les Publications littéraires du moyen âge, et de Réponse à sa brochure intitulée: Villonie littéraire de l'abbé PROMPSAULT, éditeur des Œuvres de Villon.

Paris — (Septembre) 1835.

MARTONNE, DE, Rapport sur Partonopeus de Blois (édition de M. CRAPELET) [Extrait des *Mémoires de la Société royale des Antiquaires de France*, tome XI; nouvelle série, tome premier].

Paris — 1835.

MASSMANN, H. F., Partonopeus und Melior. Altfranzösisches Gedicht des dreizehnten Jahrhunderts. In mittelniederländischen und mittelhochdeutschen Bruchstücken nebst begleitenden Auszügen des französischen Gedichtes, geschichtlichen Nachweisungen und Wörterverzeichnissen.

Berlin — 1847.

KOELBING, E., Ueber die nordischen gestaltungen der Partonopeus-sage. Eine literarhistorische abhandlung. *Thèse d'agrégation*.

Breslau — 1873.

KOELBING, E., Beiträge zur vergleichenden Geschichte der romantischen Poesie und Prosa des Mittelalters unter besonderer Berücksichtigung der englischen und nordischen Literatur.

Breslau — 1876.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- PFEIFFER, E., Ueber die Handschriften des altfranzösischen Romans Partonopeus de Blois. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1884.
- PFEIFFER, E., Über die Handschriften des altfranzösischen Romans Partonopeus de Blois. Mit Nachschrift und zwei Anhängen von E. STENGEL (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXV*).
Marburg — 1885.
- Cligès. HOLLAND, W. L., Über Crestiens de Troies und zwei seiner Werke.
Tübingen — 1847.
- Cligès, von Christian von Troyes, herausgegeben von W. FOERSTER (*Christian von Troyes, Sämtliche Werke nach allen bekannten Handschriften herausgegeben von W. FOERSTER, Erster Band*).
Halle — 1884.
- Christian von Troyes, Cligès. Textausgabe mit Einleitung und Glossar herausgegeben von W. FOERSTER (*Romanische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER, I*).
Halle — 1888.
- Cléomadès. Li Roumans de Cléomadès, par Adenès li Rois, publié par A. VAN HASSELT. 2 vol.
Bruxelles — 1865; 1866.
- BORMANS, J.-H., Observations philologiques et critiques sur le texte du Roman de Cléomadès, publié par M. ANDRÉ VAN HASSELT.
Liège — 1867.
- WOLFF, E., Zur Syntax des Verbs bei Adenet le Roi.
Kiel — 1884.
- Floriant et Florette. Floriant & Florete, a metrical romance of the fourteenth century edited by F. MICHEL. *Printed for The Roxburghe Club*.
Edinburgh — 1873.
- Guillaume de Palerme. Guillaume de Palerme, publié par H. MICHELAN (Publication de la *Société des anciens textes français*).
Paris — 1876.

CHAPITRE IV

ROMANS BRETONS

BORDERIE, A. DE LA, L'Historia Britonum attribuée à Nennius et l'Historia Britannica avant Geoffroi de Monmouth.

«Nennius: Historia Britonum.

Paris — 1883.

PARIS, P., Mémoire sur l'ancienne Chronique dite de Nennius et sur l'Histoire des Bretons de Geoffroy de Monmouth. *Lecture académique.*

Gaufrei de Monmouth: Historia Britonum.

Paris — 1865.

RYDBERG, V., Astrologien och Merlin. (Om källorna till stjärneskildringen i Galfrids Historia regum Britanniae) I. [*Nordisk Tidskrift*, 5^{te} häftet 1881].

Gaufrei de Monmouth: Historia regum Britanniae.

Stockholm — 1881.

MICHEL, F., et T. WRIGHT, Galfridi de Monemuta Vita Merlini. Vie de Merlin, attribuée à Geoffroy de Monmouth, suivie des Prophéties de ce barde, tirées du IV^e livre de l'Histoire des Bretons.

Gaufrei de Monmouth: Vita Merlini.

Parisiis — 1837.

SAN-MARTE (= A. Schulz), Die Sagen von Merlin. Mit altwälschen, bretagnischen, schottischen, italienischen und lateinischen Gedichten und Prophezeiungen Merlins, der Prophetia Merlini des Gottfried von Monmouth, und der Vita Merlini, lateinischem Gedichte aus dem dreizehnten Jahrhundert.

Halle — 1853.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- Wace: Brut. ABRAHAMS, L., De Roberti Wacii Carmine quod inscribitur Brutus. *Thèse de doctorat.*
Hafniae — (1828).
- Le Roman de Brut, par Wace, poète du XII^e siècle, publié avec un commentaire et des notes par LE ROUX DE LINCY.
2 vol.
Rouen — 1836; 1838.
- [LE ROUX DE LINCY] Le Roman de Brut. Description des manuscrits (*Préface de l'édition de LE ROUX DE LINCY.*)
[Paris — 1836?].
- [?] Analyse du Roman de Brut, tome premier (Extrait d'une *Revue*).
[? — 1836?]
- KRAUTWALD, H., Layamon's Brut verglichen mit Wace's Roman de Brut in bezug auf die Darstellung der Culturverhältnisse Englands. I. *Inaug.-Dissert.*
Breslau — (1887).
- ZETSCHE, A. W., Über den I. Teil der Bearbeitung des Roman de Brut' des Wace durch Robert Mannyng of Brunne. *Inaug.-Dissert.*
Leipzig — 1887.
- Brut,
fragment de
Munich. Der Münchener Brut. Gottfried von Monmouth in französischen Versen des XII. Jahrhunderts, herausgegeben von K. HOFMANN und K. VOLLMÖLLER.
Halle — 1877.
- JENBICH, C., Die Mundart des Münchener Brut. *Dissertation inauguralis.*
Halis Saxonum — 1881.
- Brut,
en laisses monorimes. WENDEBURG, O., Ueber die Bearbeitung von Gottfried von Monmouth's Historia regum Britanniae in der Hs. Brit. Mus. Harl. 1605. *Dissert. d'Erlangen.*
Braunschweig — 1881.
- Lais
de
Marie de France. LA RUE, L'ABBÉ G. DE, *Dissertation on the Life and Writings of Mary, an Anglo Norman Poetess of the 13th Century, by Mons. LA RUE. Communicated by Francis Douce Esq. F. A. S. in a Letter to the Rev. John Brand, Secretary.* — Read Jan. 12, 1797 (Extrait de la revue anglaise ARCHÆOLOGIA, or miscellaneous tracts relating to antiquity, published by the Society of antiquaries of London, tome XIII).
London — 1806.

Poésies de Marie de France, ou Recueil de lais, fables et autres productions de cette femme célèbre; publiées par B. DE ROQUEFORT. 2 vol.

Paris — 1832.

MALL, E., De ætate rebusque Mariæ Francicæ nova quæstio instituitur. *Dissertatio inauguralis*.

Halis Saxonum — (1867).

GULLBERG, G., Mémoire grammatical sur les Poésies de Marie de France. *Dissert. de Lund*

Copenhague — 1874.

Die Lais der Marie de France, herausgegeben von K. WARNKE. Mit vergleichenden Anmerkungen von R. KOEHLER (*Bibliotheca normannica herausgegeben von H. SUCHIER*, III).

Halle — 1885.

Li Lais de Lanval, altfranzösisches Gedicht der Marie de France, nebst Th. Chestre's Launfal, neu herausgegeben von L. ERLING. *Schul-Progr.*

Kempten — 1883.

KOLLS, A., Zur Lanvalsage. Eine Quellenuntersuchung.

Berlin — 1886.

Deux Lais du XIII^e siècle, publiés d'après les manuscrits de la Bibliothèque nationale de Paris par G. GULLBERG.

Kalmar (Suède) — 1876.

*Lais de Graelent
et de
l'Épine.*

Lai d'Ignaurès, en vers, du XII^e siècle, par Renaut, suivi des lais de Méliion et du Trot, en vers, du XIII^e siècle, publiés par L.-J.-N. MONMERQUÉ et F. MICHEL.

Paris — 1832.

*Lais d'Ignaure,
de Méliion et
du Trot.*

Le Lai du Cor, restitution critique par F. WULFF.

Lund — 1888.

*Lai de la Corne
à boire.*

Versions nordiques du fabliau français Le Mantel mautaillié. Textes et notes. Par G. CEDERSCHIÖLD et F.-A. WULFF. (*Lunds Universitets Årsskrift*, tome XIII).

Lund — 1877.

*Lai du
Manteau mal
taillé.*

RICHTER, P., Versuch einer Dialektbestimmung des lai du corn und des fabliau du mantel mautaillié. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1885.

RICHTER, P., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL*, XXXVIII).

Marburg — 1885.

RÉCITS
ISOLÉS.
Tristan.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- MONNÉ, F. J.**, Ueber die Sage vom Tristan, vorzüglich ihre Bedeutung in der Geheimlehre der brittischen Druiden (*Aus den Heidelberger Jahrbüchern besonders abgedruckt*). Heidelberg — 1822.
- Tristan**
de Béroul;
Tristan
de Thomas;
deux lais de la
Folie Tristan;
lais du
Chèvrefeuille
et du
Rossignol.
- Tristan**, Recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à ses aventures, composés en françois, en anglo-normand et en grec, dans les XII et XIII siècles, publié par F. MICHEL [*The poetical romances of TRISTAN, in french, in anglo-norman and in greek, composed in the XII and XIII centuries, edited by F. MICHEL*]. 2 vol. Londres — 1835.
- Six fragments de l'œuvre de **Thomas.** The poetical romances of **Tristan**, in french, in anglo-norman and in greek. composed in the XII and XIII centuries, edited by F. MICHEL. (*Supplément*). London — 1839.
- PARIS, G.**, Note sur les romans relatifs à Tristan (Extrait de la *Romania*, XV, 1886). Paris — 1886.
- Béroul.** **WARNECKE, H.**, Metrische und sprachliche Abhandlung über das dem Berol zugeschriebene Tristran — Fragment nebst Bestimmung des Ortes und der Zeit der Abfassung desselben. *Dissert. de Göttingue*. Erlangen — 1887.
- Thomas.** **VETTER, F.**, La légende de Tristran d'après le poème français de Thomas et les versions principales qui s'y rattachent. *Inaug.-Dissert.* Marburg — 1882.
- ROETTIGER, W.**, Der Tristran des Thomas, ein Beitrag zur Kritik und Sprache desselben. *Inaug.-Dissert.* Göttingen — 1883.
- SOEDERHJELM, W.**, Sur l'identité du Thomas auteur de *Tristran* et du Thomas auteur de *Horn* (Extrait de la *Romania*, XV, 1886). Helsingfors — 1886.
- La Folie Tristan. **LUTOSLAWSKI, W.**, Les Folies de Tristan (Extrait de la *Romania*, XV, 1886). Paris — 1886.
- La Folie Tristan** du manuscrit de Berne; p. p. H. MORF (Extrait de la *Romania*, XV, 1886). Paris — 1886.

La Mort de Tristan et d'Isent, d'après le manuscrit fr. 103 de la Bibliothèque nationale comparé au poème allemand d'Eilhart d'Oberg *par* J. BÉDIER (Extrait de la *Romania*, XV, 1886).

Paris — 1886.

LØSETH, E., *Tristanromanens gammelfranske prosahaandskrifter i Pariser-nationalbibliotheket.*

Kristiania — 1888.

GUEST, *Lady C.*, *The Mabinogion. From the Llyfr Coch o Hergest (= the Red Book of Hergest)*; 3 vol.

London — 1849.

HOLLAND, W. L., *Crestien von Troies. Eine literaturgeschichtliche Untersuchung.*

Tübingen — 1854.

POTVIN, C., *Bibliographie de Chrestien de Troyes; comparaison des manuscrits de Perceval le Gallois.*

Gand — 1863.

LE COULTRE, J., *De l'Ordre des mots dans Crestien de Troyes. Dissert. de Leipsic; Schul-Progr.*

Dresde — 1875.

SVENONIUS, T. L., *Om bruket af subjonctif hos Chrestien de Troyes. Ett bidrag till det franska språkets historiska grammatik. Thèse de doctorat.*

Upsala — 1880.

BISCHOFF, F., *Der Conjunctiv bei Chrestien.*

Halle — (1881).

GROSSE, R., *Der Stil Crestien's von Troies (Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. 1. Band, 2. Heft.)*

Heilbronn — 1881.

HEIDSIEK, W., *Die ritterliche Gesellschaft in den Dichtungen des Crestien de Troies. Inaug.-Dissert.*

Greifswald — 1883.

SCHILLER, H., *Der Infinitiv bei Chrestien.*

Oppeln — 1883.

KRICK, C., *Les données sur la vie sociale et privée des Français au XII^e siècle contenues dans les romans de Chrestien de Troyes. Schul-Progr.*

(Kreuznach — 1885).

*Chrestien de
Troies.*

- KIRCHRATH, L., Li romans de Durmart le Galois in seinem Verhältnisse zu Meraugis de Portlesgues und den Werken Chrestiens de Troies. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1884.
- KIRCHRATH, L., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXI*).
Marburg — 1884.
- ELLINGER, J., Syntax der Pronomina bei Chrestien de Troies. *Schul-Progr.*
Wien — 1886.
- Ivain. Li Romans dou Chevalier au leon; Bruchstücke aus einer Vaticanischen Handschrift herausgegeben von A. KELLER.
Tübingen — 1841.
- LIFFMAN, J. W., och G. STEPHENS, ESQ., Herr Ivan Lejon-Riddaren, en svensk rimmad dikt ifrån 1300-talet, tillhörande sago-kretsen om Konung Arthur och hans Runda Bord (*Svenska Fornskrift-Sällskapets Samlingar*, Del II, Häft. 2—4).
Stockholm — 1849.
- Li Romans dou Chevalier au lyon, von Crestien von Troies, herausgegeben von W. L. HOLLAND.
Hannover — 1862.
- RAUCH, Dr., Die wälische, französische und deutsche Bearbeitung der Iweinsage.
Berlin — 1869.
- GAERTNER, G., Der Iwein Hartmanns von Aue und der Chevalier au lyon des Crestien von Troies. *Inaug.-Dissert.*
Breslau — (1875).
- Li Romans dou Chevalier au lyon, von Crestien von Troies, herausgegeben von W. L. HOLLAND. *Zweite Auflage.*
Hannover — 1880.
- GOOSSENS, H., Über Sage, Quelle und Komposition des Chevalier au lyon des Crestien de Troyes. *Dissert. de Munster.*
Paderborn — 1883.
- GOOSSENS, H., même ouvrage (*Neuphilologische Studien herausgegeben von G. KOERTING, Erstes Heft.*).
Paderborn — 1883.

Der Löwenritter (*Yvain*), von Christian von Troyes.
herausgegeben von W. FOERSTER (*Christian von Troyes,
Sämliche erhaltene Werke nach allen bekannten Hand-
schriften herausgegeben von W. FOERSTER, Zweiter Band*).
Halle — 1887.

ZINGERLE, W., Ueber Raoul de Houdenc und seine Werke,
eine sprachliche Untersuchung.
Erlangen — 1880.

*Raoul de
Houdan.*

BOERNER, O., Raoul de Houdenc. Eine stilistische Unter-
suchung über seine Werke und seine Identität mit dem
Verfasser des ‚Messire Gauvain‘. *Inaug.-Dissert.*
Leipzig — 1884.

MALMSTEDT, A., Om bruket af finit modus hos Raoul de
Houdenc. *Dissert. d'Upsal.*
Stockholm — (25 Février) 1888.

ABBEHUSKEN, C., Zur Syntax Raouls de Houdenc. *Inaug.-
Dissert.*
Marburg — 1888.

ABBEHUSEN, C., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Ab-
handlungen veröffentlicht von E. STENGEL, LXXVIII*).
Marburg — 1888.

WOLF, F., Über Raoul de Houdenc und insbesondere seinen
Roman Meraugis de Portlesguez (*Denkschriften der
philos.-histor. Classe der kaiserl. Akademie der Wissen-
schaften, XIV. Band; Sitzung vom 16. Nov. 1864*). *Tirage
à part.*

Méraugis
de
Portlesguez.

Wien — 1865.

Méraugis de Portlesguez, roman de la Table Ronde, par Raoul
de Houdenc, publié par H. MICHELANT.
Paris — 1869.

KRESSNER, A., Zu Raoul de Houdenc's Meraugis de Port-
lesguez (Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren
Sprachen herausgegeben von L. HERRIG, LIX*, 1878).
Braunschweig — 1878.

KIRCHRATH, L., Li romans de Durmart le Galois in seinem
Verhältnisse zu Meraugis de Portlesguez und den
Werken Chrestiens de Troies. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1884.

(Durmart; voy.
plus bas.)

KIRCHRATH, L., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Ab-
handlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXI*).
Marburg — 1884.

ROMANS
BIOGRAPHI-
QUES.
Durmàrt le
Gallois.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- Li Romans de Durmart le Galois**, altfranzösisches Rittergedicht herausgegeben von E. STENGEL (*Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart*, CXVI).
Tübingen — 1873.
- STOERIKO, A., Ueber das Verhältniß der beiden Romane ‚Durmàrt‘ und ‚Garin de Monglane‘. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1888.
- STOERIKO, A., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL. LXXVII. Anhang: Resultate einer neuen Vergleichung der Durmartausage mit der HS., von E. STENGEL*).
Marburg — 1888.
- Érec. HOLLAND, W. L., Über Crestiens de Troies und zwei seiner Werke.
Tübingen — 1847.
- Escanor Der Roman von **Escanor**, von Gerard von Amiens, herausgegeben von H. MICHELANT (*Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart*, CLXXVIII).
Tübingen — 1886.
- Fergus. Le Roman des aventures de **Fregus**, par Guillaume le Clerc, publié par F. MICHEL. *Imprimé pour le Club d'Abbotsford*.
Edimbourg — 1841.
- Fergus**, Roman von Guillaume le Clerc, herausgegeben von E. MARTIN.
Halle — 1872.
- Floriant. **Floriant & Florete**; voy. ROMANS GRECS ET BYZANTINS, pag. 38.
- Guinglain. **Le Bel Inconnu** ou **Giglain**, fils de Messire Gauvain et de la Fée aux blanches mains, poème de la Table Ronde, par Renauld de Beaujeu, poète du XIII^e siècle, publié avec une introduction et un glossaire par C. HIPPEAU.
Paris — 1860.
- MEBES, A., Ueber den Wigalois von Wirnt von Gravenberg und seine altfranzösische Quelle. *Schul-Progr.*
Neumünster — 1879.
- BETHGE, R., Wirnt von Gravenberg. Teil I. *Inaug.-Dissert.*
Berlin — 1881.
- PARIS, G., Études sur les romans de la Table Ronde. Guinglain ou Le Bel Inconnu (Extrait de la *Romania*, XV, 1886).
Paris — 1886.
- Mériadeuc. **Li Chevaliers as deus espees**, altfranzösischer Abenteuerroman, herausgegeben von W. FOERSTER.
Halle — 1877.

ROMANS BRETONS.

ROMANS BIOGRAPHI- QUES.

SCHULZE VELTRUP, W., Der syntaktische Gebrauch des Con-
junktivs in ‚Li Chevaliers as deus espees‘. Ein Bei-
trag zur Moduslehre des Altfranzösischen. *Inaug.-Dissert.*
Münster — 1885.

ALTON, J., Einiges zu den Characteren der Artussage. *Schul-Claris et Laris.*
Progr. Wien — 1883.

Li Romans de Claris et Laris, herausgegeben von J. ALTON
(*Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart*, CLXIX).
Tübingen — 1884.

Messire Gauvain ou La Vengeance de Raguidel, poème de la
Table Ronde, par le trouvère Raoul, publié et précédé
d'une introduction par C. HIPPEAU. La Vengeance
de Raguidel,
roman épi-
dique.

Paris — 1862.

BOERNER, O., Raoul de Houdenc. Eine stilistische Unter-
suchung über seine Identität mit dem Verfasser des
‚Messire Gauvain‘. *Inaug.-Dissert.*

Leipzig — 1884.

(ANONYME) Der gefahrvolle Kirchhof (Extrait de l'*Archiv*
für das Studium der neueren Sprachen herausgegeben von
L. HERRIG, XLII, 1868).

Braunschweig — 1868.

Le Mantel mantaillie (et le lai du Cor); voy. LAIS, p. 41.

Le Cimetière
périlleux,
roman épi-
dique.

Le Manteau
mal taillé,
roman épi-
dique.

BERGMANN, F. G., Sur l'origine et la signification des Romans
du Saint-Graal.

Strasbourg — 1842.

PARIS, P., Les Romans de la Table Ronde mis en nouveau
langage et accompagnés de recherches sur l'origine et
le caractère de ces grandes compositions. 5 vol. (*Tome*
premier: JOSEPH D'ARIMATHIE, LE SAINT-GRAAL; *tome II*:
MERLIN, ARTUS; *tomes III—V*: LANCELOT DU LAC).

Paris — 1868—1877.

BIRCH-HIRSCHFELD, A., Die Sage vom Gral, ihre Entwicklung
und dichterische Ausbildung in Frankreich und Deutsch-
land im 12. und 13. Jahrhundert. Eine literarhistorische
Untersuchung.

Leipzig — 1877.

MARTIN, E., Zur Gralsage. Untersuchungen.

Strassburg — 1880.

CYCLE ÉPIQUE
DU S^t-GRAAL.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

Joseph d'Arimathie, *en vers*. **Le Roman du Saint-Graal** publié par F. MICHEL. Bordeaux — 1841.

Joseph d'Arimathie, *en prose*. **Le Saint-Graal ou Le Joseph d'Arimathie**, première branche des Romans de la Table Ronde, publié par E. HUCHER. 3 vol. Le Mans — 1875—1878.

WEIDNER, G., Die handschriftliche Ueberlieferung des Joseph von Arimathia. *Dissert. de Strasbourg*. Oppeln — 1880.

Der Prosaroman von Joseph von Arimathia. Mit einer Einleitung über die handschriftliche Ueberlieferung herausgegeben von G. WEIDNER. Oppeln — 1881.

Merlin, *en vers*. **Le Roman du Saint-Graal**, publié par F. MICHEL. Bordeaux — 1841.

Merlin, *en prose*. **Merlin**, roman en prose du XIII^e siècle, publié avec la mise en prose du poème de Merlin de Robert de Boron par G. PARIS et J. ULRICH. 2 vol. (Publication de la *Société des anciens textes français*). Paris — 1886.

Perceval, *en vers*. **Perceval le Gallois ou Le Conte du Graal**, publié d'après les manuscrits originaux par C. POTVIN. *Deuxième partie*: Le poème de Chrestien de Troyes et de ses continuateurs, d'après le manuscrit de Mons. 5 vol (N^o 21 des Publications de la *Société des Bibliophiles Belges, séant à Mons*; tomes II—VI). Mons — 1866—1871.

ROCHAT, A., Über einen bisher unbekannten Percheval li Galois. Eine literarhistorische Abhandlung. Zürich — 1855.

Perceval, *en prose*. **Perceval le Gallois ou Le Conte du Graal**, publié d'après les manuscrits originaux par C. POTVIN. *Première partie*: Le roman en prose de la fin du XII^e siècle (N^o 21 des Publications de la *Société des Bibliophiles Belges, séant à Mons*; tome I). Mons — 1866.

Le Saint-Graal ou Le Joseph d'Arimathie, première branche des Romans de la Table Ronde, publié par E. HUCHER; tome I, chap. dernier. Le Mans — 1875.

POTVIN, C., Bibliographie de Chrestien de Troyes; comparaison des manuscrits de Perceval le Gallois. Un manuscrit inconnu; chapitres uniques du manuscrit de Mons; autres fragments inédits.

Gand — 1863.

Roman van Lancelot, (XIII^e EEUW.) naar het (eenig-bekende) handschrift der koninklijke bibliotheek, uitgegeven door W. J. A. JONCKBLOET. 2 vol. (*Tweede deel*; Bijlagen: Li Romans de la Charrete, par Chrestien de Troye et Godefroi de Leigni).

Lancelot,
en vers.

'S Gravenhage — 1846; 1849.

Le Roman du Chevalier de la Charrette, par Chrétien de Troyes et Godefroy de Laigny (publié par P. TARBÉ dans la *Collection des Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle*, n^o VII).

Reims -- 1849.

Roman van Lancelot, (XIII^e EEUW.) naar het (eenig-bekende) handschrift der koninklijke bibliotheek, uitgegeven door W. J. A. JONCKBLOET. 2 vol. (*Tweede deel*; Li Contes de la Charrete).

Lancelot,
en prose.

'S Gravenhage — 1846; 1849.

PARIS, G., Études sur les romans de la Table Ronde. Lancelot du Lac. I. Le *Lanzelet* d'Ulrich de Zatzikhoven (Extrait de la *Romania*, X, 1881).

Paris — 1881.

PARIS, G., Études sur les romans de la Table Ronde. Lancelot du Lac II. Le *Conte de la Charrette* (Extrait de la *Romania*, XII, 1883).

Paris — 1883.

La Queste del Saint Graal: in the french prose of (as is supposed) Maistres Gautiers Map, or Walter Map, written by him for the love of King Henry, his lord. Edited by F. J. FURNIVALL. *Printed for The Roxburghe Club*.

London — 1864.

BRANSCHIED, P., Über die Quellen des Morte Arthure. Ein Beitrag zur Geschichte der Artus-Sage. *Dissert. de Bonn* (Extrait de l'*Anglia*, Band VIII, Heft 4).

Mort d'Arthur.

Halle — 1885.

**CYCLE ÉPIQUE
DU St-GRAAL.**

LITTÉRATURE NARRATIVE.

SAN-MARTE (= *A. Schulz*), *Zur Arthur-Sage (Aus den Neuen Mittheilungen des Thüring. = Sächs. Vereins besonders abgedruckt).*

Halle — 1843.

SEIFFERT, F., Ein Namenbuch zu den altfranzösischen Artusepen. Teil I. *Inaug.-Dissert.*

Greifswald — 1882.

CHAPITRE V

ROMANS D'AVENTURE

1.

Romans d'origine bretonne.

- Amadas et Ydoine**, poème d'aventures publié et précédé d'une introduction par C. HIPPEAU. Paris — 1863. Amadas.
- CASATI, C. C., Richars li Biaux**, roman inédit du XIII^e siècle, en vers. Analyse et fragments publiés d'après un manuscrit de la bibliothèque de l'Université de Turin. Paris — (4 mai) 1868. Richard le Beau.
- SCHULER, A., Richard le Bel**, poème d'aventure inédit (Extrait du *Bibliophile Belge*, tome II). Bruxelles — 1868.
- Richars li Biaux**, zum ersten Male herausgegeben von W. FOERSTER. Wien — 1874.
- Le Roman de Galerent**, comte de Bretagne, par le trouvère Renaut, publié par A. BOUCHERIE (Publication de la *Société pour l'étude des langues romanes*). Montpellier — 1888. Galeran de Bretagne.
- L'Histoire du Châtelain de Coucy** et de la Dame de Fayel, publiée et mise en français par G. A. CRAPELET (*Collection des Anciens Monumens de l'Histoire et de la Langue française publiée par G. A. CRAPELET, N^o 6*). Paris — 1829. Le Châtelain de Coucy.

CRAPELET, G.-A., Vers de l'édition du Châtelain de Coucy rapportés dans l'errata prétendu de l'abbé PROMPSAULT, et qui ont été cités inexactement ou altérés par lui (*à la suite de*: Villonie littéraire de l'abbé PROMPSAULT, éditeur des Œuvres de Villon; démontrée par l'écrit qu'il a fait suivre d'un soi-disant *Errata*, comprenant près de 2000 corrections ou rectifications à faire dans la Collection des Monuments de l'Histoire et de la Littérature française, publiée par CRAPELET).
Paris — Juillet 1835.

PARIS, G., Jakemon Sakesep, auteur du Roman du Châtelain de Couci (Extrait de l'*Histoire littéraire de la France*, tome XXVIII).
Paris — 1881.

2.

Romans mélangés d'éléments celtiques et byzantins.

- Blancandin. **Blancandin et l'Orgueilleuse d'Amour**, roman d'aventures publié par H. MICHELAN. Paris — 1867.
- Guillaume de Palerme. **Guillaume de Palerme**; voy. ROMANS GRECS ET BYZANTINS, p. 38.

3.

Romans dont la scène est en Occident et qui racontent des histoires à peu près vraisemblables.

- Jean et Blonde. SCHWAN, E., Philippe de Remi, sire de Beaumanoir, und seine Werke. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben von E. BOEHMER*, IV. Band; 15. Heft.).
Bonn — 1880.

ROMANS D'AVENTURE.

ROMANS
OCCIDENTAUX.

Œuvres poétiques de Philippe de Remi, sire de Beaumanoir, publiées par H. SUCHIER, *tome II*. (Publication de la *Société des anciens textes français*).

Paris — 1885.

MUSSAFIA, A., Sul metro di due componimenti poetici di Filippo de Beaumanoir, ed. SUCHIER (Extrait de la *Romania*, XV, 1886).

Paris — 1886.

Lai d'Havelok le Danois, (p. p. F. MICHEL).

Paris — 1833.

Havelok.

KUPFERSCHMIDT, M., Die Haveloksage bei Gaimar und ihr Verhältniss zum Lai d'Havelok. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben von E. BOEHMER*, IV. *Band*; 15. *Heft*.).

Bonn — 1880.

HERBING, G. A., Ueber die Handschrift des Guy von Warwick auf der herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel. *Schul-Progr.*

Wismar — (1848).

Gui de
Warwick.

TANNER, A., Die Sage von Guy von Warwick. Untersuchung über ihr Alter und ihre Geschichte. *Dissert. de Heidelberg*.

Bonn — 1877.

WINNEBERGER, O., Eine Textprobe aus der altfranzösischen Überlieferung des Guy de Warwick (*dans les Frankfurter Neuphilologische Beiträge. Festschrift der Neuphilologischen Sektion des Freien Deutschen Hochstifts zur Begrüssung des zweiten allgemeinen deutschen Neuphilologentages am 31. Mai und 1. Juni 1887*).

Frankfurt am Main — 1887.

POTVIN, C., Pamphile et Galatée, Roman en vers du XIII^e siècle, par Jehan Bras-de-Fer de Danmartin en Goele (Extrait du *Bulletin du Bibliophile Belge*, tome XX).

Bruxelles — 1864.

Pamphile
et
Galatée.

4.

Romans d'histoire ou de légende nationale.

Jouffroi
de
Poitiers.

Jouffrois. Altfranzösisches Rittergedicht herausgegeben von K. HOFMANN und F. MUNCKER.

Halle — 1880.

DINGELDEY, J., Über die Sprache und den Dialekt des Jouffrois. *Dissert. de Giessen.*

Darmstadt — 1888.

Mélusine.

[**Mélusine**, par Jehan d'Arras; nouvelle édition conforme à celle de 1478, revue et corrigée, avec une préface par C. BRUNET (*Bibliothèque Elzevirienne*).

Paris — 1854].

Mellusine, poème relatif à cette fée poitevine, composé dans le quatorzième siècle par Couldrette, publié d'après les manuscrits de la Bibliothèque impériale par F. MICHEL.

Niort — 1854.

[Histoire de **Mélusine**, Princesse de Lusignan, et de ses fils, suivie de l'Histoire de Geofroy à la grand' dent, sixième fils de Mélusine, Prince de Lusignan, par NODOT. Avec une introduction sur l'origine des légendes concernant la Mélusine (*par L. FAVRE*).

Niort — (?)].

Robert le Diable. MARTONNE, DE, Du Dict de Robert-le-Diable (Extrait des *Mémoires de la Société royale des Antiquaires de France*, tome XI; nouvelle série, tome premier).

Paris — 1835.

Le Roman de Robert le Diable, en vers du XIII^e siècle, publié par G.-S. TRÉBUTIEN. *Imprimé en caractères gothiques.*

Paris — 1837.

DU MÉRIL, É., De la légende de Robert-le-Diable (Extrait de la *Revue Contemporaine*, liv. du 15 juin 1854).

Paris — 1854.

ROMANS D'AVENTURE.

ROMANS D'HISTOIRE.

BREUL, K., Sir Gowther. Eine englische romanze aus dem XV
jahrhundert kritisch herausgegeben. nebst einer litterar-
historischen untersuchung über ihre quelle, sowie den
gesamten ihr verwandten sagen- und legenden-kreis, mit
zugrundelegung der sage von Robert dem Teufel.

Oppeln — 1886.

[Romant de Richart filz d'Robert le diable q' fut duc
d'Normandie; Collection Silvestre (de l'imprimerie Cra-
pelet), N° 4. *Édition gothique.*

Paris — 1838].

Richard
sans Peur.

Roman d'Eustache le Moine, pirate fameux du XIII^e siècle.
publié par F. MICHEL.

Paris et Londres — 1834.

Eustache
le Moine.

Histoire de Foulques Fitz-Warin, publiée par F. MICHEL.

Paris — 1840.

Foulke Fitz
Warin.

PARIS, P., Anonyme, auteur de l'Histoire de Fouke Fitz-
Warin (Extrait de l'*Histoire littéraire de la France*,
tome XXVII; tirage à part, sept. 1874).

Paris — 1877.

5.

Romans à tiroirs.

Li Romans des Sept Sages, nach der Pariser Handschrift
herausgegeben von H. A. KELLER.

Tübingen — 1836.

Roman
des Sept Sages,
en vers.

G. B., Notice sur le roman en vers des Sept Sages de
Rome.

Paris — 1839.

Deux rédactions du Roman des Sept Sages de Rome, publiées
par G. PARIS (Publication de la *Société des anciens textes
français*).

Paris — 1876.

Roman
des Sept Sages,
en prose.

PARIS, P., Étude sur les différents textes, imprimés et manus-
crits, du Roman des Sept Sages (*Extrait; tirage à
part*).

Paris — (1869?).

ROMANS

A TIROIRS,

(Dolopathos;
voy. plus bas.)

LITTÉRATURE NARRATIVE.

Essai sur les Fables indiennes et sur leur introduction en Europe, par A. LOISELEUR DESLONGCHAMPS; suivi du **Roman des Sept Sages de Rome**, en prose, publié avec une analyse et des extraits du Dolopathos, par LE ROUX DE LINCY, pour servir d'introduction aux Fables des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles publiées par M. ROBERT.

Paris — 1838.

EHRERT, P., Der Verfasser des versificirten Romans des VII Sages und Herbers, der Verfasser des altfranzös. Dolopathos. *Inaug.-Dissert.*

Heidelberg — 1886.

Dolopathos,
en latin.

MUSSAFIA, A., Über die Quelle des altfranzösischen Dolopathos (*Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften*, XLVIII. Band). *Tirage à part.*

Wien — 1865.

MUSSAFIA, A., Beiträge zur Litteratur der Sieben weisen Meister; I. Zum lateinischen Dolopathos; II. Zur Version in der Scala coeli (*Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften*, LVII. Band; Sitzung vom 2. Oct. 1867).

Wien — 1867.

OESTERLEY, H., Iohannis de Alta Silva Dolopathos, sive de Rege et septem Sapientibus.

Strassburg — 1873.

Dolopathos,
en vers français.

Li Romans de Dolopathos, publié pour la première fois en entier par C. BRUNET et A. DE MONTAIGLON (*Bibliothèque Elzevirienne*).

Paris — 1856.

CHAPITRE VI

FABLEAUX

PARIS, G., Les Contes orientaux dans la littérature française du moyen âge (*Cours de Langue et Littérature du moyen âge au Collège de France*; discours d'ouverture pour la rentrée des Cours. Extrait de la *Revue politique et littéraire*, numéro du 24 avril 1875).

Paris — 1875.

Disciplina clericalis; auctore Petro Alphonsi, ex-judæo hispano. Première partie: Discipline de Clergie; traduction de l'ouvrage de Pierre Alphonse; seconde partie: Le Chastoiement d'un père à son fils, traduction en vers français de l'ouvrage de Pierre Alphonse; notice sur Pierre Alphonse et sur ses ouvrages par J. LABOUDERIE. (*Édition des Bibliophiles français*).

[Disciplina clericalis, trad. en prose du X^e siècle.]
Disciplina clericalis, trad. en vers.

Paris — 1824.

Le Lai de l'Oiselet, poème français du XIII^e siècle publié et accompagné d'une introduction par G. PARIS (Publication *aper nozze*).

Lai de l'Oiselet, récit à tendance morale.

Paris — 19 avril 1884.

Du Convoitex, et de l'Enviens, extrait du manuscrit de S. Germain N^o 1830; dans: L'Ordene de Chevalerie, avec Quelques Contes anciens (p. p. É. BARBAZAN).

Jean Hedel:
Le Convoitex
et
l'Enviens.

Lausanne — 1759.

Gautier le Long: **Du Vallet qui d'aise à malaise se met.** Altfranzösisches Fabliau herausgegeben von W. FOERSTER (Extrait du *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, Neue Folge, I. Band, Januar 1873).

Leipzig — 1874.

La Veuve. **La Veuve**, fabliau inédit de Gauthier le Long, trouvère tour-naisien, publié par A. SCHELER (Extrait des *Annales de l'Académie d'archéologie de Belgique*, tome XXII; 2^e série, tome II).

Bruxelles — 1866.

Henri d'Andeli: **Œuvres de Henri d'Andeli**, trouvère normand du XIII^e siècle, publiées avec introduction, variantes, notes et glossaire par A. HÉRON (Publication de la *Société Rouennaise de Bibliophiles*).

Paris — 1881.

AUGUSTIN, F., Sprachliche Untersuchung über die Werke Henri d'Andeli's. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1885.

AUGUSTIN, F., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XLIV*).

Marburg — 1886.

Hue Archevesque: **Les Dits de Hue Archevesque**, trouvère normand du XIII^e siècle, publiés avec introduction, notes et glossaire par A. HÉRON (Publication de la *Société Rouennaise de Bibliophiles*).

Paris — 1885.

Rutebeuf: **Œuvres complètes de Rutebeuf**, trouvère du XIII^e siècle, recueillies et mises au jour par A. JUBINAL. 2 vol.

Paris — 1839.

JUBINAL, A., Études nouvelles sur un vieux poète. Rutebeuf. Discours prononcé à la séance publique annuelle de l'Institut historique (Extrait de l'*Investigateur*, journal de l'Institut historique).

Paris — Juillet 1864.

Œuvres complètes de Rutebeuf, trouvère du XIII^e siècle, recueillies et mises au jour par A. JUBINAL. Nouvelle édition, revue et corrigée (*Bibliothèque Elzevirienne*). 2 vol.

Paris — 1874; 1875.

FABLEAUX.

BIENERT, O., Le tableau de son temps que nous donne le
trouvère Rutebeuf. *Schul-Progr.*

Dresden — (1883).

Rustebuef's Gedichte, herausgegeben von A. KRESSNER.

Wolfenbüttel — 1885.

TJADEN, H. P., Untersuchungen über die Poetik Rutebeufs.
Inaug.-Dissert.

Marburg — 1885.

SCHUMACHER, E., Zur Syntax Rustebuef's. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1886.

Du Provoire qui mengea les meures, par Guerin, extrait
du manuscrit de S. Germain N° 1830; **Le Sentier battu**,
conte extrait des Poésies de Baudouin & Jehan de Con-
deit *alias* Condé. Poëtes du treizieme siecle. Manuscrit
de la Bibliothèque de M. le Duc DE LA VALIERE; *dans*:
L'Ordepe de Chevalerie, avec Quelques Contes anciens
(p. p. E. BARBAZAN).

Lauzanne — 1759.

SCHELER, A., Notice littéraire sur Jean de Condé, trouvère
belge (Extrait du *Bulletin du Bibliophile Belge*, tome
XIX).

Bruxelles — 1863.

Dits et Contes de Baudouin de Condé, et de son fils **Jean de
Condé**, publiés et accompagnés de variantes et de notes
explicatives par A. SCHELER; *tomes II et III*: Jean de
Condé.

Bruxelles — 1866; 1867.

Dits de Watriquet de Couvin, publiés et accompagnés de
variantes et de notes explicatives par A. SCHELER.

Bruxelles — 1868.

Garin:
Le Curé qui
mangea les
mères.
Jean de Condé:
Le Sentier battu.

(Le Sentier battu;
voy. plus haut.)
Le Clerc caché.

*Watriquet
de Couvin:*
Les Trois chanoi-
nesses de Co-
logne;

&
Les Trois dames
de Paris.

Le Dit de la Gageure (p. p. F. MICHEL).

Paris — 1835.

La Gageure.

Gautier d'Aupais. **Le Chevalier à la corbeille.** Fabliaux
du XIII^e siècle publiés par F. MICHEL.

Paris et Londres — 1835.

Gautier d'Aupais.
Le Chevalier
à la corbeille.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- Le Meunier d'Arleux.** Roman du **Meunier d'Arleux**, en vers, du XIII^e siècle, par Enguerrand d'Oisy, publié par F. MICHEL. Paris — 1833.
- Le Prud'homme qui retira de l'eau son compère.** Du **preudome qui rescolt son Compere de noier**. Manuscrit de S. Germain, N^o 1830; dans: L'Ordene de Chevalerie, avec Quelques Contes anciens. Lauzanne — 1759.
- «Baro mors et vis.»** [D'Un varlet et de La dame au baron. Conte du XIV^e siècle, publié d'après le manuscrit. «M. CHARLES JOSEPH RICHLET est à la fois le trouvère du XIV^e siècle et l'éditeur du conte publié au XIX^e» voy. RAYNOUARD, Le Journal des Savants, janv. 1833, p. 15). Paris — 1829.]

CHAPITRE VII

FABLE ÉSOPIQUE ET ROMAN DE RENARD

Poésies de Marie de France, ou Recueil de lais, fables et autres productions de cette femme célèbre, tome second; voy. LAIS, p. 41. Fables
de
Marie de France.

MALL, E., Zur Geschichte der mittelalterlichen Fabellitteratur und insbesondere des Esope der Marie de France (Sonderabzug a. d. *Zeitschrift f. roman. Philologie*, Bd. 9, Heft 2/3). «Esope.»

Halle — 1885.

Lyoner Yzopet, altfranzösische Übersetzung des XIII. Jahrhunderts, in der Mundart der Franche-Comté; mit dem kritischen Text des lateinischen Originals (sog. Anonymus Neveleti) herausgegeben von W. FOERSTER (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER*, V.). Isopet
de Lyon.

Heilbronn — 1882.

Fables en vers du XIII^e siècle, publiées d'après un manuscrit de la Bibliothèque de Chartres [par G. D. (= G. DUPLESSIS?)]. Isopet
de Chartres.

Chartres — Juillet 1834.

VOIGT, E., *Ecbasis Captivi*, das älteste Thierepos des Mittelalters.

Strassburg — 1875.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

MONE, F. J., Reinhart Fuchs, aus dem neunten und zwölften Jahrhundert, herausgegeben und erläutert. Erster Druck [*Reinardus Vulpes. carmen epicum seculis IX et XII conscriptum; ad fidem codd. mss. edidit et adnotationibus illustravit F. J. MONE. Editio princeps*].

Stuttgart und Tübingen — 1832.

VOIGT, E., Ysengrimus, herausgegeben und erklärt. (*L'Ysengrimus est le poème que Mone a publié sous le nom de Reinardus Vulpes.*)

Halle — 1884.

Roman
de
Renard.

Le Roman du Renart, publié d'après les Manuscrits de la Bibliothèque du Roi des XIII^e, XIV^e et XV^e Siècles; par D. M. MÉON. 4 vol.

Paris — 1826.

Le Roman du Renart, *supplément*, variantes et corrections, publié par P. CHABAILLE.

Paris — 1835.

DELEPIERRE, O., Le Roman du Renard, traduit pour la première fois d'après un texte flamand du XII^e siècle, édité par J.-F. WILLEMS; augmenté d'une analyse de ce qu'ont écrit, au sujet des Romans français du Renard, LEGRAND-D'AUSSEY, ROBERT, RAYNOUARD, SAINT-MARC GIRARDIN, PROSPER MARCHAND, etc.

Bruxelles — 1837.

ROTHER, A., Les Romans du Renard examinés, analysés et comparés, d'après les textes manuscrits les plus anciens, les publications latines, flamandes, allemandes et françaises; précédés de renseignements généraux et accompagnés de notes et d'éclaircissements philologiques et littéraires.

Paris — 1845.

PARIS, P., Nouvelle étude sur le Roman de Renart. *Lecture académique.*

Paris — 1860.

PARIS, P., Les Aventures de Maître Renart et d'Ysengrin son compère, mises en nouveau langage, racontées dans un nouvel ordre et suivies de nouvelles recherches sur le Roman de Renart.

Paris — 1861.

FABLE ÉSOPIQUE ET ROMAN DE RENARD.

POTVIN, C., *Le Roman du Renard*, mis en vers d'après les textes originaux, précédé d'une introduction et d'une bibliographie.

Paris et Bruxelles — 1861.

JONCKBLOET, W. J. A., *Étude sur le Roman de Renart*.
Groningue — 1863.

MARTIN, E., *Examen critique des manuscrits du Roman de Renart*.

Bâle — 1872.

Le Roman de Renart, publié par E. MARTIN. *Premier volume*: Première partie du texte; L'ancienne collection des branches. *Deuxième volume*: Seconde partie du texte; Les branches additionnelles. *Troisième volume*: Les variantes.

Strasbourg — 1882, 1885 et 1887.

MARTIN, E., *Observations sur le Roman de Renart*, suivies d'une table alphabétique des noms propres. Supplément de l'édition du *Roman de Renart*.

Strasbourg — 1887.

LANGÉ, J., *Les rapports du Roman de Renart au poème allemand de Henri le Gleissner*. *Schul-Progr.*

Neumark — 1887.

KNORR, *Die zwanzigste branche des Roman de Renart und ihre Nachbildungen*. *Schul-Progr.*

Eutin — 1866.

Le Roman du Renart, publié par D. M. MÉON, *tome IV*, première partie.

Paris — 1826.

Couronnement
de
Renard.

Le Roman du Renart, même édition, *tome IV*, seconde partie.

Paris — 1826.

Renard
le
Nouvel.

HOUDOX, J., *Renart-le-Nouvel*, roman satirique composé au XIII^e siècle par Jacquemars Gielée de Lille, précédé d'une introduction historique et illustré d'un fac-simile d'après le manuscrit La Vallière de la Bibliothèque Nationale (Extrait des *Mémoires de la Société des Sciences, de l'Agriculture et des Arts de Lille*).
Paris, Lille et Bruxelles — 1874.

Renard
le
Contrefait.

Le Roman du Renard Contrefait, par le Clerc de Troyes. Fragments (*Dernière partie de l'ouvrage de P. TARBÉ: «Poètes de Champagne antérieurs au siècle de François I^{er}. Proverbes champenois avant le XVI^e siècle», publié dans la Collection des Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle, n^o XIII*).
Reims — 1851.

WOLF, F., *Le Roman de Renart le Contrefait*, nach der Handschrift der k. k. Hofbibliothek Nr. 2562. früher Hohendorf, Fol. 39. (*Denkschriften der philos.-histor. Classe der kaiserl. Akademie der Wissenschaften*, XII. Band; Sitzung vom 20. März 1861).
Wien — 1862.

CHAPITRE VIII

L'HISTOIRE

La Chronique de Rains, publiée par L. PARIS.

Paris — 1837.

Deuxième
croisade.

Récits d'un Ménestrel de Reims au treizième siècle, publiés
pour la Société de l'Histoire de France par N. DE WAILLY.

Paris — 1876.

[**Le Livre de Bandoyn**, Conte de Flandre, suivi de fragments
du Roman de Trasignyes; publié par C. P. SERRURE et
A. VOISIN.

Bruxelles — 1836].

Le Pas Salhadin, pièce historique en vers relative aux croi-
sades, publiée par G.-S. TRÉBUTIEN.

Paris et Londres — 1836.

Troisième
croisade.

LUCAS, Dr., Gottfried von Villehardouin. *Schul-Progr.*

Warendorf — 1860.

Quatrième
croisade.
Geoffroi

MODIN, J. E., Observations sur la langue de Villehardouin.

Westerås (Suède) — 1872.

de
Villehardouin.

WAILLY, N. DE, Notice sur six manuscrits de la Bibliothèque
nationale contenant le texte de Geoffroi de Ville-
Hardouin (Extrait des *Notices et Extraits des manus-
crits de la Bibliothèque nationale et autres bibliothèques*,
tome XXIV, 2^e partie).

Paris — 1872.

Geoffroi de Ville-Hardouin, Conquête de Constantinople, avec la continuation de Henri de Valenciennes, texte original, accompagné d'une traduction par N. DE WAILLY. *Seconde édition* (fait partie de la Collection des *Chefs-d'œuvre historiques et littéraires du moyen âge* entreprise par la maison DIDOT; «*Histoire générale des Croisades par les auteurs contemporains*»).

Paris — 1874.

KRESSNER, A., Ueber den epischen Charakter der Sprache Ville-Hardouins (Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren Sprachen herausgegeben von L. HERRIG*, LVII, 1877).

Braunschweig — 1877.

KROLICK, H., Über den Conjunctiv bei Villehardouin. *Dissertatio inauguralis*.

Gryphiswaldia — 1877.

HAASE, A., Syntaktische Untersuchungen zu Villehardouin und Joinville.

Oppeln — 1884.

ROESCHEN, A., Der syntaktische Gebrauch der Negation bei Ville-Hardouin. *Inaug.-Dissert.*

Giessen — (1884?).

KARWOWSKI, Dr. VON, Die altfranzösische Geschichtsschreibung in ihren vier Vertretern: Ville-Hardouin, Joinville, Froissart und Comines. *Schul-Progr.*

Leobschütz — 1886.

Robert
de
Clari.

RAUMAIB, A., Über die Syntax des Robert von Clary. *Inaug.-Dissert.*

Erlangen — 1884.

Henri
de
Valenciennes.

Histoire de l'empereur Henri par **Henri de Valenciennes**. Texte original, avec la traduction en regard (*à la suite de Geoffroi de Ville-Hardouin, Conquête de Constantinople* p. p. N. DE WAILLY; *voy. plus haut*).

Paris — 1874.

RAUMAIB, A., Über die Syntax Heinrichs von Valenciennes. *Schul-Progr.*

Würzburg — 1888.

Guillaume
de
Tyr,
et ses
continuateurs.

STREIT, L., De Rerum Transmarinarum qui Guilelmum Tyrrium excepisse fertur gallico auctore specimen.

Gryphiswaldia — 1861.

Guillaume de Tyr et ses continuateurs. Texte français du XIII^e siècle, revu et annoté par P. PARIS (fait partie de la collection des *Chefs-d'œuvre historiques et littéraires du moyen âge* entreprise par la maison DIDOT; «*Histoire générale des Croisades par les auteurs contemporains*»). 2 vol

Paris — 1879; 1880.

L'Estoire de Eracles Empereur et la Conqueste de la Terre d'Outremer; c'est la continuation de l'Estoire de Guillaume, Archevesque de Sur (*dans le Recueil des Historiens des Croisades*, publié par les soins de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres; Historiens occidentaux. *Tome second: Continuatur Historia Rerum in partibus Transmarinis gestarum ab anno Domini MCLXXXIII usque ad annum MCCLXXVII*, edita a venerabili Willermo, tyrensi archiepiscopo).

Paris — 1859.

Lettre de Jean Pierre Sarrasin (*forme les chapitres XLIII, XLIV et LIX—LXI de la Continuation de Guillaume de Tyr*, dite du manuscrit de Rothelin; *dans le Recueil des Historiens des Croisades*, publié par les soins de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres; Historiens occidentaux. *Tome second*).

La sixième
croisade.
Jean Sarrasin.

Paris — 1859.

CORREARD, C., Observations sur le texte de Joinville et la Lettre de Jean Pierre Sarrasin (Extrait de la *Revue archéologique ou Recueil de documents et de mémoires relatifs à l'étude des monuments, à la numismatique et à la philologie de l'antiquité et du moyen âge*; tirage à part).

Paris — 1867.

Lettre de Jean Pierre Sarrasin, Chambellan du roi de France, à Nicolas Arrode, Prévôt des marchands de Paris en 1289 et 1291. sur la première croisade de Saint Louis (*à la suite des Mémoires de Jean, sire de Joinville*, publiés par F. MICHEL; voy. plus bas, pag. 69).

Paris — 1871.

WAILLY, N. DE, Mémoire sur le *Roman* ou Chronique en langue vulgaire dont Joinville a reproduit plusieurs passages (Extrait des *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, tome XXVIII, 2^e partie). *Lecture académique*.

Chronique
en langue
vulgaire.

Paris — 1874.

WAILLY, N. DE, même ouvrage (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, tome XXXV, 1874).

Paris — 1874.

Jean
de
Joinville.

Histoire de S. Louys. IX. du nom, Roy de France, écrite par **Jean, Sire de Joinville**, Sénéchal de Champagne: enrichie de nouvelles Observations & Dissertations Historiques. Avec les Établissements de S. Louys, le Conseil de Pierre de Fontaines. & plusieurs autres Pièces concernant ce regne, tirées des Manuscrits. Par C. DU FRESNE, sieur du Cange.

Paris — 1668.

Histoire de Saint Louis, par **Jehan, Sire de Joinville**. Les Annales de son règne, par Guillaume de Nangis. Sa vie et ses miracles, par le Confesseur de la Reine Marguerite. Le tout publié d'après les Manuscrits de la Bibliothèque du Roi, & accompagné d'un Glossaire (par C. CAPPERONNIER).

Paris — 1761.

Histoire de Saint Louis, Roi de France, par **Sire de Joinville**, Édition dédiée à la Noblesse Française, par P. GERVAIS.

Paris — Août 1822.

FÉRIEL, J., Notes et Documents pour servir à l'histoire de Joinville; avec portrait, sceaux, médailles et fac-simile.

Joinville — 1856.

COBBARD, C., Observations sur le texte de Joinville; voy. *plus haut*, pag. 67, s. v. JEAN SARRAZIN.

Paris — 1867.

Œuvres de **Jean, Sire de Joinville** comprenant: L'Histoire de Saint Louis, le Crêdo et la Lettre à Louis X, avec un texte rapproché du français moderne mis en regard du texte original, corrigé et complété à l'aide des anciens manuscrits et d'un manuscrit inédit, par N. DE WAILLY.

Paris — 1867.

WAILLY, N. DE, Mémoire sur la langue de Joinville (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 6^e série, tomes III, 1867 et IV, 1868). Tirage à part.

Paris. — 1868.

L'HISTOIRE.

WAILLY, N. DE, même ouvrage augmenté (1^o) de *Pièces justificatives*; Recueil de Chartes originales de Joinville, en langue vulgaire, et (2^o) d'un Vocabulaire et d'un Répertoire alphabétique des sons et des articulations (Extrait des *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, tome XXVI, 2^e partie).

Paris — 1870.

Mémoires de Jean, Sire de Joinville, ou Histoire et Chronique du Très-Chrétien Roi Saint Louis. publiés par F. MICHEL; précédés d'une Étude sur Joinville, par A. FIRMIN DIDOT, et d'une Notice sur les manuscrits du Sire de Joinville, par P. PARIS. *Quatrième édition*.

Paris — 1871.

Jean, Sire de Joinville, Histoire de Saint Louis, Credo et Lettre à Louis X. Texte original. accompagné d'une traduction, par N. DE WAILLY. *Seconde édition* (fait partie de la collection des *Chefs-d'œuvre historiques et littéraires du moyen âge* entreprise par la maison DIDOT; «*Histoire générale des Croisades par les auteurs contemporains*»).

Paris — 1874.

WAILLY, N. DE, Lettre à M. GASTON PARIS sur le texte de Joinville (Extrait de la *Romania*, III, 1874; tirage à part).

Nogent-le-Rotrou — 1874.

SEPET, M., Jean, Sire de Joinville (Histoire de Saint Louis). Analyse historique et littéraire.

Paris — 1874.

SIMONNET, J., Essai sur l'histoire et la généalogie des Sires de Joinville (1008—1386), accompagné de chartes et documents inédits.

Langres — 1876.

NEBLING, R., Der Subjonctif bei Joinville. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1879.

MARX, G., Über die Wortstellung bei Joinville. I. Theil. Stellung einzelner Redetheile. *Dissert. de Strasbourg*.

Altenburg — 1881.

MARX, G., même ouvrage augmenté (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ*. I. Band, 3. Heft.).

Heilbronn — 1881.

HAASE, A., Über den Gebrauch des Konjunktivs bei Joinville. *Schul-Progr.*

Cüstrin — 1882.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

HAASE, A., Syntaktische Untersuchung zu Villehardouin und Joinville.

Oppeln — 1884.

KARWOWSKI, Dr. VON, Die altfranzösische Geschichtsschreibung in ihren vier Vertretern: Ville-Hardouin, Joinville, Froissart und Comines. *Schul-Progr.*

Leobschütz — 1886.

Extraits de la Chanson de Roland et de la Vie de saint Louis par Jean de Joinville, publiés avec introductions, notes et glossaires complets par G. PARIS.

Paris — 1887.

Itinéraires
à
Jérusalem

Itinéraires à Jérusalem et Description de la Terre Sainte, rédigés en français aux XI^e, XII^e & XIII^e siècles, publiés par H. MICHELAN & G. RAYNAUD (Publications de la *Société de l'Orient latin*, Série géographique, III).

Genève — 1882.

Marco Polo.

PARIS, P., Nouvelles recherches sur les premières rédactions du Voyage de Marco Polo. *Lecture académique.*

Paris — 1850.

Le Livre de Marco Polo, rédigé en français sous sa dictée en 1298 par Rusticien de Pise; publié pour la première fois d'après trois manuscrits inédits de la Bibl. imp. de Paris, présentant la rédaction primitive du Livre. revue par Marc Pol lui-même et donnée par lui, en 1307, à Thiébault de Cépo; par G. PAUTHIER. 2 vol.

Paris — 1865.

BELLENGER, H., Les Récits de Marco Polo sur la Mongolie, la Chine, l'Inde, etc. Tirés de son *Livre des Merveilles*. Manuscrit du XIII^e siècle mis en langage moderne.

Paris — (1878?).

Le Livre de Marco Polo, fac-similé d'un manuscrit du XIV^e siècle conservé à la Bibliothèque royale de Stockholm. (Reproduction photolithographique, avec préface signée A. E. NORDENSKIÖLD).

Stockholm — 1882.

Geoffroi
Gaimar.

PLUQUET, F., Notice sur la vie et les écrits de Robert Wace, poète normand du XII^e siècle; suivie de citations extraites de ses ouvrages, pour servir à l'histoire de Normandie. *Appendice*: Sur Benoît de Sainte-More et Geoffroy Gaimar.

Rouen — 1824.

Chroniques Anglo-Normandes. Recueil d'extraits et d'écrits relatifs à l'histoire de Normandie et d'Angleterre pendant les XI^e et XII^e siècles; publié par F. MICHEL. 3 vol.; tome I, chap. 1.

Rouen — 1836.

KUPFERSCHMIDT, M., Die Haveloksage bei Gaimar und ihr Verhältnis zum Lai d'Havelok. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben von E. BOEHMER*, IV. Band; 15. Heft.).

Bonn — 1880.

VISING, J., Étude sur le dialecte anglo-normand du XII^e siècle. *Dissertation pour le doctorat.*

Upsala — 1882.

Lestorie des Engles, solum la translacion maistre Geffrei Gaimar, edited by the late Sir T. D. HARDY and C. T. MARTIN. Published by the authority of the Lords commissioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls. Vol. I, Text; vol. II, Translation (RERUM BRITANNICARUM MEDIÆVI SCRIPTORES, or *Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the middle ages* = Collection du Maître des rôles). London — 1888; 1889.

LA RUE, L'ABBÉ G. DE, *An Epistolary Dissertation upon the Life and Writings of ROBERT WACE, an Anglo-Norman Poet of the 12th Century. In a Letter to the Earl of Leicester, President of the Society of Antiquaries.* — Read December 4, 1794 (Extrait de la revue anglaise ARCHÆOLOGIA, or miscellaneous tracts relating to antiquity, published by the Society of antiquaries of London, tome XII).

Wace: Rou.

London — 1796.

PLUQUET, F., Notice sur la vie et les écrits de Robert Wace, poète normand du XII^e siècle; suivie de citations, etc.; voy. plus haut, pag. 70, s. v. *Geoffrey Gaimar*.

Rouen — 1824.

Le Roman de Rou et des Ducs de Normandie. par Robert Wace, poète normand du XII^e siècle; publié avec des notes pour servir à l'intelligence du texte, par F. PLUQUET. 2 vol. Rouen — 1827.

RAYNOUARD, Observations philologiques et grammaticales sur le Roman de Rou et sur quelques règles de la langue des trouvères au douzième siècle.

Rouen — 1829.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

GAUDY, F., Der Roman von Rollo und den Herzogen der Normandie, von Robert Wace, Normännischem Dichter des zwölften Jahrhunderts. Nach der Ausgabe von F. PLUQUET metrisch bearbeitet.

Glogau — 1835.

ORELLI, C., Kritische Anmerkungen zum Roman de Rou et des Ducs de Normandie par Robert Wace, p. p. F. PLUQUET. *Schul-Progr.*

Zürich — 1845.

KLOPPE, Dr., Recherches sur le dialecte de Guace (Wace), trouvère anglo-normand du XII^e siècle. 2 parties. *Schul-Progr.*

Magdeburg — 1853; 1854.

KOERTING, G. C. O., Ueber die Quellen des Roman de Rou. *Inaug.-Dissert.*

Leipzig — 1867.

Maistre Wace's **Roman de Rou** et des Ducs de Normandie. Nach den Handschriften von Neuem herausgegeben von H. ANDRESEN. *Erster Band, I. und II. Theil. Zweiter Band, III. Theil*

Heilbronn — 1877; 1879.

HORMEL, H., Untersuchung über die Chronique ascendante und ihren Verfasser.

Marburg — 1880.

KOWALSKI, R., Der Conjunctiv bei Wace. *Dissert. de Gatingue.*

Breslau — 1882.

LORENZ, F. W., Der Stil in Maistre Wace's Roman de Rou. *Inaug.-Dissert*

Leipzig — 1885.

POHL, T., Untersuchung der Reime in Maistre Wace's Roman de Rou et des Ducs de Normandie. *Dissert. de Bonn.*

Erlangen — 1885.

KELLER, W., Maistre Wace, eine stylistische Untersuchung seiner beiden Romane ‚Rou‘ und ‚Brut.‘ *Dissert. de Zurich.*

St. Gallen — 1886.

L'HISTOIRE.

PLUQUET, F., Notice sur Robert Wace, suivie de citations, etc. *Appendice*: Sur Benoît de Sainte-More et Geoffroy Gaimar. *Voy. plus haut, pag. 70, s. v. GÉOFFROI GAIMAR.*

Benoît
de
Sainte-More
[et
Continuation
anonyme
du Brut
de Wace].

Chroniques Anglo-Normandes. Recueil d'extraits, etc. *Voy. plus haut, pag. 71, s. v. GÉOFFROI GAIMAR; tome I, chap. 5 et 2.*

Chronique des Ducs de Normandie, par Benoît, trouvère anglo-normand du XII^e siècle, publiée par F. MICHEL (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France, XXV*). 3 vol.

Paris — 1836—1844.

SETTEGAST, F., Benoît de Sainte-More. Eine sprachliche Untersuchung über die Identität der Verfasser des Roman de Troie und der Chronique des Ducs de Normandie.

Breslau — 1876.

STOCK, H., Die Phonetik des Roman de Troie und der Chronique des Ducs de Normandie. *Inaug.-Dissert.* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben von E. BOEHMER. III. Band; 12. Heft.*).

Strassburg — 1878.

Le Roman du Mont-Saint-Michel, par Guillaume de Saint-Pair, poète anglo-normand du XII^e siècle, publié par F. MICHEL. Avec une étude sur l'auteur par E. DE BEAUREPAIRE (Extrait des *Mémoires de la Société des Antiquaires de Normandie, tome XX*).

Chronique
en vers
du Mont-Saint-
Michel.

Caen — 1856.

HUBER, K., Über die Sprache des Roman du Mont-Saint-Michel, von Guillaume de Saint-Pair. *Dissert. de Strasbourg.*

Braunschweig — 1886.

MONMERQUÉ, L. J. N., Chronique métrique de Jordan Fantosme sur la guerre qui eut lieu entre Henri II, roi d'Angleterre, et le roi d'Écosse, en 1173 et 1174. (Analyse et extrait.)

Jourdain
Fantosme.

Poitiers — (environ 1837).

Chronique de la Guerre entre Henri II et son fils aîné, en 1173 et 1174, composée par Jordan Fantosme, chancelier spirituel de l'église de Winchester (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France, XXV*; Chronique des Ducs de Normandie, p. p. F. MICHEL; *voy. plus haut. Tome III, appendice IV*).

Paris — 1844.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- ROSE, H., Über die Metrik der Chronik Fantosme's. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Romanische Studien herausgegeben von E. BOEHMER. V. Band; 18. Heft.*).
Bonn — 1880.
- VISING, J., Étude sur le dialecte anglo-normand du XII^e siècle. *Dissertation pour le doctorat.*
Upsala — 1882.
- Poème sur la Conquête de l'Irlande, (1172.) Anglo-norman poem on the **Conquest of Ireland** by Henry the Second, edited by F. MICHEL. With an introductory essay on the history of the anglo-norman conquest of Ireland, by T. WRIGHT.
London — 1837.
- Pierre de Langtoft.* **The Chronicle of Pierre de Langtoft**, in french verse, from the earliest period to the death of King Edward I, edited by T. WRIGHT. Published by the authority of the Lords commissioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls (*REBUM BRITANNICARUM MEDIÆ EVI SCRIPTORES, or Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the middle ages* = Collection du Maître des rôles). 2 vol.
London — 1866; 1868.
- «Turpin». MARTONNE, DE, Examen de quelques opinions émises au sujet de la Chronique dite de Turpin (Extrait des *Mémoires de la Société royale des Antiquaires de France*, tome XI; nouvelle série, tome premier).
Paris — 1835.
- Chronique de Turpin.** (*Réimpression, en caractères gothiques, de l'Editio princeps de 1527.*)
Paris — 1835.
- PARIS, G., De Pseudo-Turpino. *Thèse soutenue en Sorbonne.*
Paris — 1865.
- SAINT-ALBIN, A. DE, Histoire de la Vie de Charlemagne et de Roland, par Jean Turpin (*à la suite de La Chanson de Roland, poème de Théroulde, traduction.*).
Paris — 1865.
- Der **Pseudo-Turpin** in altfranzösischer Uebersetzung. Nach einer Handschrift (Cod. Gall. 52) der Münchener Staatsbibliothek bearbeitet von T. AURACHER. *Schul-Progr.*
München — 1876.

L'HISTOIRE.

Die sogenannte Poitevinische Uebersetzung des **Pseudo-Turpin**. Nach den Handschriften mitgetheilt von T. AURACHE (Sonderabdruck aus der *Zeitschrift für romanische Philologie*, Bd. I).

Halle — 1877.

CASTETS, F., Turpini Historia Karoli Magni et Rotholandi, texte revu et complété (Publications spéciales de la *Société pour l'étude des Langues romanes*, n° VII).
Montpellier — 1880.

La Chronique dite de Turpin, publiée par F. WULFF (*Lunds Universitets Årsskrift*, tome XVI).

Lund — 1881.

WAILLY, N. DE, Mémoire sur le *Romant* ou Chronique en langue vulgaire dont Joinville a reproduit plusieurs passages (Extrait des *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, tome XXVIII, 2^e partie)
Lecture académique.

Chroniques
de
Saint-Denis.

Paris — 1874.

WAILLY, N. DE, même ouvrage (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, tome XXXV, 1874).

Paris — 1874.

[**Les grandes Chroniques de France**, selon que elles sont conservées en l'église de Saint-Denis en France; publiées par P. PARIS. 6 vol.

Paris — 1836—1838.]

Les Chroniques de Normandie, publiées d'après deux manuscrits de la Bibliothèque du Roi, à Paris, par F. MICHEL.
Rouen — 1839.

Chroniques
normandes.

[**Les Chroniques de Normandie** (1223—1453); réimprimées d'après l'édition rarissime de Guillaume le Talleur (Mai 1487), avec variantes et additions tirées d'autres éditions et de divers manuscrits, et avec une introduction et des notes par A. HELLOT.

Rouen — 1881.]

[**Chronique Normande** du XIV^e siècle, publiée pour la Société de l'Histoire de France par A. et E. MOLINIER.

Paris — 1882.]

L'Ystoire de li Normant, et la **Chronique de Robert Viscont**, par Aimé, moine du Mont-Cassin; publiées pour la Société de l'Histoire de France par CHAMPOLLION-FIGEAC.
Paris — 1835.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

CHAMPOLLION-FIGEAC, L'Ystoire de li Normant, etc.;
Prolégomènes (*Préface de l'édition précédente*).

Paris — 1835.

PARIS, P., Notice sur le manuscrit de la Chronique des Normands et sur l'édition que M. CHAMPOLLION en a faite pour la Société de l'Histoire de France (Extrait du *Moniteur* du 25 novembre 1835).

Paris — Novembre 1835.

«Baudouin
d'Avesnes.»

Extrait de la compilation dite de **Baudouin d'Avesnes** (à la suite de l'Histoire de l'empereur Henri, par Henri de Valenciennes; dans Geoffroi de Ville-Hardouin, Conquête de Constantinople, p. p. N. DE WAILLY; voy. plus haut, pag. 66, s. v. G. DE VILLEHARDOUIN).

Philippe
Mousket.

Chronique rimée de **Philippe Mouskes**, évêque de Tournay au treizième siècle, publiée avec des préliminaires, un commentaire et des appendices par DE REIFFENBERG (Collection des *Chroniques Belges inédites, publiée par ordre du Gouvernement, VII*); 2 vol.

Bruxelles — 1836; 1838.

REIFFENBERG, le baron DE, Chronique rimée de Philippe Mouskes ou Mouskés; *Supplément*.

Bruxelles — 1845.

LINK, T., Über die Sprache der Chronique rimée von Philippe Mousket.

Erlangen — 1882.

Guillaume
Guiart:
Branche des
royaux lignages;
(et Adam de la
Haute: C'est du
roi de Sézile).

Branche des royaux lignages, chronique métrique de **Guillaume Guiart**, publiée par J.-A. BUCHON (Collection des *Chroniques nationales françaises écrites en langue vulgaire, du XIII^e au XVI^e siècle*; première série: XIII^e siècle, tomes VII et VIII).

Paris — 1828.

La Vie de S. Louys, Roy de France, tirée de l'histoire de France manuscrite de **Guillaume Guiart**, intitulée *la Branche aux Royaux lignages* (dans DU CANGE, Histoire de S. Louys, écrite par Jean, Sire de Joinville; 1^{ère} partie. Voy. plus haut, pag. 68, s. v. JEAN DE JOINVILLE).

MEERHOLZ, G., Ueber die Sprache des Guillaume Guiart. *Dissert. d'Iena*.

Breslau — 1882.

- La Chronique de Rains**, publiée par L. PARIS. Paris — 1837. Récits d'un ménestrel de Reims.
- Récits d'un Ménestrel de Reims** au treizième siècle, publiés pour la Société de l'Histoire de France par N. DE WAILLY. Paris — 1876.
- Chronique métrique de Godefroy de Paris**, suivie de la taille de Paris, en 1313, publiées par J.-A. BUCHON (Collection des *Chroniques nationales françaises écrites en langue vulgaire, du XIII^e au XVI^e siècle*; deuxième série: XIV^e siècle, tome IX). Geoffroi de Paris: Chronique métrique d^a Philippe-le-Bel. Paris — 1827.
- PEIGNÉ-DELACOURT**, Analyse du Roman du Hem, du trouvère Sarrazin. Sarrazin: Relation du Tournoi de Ham Arras — 1854.
- MICHEL, FERDINAND**, Handschriftliches zu Les Tournois de Chauvenci von Jacques Bretel [a. 1285]. (*Extrait des Frankfurter Neuphilologische Beiträge. Festschrift der Neuphilologischen Sektion des Freien Deutschen Hochstifts zur Begrüssung des zweiten allgemeinen deutschen Neuphilologentages am 31. Mai und 1. Juni 1887.*) Jacques Bretel: Les Tournois de Chauvenci. Frankfurt am Main — 1887.
- Hugues d'Oisy**, Li tornois des dames Monseigneur Huon d'Oisy (*dans* A. DINAUX, Les Trouvères Cambrésiens. *Voy. plus haut, pag. XI: OUVRAGES SUR LES TROUVÈRES*). Huon d'Oisy: Tournoi des dames Monseigneur Huon d'Oisi.
- Hues d'Oisy**, Li tornois des dames Monseigneur Huon d'Oisy (*dans* F. MICHEL, La Chanson des Saxons, par Jean Bodel; tome II, Notes, pag. 194—201. *Voy. plus haut, pag. 3: L'ÉPOPEE NATIONALE*).
- Le tournoiement aus dames** (*dans* D. M. MÉON, Nouveau recueil de Fabliaux et contes inédits; tome I, pag. 394—403. *Voy. plus haut, pag. IX: RECUEILS DE FABLEAUX*). Tournoiement aus dames.
-
- Observations et dissertations sur l'Histoire de S. Louys; Généalogie de la maison de Joinville en Champagne, avec l'éloge et un abrégé de la vie de Jean, Seigneur de Joinville, Auteur de cette Histoire** (*dans* DU CANGE, Histoire de S. Louys, écrite par Jean, Sire de Joinville; II^e partie, pag. 19 et 20. *Voy. plus haut, pag. 68, s. v. JEAN DE JOINVILLE*). Lettre de Jean de Joinville.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- Actes et documents concernant les sires de Joinville (*dans* F. MICHEL, Mémoires de Jean, Sire de Joinville; précédés d'une étude sur Joinville, par A. FIRMIN DIDOT. Introduction, chap. X, § y. *Voy. plus haut, pag. 69*).
- Œuvres de Jean, Sire de Joinville, p. p. N. DE WAILLY; édd. de 1867 et de 1874. (*Voy. plus haut, pag. 68 et 69*).
- Lettre de Jean Sarrasin. Lettre de Jean Pierre Sarrazin; *voy. plus haut, pag. 67, s. v. JEAN SARRAZIN.*
- Lettre de Tibaud V, roi de Navarre. C'est ci la lettre que li rois Thiebaut de Nauarre envoia a l'evesque de Thunes (*dans*: Mémoires de Jean, Sire de Joinville, p. p. F. MICHEL; *appendice III. Voy. plus haut, pag. 69, s. v. JEAN DE JOINVILLE*).
-

DEUXIÈME PARTIE

ŒUVRES RELIGIEUSES

CHAPITRE PREMIER

LES TRADUCTIONS INTÉGRALES DE LA BIBLE

BERGKE, S., La Bible française au moyen âge. Étude sur les plus anciennes versions de la Bible écrites en prose de langue d'oïl. Mémoire couronné par l'Institut.

Paris — 1884.

BONNARD, J., Les traductions de la Bible en vers français au moyen âge. Ouvrage honoré d'une récompense par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

Paris — 1884.

SUCHIER, H., Zu den altfranzösischen Bibelübersetzungen (Extrait de la *Zeitschrift für romanische Philologie*, Bd. 8, Heft 3).

Halle — 1884.

CHAPITRE II

L'HISTOIRE JUIVE

Les
quatre livres
des Rois.

Extrait d'une traduction des **Quatre Livres des Rois**, tiré d'un très-beau manuscrit en parchemin qui existait jadis dans bibliothèque des Cordeliers de Paris. Avec un *fac simile* lithographié [Liv. II, chap. XXIV, v. 1, 2]; dans Essai analytique sur l'origine de la langue française et sur un recueil de Monumens authentiques de cette langue, classés chronologiquement depuis le IX^e siècle jusqu' au XVII^e, par G. PEIGNOT; *Monumens du onzième siècle*. (Extrait des *Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon*. Lu dans la séance du 27 Août 1834).

Dijon — 1835.

Les Quatre Livres des Rois, traduits en français du XII^e siècle, suivis d'un fragment de Moralités sur Job et d'un choix de Sermons de Saint Bernard, publiés par LE ROUX DE LINCY (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France*, XXV bis).

Paris — 1841.

LANGSTROFF, C., Die Verbalflexion der Quatre Livres des Rois. *Inaug.-Dissert.*

Giessen — 1884.

BARTELS, W., Die Wortstellung in den 'Quatre Livres des Rois'. *Dissert. de Heidelberg*.

Hannover — 1886.

BARTELS, Dr., même ouvrage.

Erlangen — 1886.

SCHLOESSEB, P., Die Lautverhältnisse der Quatre Livres des Rois. *Inaug.-Dissert.*

Bonn — 1886.

L'HISTOIRE JUIVE.

BARTHE, A., Über die Präpositionen par und pur in einigen anglonorm. Denkmälern, nebst einleitenden Bemerkungen über das Verhältnis der Quatre Livres des Rois und der anglonorm. Psalter zu ihren Vorlagen. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1887.

KOEHLER, G., Syntactische Untersuchungen über Les quatre Livres des Rois. *Inaug.-Dissert.*

Erlangen — 1888.

KOEHLER, Dr., même ouvrage.

Erlangen — 1888.

Två fragment efter en versifierad fornfransk bearbetning af Les Macchabées. **Maccabeer-Böckerna.** Af E. MÜNCHMEYER. *Dissertation d'Upsal.*

Stockholm — 1886.

Die beiden Bücher der Makkabäer. Eine altfranzösische Übersetzung aus dem 13. Jahrhundert. Mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar, zum ersten Male herausgegeben von E. GOERLICH (*Romanische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER, II*).

Halle — 1888.

Histoire de Joseph, traduction en vers du récit de la Genèse, publiée par C. A. DAHLSTROM. (*N'a pas encore paru.*)

Joseph.

Upsala — 18..

SEEGE, H., Ueber die Sprache des Guillaume le Clerc de Normandie und über den Verfasser und die Quellen des Tobias. *Inaug.-Dissert.*

Tobie.

Halle — 1881.

CHAPITRE III

L'HISTOIRE ÉVANGÉLIQUE

La Passion
du Christ.

Passion de N. S. Jésus-Christ, en langue romane et en vers, publiée, d'après un manuscrit du Xe siècle appartenant à la bibliothèque publique de Clermont-Ferrand, par J.-J. CHAMPOLLION-FIGEAC (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France*, VIII, 4 vol.; tome IV, texte des documents, n° XXVI).

Paris — 1848.

Passion de N. S. Jésus-Christ; même publication corrigée (Extrait du tome IV des *Mélanges* de la collection des *Documents historiques* publiée par le Gouvernement). *Tirage à part*.

Paris — 1849.

Zwei altromanische Gedichte, berichtigt und erklärt von F. DIEZ. *Diez' «Handexemplar» mit Randbemerkungen von dem Altmeister.*

Bonn — 1852.

HOFMANN, C., *Kritische und erklärende Bemerkungen über zwei altromanische Denkmäler des X. Jahrhunderts* (Extrait des *Gelehrte Anzeigen der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 11. Nov. 1854). *Copie manuscrite.*

München — 1855.

HOFMANN, C., *Bemerkungen zum altromanischen Leiden Christi und zum Leodegar* (Extrait des *Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 6. Juli 1867).

München — 1867.

L'HISTOIRE ÉVANGÉLIQUE.

Les plus anciens monuments de la langue française, publiés par G. PARIS; album grand in-folio contenant neuf planches exécutées par la photogravure. *Pl.* 3—6.

Paris — 1875.

ROUCHERIE, A., Une nouvelle révision des Poèmes de Clermont (Extrait de la *Revue des Langues romanes*, 2^e série, tome 1^{er} = tome IX de la collection). *Tirage à part.*

Paris — 1876.

Die Originalsprache der **Passion** (dans G. LÜCKING, Die ältesten französischen Mundarten. Eine sprachgeschichtliche Untersuchung. *Einleitung*, II: Erledigung von Vorfragen, 3).

Berlin — 1877.

WAHLUND, C., Berichtigungen zu den «Ältesten französischen Mundarten», von G. LÜCKING (= *Errata* autographié, de 11 pages in-8°, fait pour le Séminaire roman).

Upsala — 1878.

FREUND, H., Ueber die Verbalflexion der ältesten französischen Sprachdenkmäler bis zum Rolandslied einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1878.

QUIEHL, K., Der Gebrauch des Konjunktivs in den ältesten französischen Sprachdenkmälern bis zum Rolandsliede einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1881.

VOELCKER, B., Die Wortstellung in den ältesten französischen Sprachdenkmälern (*Französische Studien* herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 7 (Schluss-) Heft.).

Heilbronn — 1882.

SPENZ, F., Die syntaktische Behandlung des achtsilbigen Verses in der Passion Christi und im Leodegar-Liede, mit besonderer Berücksichtigung der Cäsurfrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, LXVII*).

Marburg — 1887.

Du Roy ki avoit une Amle (dans le second tome du Nouveau recueil de Contes, etc., p. p. A. JUBINAL; voy. plus haut, pag. X: OUVRAGES GÉNÉRAUX).

Nicole Bozon:
Poème
sur la
Passion.

- An Allegorical **Romance on the Death of Christ**, poem ascribed to Pierre de Langtoft (*dans* The Chronicle of Pierre de Langtoft, edited by T. WRIGHT; *voy. plus haut*, pag. 74, s. v. PIERRE DE LANGTOFT. Tome II, appendix II).
- Les évangiles apocryphes. MAURY, A., Nouvelles recherches sur l'époque à laquelle a été composé l'ouvrage connu sous le titre d'Évangile de Nicodème.
Paris — 1850.
- WUELCKER, R. P., Das Evangelium Nicodemi in der Abendländischen Literatur. Nebst drei Excursen über Joseph von Arimathia als Apostel Englands, das Drama 'harrowing of Hell' und Jehan Michel's Passion Christi.
Paderborn — 1872.
- REINSCH, R., Die Pseudo-Evangelien von Jesu und Maria's Kindheit in der romanischen und germanischen Literatur. Mit Mittheilungen aus Pariser und Londoner Handschriften versehen.
Halle — 1879.
- Trois versions rimées de l'Évangile de Nicodème, par Chrétien, André de Coutances et un Anonyme; publiées d'après les manuscrits de Florence et de Londres par G. PARIS & A. BOS (Publication de la Société des anciens textes français).
Paris — 1885.
- Vie de St Jean Baptiste. Fragment de **La Vie de saint Jean Baptiste** (*dans* l'Introduction de La Vie de Saint Gilles, p. p. G. PARIS & A. BOS; *voy. plus bas*, pag. 90, s. v. VIE DE ST GILLES).

CHAPITRE IV

LA LÉGENDE DE LA VIERGE

MUSSAFIA, A., Studien zu den mittelalterlichen Marienlegenden; I, II (*Sitzungsberichte der phil.-histor. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften*, CXIII, CXV).
Wien — 1886; 1888.

L'Établissement de la fête de la **Conception Notre-Dame**, dite la Fête aux Normands, par Wace, trouvère anglo-normand, du XII^e siècle, publié par G. MANCEL et G.-S. TRÉBUTIEN.
(*Le poème de l'Assomption, même livre, pag. 60.*)

Vie de la
Vierge Marie.

Caen — 1843.

La Vie de la Vierge Marie, de Maître Wace, publiée d'après un manuscrit inconnu aux premiers éditeurs, suivie de la Vie de Saint George, poème inédit du même trouvère [p. V. LUZARCHE]. (*Le poème de l'Assomption, pag. 65.*)

Tours — 1859.

UHLEMANN, F. C., Grammatisch-kritische Studien über Wace's La Conception Nostre Dame und St. Nicholas. *Disser. d'Iena.*

Bremen — 1878.

Les Miracles de la Sainte Vierge, traduits et mis en vers par Gautier de Coincy, Prieur de Vic-sur-Aisne et religieux bénédictin de Saint-Médard-lès-Soissons, publiés par M. l'Abbé POQUET; avec une introduction, des notes explicatives & un glossaire.

Gautier de
Coincy:
Miracles
de Notre-Dame.

Paris — 1857.

De Monacho in flumine periclitato, meritis Beate Marie ad vitam revocato (*dans* Chronique des Ducs de Normandie, par Benoit, p. p. F. MICHEL; *voy. plus haut*, pag. 73, s. v. BENOIT DE SAINTE-MORE. Tome III, appendice III).

BRUN, F., Gautier de Coincy et ses Miracles de Notre Dame.

(Meulan) — 1888.

Le miracle de Sardenai.

(**Le Miracle de Sardenai**) R. Grossetête: Carmina anglo-normannica, ed. COOKE; le troisième des poèmes attribués à Grossetête. (*Pour le titre du livre, voy. plus bas*, pag. 96, s. v. VIE DE SAINTE MARIE L'ÉGYPTIENNE.)

RAYNAUD, G., Le Miracle de Sardenai. Article complémentaire (Extrait de la *Romania*, XIV, 1885).

Paris — 1885.

Jehan
le Marchant:
Miracles
de N.-D. de
Chartres.

Le Livre des **Miracles de Notre-Dame de Chartres**, écrit en vers, au XIII^e siècle, par Jehan le Marchant, publiée, avec une préface, un glossaire et des notes, par C. DUPLESSIS.

Chartres — 1855.

FOELSTER, H., Sprachliche Reimuntersuchung der Miracles de Nostre Dame de Chartres des Jehan le Marchant. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1885.

FOELSTER, H., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XLIII*).

Marburg — 1885.

DUNKER, C., Zu Jehan le Marchant. Ein Beitrag zur Kenntniss der französischen Sprache und Literatur des 13. Jahrhunderts. *Dissert. de Göttingue* (Extrait des *Romanische Forschungen herausgegeben von K. VOLLMÖLLER, III. Bd. 2. Heft.*).

Erlangen — 1886.

NAPP, L., Untersuchung der sprachlichen Eigenthümlichkeiten des Livre des Miracles de Notre Dame de Chartres. *Dissert. de Bonn.*

Wiesbaden — 1887.

Adgar:
Légendes
de la
Vierge Marie.

ROLFS, W., Die Adgarlegenden, Egerton 612. *Inaug.-Dissert.*

Erlangen — 1882.

LA LÉGENDE DE LA VIERGE.

Adgar's **Marienlegenden**, nach der Londoner Handschrift Eger-ton 612 zum ersten Mal vollständig herausgegeben von C. NEUHAUS; Vorwort, Anmerkungen und Glossar von W. FOERSTER (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER*, IX).

Heilbronn — 1886.

NEUHAUS, C., Die lateinischen Vorlagen zu den alt-französi-schen Adgar'schen Marien-Legenden, zum ersten Male gesammelt und herausgegeben. I—III. Heft. (Schluss).

Heilbronn — (1887?).

Le **Miracle de Théophile**, mis en vers au commencement du XIII^e siècle par Gautier de Coinsy; publié, d'après un vieux manuscrit de la Bibliothèque de Rennes, par D. MAILLET.

Gautier de
Coinsy:
Miracle
de Théophile.

Rennes — 1838.

ANDERSSON, H., Étude linguistique sur une version de la lé-gende de Théophile (= «Coment la Virge reconcilia Theo-phyle à son chier Fil»). *Thèse de docteur. Sous presse; sera soutenue au mois de septembre prochain.*

Autre version
de la même
légende.

Upsala — 1889.

Du Chevalier qui ooit la Messe, & Notre-Dame estoit pour lui au tournoiment; dans L'Ordene de Che-valerie, avec Quelques Contes anciens (p. p. É. BARBA-ZAN).

Du chevalier
dont la Vierge
prit la place
au tournoi.

Lauzanne — 1759.

Du Chevalier qui ooit la messe, etc., dans Fabliaux et Con-tes. etc., p. p. BARBAZAN. nouvelle édition revue par MÉON. *Voy. plus haut, pag. IX: OUVRAGES GÉNÉRAUX.*

CHAPITRE V

LES LÉGENDES HAGIOGRAPHIQUES

G. B. (= *GUSTAVE BRUNET*), La Légende dorée, par Jacques de Voragine, traduite du latin et précédée d'une notice historique et bibliographique. 2 vol.
Paris — 1854.

Épîtres farcies. Extrait des ACTES du **Martyre de saint Étienne**, tiré d'un manuscrit de Gatien de Tours (*dans* Essai analytique sur l'origine de la langue française, etc., par G. PEIGNOT; *voy. plus haut, pag. 80, s. v. LES QUATRE LIVRES DES ROIS. Monumens du dixième siècle*).

Épître farcie de la Saint-Étienne, en vieux français du XII^e siècle: reproduction en photolithographie d'une photographie que possède M. WENDELIN FOERSTER.

KOSCHWITZ, E., Commentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern, I (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER, X; chapitre dernier*).
Heilbronn — 1886.

Fornfranskt diktfragment (**Épître de la Saint-Étienne**) ur ett af de i Upsala befintliga manuskripten från Vadstena klosterbibliothek; utgifvet af P. A. GEIJER (Språkvetenskapliga Sällskapet i Upsala Föreläsningar [Sept. 1885—Maj 1886] *dans*: Upsala Universitets Årsskrift 1887; Filosofi, Språkvetenskap och Historiska Vetenskaper, IV; bilaga B).
Upsala — 1888.

Même ouvrage (*dans* Studier i fransk linguistik af P. A. GEIJER; *tirage à part*).

Upsala — Juli 1887.

LES LÉGENDES HAGIOGRAPHIQUES.

Bruchstück eines altfranzösischen Gedichtes (Manuscript der Stadtbibliothek zu Trier) erläutert von M. KEUFFER (*dans* Festschrift zur Begrüssung der XXXIV. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner dargebracht von dem königl. Gymnasium und der städt. Realschule I. O. zu Trier; n° VI).

Légende
de
sainte Madeleine.

Trier — 1879.

La Vie de Madeleine. Gedicht des Guillaume le Clerc, nach der Pariser Hs. herausgegeben von R. REINSCH (Extrait de l'*Archiv für das Studium der neueren Sprachen* herausgegeben von L. HERRIG. *LXIV*, 1880).

Braunschweig — 1880.

Guillaume, le clerc de Normandie, insbesondere seine Magdalenenlegende; Text der **Magdalenenlegende**. Von A. SCHMIDT. *Dissert. de Strasbourg* (Extrait des *Romanische Studien* herausgegeben von E. BOEHMER. IV. Band; 16. Heft.).

Bonn — 1880.

WEBER, A., Handschriftliche Studien auf dem Gebiete romanischer Literatur des Mittelalters; I. Untersuchungen über die Vie des Anciens Pères.

Vies des Pères.

Frauenfeld — 1876.

SCHWAN, E., La vie des Anciens Pères (Extrait de la *Romania*, XIII, 1884. *Tirage à part*).

Paris — 1884.

Chardry's Josaphaz. **Set Dorman**, und Petit Plet, Dichtungen in der anglo-normannischen Mundart des XIII. Jahrhunderts. mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar herausgegeben von J. KOCH (*Altfranzösische Bibliothek* herausgegeben von W. FOERSTER, I).

Chardri:
Légende
des
Sept Dormants.

Heilbronn — 1879.

REINBRECHT, A., Die Legende von den sieben Schläfern und der anglo-normannische Dichter Chardri. *Inaug.-Dissert.*

Göttingen — 1880.

Ici sont li quatre livre des **Dialoges Gregoire**, lo pape del borc de Romme, des Miracles des peres de Lombardie (*dans* Essai philosophique sur la formation de la langue française, par E. DU MÉRIL; *Appendice*).

Dialogue
de
Grégoire le
Grand.

Paris — 1852.

Li Dialogue Gregoire lo Pape. Altfranzösische Uebersetzung des XII. Jahrhunderts der Dialogen des Papstes Gregor. mit dem lateinischen Original, einem Anhang: Sermo de Sapientia und Moraliu in Job Fragmenta, einer grammatischen Einleitung. erklärenden Anmerkungen und einem Glossar, herausgegeben von W. FOERSTER. Erster Theil: Text.

Halle und Paris — 1876.

Vie
de
Grégoire le
Grand.

RUEHLEMANN, O., Über die Quellen (sic) eines altfranzösischen Lebens Gregors des Grossen. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1885.

YOUNG, J., Språklig undersökning af La Vie saint Gregore, en fornfransk versifierad öfversättning af Joh. Diaconus' Vita S. Gregorii. I. Inledning, versbyggnad, ljudlära. *Thèse de docteur.*

Upsala — 18 April 1888.

PARIS, G., La Légende de Trajan. I: La justice de Trajan; II: Trajan et saint Grégoire; III: Origine de la légende (*dans Mélanges publiés par la section historique et philologique de l'École des hautes études, pour le dixième anniversaire de sa fondation = Bibliothèque de l'École des hautes études, 35^e fasc.*).

Paris — 1878.

Vie
de
saint Laurent.

De saint Laurent, poème anglo-normand du XII^e siècle publié par W. SOEDERHJELM.

Helsingfors et Paris — 1888.

Vie
de
saint Éloi.

Les Miracles de saint Éloi, poème du XIII^e siècle publié d'après le manuscrit de la bibliothèque bodléienne d'Oxford et annoté par PEIGNÉ-DELACOURT.

Beauvais, Noyon et Paris — (1859).

WIBTZ, E., Lautliche Untersuchung der Miracles de St Eloi (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XXXV*).

Marburg — 1885.

Vie
de
saint Gilles.

La Vie de saint Gilles, par Guillaume de Berneville, poème du XII^e siècle publié par G. PARIS & A. BOS (*Publication de la Société des anciens textes français*).

Paris — 1881.

Vie et Passion de saint Léger, en langue romane et en vers, d'après un manuscrit du X^e siècle, appartenant à la bibliothèque publique de Clermont-Ferrand, par J.-J. CHAMPOLLION-FIGEAC (Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France*, VIII, 4 vol.; tome IV, texte des documents, n^o XXVII).

Vie
de
saint Léger.

Paris — 1848.

Vie et Passion de saint Léger; même publication (Extrait du tome IV des *Mélanges* de la collection des *Documents historiques* publiée par le Gouvernement). *Tirage à part*.

Paris — 1849.

Vie de saint Léger (*les dix-huit premières strophes du poème réimprimées par É. DU MÉRIL, dans Essai philosophique sur la formation de la langue française; Appendice*).

Paris — 1852.

Zwei altromanische Gedichte, berichtigt und erklärt von F. DIEZ.

Bonn — 1852.

HOFMANN, C., Kritische und erklärende Bemerkungen über zwei altromanische Denkmäler des X. Jahrhunderts (Extrait des *Gelehrte Anzeigen der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 11. Nov. 1854). *Copie manuscrite*.

München — 1855.

HOFMANN, C., Bemerkungen zum altromanischen Leiden Christi und zum Leodegar (Extrait des *Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften*; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 6. Juli 1867).

München — 1867.

La Vie de saint Léger, texte revu sur le ms. de Clermont-Ferrand, par G. PARIS (Extrait de la *Romania*, I, 1872).

Paris — 1872.

Les plus anciens monuments de la langue française, publiés par G. PARIS; album grand in-folio contenant neuf planches exécutées par la photogravure. *Pl. 7—9*.

Paris — 1875.

BOUCHERIE, A., Une nouvelle révision des Poèmes de Clermont (Extrait de la *Revue des Langues romanes*, 2^e série, tome I^{er} = tome IX de la collection). *Tirage à part*.

Paris — 1876.

FREUND, H., Ueber die Verbalflexion der ältesten französischen Sprachdenkmäler bis zum Rolandslied einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1878.

QUIEHL, K., Der Gebrauch des Konjunktivs in den ältesten französischen Sprachdenkmälern bis zum Rolandsliede einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1881.

VOELCKER, B., Die Wortstellung in den ältesten französischen Sprachdenkmälern (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 7 (Schluss-) Heft.*).

Heilbronn — 1882.

SPENZ, F., Die syntaktische Behandlung des achtsilbigen Verses in der Passion Christi und im Leodegar-Liede, mit besonderer Berücksichtigung der Cäsurfrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, LXVII.*).

Marburg — 1887.

Séquence
de
sainte Eulalie.

REIFFENBERG, DE, Découverte faite par M. HOFFMANN VON FALLERSLEBEN, à Valenciennes, d'un manuscrit de l'abbaye de St-Amand sur l'Elnon contenant un cantique [*rythmus*] en l'honneur de St^e Eulalie (Extrait du *Bulletin de l'Académie royale des Sciences et Belles-Lettres de Bruxelles*, 1837, n^o 9; séance du 7 octobre). *copie manuscrite.*

Bruxelles — 1837.

Elnonensia. Monuments des langues romane et tudesque dans le IX^e siècle, contenus dans un manuscrit de l'abbaye de St-Amand, conservé à la Bibliothèque publique de Valenciennes, publiés par HOFFMANN DE FALLERSLEBEN, avec une traduction et des remarques par J. F. WILLEMS.

Gand — (6 octobre) 1837.

Légende de St^e-Eulalie. Texte roman du IX^e siècle (*dans A. DINAUX, Les Trouvères de la Flandre et du Tournaisis; Discours préliminaire. Voy. plus haut, pag. XI: OUVRAGES SUR LES TROUVÈRES.*).

Romanische Prosa von der h. Eulalia (*dans F. WOLF, Über die Lais, Sequenzen und Leiche; Anhang X. Voy. plus haut, pag. XIII: OUVRAGES GÉNÉRAUX.*).

LES LÉGENDES HAGIOGRAPHIQUES.

Elnonensia. Monuments de la langue romane et de la langue tudesque du IX^e siècle; découverts par HOFFMANN DE FALLERSLEBEN, et publiés avec une traduction et des remarques par J. F. WILLEMS. *Seconde édition, revue et corrigée.*
Gand — 1846.

Lied auf die heil. Eulalia (*dans* F. DIEZ, Altromanische Sprachdenkmale berichtigt und erklärt, nebst einer Abhandlung über den epischen Vers; n^o 2).
Bonn — 1846.

Cantique de sainte Eulalie (*dans* DU MÉRIL, Essai philosophique sur la formation de la langue française; *Appendice*).
Paris — 1852.

Cantilène en l'honneur de sainte Eulalie, monument du X^e siècle (*dans* A. DE CHEVALLET, Origine et Formation de la langue française, 3 vol. Tome I, chapitre I, sect. III).
Paris — 1853.

Même ouvrage, seconde édition.
Paris — 1858.

MEYER, P., Note sur la métrique du Chant de sainte Eulalie (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 5 série, tome II). *Tirage à part.*
Paris — 1861.

PARIS, G., Sur le mètre de la cantilène de sainte Eulalie (*dans* Étude sur le rôle de l'accent latin dans la langue française; *Appendice au dernier chapitre*).
Paris et Leipzig — 1862.

TEN BRINK, B., De cantilena in sanctam Eulaliam (*dans* Conjectanea in historiam rei metricæ francogallicæ. *Thèse de docteur*).
Bonnæ — 1865.

BARTSCH, K., Weltliche Gedichte in Sequenzenform (*dans* Die lateinischen Sequenzen des Mittelalters in musikalischer und rhythmischer Beziehung; Erste Abtheilung, § 15).
Rostock — 1868.

Les plus anciens monuments de la langue française, publiés par G. PARIS; album grand in-folio contenant neuf planches exécutées par la photogravure; pl. 2.
Paris — 1875.

FREUND, H., Ueber die Verbalflexion der ältesten französischen Sprachdenkmäler bis zum Rolandslied einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1878.

QUIEHL, K., Der Gebrauch des Konjunktivs in den ältesten französischen Sprachdenkmälern bis zum Rolandsliede einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1881.

VOELCKER, B., Die Wortstellung in den ältesten französischen Sprachdenkmälern (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 7. Heft.*).

Heilbronn — 1882.

KOSCHWITZ, E., Commentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern, I (*Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von W. FOERSTER, X.*).

Heilbronn — 1886.

Vie
de
saint Alexis.

Das altfranzösische Alexiuslied, aus der Hildesheimer Handschrift herausgegeben und erklärt von Dr. GESSNER. *Schul- Progr.*

Breslau — 1856.

1) ,Ein unedirtes altfranzösisches Prosastück aus der Lamspringer Handschrift; & ,**Das altfranzösische Gedicht auf den heil. Alexius**, kritisch bearbeitet'. Von C. HOFMANN (*Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften; philos.-philol. Classe, Sitzung vom 4. Januar 1868. Tirage à part.*).

München — 1868.

La Vie de saint Alexis, poème du XI^e siècle et renouvellements des XII^e. XIII^e et XIV^e siècles, publiés avec préfaces, variantes, notes et glossaire par G. PARIS et L. PANNIER (*Bibliothèque de l'École des hautes études, 7^e fasc.*).

Paris — 1872.

FREUND, H., Ueber die Verbalflexion der ältesten französischen Sprachdenkmäler bis zum Rolandslied einschliesslich. *Inaug.-Dissert*

Marburg — 1878.

BUHLE, W., Das C im Lamspringer Alexius, Oxford Roland und Londoner Brandan. *Inaug.-Dissert.*

Greifswald — 1881.

QUIEHL, K., Der Gebrauch des Konjunktivs in den ältesten französischen Sprachdenkmälern bis zum Rolandsliede einschliesslich. *Inaug.-Dissert.*

Kiel — 1881.

La Cancun de saint Alexis, und einige kleinere altfranzösische Gedichte des 11. und 12. Jahrhunderts. Nebst vollständigem Wortverzeichniss zu E. KOSCHWITZ's: *Les plus anciens monuments de la langue française* und zu beifolgenden Texten. Herausgegeben von E. STENGEL. Lief. I: Texte; Lief. II: Wörterbuch (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, I.*).

Marburg — 1881; 1882.

Vie de saint Alexis. *Photographie du manuscrit de Lambingen, due aux soins de E. STENGEL.*

Hildesheim — 1882.

VOELCKER, B., Die Wortstellung in den ältesten französischen Sprachdenkmälern (*Französische Studien herausgegeben von G. KOERTING und E. KOSCHWITZ. III. Band, 7. Heft.*).

Heilbronn — 1882.

La Vie de saint Alexi, en vers octosyllabiques, p. p. G. PARIS (Extrait de la *Romania*, VIII, 1879).

Nogent-le-Rotrou — 1879.

De saint Alexis. Eine altfranzösische Alexiuslegende aus dem 13. Jahrhundert. Herausgegeben von J. HERZ. *Schul-Progr.*

Frankfurt am Main — 1879.

REISSERT, O., Die syntaktische Behandlung des zehnsilbigen Verses im Alexius- und Rolands-Liede. Erster Theil. *Inaug.-Dissert.*

Marburg — 1883.

REISSERT, O., même ouvrage augmenté (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XIII.*).

Marburg — 1884.

BRAUNS, J., Über Quelle und Entwicklung der altfranzösischen Cancun de saint Alexis, verglichen mit der provenzalischen Vida sowie den altenglischen und mittelhochdeutschen Darstellungen.

Kiel — 1884.

La Vie de saint Alexis, poème du XI^e siècle; texte critique publié par G. PARIS.

Paris — 1885.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

Vie
de
saint Nicolas.

Maistre Wace's **St Nicholas**. Ein altfranzösisches Gedicht des zwölften Jahrhunderts aus Oxforder Handschriften herausgegeben von N. DELIUS.

Bonn — 1850.

UHLEMANN, F. C., Grammatisch-kritische Studien über Wace's **La Conception Nostre Dame und St Nicholas**. *Dissert. d'Iena*.

Bremen — 1878.

Vie
de
saint Georges.

La Vie de la Vierge Marie, de Maitre Wace, suivie de la Vie de saint George, poème inédit du même trouvère (p. p. V. LUZARCHE).

Tours — 1859.

WEBER, C., Ueber die Sprache und Quelle des afrz. hg. Georg. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1882.

Vie
de
saint Grégoire.

Vie du pape Grégoire le Grand, légende française publiée par V. LUZARCHE.

Tours — 1857.

BIELING, H., Ein Beitrag zur Ueberlieferung der Gregorlegende. *Schul-Progr.*

Berlin — 1874.

KUCHENBAECKER, K., Über die Sprache des altfranzösischen Gregor B. *Inaug.-Dissert.*

Halle — 1886.

MIEHLE, W., Das Verhältniß der Handschriften des altfranzösischen Gregorius. *Inaug.-Dissert.* (Sonderabzug a. d. *Zeitschrift f. roman. Philologie*, Bd. 10, Heft. 3).

Halle — 1886.

Légende de saint Grégoire, rédaction du XIV^e siècle; par C. FANT.

Upsala — 1886.

Vie
de
sainte Marie
l'Égyptienne.

Robert Grossetête's Chasteau d'Amour; to which are added **La Vie de sainte Marie Égyptienne** and an English version of the Chasteau d'Amour. Now first edited by M. COOKE (*Publications of the Caxton Society*, tome IX; R. GROSSETÊTE CARMINA ANGLO-NORMANNICA).

London — 1852.

La Vie sainte Marie l'Égyptienne, par Rustebeuf (*dans les éditions des Œuvres de Rustebeuf, mentionnées plus haut; voy. pag. 58 et 59*).

LES LÉGENDES HAGIOGRAPHIQUES.

Une amulette. **Légende en vers de sainte Marguerite**, tirée d'un ancien manuscrit (Extrait du *Bibliophile Belge*, tome IV, 1847). *Tirage à part*.
Cologne, Bonne & Bruxelles — 1851.

Vie
rde
sainte Mar-
guerite.

Die Legende der heiligen Margarete, altfranzösisch und deutsch, herausgegeben von W. L. HOLLAND.
Hannover — 1863.

Deux rédactions diverses de la **Légende de sainte Marguerite**, en vers français, publiées avec variantes, d'après des mss. du XIII^e et du XIV^e siècle par A. SCHELER (Extrait des *Mémoires de l'Académie d'archéologie de Belgique*). *Tirage à part*.
Anvers — 1877.

La Vie de sainte Marguerite, poème inédit de Wace, précédé de l'histoire de ses transformations et suivi de divers textes, inédits et autres, et de l'analyse détaillée du Mystère de sainte Marguerite, par A. JOLY (Extrait des *Mémoires de la Société des Antiquaires de Normandie*, 3^e série, tome X). *Tirage à part*.
Paris — 1879.

[**La Vie et Légende de sainte Marguerite**, Vierge et Martyre (*suivie d'une Oraison particulière & de très-grande dévotion à S^{te} Marguerite pour les Femmes enceintes*).
Troyes — (Février 1710).]

Vie de sainte Juliane (= appendice I dans *Li Ver del juise*, en fornfransk predikan; *dissertation académique* de H. von FEILITZEN).
Upsala — 1883.

Vie
de
sainte Julienne.

La Vie sainte Julienne, publiée d'après le ms. f. fr. 2094, pour les exercices du Séminaire de philologie romane de l'université d'Upsala, par H. VON FEILITZEN.
Upsala — 1885.

Vie de sainte Juliane, poème français du moyen âge publié par G. SUNDSTEDT. (*N'a pas encore paru*).
Upsala — 18..

La Passion sainte Catherine, poème du XIII^e siècle, en dialecte poitevin, par Auméric, moine du Mont-Saint-Michel, publié par F. TALBERT.
Paris et Niort — 1885.

Vie
de
sainte Catherine.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- TENDERING, F., Laut- und Formenlehre des poitevinischen Katharinenlebens. *Dissert. de Bonn.*
Braunschweig — 1882.
- TENDERING, F., Das poitevinische Katharinenleben und die übrigen südwestlichen Denkmäler. *Schul-Progr.*
Barmen — 1885.
- Barlaam
et
Joasaph. **Barlaam und Josaphat**, französisches Gedicht des dreizehnten Jahrhunderts von Gui de Cambrai; nebst Auszügen aus mehreren andern romanischen Versionen, herausgegeben von H. ZOTENBERG und P. MEYER (*Bibliothek des Literarischen Vereins in Stuttgart*, LXXV).
Stuttgart — 1864.
- Fragments d'une traduction française de **Barlaam et Joasaph** faite sur le texte grec au commencement du treizième siècle, publiés par P. MEYER (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 6^e série, tome II). *Tirage à part.*
Paris — 1866.
- Chardry's **Josaphaz**, Set dormanz und Petit Plet, etc., herausgegeben von J. KOCH; *voy. plus haut*, pag. 89, s. v.
LEGENDE DES SEPT DORMANTS.
- BRAUNHOLTZ, E., Die erste nichtchristliche Parabel des Barlaam und Josaphat, ihre Herkunft und Verbreitung.
Halle — 1884.
- ZOTENBERG, H., Notice sur le Livre de Barlaam et Joasaph, accompagnée d'extraits du texte grec et des versions arabe et éthiopienne (Extrait des *Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque nationale*, tome XXVIII, 1^{re} partie. Tirage à part).
Paris — 1886.
- KRULL, A., Gui de Cambrai, eine sprachliche Untersuchung. *Dissert. de Göttingue.*
Cassel — 1887.
- Le Voyage
de
saint Brendan. La légende latine de **S. Brandaines**, avec une traduction inédite en prose et en poésie romanes, publiée par A. JUBINAL.
Paris — 1836.
- Les Voyages merveilleux de saint Brandan** à la recherche du Paradis terrestre, légende en vers du XII^e siècle, publiée avec introduction par F. MICHEL.
Paris — 1878.

LES LÉGENDES HAGIOGRAPHIQUES.

BUHLE, W., Das C im Lambspringer Alexius, Oxforder Roland und Londoner Brandan. *Inaug.-Dissert.*
Greifswald — 1881.

VISING, J., Étude sur le dialecte anglo-normand du XII^e siècle. *Dissertation pour le doctorat.*
Upsala — 1882.

BIRKENHOFF, R., Ueber Metrum und Reim der altfranzösischen Brandanlegende. *Inaug.-Dissert.*
Marburg — 1884.

BIRKENHOFF, R., même ouvrage (*Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von E. STENGEL, XIX*).
Marburg — 1884.

BREKKE, K., Étude sur la flexion dans Le Voyage de S. Brandan, poème anglo-normand du XII^e siècle.
(Christiania et) Paris — 1884.

HAMMER, W., Die Sprache der anglo-normannischen Brandanlegende. *Inaug.-Dissert.*
Halle — 1885.

WIEN, M., Das Verhältnis der Handschriften der anglonormannischen Brandanlegende. *Inaug.-Dissert.*
Halle — 1886.

Le Purgatoire de saint Patrice (*dans les Poésies de Marie de France, p. p. B. DE ROQUEFORT; voy. LAIS, pag. 41. Tome second*).

Le Purgatoire
de
saint Patrice.

[Le Voyage du Puy saint Patrice, auquel lieu on voit les peines de Purgatoire. Et aussi les ioyes de Paradis; réimpression textuelle, en caractères gothiques, d'une édition de 1506, par V..... et G..... (= MM. VEINANT et GIRAUD).
Paris — 1839.]

Li Purgatoire di saint Patrice. Légende du XIII^e siècle, publiée d'après un manuscrit de la Bibliothèque de Reims (par P. TARBÉ; publication de la *Société des Bibliophiles de Reims*).

Reims — 1842.

STEPHENS, G., ESQ., och J. A. AHLSTRAND, S. Patriks-Sagan, innehållande S. Patrik och hans järkecken, Nicolaus i S. Patriks skärseld och Tungulus (*Samlingar utgifna af Svenska Fornskrift-Sällskapet, Del. I, Häft. 2: Svenska medeltidens Kloster- och Helgona-Bok; en samling af de äldste på svenska skrifne Legender och Äfventyr, 1*).
Stockholm — 1844.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- ECKLEBEN, S., Die älteste Schilderung vom Fegefeuer des heil. Patricius. Eine litterarische Untersuchung.
Halle — 1885.
- Vie de saint Alban. **Vie de saint Auban:** A Poem in Norman-French, ascribed to Matthew Paris; edited with concordance-glossary and notes, by R. ATKINSON.
London — 1876.
- SUCHIER, H., Ueber die Matthæus Paris zugeschriebene Vie de saint Auban.
Halle — 1876.
- Vie de saint Edmond. **La Vie saint Edmund le rey,** an old-french poem by Denis Piramus, edited by A. ERDMANN (*dans* Göteborgs Kongl. Vetenskaps- och Vitterhets-Samhälles Handlingar). *Sous presse.*
Göteborg — 1889.
- Le roi Sweyne. **[La mort du roy Sweyne,** en vers du XIV^e siècle, publiée par l'Éditeur du Roman de Robert le Diable (= *GUILLAUME STANISLAS TRÉBUTIEN*). «Comment le roi d'Angleterre Souvain fut mort, qui voutt tailler leglise saint Emont et soumettre a treus». Caen — 1846.]
- Vie de saint Édouard le confesseur. **Extrait de la Estoire de saint Édward le rei,** translatee du latin; *dans* Chroniques Anglo-Normandes. Recueil d'extraits, etc. *Voy. plus haut, pag. 71, s. v. GEOFFREI GAIMAR; tome I, chap. 3.*
- Lives of Edward the Confessor.** 1. La Estoire de saint Édward le rei; edited by H. R. LUARD. Published by the authority of the Lords commissioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls (BERUM BRITANNICARUM MEDIÆVI SCRIPTORES, or *Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the middle ages* = Collection du Maître des rôles).
London — 1858.
- PABIS, P., Anonyme, auteur d'une histoire en vers d'Édouard le Confesseur (Extrait de l'*Histoire littéraire de la France*, tome XXVII; tirage à part, mars 1874).
Paris — 1877.
- Chrétien: Légende de saint Guillaume, roi d'Angleterre. **Du roi Guillaume d'Engleterre,** li noefvismes; *dans* Chroniques Anglo-Normandes. Recueil d'extraits, etc. *Voy. plus haut, pag. 71, s. v. GEOFFREI GAIMAR; tome III, chap. 2.*

- Le Dit de Guillaume d'Angleterre;** dans *Chroniques Anglo-Normandes*. Recueil d'extraits, etc. *Voy. plus haut, pag. 71, s. v. GÉOFFREI GAIMAR; tome III, chap. 3.* Anonyme:
Même sujet.
- Aus dem **Leben der heiligen Modwenna;** dans H. SUCHIER, *Ueber die Matthæus Paris zugeschriebene Vie de seint Auban. Beilagen: n° 1.* Vie
de
sainte
Modwenne.
Halle — 1876.
- La Vie sainte Elysabel,** fille au roi de Hongrie; dans les *Œuvres complètes de Rustebeuf*, edd. de 1839, de 1874 et de 1885. *Voy. plus haut, pag. 58 et 59.* Rustebeuf:
Vie
de
sainte Elisabeth
de Hongrie.
- Vie de saint Thomas,** archevêque de Canterbury [De sancto Thoma archiepiscopo Cantuariensi], de «frere Benet» moine de Saint-Alban; dans la *Collection des Documents inédits sur l'histoire de France, XXV*; *Chronique des Ducs de Normandie*, p. p. F. MICHEL: *voy. plus haut, pag. 73, s. v. BENOÎT DE SAINT-MORR.* Tome III. appendice II. Vie
de
saint Thomas
Becket;
1° Benoît de
Saint-Alban:
Complainte
en strophes
de six vers.
Paris — 1844.
- Fragments d'une **Vie de saint Thomas** de Cantorbéry en vers accouplés, publiés d'après les feuillets de la collection Gœthals-Vercruysse; avec fac-similé en héliogravure de l'original, par P. MEYER (Publication de la *Société des anciens textes français*). 2° Anonyme:
Traduction libre
de
«Quadrilogus.»
Paris — 1885.
- Leben des h. Thomas von Canterbury,** Altfranzösisch, herausgegeben von I. BEKKER. 3° Garnier de
Pont-Sainte-
Maxence:
Poème
historique.
Berlin — 1838.
- LE ROUX DE LINCY,** La vie et la mort de Thomas de Cantorbéry, par Garnier de Pont-Sainte-Maxence (Extrait de la *Bibliothèque de l'École des chartes*, 1^{re} série, tome IV, janvier et février 1843).
Paris — 1843.
- La Vie St Thomas le martyr,** aus der Handschrift des Britischen Museums (cod. Harlej. 270) ergänzt von I. BEKKER (Philologische und historische *Abhandlungen der k. Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Juni 1844; tirage à part).
Berlin — 1844.
- La Vie de saint Thomas le martyr,** archevêque de Canterbury, par Garnier de Pont-Sainte-Maxence, poète du XII^e siècle; publiée et précédée d'une introduction par C. HIPPEAU.
Paris — 1859.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- MEBES, A., Ueber Garnier von Pont-Sainte-Maxence.
Inaug.-Dissert. Breslau — 1876.
- LORENZ, P., Ueber die Sprache des Garnier von Pont-Sainte-Maxence. *Inaug.-Dissert.* Halle — 1881.
- ÉTIENNE, E., La Vie saint Thomas le martyr, poème historique du XII^e siècle, composé par Garnier de Pont-Sainte-Maxence. Étude historique, littéraire et philologique. *Thèse pour le doctorat.* Paris — 1883.
- Légende en vers de Hugues de Lincoln. **Hugues de Lincoln**; recueil de ballades anglo-normande et écossaises relatives au meurtre de cet enfant commis par les juifs en MCCLV, publié avec une introduction et des notes par F. MICHEL. Paris — 1834.
- Le confesseur de la reine Marguerite: Vie de saint Louis. **La Vie et les Miracles de saint Louis**, par le Confesseur de la Reine Marguerite (*à la suite des Annales de Guillaume de Nangis, dans Histoire de Saint Louis, etc.* [p. p. C. CAPPERONNIER]; *voy. plus haut, pag. 68, s. v. JEAN DE JOINVILLE*). PARIS, P., Le confesseur de la reine Marguerite, auteur de la Vie et des Miracles de saint Louis. I: *La Vie de saint Louis*; II: *Les Miracles de saint Louis* (Extrait de l'*Histoire littéraire de la France*, tome XXV; tirage à part). Paris — 1869.
- LESPINASSE, R. DE, Vie et vertus de saint Louis d'après Guillaume de Nangis et le Confesseur de la reine Marguerite; texte établi par RENÉ DE LESPINASSE (*avec une préface de M. SEPET*). Paris — 1877.

CHAPITRE VI

CONTES DÉVOTS

BARROUX, M., Étude sur Jacques de Vitry; *dans* Positions des thèses soutenues par les élèves de la promotion de 1885 pour obtenir le diplôme d'archiviste-paléographe. Paris — 1885.

Jacques
de Vitry.

Gedichte von **Jehan de Condé**, nach der casanatensischen Handschrift herausgegeben von A. TOBLER (*Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart*, LIV; l'avant-dernier poème).

Jean de Condé:
Dit du
Magnificat.

Stuttgart — 1860.

SCHULER, A., Notice littéraire sur Jean de Condé, trouvère belge (*Extrait du Bulletin du Bibliophile Belge*, tome XIX; tirage à part).

Bruxelles — 1863.

Dits et Contes de Baudouin de Condé, et de son fils **Jean de Condé**, publiés et accompagnés de variantes et de notes explicatives par A. SCHULER, *tomes II et III*: Jean de Condé. Tome II, 1^{re} partie, n^o XXXV.

Bruxelles — 1866.

Li Dis dou Vrai Aniel. Die Parabel von dem ächten Ringe, französische Dichtung des dreizehnten Jahrhunderts, herausgegeben von A. TOBLER.

Dit du
Vrai Anneau.

Leipzig — 1871.

PARIS, G., La Parabole des Trois anneaux, conférence faite à la Société des études juives, le 9 mai 1885 (*Extrait de la Revue des études juives*, tome XI. Tirage à part).

Paris — 1885.

LITTÉRATURE NARRATIVE.

- SCHUCHARDT, H., Die Geschichte von den drei Ringen; *dans* Romanisches und Keltisches. Gesammelte Aufsätze; chap. IV.
Berlin — 1886.
- Légende de l'Enfant juif. **Der Judenknabe.** 5 Griechische, 14 Lateinische und 8 Französische Texte, herausgegeben von E. WOLTER (*Bibliotheca normannica* herausgegeben von H. SUCHIER, II).
Halle — 1875.
- Conte dévot des Copeaux. **Des coipiaus que li preudom jeta el blé à son voisin;** *dans* WEBER, Handschriftliche Studien, I; *voy. plus haut*, pag. 89, s. v. VIEUX DES PERES.
Leipzig — 1842.
- La Sarrasine; et La brûlure. **Zwei fabliaux** aus einer Neuenburger Handschrift herausgegeben von A. KELLER.
Paris — 1837.
- Récit d'un miracle de saint Jacques de Compostelle. **Le Dit des Trois Pommes,** légende en vers du XIV^e siècle, publiée d'après le manuscrit de la Bibliothèque du Roi par G.-S. TRÉBUTIEN.
Paris — 1837.
- Roman de Mahomet; et La Loi au Sarrasin. **Roman de Mahomet,** en vers du XIII^e siècle, par Alexandre du Pont, et Livre de la Loi au Sarrasin, en prose du XIV^e siècle, par Raymond Lulle, publiés et accompagnés de notes par REINAUD et F. MICHEL.
Paris — 1831.
- PETERS, R., Der Roman de Mahomet von Alexandre du Pont, eine sprachliche Untersuchung. *Dissert. d'Erlangen.*
Gandersheim — (1885?).
- Alixandre dou Pont's **Roman de Mahomet.** Ein altfranzösisches Gedicht des XIII. Jahrhunderts neu herausgegeben von B. ZIOLECKI.
Oppeln — 1887.

Ouvrages

dont s'est augmentée la collection
pendant l'impression du catalogue.

A ajouter pag. 3, s. v. **ASPREMONT**:

Der Roman von Aspremont, Altfranzösisch, aus der Handschrift der k. Bibliothek (Ms. Gall. 4^o. 48) abgeschrieben von I. BEKKER (Philologische und historische *Abhandlungen der k. Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, 1847. Tirage à part).

Berlin — 1847.

A ajouter pag. 5, s. v. **GALLIEN**:

[Histoire des nobles prouesses et vaillances de Gallien Restauré, fils du noble Olivier, le marquis, et de la belle Jacqueline, fille du roi Hugon, empereur de Constantinople (*Bibliothèque Bleue*).

Montbéliard — «imprimée cette année».]

A ajouter pag. 15, s. v. **GUILLAUME D'ORANGE**:

Le Couronnement de Louis, chanson de geste publiée d'après tous les manuscrits connus par E. LANGLOIS (Publication de la *Société des anciens textes français*).

Paris — 1888.

A ajouter pag. 16, s. v. **FOULQUE DE CANDIE**:

La Geste de Guillaume d'Orange, fragments inédits du XIII^e siècle publiés par S. BORMANS (Extrait du *Bibliophile Belge*, tome XIII; tirage à part).

Bruxelles — 1878.

A ajouter pag. 18, s. v. **RENAUD DE MONTAUBAN**:

Frammenti della storia di Rinaldo da Montalbano (pubbl. da P. FERRATO). 3 parte. Pubblicazione «per nozzed».

Venezia — 1868.

A ajouter pag. 36, ROMANS GRECS ET BYZANTINS:

FROCHEUR, F., La Belle Hélène de Constantinople, ou Examen et analyse d'une épopée romane du XII^e siècle (Extrait du *Messenger des Sciences historiques de Belgique*; tirage à part).

Gand — 1846.

A ajouter pag. 41, s. v. MARIE DE FRANCE:

SCHIÖTT, E., L'amour et les amoureux dans les *Lais* de Marie de France. *Thèse pour le doctorat*.

Lund — (24 Mai) 1889.

A ajouter pag. 46, s. v. ERIC:

Des Chrestien von Troyes *Erec und Enide* herausgegeben von I. BEKKER (Extrait de la *Zeitschrift für deutsches Alterthum*, X; tirage à part).

Berlin — 1856.

A ajouter pag. 61, s. v. ISOPET:

Ysopet I, Ysopet-Avionnet et Ysopet II; dans Fables inédites des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles, et Fables de La Fontaine, précédées d'une notice sur les fabulistes, par A. C. M. ROBERT. 2 vol.

Paris — 1825.

A ajouter pag. 96, s. v. SAINT ALEXIS:

[Saint Alexis. Cantique spirituel. (Air connu.) *Nouvelle imagerie d'Épinal*. 10 Cent. la feuille.

Imp. lith. à Épinal — Sans date].

APPENDICE I.

LISTE CHRONOLOGIQUE DES

PRINCIPALES ÉDITIONS D'ANCIENS TEXTES FRANÇAIS ANTÉRIEURES A 1872.

Histoire de S. Louys, IX. du nom, écrite par **Jean, Sire de Joinville**; p. p. C. DU FRESNE, sieur DU CANGE.
Paris — 1668.

Pour les recueils de Fableaux, voy. plus haut, p. IX).

«*Les Amours du bon vieux tems*». Romance d'**Aucassin et de Nicolette**; (p. p. LA CUBE DE SAINTE-PALAYE).
Vaucluse — 1756.

L'Ordene de Chevalerie, avec Quelques Contes anciens;
(p. p. E. BARBAZAN). *Voy. plus haut, p. 57, 59, 60, et 87.*
Lauzanne — 1759.

Extraits de quelques Poësies du XII. XIII. & XIV Siecle;
(p. p. U.-J.-R. SINNEB).
Lausanne — 1759.

Histoire de Saint Louis, par **Jean, Sire de Joinville**;
(p. p. C. CAPPEBONNIEB).
Paris — 1761.

Choix des poësies originales des Troubadours; p. p.
F.-J.-M. RAYNOUARD.
Paris — 1816—1821.

APPENDICE I.

- Histoire de Saint Louis**, par **Sire de Joinville**; p. p. P. GERVAIS.
Paris — 1822.
- Discipline de Clergie**, traduction de l'ouvrage de Pierre Alphonse; p. p. J. LABOUDERIE.
Paris — 1824.
- Fables inédites des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles**; p. p. A.-C.-M. ROBERT. *Voy. plus haut, p. 106.*
Paris — 1825.
- Le Roman du Renart**; p. p. D.-M. MÉON.
Paris — 1826.
- Chronique métrique de Godefroy de Paris**; p. p. J.-A. BUCHON.
Paris 1827.
- Le Roman de Rou** et des Ducs de Normandie, par Robert Wace; p. p. F. PLUQUET.
Rouen — 1827.
- Branche des royaux lignages**, chronique métrique de Guillaume Guiart; p. p. J.-A. BUCHON.
Paris — 1828.
- Der Roman von **Fierabras**, Provenzalisch; herausgegeben von I. BEKKER.
Berlin — 1829.
- L'Histoire du Châtelain de Coucy** et de la Dame de Fayel; p. p. G.-A. CRAPELET.
Paris — 1829.
- [D'Un varlet et de La dame au baron; par C.-J. RICHELET. *Voy. plus haut, p. 60.*
Paris — 1829].
- Chronique de du Guesclin**; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1830.
- Roman du Comte de Poitiers**; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1831.
- Roman de Mahomet**, par Alexandre du Pont; p. p. RINAUD. et F. MICHEL.
Paris — 1831.
- Lai d'Ignaurès**, par Renaut, suivi des lais de Mélior et du Trot; p. p. L.-J.-N. MONMERQUÉ et F. MICHEL.
Paris — 1832.

LISTE DES ÉDITIONS.

- Li Romans de Berte aus grans piés;** p. p. P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France, N^o I*).
Paris — 1832.
- Poésies de Marie de France;** p. p. B. DE ROQUEFORT.
Paris — 1832.
- Roman du Meunier d'Arleux,** par Enguerrand d'Oisy; p.
p. F. MICHEL.
Paris — 1833.
- Lai d'Havelok le Danois;** (p. p. F. MICHEL).
Paris — 1833.
- Le Romancero François;** p. p. P. PARIS.
Paris — 1833.
- Li Romans de Garin le Loherain;** p. p. P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France, NOS II et II*).
Paris — 1833; 1835.
- Partonopeus de Blois;** p. p. G.-A. CRAPELET.
Paris — 1834.
- Fables en vers;** p. p. G. D(UPLESSIS).
Chartres — 1834.
- Hugues de Lincoln;** p. p. F. MICHEL.
Paris — 1834.
- Roman d'Eustache le Moine;** p. p. F. MICHEL.
Paris et Londres — 1834.
- Roman de la Violette, ou de Gerard de Nevers,** par Girbert de Montreuil; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1834.
- Le Roman du Renart,** supplément; p. p. P. CHABAILLE.
Paris — 1835.
- L'Ystoire de li Normant, et la Chronique de Robert Vis-cart,** par Aimé, moine du Mont-Cassin; p. p. CHAMPOLLION-FIGEAC.
Paris — 1835.
- Gautier d'Aupais, Le Chevalier à la corbeille.** Fabliaux
p. p. F. MICHEL.
Paris et Londres — 1835.
- The poetical romances of **Tristan;** edited by F. MICHEL.
London — 1835.
- Le Dit de la Gageure;** (p. p. F. MICHEL).
Paris — 1835.

APPENDICE I.

- Essai analytique sur l'origine de la langue française et sur un recueil de Monumens authentiques de cette langue, classés chronologiquement depuis le IX^e siècle jusqu'au XVII^e, par G. PEIGNOT. *Voy. plus haut, p. 80 et 88.*
Dijon — 1835.
- Chronique de Turpin.** (*Réimpression, en caractères gothiques de l'Editio princeps de 1527.*)
Paris — 1835.
- La légende latine de **S. Brandaines**, avec une traduction inédite en prose et en poésie romanes; p. p. A. JUBINAL.
Paris — 1836.
- Li Romans des Sept Sages;** herausgegeben von A. KELLER.
Tübingen — 1836.
- Le Roman de Brut**, par Wace; p. p. LE ROUX DE LINCY.
Rouen — 1836; 1838.
- Li Romans de Parise la Duchesse;** p. p. G.-F. DE MARTONNE
Romans des Douze Pairs de France, N^o IV.
Paris — 1836.
- Charlemagne;** published by F. MICHEL.
London — 1836.
- Chroniques Anglo-Normandes;** p. p. F. MICHEL. *Voy. plus haut, p. 71, 73, 100 et 101.*
Rouen — 1836—1840.
- Chronique des Ducs de Normandie**, par Benoit; p. p. F. MICHEL. *Voy. plus haut, p. 73, 86 et 101.*
Paris — 1836—1844.
- Li Romans de Berte aus grans plés;** p. p. P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France, N^o I, second tirage.*)
Paris — 1836.
- Les grandes Chroniques de France;** p. p. P. PARIS.
Paris — 1836—1838.
- Chronique rimée de Philippe Mouskes;** p. p. DE REIFFENBERG.
Bruxelles — 1836; 1838.
- Le Livre de Baudouyn;** p. p. C.-P. SERRURE et A. VOISIN.
Bruxelles — 1836.
- Le Pas Salhadin;** p. p. G.-S. TREBUTIEN.
Paris et Londres — 1836.

LISTE DES EDITIONS.

Elnonensia. Monuments des langues romane et tudesque; p. p.
HOFFMANN DE FALLERSLEBEN.

Gand — 1837.

La Chanson de Roland ou de Roncevaux; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1837.

Anglo-norman poem on the **Conquest of Ireland**; edited by
F. MICHEL.

London — 1837.

La Chronique de Rains; p. p. L. PARIS.
Paris — 1837.

Le Roman de Robert le Diable; p. p. G.-S. TRÉBUTIEN.
Paris — 1837.

Le Dit des Trois pommes; p. p. G.-S. TRÉBUTIEN.
Paris — 1837.

Leben des h. Thomas von Canterbury; herausgegeben von
I. BEKKER.

Berlin — 1838.

Roman des Sept Sages de Rome, en prose; p. p. LE ROUX
DE LINCY.

Paris — 1838.

Le Miracle de Théophile, par Gautier de Coinsy; p. p.
D. MAILLET.

Rennes — 1838.

Le Roman du roi Flore et de la belle Jeanne; p. p. F.
MICHEL.

Paris — 1838.

Romant de Richart filz d'Robert le diable; (p. p. M. VEI-
NANT).

Paris — 1838.

Chronique de Bertrand du Guesclin, par Cuvelier; p. p.
E. CHABRIÈRE.

Paris — 1839.

La Chanson des Saxons, par Jean Bodel; p. p. F. MICHEL
(*Romans des Douze Pairs de France*, Nos V et VI).

Paris — 1839.

Les Chroniques de Normandie; p. p. F. MICHEL.
Rouen — 1839.

The poetical romances of Tristan; edited by F. MICHEL. (Sup-
plément).

London — 1839.

APPENDICE I.

- Le Voyage du Puy saint Patrix**; (p. p. VEINANT et GIRAUD).
Paris — 1839.
- Zwei fabliaux**; herausgegeben von A. KELLER.
Stuttgart — 1840.
- Li Romans de Raoul de Cambrai**; p. p. E. LE GLAY (*Romans des Douze Pairs de France*, N^o VII).
Paris — 1840.
- Histoire de Foulques Fitz-Warin**; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1840.
- Li Romans de Bauduin de Sebourg**; (p. p. M.-L. BOCCA).
Valenciennes — 1841.
- Roncisvals**, mis en lumière par J.-L. BOURDILLON.
Paris — 1841.
- Li Romans dou Chevalier au leon**; Bruchstücke herausgegeben von A. KELLER.
Tübingen — 1841.
- Les Quatre Livres des Rois**; p. p. LE ROUX DE LINCY.
Paris — 1841.
- Le Roman du Saint-Graal**; p. p. F. MICHEL.
Bordeaux — 1841.
- Le Roman des aventures de Fregus**, par Guillaume le Clerc;
p. p. F. MICHEL.
Edimbourg — 1841.
- Syperis de Vineaulx**; impr. par G.-A. CHAPELET.
Paris — 1842.
- La Chevalerie Ogier de Danemarche**, par Raimbert de Paris;
(p. p. J. BARBOIS. *Romans des Douze Pairs de France*,
Nos VIII et IX).
Paris — 1842.
- L'Établissement de la fête de la Conception Notre-Dame**,
par Wace; p. p. G. MANCÉL et G.-S. TREBUTIEN.
Caen — 1842.
- Eraclius**, von Gautier von Arras; herausgegeben von H. F. MASSMANN.
Quedlinburg — 1842.
- Li Purgatoire di saint Patrice**; (p. p. P. TABBÉ).
Reims — 1842.
- La Vie St Thomas le martir**; ergänzt von I. BEKKER. *roy.*
plus haut, sous l'année 1838.
Berlin — 1844.

LISTE DES ÉDITIONS.

Der Roman von **Flore und Blanceflor**, Altfranzösisch; herausgegeben von H^{rn} BEKKER.

Berlin — 1844.

Flore und Blanceflor, altfranzösischer Roman; herausgegeben von I. BEKKER.

Berlin — 1844.

Horn et Rimenhild; p. p. F. MICHEL.

Paris — 1845.

Elnonensia. Monuments de la langue romane et de la langue tudesque; p. p. J.-F. WILLEMS.

Gand — 1845.

Altromanische Sprachdenkmale berichtigt und erklärt von F. DIEZ.

Bonn — 1846.

La Mort de Garin le Loherain; p. p. É. DU MÉRIL (*Romans des Douze Pairs de France*, N^o X).

Paris — 1846.

Roman van Lancelot. Li Romans de la Charrete, par Chrestien de Troye et Godefroi de Leigni; uitgegeven door W. J. A. JONCKBLOET.

'S Gravenhage — 1846; 1849.

Li Romans d'Alixandre, par Lambert li Tors et Alexandre de Bernay; herausgegeben von H. MICHELANT.

Stuttgart — 1846.

Le Chevalier au Cygne et Godefroid de Bouillon; publication commencée par DE REIFFENBERG et achevée par A. BORGNET.

Bruxelles — 1846—1859.

La mort du roy Sweyne; (p. p. G.-S. TRÉBUTIEN).

Caen — 1846.

Der Roman von Aspremont, Altfranzösisch; abgeschrieben von I. BEKKER. *Voy. plus haut*, p. 105.

Berlin — 1847.

Gilles de Chin, poëme de Gautier de Tournay; p. p. DE REIFFENBERG.

Bruxelles — 1847.

Collection des *Documents inédits sur l'histoire de France VIII*; tome IV: **Passion de N. S. Jésus-Christ. Vie et Passion de S. Léger**; p. p. J.-J. CHAMPOLLION-FIGEAC.

Paris — 1848.

APPENDICE I.

- La Chanson d'Antioche**, composée par le Pèlerin Richard, renouvelée par Graindor de Douay; p. p. P. PARIS (*Romans des Douze Pairs de France*, Nos XI et XII).
Paris — 1848.
- Passion de N. S. Jésus-Christ. Vie et Passion de S. Léger** (Extrait du tome IV des *Mélanges* de la collection des *Documents historiques* publiée par le Gouvernement).
Paris — 1849.
- Le Roman d'Aubery le Bourgoing**; (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1849.
- Le Roman du Chevalier de la Charrette**, par Chrétien de Troyes et Godefroy de Laigny; (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1849.
- Maistre Wace's St Nicholas**; herausgegeben von N. DELIUS.
Bonn — 1850.
- La Chanson de Roland**, poème de Theroulde; p. p. F. GÉNIN.
Paris — 1850.
- Les Œuvres de Philippe de Vitry [= Les Métamorphoses d'Ovide moralisées**, par Chrétien Le Gouais]: (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1850.
- Le Roman de Girard de Viane**, par Bertrand de Bar-sur-Aube; (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1850.
- Une amulette. Légende en vers de sainte Marguerite**; (p. p. HERKENRODE).
Cologne, Bonne et Bruxelles — 1851.
- Poètes de Champagne antérieurs au siècle de François Ier. Proverbes champenois avant le XVI^e siècle [contient Le Roman du Benard Contrefait**, par le Clerc de Troyes. *Fragments.*]; (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1851.
- Robert Grossetête's ... La Vie de sainte Marie Egyptienne**; edited by M. COOKE. *Voy. plus haut*, p. 86 et 96.
London — 1852.
- Zwei altromanische Gedichte**, berichtet und erklärt von F. DIEZ.
Bonn — 1852.
- Essai philosophique sur la formation de la langue française**, par É. DU MÉRIL. *Voy. plus haut*, p. 89, 91 et 93.
Paris — 1852.

LISTE DES ÉDITIONS.

- Amis et Amiles und Jourdain de Blaivies**; herausgegeben von C. HOFMANN.
Erlangen — 1852.
- Ueber ein Fragment des **Guillaume d'Orange**, von C. HOFMANN.
München — 1852.
- Origine et Formation de la langue française, par A. DE CHEVALLET.
Voy. plus haut, p. 93.
Paris — 1853; 1858.
- Guillaume d'Orange**; p. p. W.-J.-A. JONCKBLOET.
La Haye — 1854.
- Mellusine**, poème composé par Couldrette; p. p. F. MICHEL.
Niort — 1854.
- Le Livre des **Miracles de Notre-Dame de Chartres**, par Jehan le Marchant; p. p. C. DUPLISSIS.
Chartres — 1855.
- La Chanson d'Aspremont**; (p. p. F. GUESSARD et L. GAUTIER).
(Paris — 1855).
- Girartz de Rossilho**; herausgegeben von C. HOFMANN.
Berlin — 1855.
- Des Chrestien von Troyes **Erec und Enide**; herausgegeben von I. BEKKER. *Voy. plus haut, pag. 106.*
Berlin — 1856.
- Li Romans de Dolopathos**; p. p. C. BRUNET et A. DE MONTAIGLON.
Paris — 1856.
- Floire et Blanceflor**; p. p. É. DU MÉRIL.
Paris — 1856.
- Das altfranzösische Alexiuslied**; herausgegeben von Dr. GESSNER.
Breslau — 1856.
- Le Roman du Mont-Saint-Michel**, par Guillaume de Saint-Pair, p. p. F. MICHEL.
Caen — 1856.
- Gérard de Rossillon**; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1856.
- Vie du pape Grégoire le Grand**; p. p. V. LUZARCHE.
Tours — 1857.
- Les Miracles de la Sainte Vierge**, traduits et mis en vers par Gautier de Coincy; p. p. POQUET.
Paris — 1857.

APPENDICE I.

- Le Roman de Edipus**; impr. par G.-A. CRAPELET.
Paris — 1858.
- Lives of Edward the Confessor**; edited by H. R. LUARD.
London — 1858.
- Le roman en vers de **Girart de Rossillon**; p. p. MIGNARD.
Dijon — 1858.
- La Vie de saint Thomas le martyr**, par Garnier de Pont-Sainte-Maxence; p. p. C. HIPPEAU.
Paris — 1859.
- La Vie de la Vierge Marie**, de Maître Wace; (p. p. V. LUZARCHE).
Tours — 1859.
- Les Miracles de saint Éloi**; p. p. PEIGNÉ-DELACOURT.
Beauvais, Noyon et Paris — (1859).
- Gui de Bourgogne, Otinél, Floovant**; p. p. F. GUESSARD et H. MICHELANG (*Anciens Poètes de la France*, tome I).
Paris — 1859.
- Doon de Maïence**; p. p. A. PEY (*Anciens Poètes de la France*, tome II).
Paris — 1859.
- Gaufrey**; p. p. F. GUESSARD et P. CHABAILLE (*Anciens Poètes de la France*, tome III).
Paris — 1859.
- Fierabras**; p. p. A. KRÉBER et G. SERVOIS. **Parise la Duchesse**; p. p. F. GUESSARD et L. LARCHMY (*Anciens Poètes de la France*, tome IV).
Paris — 1860.
- Huon de Bordeaux**; p. p. F. GUESSARD et C. GRANDMAISON (*Anciens Poètes de la France*, tome V).
Paris — 1860.
- Le Bel Inconnu ou Giglain**, par Renauld de Beaujeu; p. p. C. HIPPEAU.
Paris — 1860.
- Le Roman de Foulque de Candie**, par Herbert Leduc, de Dammartin; (p. p. P. TARBÉ).
Reims — 1860.
- Alexandriade**, de Lambert le Court et Alexandre de Bernay; p. p. F. LE COURT DE LA VILLETHASSETZ et E. TALBOT.
Dinan — 1861.

LISTE DES ÉDITIONS.

- Le Roman des Quatre Fils Aymon;** (p. p. P. TABÉ).
Reims — 1861.
- Aye d'Avignon;** p. p. F. GUESSARD et P. MEYER. **Gui de Nanteuil;** p. p. P. MEYER (*Anciens Poètes de la France*, tome VI).
Paris — 1861.
- Gaydon;** p. p. F. GUESSARD et S. LUCE (*Anciens Poètes de la France*, tome VII).
Paris — 1862.
- Messire Gauvain ou La Vengeance de Raguidel,** par le trouvère Raoul; p. p. C. HIPPEAU.
Paris — 1862.
- Li Romans dou Chevalier au lyon,** von Crestien de Troies; herausgegeben von W. L. HOLLAND.
Hannover — 1862.
- Renaus de Montauban;** herausgegeben von H. MICHELANT.
Stuttgart — 1862.
- Amadas et Ydoine;** p. p. C. HIPPEAU.
Paris — 1863.
- Die Legende der heiligen Margarete;** herausgegeben von W. L. HOLLAND.
Hannover — 1863.
- La Chanson de Roland;** herausgegeben von T. MUELLER.
Göttingen — 1863.
- La Geste de Liège,** publiée en appendice dans le *Myreur des Histors*; p. p. A. BORGNET (& S. BORMANS).
Bruxelles — 1864—1887.
- La Queste del Saint Graal;** edited by F. J. FURNIVALL.
London — 1864.
- Hugues Capet;** p. p. DE LA GRANGE (*Anciens Poètes de la France*, tome VIII).
Paris — 1864.
- Macaire;** herausgegeben von A. MUSSAFIA.
Wien — 1864.
- La Prise de Pampelune;** herausgegeben von A. MUSSAFIA.
Wien — 1864.
- Barlaam und Josaphat,** von Gui de Cambrai; herausgegeben von H. ZOTENBERG und P. MEYER.
Stuttgart — 1864.

APPENDICE I.

- Li Roumans de Cléomadès**, par Adenès li Rois; p. p. A. VAN HASSELT.
Bruxelles — 1865; 1866.
- Le Livre de Marco Polo**; p. p. G. PAUTHIER.
Paris — 1865.
- Aucassin et Nicolette**; p. p. A. DELVAU.
Paris — 1866.
- Macaire**; p. p. F. GUESSARD (*Anciens Poètes de la France*, tome IX).
Paris — 1866.
- Fragments d'une traduction française de **Barlaam et Joasaph**;
p. p. P. MEYER.
Paris — 1866.
- Perceval le Gallois ou Le Conte du Graal**; p. p. C. POTVIN.
Mons — 1866— 1871.
- La Veuve**, de Gauthier le Long; p. p. A. SCHELER.
Bruxelles — 1866.
- The Chronicle of Pierre de Langtoft**; edited by T. WRIGHT.
London — 1866; 1868.
- Blancandin et l'Orgueilleuse d'Amour**; p. p. H. MICHELANT.
Paris — 1867.
- Fragment de la Chanson de geste de **Girbert de Metz**; p. p. A. DE ROCHAMBEAU.
Paris — 1867.
- Œuvres de **Jean, Sire de Joinville**; p. p. N. DE WAILLY.
Paris — 1867.
- Der gefahrvolle Kirchhof**; publication anonyme.
Braunschweig — 1868.
- La Conquête de Jérusalem**; p. p. C. HIPPEAU.
Paris — 1868.
- Alexis**; p. p. C. HOFMANN.
München — 1868.
- La Chanson de Roland et le Roman de Roncevaux**; p. p. F. MICHEL.
Paris — 1869.
- Méraugis de Portlesgues**, par Raoul de Houdenc; p. p. H. MICHELANT.
Paris — 1869.

LISTE DES ÉDITIONS.

Aliscans; p. p. F. GUESSARD et A. DE MONTAIGLON (*Anciens Poètes de la France*, tome X).

Paris — 1870.

Benoît de Sainte-More et Le Roman de Troie; p. p. A. JOLY.

Paris — 1870; 1871.

Aus der Chanson de geste von **Auberi**; herausgegeben von A. TOBLER.

Leipzig — 1870.

Mémoires de **Jean, Sire de Joinville**; p. p. F. MICHEL.

Paris — 1871.

Li Dis dou Vrai Aniel; herausgegeben von A. TOBLER.

Leipzig — 1871.

La Vie de saint Alexis; p. p. G. PARIS et L. PANNIER.

Paris — 1872.

APPENDICE II.

LISTE
DES
DISSERTATIONS ACADÉMIQUES
COMPOSÉES PAR DIVERS MEMBRES
DU SÉMINAIRE ROMAN D'UPSAL.

- SVENONIUS, T. L., Om bruket af subjonctif hos Chrestien de Troyes. *Voy. plus haut, p. 43.*
Upsala — 1880.
- BORG, H., Sagan om **Athis och Prophlias**. *Voy. plus haut, p. 36.*
Upsala — 1882.
- VISING, J., Étude sur le dialecte anglo-normand du XII^e siècle. *Voy. plus haut, p. 71, 74 et 99.*
Upsala — 1882.
- FEILITZEN, H. VON, Vie de sainte **Juliane**. *Voy. plus haut, p. 97.*
Upsala — 1883.
- FANT, C., Légende de saint **Grégoire**. *Voy. plus haut, p. 96.*
Upsala — 1886.
- MÜNCHMEYER, E., Två fragment efter en versifierad fornfransk bearbetning af **Maccabeer-Böckerna**. *Voy. plus haut, p. 81.*
Stockholm — 1886.
- MALMSTEDT, A., Om bruket af finit modus hos Raoul de Houdenc. *Voy. plus haut, p. 45.*
Stockholm — 1888.

LISTE DES DISSERTATIONS.

YOUNG, J., Språklig undersökning af La Vie saint Gregore.
Voy. plus haut, p. 90.

Upsala — 1888.

ANDERSSON, H., Étude linguistique sur une version de la
légende de Théophile. *Voy. plus haut, p. 87.*

Upsala — 1889.

DAHLSTROEM, C. A., Histoire de Joseph, traduction en vers
du récit de la Genèse. *Voy. plus haut, p. 81.*

Upsala — 18..

SUNDSTEDT, G., Vie de sainte Juliane, poème français du
moyen âge. *Voy. plus haut, p. 97.*

Upsala — 18..

ZAMORE, C., Foulque de Candie, chanson de geste. *Voy.*
plus haut, p. 16.

Upsala — 18..

APPENDICE III.

LISTE DES GLOSSAIRES CONTENUS DANS LES ÉDITIONS.

Les glossaires marqués d'un astérisque donnent le renvoi
aux passages où le mot se trouve.

1759. É. BARBAZAN, *L'Ordene de Chevalerie*; p. 178—237.
1761. * C. CAPPERONNIER, *Histoire de Saint Louis*, par Jehan Sire de Joinville; p. I—LVIII.
1822. P. GERVAIS, *Histoire de Saint Louis*, par Sire de Joinville; p. 247—257.
1824. D.-M. MÉON, *dans* *Discipline de Clergie*; et *Le Chastoiement d'un père à son fils. Édition des Bibliophiles français. Tome II*, p. 193—238.
1826. D.-M. MÉON, *Le Roman du Renart*; tomes I: 359—402; II: 375—422; III: 385—439 et IV: 463—533.
1834. A.-C.-M. ROBERT, *dans* *Partonopeus de Blois*, p. p. G.-A. CRAPELET; tome II, p. 199—224.
1835. * F. MICHEL, *Tristan*; tom. II, p. 227—266.
1835. * P. PARIS, *Li Romans de Garin le Loherain*; tome II, p. 273—294.
1836. * G.-F. DE MARTONNE, *Li Romans de Parise la Duchesse*; p. 229—236.
1836. * F. MICHEL, *Charlemagne*; p. 37—145.
1837. * F. MICHEL, *La Chanson de Roland ou de Roncevaux*; p. 167—222.
1837. L. PARIS, *La Chronique de Rains*; p. 253—278.

LISTE DES GLOSSAIRES.

1838. * LE ROUX DE LINCY, Le Roman de Brut; *tome II, p. 315—362.*
1838. * DE REIFFENBERG, Chronique rimée de Philippe Mouskes; *tome II, p. 818—877.*
1839. E. CHABRIÈRE, Chronique de Bertrand du Guesclin; *tome II, p. 561—580.*
1840. * E. LE GLAY, Li Romans de Raoul de Cambrai; *p. 351—354.*
1844. * F. MICHEL, Chronique des Ducs de Normandie; *tome III, p. 761—870.*
1845. * F. MICHEL, Horn et Rimenbild; *p. 417—459.*
1846. É. DU MÉRIL, La Mort de Garin le Loherain; *p. 253—258.*
1846. * H. MICHELANT, Li Romans d'Alixandre; *p. 551—560.*
1849. P. TARBÉ, Le Roman d'Aubery le Bourgoing; *p. 159—195.*
1849. P. TARBÉ, Le Roman du Chevalier de la Charrette; *p. 193—206.*
1850. * F. GÉNIN, La Chanson de Roland; *p. 537—560.*
1850. P. TARBÉ, Le Roman de Girard de Viane; *p. 183—206.*
1850. P. TARBÉ, Les Métamorphoses d'Ovide; *p. 175—186.*
1851. P. TARBÉ, Le Roman du Renard Contrefait; *p. 161—172.*
1853. * A. DE CHEVALLET, Origine et Formation de la langue française; *tome I, p. 122—213.*
1855. C. DUPLESSIS, Le Livre des Miracles de Notre-Dame de Chartres; *p. 213—233.*
1856. É. DU MÉRIL, Floire et Blanceflor; *p. 239—318.*
1856. * F. MICHEL, Le Roman du Mont-Saint-Michel; *p. 133—170.*
1857. V. LUZARCHE, Vie du pape Grégoire le Grand; *p. 121—131.*
1857. MARY LAFON, Fierabras; *p. 183, 184.*
1857. POQUET, Les Miracles de la Sainte-Vierge; *p. 765—792.*
1858. * A. DE CHEVALLET, Origine et Formation de la langue française, 2^{me} édition; *tome I, p. 123—197.*

APPENDICE III.

1858. H. R. LUARD, La Estoire de seint Ædward le rei; p. 313—358.
1859. * É. GACHET (& F. LIEBRECHT), Glossaire roman des Chroniques rimées de Godefroid de Bouillon, du Chevalier au Cygne et de Gilles de Chin.
1859. * PH. L. & H. W., Recueil des Historiens des Croisades, publié par les soins de l'Acad. des Inscr. et B.-L. Historiens occidentaux; *tome II*, p. 733—774.
1860. C. HIPPEAU, Le Bel Inconnu ou Giglain; p. 219—239.
1860. P. TARBÉ, Le Roman de Foulque de Candie; p. 219—227.
1861. E. LE COURT DE LA VILLETHASSETZ et E. TALBOT, Alexandriade; p. 487—495.
- (1862). P. PARIS, Garin le Loherain; p. 386—396.
1864. * F. J. FURNIVALL, La Queste del Saint Graal; p. 251—254.
1864. * A. MUSSAFIA, Macaire; p. 103—114.
1864. * A. MUSSAFIA, La Prise de Pampelune; p. 175—178.
1865. G. PAUTHIER, Le Livre de Marco Polo; *tome II*, p. 819—828.
1870. * A. TOBLER, Aus der Chanson de geste von Auberi; p. 257—270.
1871. * A. JOLY, Benoît de Sainte-More et Le Roman de Troie; *tome II*, p. 415—445.
1872. * L. GAUTIER, La Chanson de Roland. *Seconde partie*, p. 275—478.
1872. * G. PARIS et L. PANNIER, La Vie de saint Alexis; p. 389—413.
1873. * E. STENGEL, Li Romans de Durmart le Galois; p. 589—618.
1874. * W. FOERSTER, Richars li Biaux; p. 194—196.
1874. * A. SCHELER, Bueves de Commarchis; p. 175—186.
1874. * N. DE WAILLY, Jean, Sire de Joinville, Histoire de Saint Louis; p. 599—658.
1874. * N. DE WAILLY, Geoffroi de Ville-Hardouin, Conquête de Constantinople; p. 533—586.
1875. * L. GAUTIER, La Chanson de Roland. 4^e édition (=1^{ière} édition classique), p. 513—652.

LISTE DES GLOSSAIRES.

1876. * R. ATKINSON, Vie de seint Auban; *p. I—CXLVII.*
1876. * Dr. SCHMILINSKY, Probe eines Glossars zur Chanson de Roland. *Verba. A.—E.*
1876. * N. DE WAILLY, Récits d'un Ménestrel de Reims; *p. 249—311.*
1877. * W. FOERSTER, Li Chevaliers as deus espees; *p. 425—429.*
1877. * K. HOFMANN und K. VOLLMOELLER, Der Münchener Brut; *p. 118.*
1877. * J. NORMAND & G. RAYNAUD, Aioli; *p. 323—343.*
1877. * A. SCHELER, Li Bastars de Buillon; *p. 333—338.*
1878. * H. SUCHIER, Aucassin und Nicolette; *p. 95—116.*
1879. * J. KOCH, Chardry's Josaphaz, Set Dormanz und Petit Plet; *p. 225, 226.*
1879. * P. PARIS, Guillaume de Tyr. *Premier volume, p. 537—559.*
1879. * G. RAYNAUD, Élie de Saint Gille; *p. 183—192.*
1880. * L. GAUTIER, La Chanson de Roland. *7^e édition (= 2^e édition classique), p. 491—632.*
1880. * K. HOFMANN und F. MUNCKER, Joufrois; *p. 131—134.*
1880. * F. JOÛON DES LONGRAIS, Le Roman d'Aquin; *p. 183—220.*
1880. * E. KOSCHWITZ, Karls des Grossen Reise; *p. 81—100.*
1880. * P. PARIS, Guillaume de Tyr. *Second volume, p. 529—531.*
1881. * L. CONSTANS, Le Roman de Thèbes; *p. LXI—LXXX.*
1881. [H. FLASCHER, Die gelehrten Wörter in der Chanson de Roland].
1881. * L. GAUTIER, La Chanson de Roland. *8^e édition (= 8^e édition classique), p. 445—586.*
1881. * G. PARIS & A. BOS, La Vie de saint Gilles; *p. 117—188.*
1881. * F. SETTEGAST, Li Hystore de Julius Cesar; *p. 259—270.*
1881. * H. SUCHIER, Aucassin und Nicolette. *Zweite Auflage, p. 95—116.*
1882. * W. FOERSTER, Aioli et Mirabel und Élie de Saint Gille; *p. 543—609.*
1882. * W. FOERSTER, Lyoner Ysopet; *p. 158—164.*

APPENDICE III.

1882. * P. MEYER & A. LONGNON, Raoul de Cambrai; p. 321—355.
1882. * A. SCHELER, La Geste de Liège. *Glossaire philologique*.
1882. * E. STENGEL, La Cancun de saint Alexis und einige kleinere altfranzösische Gedichte des 11. und 12. Jahrhunderts, *Lief. II, Wörterbuch*
1883. * E. KOSCHWITZ, Karls des Grossen Reise. *Zweite Auflage*, p. 75—113.
1883. * K. VOLLMOELLER, Octavian; p. 155, 156.
1884. * J. ALTON, Li Romans de Claris et Laris; p. 926—937.
1884. * J. COURAYE DU PARC, La Mort Aymeri de Narbonne; p. 179—229.
1885. * P. MEYER, Fragment d'une Vie de saint Thomas de Cantorbéry; p. 31—37.
1885. * A. PAKSCHER, Zur Kritik und Geschichte des französischen Rolandsliedes. *Excurs*, p. 132—134.
1885. * G. PARIS & A. BOS, Trois versions rimées de l'Évangile de Nicodème; p. 213—240.
1885. * H. SUCHIER, Œuvres poétiques de Philippe de Remi, sire de Beaumanoir. *Tome second*, p. 359—404.
1885. * K. WARNKE, Die Lais der Marie de France; p. 229—274.
1886. L. CLÉDAT, La Chanson de Roland; p. 149—221.
1886. * W. FOERSTER, dans Adgar's Marienlegenden, herausgegeben von C. NEUHAUS; p. 255—259.
1886. * P. MEYER, Alexandre le Grand. *Tome premier*, p. 305—336.
1887. L. CLÉDAT, La Chanson de Roland. *2^e édition*, p. 149—221.
1887. * L. DEMAISON, Aymeri de Narbonne. *Tome second*, p. 199—254.
1887. * G. PARIS, Extraits de la Chanson de Roland et de la Vie de saint Louis; p. 165—220; 281—340.
1888. W. FOERSTER, Christian von Troyes, Cligés; p. 184—215.
1888. * E. GOERLICH, Die beiden Bücher der Makkabäer; p. 121—124.
1888. * E. LANGLOIS, Le Couronnement de Louis; p. 173—224.

APPENDICE IV.

LISTE
DES
PRINCIPAUX MANUSCRITS QUI ONT SERVI DE BASE
AUX ÉDITIONS CATALOGUÉES PLUS HAUT;
CONCORDANCE DES ANCIENNES COTES
AVEC
LES N^{os} SOUS LESQUELS LES MANUSCRITS SONT CLASSÉS
ACTUELLEMENT;
MANUSCRITS DATÉS;
MANUSCRITS DONT ON A DONNÉ LE FAC-SIMILÉ
DANS LES ÉDITIONS.

Mss. de la Collection du duc d'Aumale, à Chantilly:

Yvain (éd. FOERSTER);

Fergus (éd. MARTIN);

Le Bel Inconnu;

La Vengeance de Raguidel;

Le Roman de Renart.

ms. de Beaune (Hôtel-Dieu):

Gérard de Roussillon (éd. MONTILLE).

ms. de Besançon:

La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains alexandrins monorimes.

ms. BORMANS (Bruxelles):

La reine Sebile, fragments:

La Geste de Guillaume d'Orange, fragments; *voy. plus haut, pag. 105.*

APPENDICE IV.

- ms.* **BRISSART-BINET:**
Histoire de Saint Louis, par **Jean de Joinville** (éd. **WAILLY**).
- mss.* **de Bruxelles:**
La Mort du Roi Gormond;
Le Roman de Renart;
Récits d'un Ménestrel de Reims (p. p. **J.-J. DE SMET**
 en 1856).
- ms.* **de Chartres:**
Isopet de Chartres.
- ms.* **de Châteauroux (dû ade Versailles); anc.** **Fr. Gonzaga 52:**
Roncevaux.
- mss.* **DIDOT:**
Description de la ville sainte; dans Guill. de Tyr, éd.
P. PARIS;
Eracles; voy. plus haut, pag. 67, et 70: Itinéraires.
- ms.* **DOUCE*):**
Tristan de Thomas;
2^{me} lai de la Folie Tristan.
- ms.* **de Dusseldorf:**
La Mort Aymeri de Narbonne.
- mss.* **ayant appartenu à CLAUDE FAUCHET:**
n^{os} 44 et 46 de la Bibliothèque royale de Stockholm;
n^{os} 837, 859, 1593, 1621, 2233 et 20047 de la Bibliothèque
nationale, à Paris;
n^o 1699 de la Vaticane.
- ms.* **FROCHAUX (Neufchâtel):**
Die Legende der heiligen Margarete (éd. HOLLAND).
- ms.* **GÆTHALS-VERCRUYSSÉ (Courtrai):**
Fragments d'une Vie de saint Thomas de Cantor-
béry (éd. MEYER).
- ms.* **HERKENRODK:**
Légende en vers de sainte Marguerite (éd. de 1851,
«Une amulette»).
- ms.* **de Hildesheim (St Godoard), anc.** **Lambspringen:**
Vie de saint Alexis.
- ms.* **HUTH:**
Der Prosaroman von Joseph von Arimathia;
Merlin, roman en prose.

*) Ce manuscrit, par une disposition particulière de Sir FRANCIS DOUCE, n'a point été légué à la Bibliothèque Bodléienne.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. de Lyon (Palais des Arts):*
Lettre de **Jean Pierre Sarrazin.**
- ms. du Mans:*
Le Saint-Graal ou Le Joseph d'Armathie (éd. HUCHER).
- ms. de Mende (Archives):*
Aspremont (éd. LANGLOIS);
Otinél (éd. LANGLOIS).
- ms. MICHELANT:*
Roncevaux.
- ms. de Namur (Archives de l'État):*
Doon de Mayence (éd. BORMANS).
- ms. de Newbattle Abbey:*
Floriant & Florete.
- ms. du C^{te} d'Oultremont:*
La Geste de Liége.
- ms. PANNIER:*
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains alexan-
drins monorimes.
- ms. PHILIPPS (Cheltenham, anc. Middlehill):*
La Chanson des Saxons;
Le lai du Rossignol (éd. MICHEL, Tristan, 1835).
- ms. de Reims, anc. Monastère de Saint-Remi:*
Li Purgatoire di saint Patrice (éd. TARBÉ).
- ms. de Saint-Omer:*
Le Roman de Renart.
- ms. SNEYD (de Cheverells, Markyate Street, Hertfordshire):*
Deux fragments de **Tristan de Thomas (éd. MICHEL,**
1839).
- ms. de Soissons (Grand Séminaire):*
Les Miracles de la Sainte Vierge (éd. POQUET).
- ms. de Strasbourg (Séminaire protestant):*
Trois fragments de **Tristan de Thomas (éd. MICHEL,**
1839).
- ms. de Thoré (Loir-et-Cher):*
Girbert de Metz, fragment.
- ms. de Tours, 1^o Bibl. de la ville, anc. Monastère de Marmoutier:*
Gai de Bourgogne;
Chronique des Ducs de Normandie;

APPENDICE IV.

2^o ms. du Petit Séminaire: **Épître farcie de la Saint-Étienne.**

- ms. de Trèves:*
Légende de sainte Madeleine (éd. KEUFFER).
- ms. de Venise (Arch. di stato):*
Les Casaus de Syr; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires à Jérusalem.
- ms. de Vienne (Arch. Imp.):*
Les Casaus de Syr; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires à Jérusalem.
- ms. de Wolfbuttel, Bibl. des ducs de Brunsvic:*
Leben des h. Thomas von Canterbury (éd. BREKKER, 1838).

- Ms. 1*; Londres, British Museum, Royal 19. D. I:
Voyage des Polo, seconde rédaction (Thibaut de Cépoï);
voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires à Jérusalem.
- ms. 2*; Londres, Brit. Mus., Royal 20. A. II:
Chronique de Pierre de Langtoft, fragm. (éd. MICHEL,
Chroniques Anglo-Normandes, tome I, chap. 4).
- ms. 3*; Londres, Brit. Mus., Royal 14. E. III:
La Queste del Saint Graal.
- „ „ Venise, Marciana, Gall. XIII. zz. 3, *anc. Fr. Gonzaga 44*:
Macaire (éd. MUSSAFIA; éd. GUESSARD).
- ms. 4*; Londres, Brit. Mus., Cotton, Vespasian D. IV:
Vie de saint Thomas, par Benoît de Saint-Alban.
- „ „ Venise, Marciana, Gall. IV (=codex Tiepolo), *anc. Fr. Gonzaga 41*:
La Chanson de Roland.
- ms. 5*; Londres, Brit. Mus., Cotton, Julius A. V:
The Chronicle of Pierre de Langtoft (éd. WRIGHT;
éd. MICHEL, Chron. Anglo-Norm., tome I, chap. 4).
Poème sur la Passion, de Nicole Bozon (éd. JUBINAL;
éd. WRIGHT. *Voy. plus haut, pag. 83 et 84*).
- „ „ Saint-Pétersbourg, Bibl. Imp., Mss. frs. XV; Élo-
quence: F. V. 5. D:
Der Prosaroman von Joseph von Arimathia.
- „ „ Venise, Marciana, Gall. V, *anc. Fr. Gonzaga 58*:
Prise de Pampelune.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 6; Londres, Brit. Mus., Royal 15. E. VI:
Fierabras.
- ms. 7; Londres, Brit. Mus., Royal 14. C. VII:
Itinéraire de Londres à Jérusalem; voy. plus haut,
pag. 70.
- „ „ Munich, Hof- und Staatsbibliothek, Cod. Gall. 7:
Der Münchener Brut.
- „ „ Venise, Marciana, Gall. VII, *anc.* Fr. Gonzaga 43:
Roncevaux.
- ms. 8; Cathédrale de Lincoln A. I. 8, *anc.* H. 18. 3:
Lestorie des Engles;
Chronique de la Guerre entre Henri II et son
filz aîné.
- „ „ Londres, Brit. Mus., Royal 16. E. VIII:
La Chanson du **Pèlerinage de Charlemagne.**
- ms. 9; Londres, Brit. Mus., Cotton, Caligula A. IX:
Chardry's **Set Dormanz;**
Chardry's **Josaphaz.**
- ms. 10; Londres, Brit. Mus., Cotton, Vitellius A. X:
Continuation anonyme du **Brut** de Wace (*éd.* MICHEL,
Chron. Anglo-Norm., *tome I, chap. 2).*
- „ „ Londres, Brit. Mus., Cotton, Vespasian B. X:
Les Voyages merveilleux de saint Brandan (*éd.*
MICHEL).
- ms. 11; Londres, Brit. Mus., Cotton, Domitian A. XI:
Vie de sainte Juliane (*éd.* SUNDSTEDT);
La Vie seint Edmund le rey.
- „ „ Londres, Brit. Mus., Royal 4. C. XI:
Le Roman de Rou.
- „ „ Londres, Brit. Mus., Royal 20. A. XI:
Chronique de Pierre de Langtoft, fragm. (*éd.* MICHEL,
Chron. Anglo-Norm., *tome I, chap. 4).*
- „ „ Londres, Brit. Mus., Royal 20. D. XI:
Aymeri de Narbonne;
Le Couronnement de Louis;
Les Enfauces Vivien;
La Mort Aymeri de Narbonne.
- ms. 12; Londres, Brit. Mus., Cotton, Cleopatra A. XII:
Continuation anonyme du **Brut** de Wace (*éd.* MICHEL,
Chron. Anglo-Norm., *tome I, chap. 2, pag. 80, note 1).*

APPENDICE IV.

- ms. 12*; Londres, Brit. Mus., Royal 12. C. XII:
Amis and Amiloun;
Histoire de Foulques Fitz-Warin.
- ms. 13*; Turin, Bibl. de l'Université L. I. 13, *anc. G. II. 9*:
Cligès;
Richars li Biaus.
- „ „ Udine, Bibl. archiépiscopale n° XIII des in-4°:
Le Roman de Renart.
- ms. 14*; Londres, Brit. Mus., Cotton, Vespasian B. XIV:
Lais de Marie de France (*éd. WARNKE*).
- „ „ Londres, Brit. Mus., Royal 20. B. XIV:
Der Judenknebe.
- „ „ Londres, Herald's College, Arundel ms. E. D. N. 14:
Lai d'Havelok le Danols;
Lestorie des Engles.
- „ „ Turin, Bibl. de l'Université L. II. 14, *anc. G. II. 13*:
Auberon.
- „ „ Venise, Marciana, Gall. XIV, *anc. X. CIV. 6, olim Fr. Gonzaga 51*:
Gui de Nanteuil.
- ms. 16*; Cambridge, Corpus Christi College XVI:
Itinéraire de Londres à Jérusalem; voy. pag. 70;
- ms. 17*; Cambridge, University Library Ff. VI. 17:
Horn (*éd. MICHEL; éd. BREDE & STENGEL*).
- „ „ Turin, Athenaeum L. II. 17:
Eracles-Rothelin; voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 18*; Chartres, Bibl. de la ville, ms. 18:
Le Livre des Miracles de Notre-Dame de Chartres.
- „ „ Rome, ms. de la Casanatensis, *autrement appelée* Bibliothèque de la Minerve, B. III. 18:
Le Roman de Renart;
Le Dit du Magnificat, de Jean de Condé (*éd. TOBLER; éd. SCHELER*).
- ms. 19*; Londres, Brit. Mus., Royal 20. B. XIX:
Aymeri de Narbonne;
La Mort Aymeri de Narbonne.
- ms. 21*; Escorial, ms. M. 111. 21:
Flerabras.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 21; Londres, Brit. Mus., Royal 13. A. XXI:
Lestorie des Engles.
- " " Venise, Marciana, Gall. XXI, *anc.* Fr. Gonzaga 53:
L'Entrée en Espagne.
- ms. 23; Oxford, Bodl. Libr., Digby 23, *anc.* 1624:
Roland.
- " " Paris, Bibl. de Sainte-Geneviève, in-4^o, BB. l. 23:
Lettre de **Thiebaut de Nauarre** à l'evêque de
Thunes.
- ms. 26; Cambridge, Corp. Christ. Coll. XXVI:
Itinéraire de Londres à Jérusalem; voy. plus haut,
pag. 70.
- ms. 27; Cathédrale de Durham C. IV. 27:
Lestorie des Engles;
Chronique de la Guerre entre Henri II et son
frs aîné.
- ms. 28; Cambridge, Univ. Libr. Gg. VI. 28:
Chemins et Pelerinages de la Terre Sainte; voy.
plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- " " Paris, Bibl. de Sainte-Geneviève E. l. 28:
Devise des Chemins de Babylone; voy. plus haut,
pag. 70: Itinéraires.
- ms. 29; Oxford, Jesus College 29:
Chardry's **Set Dormanz;**
Chardry's **Josaphaz.**
- " " Lyon, Bibl. de l'Académie 29:
Eracles-Rothelin; voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 32; Cambridge, Trinity College R. III. 32:
Roncevaux.
- " " Turin, Bibl. de l'Université L. V. 32, *anc.* G. l. 19:
La Veuve.
- ms. 34; Oxford. Bodl. Libr., Digby 34:
Leben der heiligen Modwenna.
- ms. 35; Florence, Laurentiana, Plut. LXIV, Cod. 35:
Fragment de l'**Alexandre** d'Albéric de Besançon.
- ms. 37; Stockholm, Bibl. roy. XXXVII:
Le Livre de Marco Polo; héliographie exécutée par
les soins de M. NORDENSKIÖLD.
Voy. aussi plus haut, pag. 70: Itinéraires.

APPENDICE IV.

- ms. 38*; Carlsruhe, Cod. Durlac. 38:
Amis and Amiloun.
- „ „ Vienne, Bibl. imp. et roy., fds. de Hohendorf XXXVIII:
Méraugis de Portlesguez.
- ms. 40*; Dublin, Trinity College E. I. 40:
Vie de saint Auban.
- ms. 41*; Berne, Bibl. publ. 41:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus haut*, p. 70: Itinéraires.
- ms. 44*; Stockholm, Bibl. roy. XLIV:
Foulque de Candie (éd. ZAMORE).
- „ „ Turin, Bibl. de l'Université L. V. 44, *anc. K. I.* 35:
La Chanson des Saxons.
- ms. 46*; Stockholm, Bibl. roy. XLVI:
Sagan om **Athis och Prophillas** (éd. BORG).
- ms. 48*; Berlin, Bibl. roy., ms. fr. 48:
Der Roman von Aspremont (éd. BEKKER; *voy. plus haut*, pag. 105).
- „ „ Oxford, Bodl. Libr., Canonici ital. XLVIII:
Le Roman de Renart.
- ms. 49*; Copenhague, Bibl. roy. XLIX, *anc. fds. roy.* 3555:
Joufrois.
- „ „ Upsal, Bibl. de l'Univ. (Carolina Rediviva) *Biblia* 49,
anc. Bibl. Wadst.
Épître de la Saint-Étienne (éd. GEIJER).
- ms. 50*; Cambridge, Corp. Christ. Coll. Parker L:
Amis and Amiloun.
- ms. 52*; Munich, Hof- und Staatsbibl., Cod. Gall. 52:
Der Pseudo-Turpin (éd. AURACHER).
- ms. 57*; Lyon, Bibl. de l'Académie 57:
Lyoner Ysopet.
- ms. 59*; Cambridge, Univ. Libr. Ee. III. 59:
Vie de saint Édouard (éd. MICHEL; éd. LUARD).
- ms. 63*; Oxford, Bodl. Libr., Canonici Misc. 63, *anc. Fr. Gou-*
zaga 48:
Girart de Rossilho (éd. SCHWEPPE).
- ms. 69*; Monastère d'Iveron, ms. 69:
Fragments d'une traduction française de **Barlaam**
et **Joasaph** (éd. MEYER, 1866).

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 70*; Paris, Bibl. Mazarine, frs. théol. 70:
Les Quatre Livres des Rois;
Die beiden Bücher der Makkabäer (éd. GOERLICH).
- ms. 74*; Oxford, Bodl. Libr., Canonici Misc. 74:
Saint Alexis, rédaction en laisses monorimes (éd. HERZ);
Vie de sainte Juliane (éd. v. FREILITZEN, 1883; éd. SUNDSTEDT).
- ms. 79*; DUCHESNE, Bd. 79:
Le Roman de Rou.
- ms. 86*; Oxford, Bodl. Libr., Digby 86:
Le Lai du Cor;
Maistre Wace's St Nicholas.
- ms. 94*; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 94:
Les Miracles de saint Éloi.
- ms. 99*; Florence, Laurentiana, fds. des couvents suppr. no 99,
anc. 461:
L'Évangile de Nicodème, par Chrétien;
Fragment de **La Vie de saint Jean Baptiste.**
- ms. 100*; Oxford, Bodl. Libr., Hatton 100:
Octavian.
- ms. 103*; Paris, Bibliothèque Nationale, fr. 103, anc. 6776:
La Mort de Tristan et d'Iseut.
,, „ Bibl. de RICHARD HEBER 103:
Li Roumans de Berte aus grans piés (éd. SCHELER).
- ms. 108*; Leipzig, Bibl. de la ville, Rep. N. 108:
Cligès, en prose.
- ms. 112*; Paris, B. N., fr. 112, anc. 6783:
La Queste del Saint Graal.
- ms. 113*; Berne, Bibl. publ. 113:
Li Romans de Durmart le Galois;
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem; voy. plus haut**, pag. 70: Itinéraires;
Två fragment af **Maccabeer-Böckerna** (éd. MÜNCHMEYER).
- ms. 115*; Berne, Bibl. publ. 115:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem; voy. plus haut**, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 122*; Paris, B. N., fr. 122, anc. 6793:
La Queste del Saint Graal.

APPENDICE IV.

- ms. 124*; Paris, B. N., fr. 124, *anc.* 6795, auparavant 65:
Die sogenannte Poitevinische Uebersetzung des **Pseudo-Turpin** (*éd.* AURACHER).
- ms. 125*; Berne, Bibl. publ. 125:
Voyage des Polo, seconde rédaction (Thibaut de Cépoÿ):
voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 129*; Turin, Bibl. de l'Univ. XXIII. G. 129:
Méragis de Portlesguez.
- ms. 130*; Berlin, Bibl. roy., ms. fr. 130:
Berte, en prose (*éd.* FEIST).
- ms. 132*; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 132:
Horn (*éd.* MICHEL; *éd.* BREDE & STENGEL);
Fables de Marie de France.
- ms. 143*; Valenciennes, Bibl. publ. 143, *anc.* B. V. 15 (= *liber pilosus*):
Cantilène de sainte Eulalie.
- ms. 146*; Paris, B. N., fr. 146, *anc.* 6812:
Chronique de Godefroy de Paris.
- ms. 147*; Rennes, Bibl. publ. 147:
Le Miracle de Théophile (*éd.* MAILLET).
- ms. 150*; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 150:
Der Judenkuabe.
- ms. 151*; Turin, Bibl. du Roi, Cod. misc. 151:
Le Roman de Renart.
- ms. 154*; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 154:
Der Judenkuabe.
- ms. 189*; Clermont-Ferrand, Bibl. publ. 189:
Passion de N. S. Jésus-Christ;
Vie de saint Léger.
- ms. 192*; Boulogne-sur-mer, Bibl. de la ville 192, *anc.* fds.
St Bertin:
Le Couronnement de Louis;
Les Enfances Vivien;
Aliscans.
- ms. 232*; Oxford, Corp. Christ. Coll. 232:
Le Miracle de Sardenai;
La Vie de sainte Marie Egyptienne (*éd.* COOKE).
- ms. 242*; Collection de lord Ashburnham, à *Ashburnhamplace*,
près de Battle (Sussex), ms. 242:
Le Roman de Renart.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 244; Avranches, Bibl. publ. 244, *anc.* Mont-Saint-Michel
1682:
La mort du roy Sweyne.
- ms. 247; Montpellier, Bibl. de la Fac. de méd., fds. Bouhier
H. 247:
Doon de Mayence (éd. PEY);
Gaufrey;
Gui de Nanteuil.
- ms. 252; Montpellier, Bibl. de la Fac. de méd. 252:
Yvain (éd. FORSTER).
- ms. 253; Londres, Brit. Mus., Lansdowne 253:
Itinéraire de Londres à Jérusalem; voy plus haut,
pag. 70.
- ms. 264; Oxford, Bodl. Libr. 264:
Voyage des Polo, seconde rédaction (Thibaut de Cé-
poy); **voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.**
- ms. 270; Londres, Brit. Mus., Harley 270:
La Vie St Thomas le martir (éd. BEKKER, 1844).
- „ „ Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 270:
Maistre Wace's St Nicholas.
- ms. 280; Berne, Bibl. publ. 280:
Devise des Chemins de Babylone; voy. plus haut,
pag. 70: Itinéraires.
- ms 338; Paris, Bibl. de l'Institut 338:
La Geste des ducs Phelippe et Jehan de Bour-
gogne.
- ms. 339; Paris, B. N., fr. 339, *anc.* 6959³, Colbert 2437:
Roman van Lancelot, en prose (éd. JONCKBLOET, 1849).
- ms. 340; Berne, Bibl. publ. 340:
Ernoul, Estat de la Cité de Iherusalem; voy. plus
haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 342; Paris, B. N., fr. 342, *anc.* 6963:
La Queste del Saint Graal.
- ms. 354; Berne, Bibl. publ. 354:
1^{ier} lai de la Folie Tristan.
- ms. 360; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 360, *anc.* La Vall.
2717:
Le Roman de Renart.

APPENDICE IV.

- ms. 368*; Paris, B. N., fr. 368, *anc. 6985*:
La Chanson des Saxons;
Le Couronnement de Louis;
Guillaume d'Orange (*éd. JONCKBLOET*);
Les Enfances Vivien;
Alexandriade.
- ms. 369 & 370*; Paris, B. N., fr. 369 & 370, *anc. 6985*³,
Lancelot 166:
Le Roman de Renart le Contrefait.
- ms. 371*; Paris, B. N., fr. 371, *anc. 6985*⁴, Cangé 68:
Le Roman de Renart.
- ms. 372*; Paris, B. N., fr. 372, *anc. 6985*⁶, Cangé 69:
Renard-le-Nouvel.
- ms. 375*; Paris, B. N., fr. 375, *anc. 6987*:
Alexandriade;
Floire et Blanchefleur (*éd. BEKKER: éd. DU MÉRIL,*
1^{re} version);
Cligès;
Amadas et Ydoine;
Blancandin et l'Orgueilleuse d'Amour;
Le Roman de Rou;
Légende de saint Guillaume, roi d'Angleterre; voy.
plus haut, pag. 100.
- ms. 381*; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 381:
Vie de sainte Juliane (*éd. v. FEILITZEN, 1883*).
- ms. 410*; Paris, B. N., fr. 410, *anc. 7018*⁴, Lancelot 136:
Der Judenknabe.
- ms. 441*; Montpellier, Bibl. de la Fac. de méd. 441:
Floovant.
- ms. 522*; Londres, Lambeth Palace 522:
L'Évangile de Nicodème, version anonyme (*éd. PARIS*
& BOS).
- ms. 527*; Londres, Brit. Mus., Harley 527:
Gui de Bourgogne;
Horn (*éd. MICHEL; éd. BREDE & STENGEL*).
- ms. 590*; Berne, Bibl. publ. 590:
Patriarcats de Jérusalem et d'Antioche; voy. plus
haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 596*; Londres, Lambeth Palace 596:
Anglo-norman poem on the Conquest of Ireland.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 612*; Londres, Brit. Mus., Egerton 612:
Adgar's **Marienlegenden**;
(Adgar's) **Judenknabe**.
- ms. 688*; Paris, B. N., fr. 688, *anc. 7135*:
L'Ystoire de li Normant;
La Chronique de Robert Viscart.
- ms. 718*; Paris, B. N., nouv. acq. fr. 718, *anc. Bibl. roy. de Stockholm XLVII*:
Le Roman de Rou.
- ms. 722*; Saint-Omer, Bibl. publ. 722:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 737*; Rome, Vaticana, Reginensis 737, *anc. 691*:
Eracles-Rothelin, *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 748*; Paris, B. N., fr. 748, *anc. 7170³*, Cangé 89, Delange 4:
Der Prosaroman von **Joseph von Arimathia**.
- ms. 766*; Arras, Bibl. publ. 766:
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains alexandrins monorimes.
- „ „ Paris, B. N., fr. 766, *anc. 7183*:
Le Roman des Quatre Fils Aymon (*éd. TARBÉ*).
- ms. 770*; Paris, B. N., fr. 770, *anc. 7185^{3,3}*, Cangé 14:
Der Prosaroman von **Joseph von Arimathia**;
Ernoul, **Fragments relatifs à la Galilée**; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 774*; Paris, B. N., fr. 774, *anc. 7186³*, Colbert 1377:
Le Couronnement de Louis;
Guillaume d'Orange (*éd. JONCKBLOET*);
Les Enfances Vivien;
Aliscans;
Le Roman de Foulque de Candie (*éd. TARBÉ*).
- ms. 775*; Paris, B. N., fr. 775, *anc. 7186^{3,3}*, Cangé 8:
Renaus de Montauban (*éd. MICHELAN*).
- ms. 778*; Paris, B. N., fr. 778, *anc. 7188*, auparavant 467:
Berte aus grans piés (*éd. PARIS; éd. SCHELER*);
Le Roman de Foulque de Candie (*éd. TARBÉ*).
- ms. 781*; Paris, B. N., fr. 781, *anc. 7188³*, Cangé 20:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.

APPENDICE IV.

- ms. 786*; Paris, B. N., fr. 786, *anc. 7190*:
La Chanson d'Antioche.
- ms. 789*; Paris, B. N., fr. 789, *anc. 7190⁴*, Baluze 148:
Li Romans d'Alixandre (*éd. MICHELANT*).
- ms. 794*; Paris, B. N., fr. 794, *anc. 7191²*, Cangé 73, auparavant y². 600:
Cligès;
Le Roman de Brut;
Le Chevalier au lyon (*éd. HOLLAND; éd. FOERSTER*);
Li Romans de la Charrete (*éd. JONCKBLOET*).
- ms. 795*; Paris, B. N., fr. 795, *anc. 7192*:
La Chanson d'Antioche.
- ms. 796*; Paris, B. N., fr. 796, *anc. 7192⁵*, Cangé 13:
Les Enfances Vivien, en prose.
- ms. 818*; Paris, B. N., fr. 818, *anc. 7208*:
La Vie de saint Laurent, en prose.
- ms. 824*; Rome, Vaticana, Reginensis 824:
Li Hystore de Julius Cesar.
- ms. 837*; Paris, B. N., fr. 837, *anc. 7218*:
Le Mantel mautaillié;
Le Lai de l'Oiselet;
Henri d'Andeli: **Aristote**;
Hue Archevesque: **Dit de la Dent**;
Rustebeuf: **Dame qui fit trois fois le tour du montier**;
„ **«L'Ame au vilain»**;
„ **Frère Denise**;
„ **La Vie sainte Marie l'Egyptienne**;
„ **La Vie sainte Elysabel**;
Gautier d'Aupais;
Le Roman de Renart;
Le tournoiement aus dames, *éd. MÉON*.
- ms. 844*; Paris, B. N., fr. 844, *anc. 7222*:
Li tornois des dames Monseigneur Huon d'Osy
(*éd. DINAUX*).
- ms. 850*; Paris, B. N., fr. 850, *anc. 7224²*:
Chronique de Bertrand du Guesclin.
- ms. 859*; Paris, B. N., fr. 859, *anc. 7227^{2,2}*, Baluze 375:
Le Roman d'Aubery le Bourgoing (*éd. TARBÉ*).
- ms. 860*; Paris, B. N., fr. 860, *anc. 7227⁵*, Colbert 658:
Roncevaux;
Gaydon;

LISTE DES MANUSCRITS.

Amis et Amiles; Jourdain de Blaivies.

- ms. 871*; Paris, B. N., fr. 871, *anc. 7230³*, Cangé 21:
Les Métamorphoses d'Ovide moralisées.
- ms. 902*; Paris, B. N., fr. 902, *anc. 7268^{3.4.5}*, Colbert 3745:
Vie de saint Thomas, par Beuôit de Saint-Alban;
Hugues de Lincoln.
- ms. 927*; Tours, Bibl. de la ville 927, *anc. Marmoutier 237*, auparavant 283:
La Chevalerie Ogier;
Huon de Bordeaux;
La Vie de la Vierge Marie (*éd. LUZARCHE*);
La Vie de saint George (*éd. LUZARCHE*);
Vie du pape Grégoire le Grand (*éd. LUZARCHE*);
La Vie de sainte Marguerite (*éd. JOLY*).
- ms. 942*; Tours, Bibl. de la ville 942, *anc. Marmoutier*, acquisition de Toulouse, 242:
Cligès.
- ms. 945*; Tours, Bibl. de la ville 945, *anc. Marmoutier*, acquisition de Toulouse, 250:
La Passion sainte Catherine.
- ms. 978*; Londres, Brit. Mus., Harley 978:
Lais de Marie de France (*éd. ROQUEFORT*; *éd. WARNKE*);
Lai du Chèvrefeuille (*éd. MICHEL. Tristan*).
- ms. 984*; Lyon, Bibl. de la ville 984, *anc. 649*:
Roncevaux.
- ms. 1025*; Milan, Trivulziana 1025:
Le Couronnement de Louis;
Les Enfances Vivien.
- ms. 1039*; Paris, B. N., fr. 1039, *anc. 7331³*, Colbert 5331:
Der Judenknabe;
Des coipiaus que li preudom jeta el blé à son voisin.
- ms. 1104*; Paris, B. N., nouv. acq. fr. 1104:
Lais de Marie de France (*éd. WARNKE*);
Le Lai de l'Oiselet;
Henri d'Andeli: **Aristote.**
- ms. 1116*; Paris, B. N., fr. 1116, *anc. 7367*:
Voyage des Polo, première rédaction {Rusticien de Pise}; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.

APPENDICE IV.

- ms. 1142*; Rouen, Bibl. publ. 1142, *anc. O. 53*, auparavant
n° O. 42;
Berte aus grans piés (*éd. SCHELER*);
Récits d'un Ménestrel de Reims.
- ms. 1321*; Londres, Brit. Mus., Harley 1321:
Aymeri de Narbonne;
La Mort Aymeri de Narbonne.
- ms. 1360*; Rome, Vaticana, Reginensis 1360:
La Chanson d'Aspremont (*éd. GUESSARD & GAUTIER**).
- ms. 1374*; Paris, B. N., fr. 1374, *anc. 7498³*, Colbert 3031:
Parise la Duchesse (*éd. MARTONNE*; *éd. GUESSARD & LARCHEY*);
Roman de la Violette;
Cligès.
- ms. 1376*; Paris, B. N., fr. 1376, *anc. 7498⁴*, Cangé 26:
Erec und Enide; *voy. plus haut, pag. 106.*
- ms. 1420*; Paris, B. N., fr. 1420, *anc. 7518²*, Baluze 526:
Cligès.
- ms. 1433*; Paris, B. N., fr. 1433, *anc. 7526³*:
Yvain (*éd. FOEESTER*).
- ms. 1441*; Rome, Vaticana, Reginensis 1441:
Auberi (*éd. TOBLER*).
- ms. 1442*; Paris, B. N., fr. 1442, *anc. 7533*:
Li Romans de Garin le Loherain.
- ms. 1444*; Paris, B. N., fr. 1444, *anc. 7534*:
Eraclius (*éd. MASSMANN*);
S. Brandaines, en poésie romane (*éd. JUBINAL*).
- ms. 1446*; Paris, B. N., fr. 1446, *anc. 7534³⁻²*, Colbert 1436:
Jean de Condé: **Le Clerc caché**;
Couronnement de Renard.
- ms. 1447*; Paris, B. N., fr. 1447, *anc. 7531⁵*, Colbert 3128:
Berte aus grans piés (*éd. PARIS*; *éd. SCHELER*);
Floire et Blanceflor (*éd. DU MERIL, 1^{re} version*);
Li Romans de Claris et Laris.
- ms. 1448*; Paris, B. N., fr. 1448, *anc. 7535*:
Le Roman de Girard de Viane;
Aymeri de Narbonne;

*) D'après W. MEYER, *Zs. f. rom. Phil.* X, 1886, pag. 22. Mais L. GAUTIER, *Épopées frêses III*, 1880, pag. 72, dit la *Chanson d'Aspremont* publiée d'après le texte du ms. 2495.

LISTE DES MANUSCRITS.

**Le Couronnement de Louis;
Les Enfances Vivien;
Aliscans.**

ms. 1449; Paris, B. N., fr. 1449, *anc. 7535^{4.4}*, Cangé 25:
Fierabras;

**Le Couronnement de Louis;
Les Enfances Vivien;
Aliscans.**

ms. 1450; Paris, B. N., fr. 1450, *anc. 7535⁵*, Cangé 27:

**Le Roman de Brut;
Yvain (éd. FOERSTER);
Li Romans de Dolopathos.**

ms. 1458; Paris, B. N., fr. 1458, *anc. 7541*:

Mellusine (éd. MICHEL).

ms. 1461; Paris, B. N., fr. 1461, *anc. 7542^{3.3}*, Colbert 5172:

La Mort de Garin le Loherain.

ms. 1469; Paris, B. N., fr. 1469, *anc. 7547³*, Lancelot 169:

Der Prosaroman von Joseph von Arimathia.

ms. 1470; Paris, B. N., fr. 1470, *anc. 7548*:

Gallen (éd. KOSCHWITZ: Karls des Grossen Reise; *Sechs Bearbeitungen*).

ms. 1471; Paris, B. N., fr. 1471, *anc. 7548³*, Colbert 3548:

Les Enfances Ogier.

ms. 1478; Paris, B. N., fr. 1478, *anc. 7553³*, Colbert 3131:

Tristan de Nanteuil.

ms. 1497; Paris, B. N., fr. 1497, *anc. 7565*:

(**Aymeri de Narbonne**, en prose);
(**Le Couronnement de Louis**, en prose);
Les Enfances Vivien, en prose.

ms. 1503; Paris, B. N., fr. 1503, *anc. 7567³*:

Le Roman de Rou.

ms. 1504; Paris, B. N., fr. 1504, *anc. 7567³*, Lancelot 162:

Le Roman de Rou.

ms. 1530; Paris, B. N., fr. 1530, *anc. 7580*:

Le Miracle de Sardenay (éd. POQUET, pag. 650 et suiv.).

ms. 1536; Paris, B. N., fr. 1536, *anc. 7583³*, Colbert 1628:

Der Judenknabe (Gautier de Coinci).

APPENDICE IV.

- ms. 1544*; Paris, B. N., fr. 1544, *anc. 7588*:
Der Judenknabe;
Des coiplaus que li preudom jeta el blé à son
voisin.
- ms. 1545*; Paris, B. N., fr. 1545, *anc. 7588²*, de Lamarre 369:
Der Judenknabe.
- ms. 1546*; Paris, B. N., fr. 1546, *anc. 7588^{2,3}*, Colbert 4119:
Der Judenknabe;
Des coiplaus que li preudom jeta el blé à son
voisin.
- ms. 1547*; Paris, B. N., fr. 1547, *anc. 7592*:
Der Judenknabe.
- ms. 1553*; Paris, B. N., fr. 1553, *anc. 7595*:
Roman de la Violette;
Lai de l'Épine (éd. GULLBERG);
Lai d'Ignaurès;
Fergus (éd. MICHEL; éd. MARTIN);
Roman d'Eustache le Moine;
Li Romans des Sept Sages (éd. KELLER);
Roman du Meunier d'Arleux;
La Vie de saint Alexis, rédaction rimée du XIII^e
siècle;
Barlaam und Josaphat (éd. ZOTENBERG & MEYER);
S. Brandaines, en prose;
Roman de Mahomet (éd. REINAUD & MICHEL; éd.
ZIOLECKI).
- ms. 1555*; Paris, B. N., fr. 1555, *anc. 7595²*:
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains
alexandrins monorimes;
La Vie de sainte Marguerite (éd. SCHELER; éd.
JOLY).
- ms. 1579*; Paris, B. N., fr. 1579, *anc. 7607*, auparavant 1308:
Le Roman de Renart (éd. MÈON; éd. MARTIN).
- ms. 1580*; Paris, B. N., fr. 1580, *anc. 7607⁵*, Colbert 967:
Le Roman de Renart.
- ms. 1581*; Paris, B. N., fr. 1581, *anc. 7607³*, Lancelot 165:
Renard-le-Nouvel.
- ms. 1588*; Paris, B. N., fr. 1588, *anc. 7609²*:
La Manekine, de Philippe de Beaumanoir;
Jean et Blonde, " " " "
Le Roman de Renart.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 1593*; Paris, B. N., fr. 1593, *anc. 7615*:
Le Lai de l'Oiselet;
 Henri d'Andeli: **Aristote**;
 Rustebeuf: **Dame qui fit trois fois le tour du moutier**;
 „ **«L'Ame au vilain»**;
Renard-le-Nouvel.
- ms. 1594*; Paris, B. N., fr. 1594, *anc. 7616*:
Ysopet I;
Ysopet Avlonnet (*voy. plus haut, pag. 106*).
- ms. 1598*; Paris, B. N., fr. 1598, *anc. 7618*, Mazarin 526:
La Chanson d'Aspremont.
- ms. 1616*; Rome, Vaticana, Reginensis 1616:
Fierabras;
Otinel (*éd. GUESSARD & MICHELAN; éd. LANGLOIS*).
- ms. 1621*; Paris, B. N., fr. 1621, *anc. 7628*:
La Chanson du Chevalier au Cygne (*éd. HIPPEAU*);
Godefroid de Bouillon (*éd. HIPPEAU*);
La Chanson d'Antioche;
La Conquête de Jérusalem.
- ms. 1622*; Paris, B. N., fr. 1622, *anc. 7628²*, de Lamarre 282:
Li Romans de Garin le Lohereain.
- ms. 1630*; Paris, B. N., fr. 1630, *anc. 7630⁴*, de Lamarre 284:
Le Roman de Renart le Contrefait.
- ms. 1632*; Paris, B. N., fr. 1632, *anc. 7630⁴⁻⁵*, Colbert 5177:
Les Enfances Ogier.
- ms. 1635*; Paris, B. N., fr. 1635, *anc. 7633*:
 Rustebeuf: **Charlot le Juif**;
 „ **Dame qui fit trois fois le tour du moutier**;
 „ **«L'Ame au vilain»**;
 „ **Frère Denise**;
 „ **Testament de l'âne**;
 „ **La Vie sainte Marie l'Egyptienne**;
 „ **La Vie sainte Elysabel**.
- ms. 1637*; Paris, B. N., fr. 1637, *anc. 7635*:
Doon de Malence (*éd. PEY*).
- ms. 1638*; Paris, B. N., fr. 1638, *anc. 7636*:
Yvain (*éd. FOEBSTER*).
- ms. 1661*; Paris, B. N., fr. 1661, *anc. 7652*:
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains
 alexandrins monorimes.

APPENDICE IV.

- ms. 1682*; Rome, Vaticana, Reginensis 1682:
Histoire de Joseph.
- ms. 1687*; Rome, Vaticana, Reginensis 1687:
Der Prosaroman von **Joseph von Arimathia.**
- ms. 1699*; Rome, Vaticana, Reginensis 1699:
Le Roman de Renart.
- ms. 1707*; Paris, B. N., fr. 1707, *anc. 7679²*:
Légende de saint Grégoire (éd. FANT).
- ms. 1717*; Londres, Brit. Mus., Harley 1717:
Chronique des Ducs de Normandie (éd. MICHEL, 1836--1844; éd. Chroniques Anglo-Norm., tome I, chap. 5).
- ms. 1725*; Rome, Vaticana, Reginensis 1725:
Le Chevalier au lyon (éd. KELLER; éd. FOERSTER).
- ms. 1805*; Paris, B. N., fr. 1805, *anc. 7852*:
Der Judenknabe.
- ms. 1806*; Paris, B. N., fr. 1806, *anc. 7858*:
Der Judenknabe.
- ms. 1807*; Paris, B. N., fr. 1807, *anc. 7852³*, Baluze 735:
Vie de sainte Juliane (éd. SUNDESTEDT).
- ms. 1809*; Paris, B. N., fr. 1809, *anc. 7852⁵*, Cangé 122:
La Vie de sainte Marguerite (éd. SCHELER; éd. JOLY).
- ms. 1850*; Paris, B. N., fr. 1850, *anc. 7871*:
La Chronique dite de Turpin (éd. WULFF, 1^{re} version).
- ms. 1880*; Paris, B. N., Nouv. acq. fr. 1880:
Voyage des Polo, seconde rédaction (Thibaut de Cépo); *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 1881*; Paris, B. N., fr. 1881, *anc. 7883³*, de Lamarre 463:
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains alexandrins monorimes.
- ms. 2094*; Paris, B. N., fr. 2094, *anc. 7956²*, Baluze 760:
La Vie sainte Julienne (éd. v. FEILITZEN, 1885).
- ms. 2137*; Paris, B. N., fr. 2137, *anc. 7974*:
Le Roman des Sept Sages de Rome, en prose (éd. LE ROUX DE LINCY);
Geoffroi de Ville-Bardouin: **Conquête de Constantinople**;
La Chronique dite de Turpin (éd. WULFF, 2^{me} version);
Les Chroniques de Normandie, fragm. (éd. MICHEL, 1839).

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 2162; Paris, B. N., fr. 2162, *anc.* 7986:
Saint Alexis, rédaction en laisses monorimes (*éd.* HERZ);
La Vie de sainte Marguerite (*éd.* SCHELER; *éd.* JOLY).
- ms. 2163; Paris, B. N., fr. 2163, *anc.* 7987:
De Monacho in flumine periclitato; *voy. plus haut*, pag. 86.
- ms. 2168; Paris, B. N., fr. 2168, *anc.* 7989², Baluze 572:
Aucassin et Nicolette;
Lais de Marie de France (*éd.* ROQUEFORT; *éd.* WARNKE);
Li Lais de Lanval (*éd.* ERLING);
Lai de Graelent (*éd.* GULLBERG);
Der gefahrvolle Kirchhof.
- ms. 2170; Paris, B. N., fr. 2170, *anc.* 7989⁴, Baluze 646³:
Aye d'Avignon.
- ms. 2171; Paris, B. N., fr. 2171, *anc.* 7989², Baluze 759:
Tristan, de Bérout.
- ms. 2173; Paris, B. N., fr. 2173, *anc.* 7991:
S. Brandaines, en poésie romane (*éd.* JUBINAL).
- ms. 2180; Paris, B. N., fr. 2180, *anc.* 7991¹, Cangé 124:
Girartz de Rossilho (*éd.* HOFMANN; *éd.* MICHEL).
- ms. 2181; Paris, B. N., fr. 2181, *anc.* 7991¹, Lancelot 171:
Le Roman de Troie.
- ms. 2233; Paris, B. N., fr. 2233, *anc.* 10307^{3,3}, Colbert 5232:
Le Roman d'Aquin.
- ms. 2253; Londres, Brit. Mus., Harley 2253:
Le Dit de la Gageure;
Le Chevalier à la corbelle;
Pelrinages et Pardouns de Acre; *voy. plus haut*, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 2455; Paris, B. N., fr. 2455, *anc.* 8188³, de Lamarre 394:
Grand Saint-Graal (*éd.* HUCHER, *tomes II et III*).
- ms. 2493; Paris, B. N., fr. 2493, *anc.* 8201:
Baoul de Cambrai (*éd.* LE GLAY; *éd.* MEYER & LONGNON).
- ms. 2494; Paris, B. N., fr. 2494, *anc.* 8202:
Aliseaus.
- ms. 2495; Paris, B. N., fr. 2495, *anc.* 8203:
La Chanson d'Aspremont (*éd.* GUESSARD & GAUTIER).

APPENDICE IV.

- ms. 2562*; Vienne, Bibl. imp. et roy. 2562, fds. Hohendorf:
Le Roman de Renart le Contrefait.
- ms. 2590*; Vienne, Bibl. imp. et roy. 2590:
Pelerinages por aler en Jerusalem; voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 2810*; Paris, B. N., fr. 2810, anc. 8392:
Le Livre de Marco Polo (éd. PAUTHIER); Voy. aussi plus haut, pag. 70: Itinéraires, chap. XI.
- ms. 2825*; Paris, B. N., fr. 2825, anc. 8404:
Eracles-Rothelin; voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires; Lettre de Jean Pierre Sarrazin; voy. plus haut, pag. 78.
- ms. 2986*; Paris, Bibl. de l'Arsenal 2986, anc. Belles-Lettres fr. 194:
Partonopeus de Blois.
- ms. 2996*; Paris, Arsenal 2996, anc. B.-L. fr. 225:
Der Prosaroman von **Joseph von Arimathia.**
- ms. 3136*; Rome, Vaticana 3136:
Chemins et Pelerinages de la Terre Sainte; voy. plus haut, pag. 70: Itinéraires.
- ms. 3139*; Paris, Arsenal 3139, anc. B.-L. fr. 165:
La Chanson d'Antioche.
- ms. 3140*; Paris, Arsenal 3140, anc. B.-L. fr. 167:
Gilles de Chin.
- ms. 3142*; Paris, Arsenal 3142, anc. B.-L. fr. 175:
Berte aus grans piés (éd. PARIS; éd. SCHELER); La Chanson des Saxons; Bueves de Commarchis; Les Enfances Ogier; Li Roumans de Cléomadès.
- ms. 3145*; Paris, Arsenal 3145, anc. B.-L. fr. 186: .
Hugues Capet.
- ms. 3323*; Paris, Arsenal 3323, anc. B.-L. fr. 205. A:
Le Roman de Rou.
- ms. 3334*; Paris, Arsenal 3334, anc. B.-L. fr. 195. B:
Le Roman de Renart.
- ms. 3340*; Paris, Arsenal 3340, anc. B.-L. fr. 206:
Le Roman de Trole.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 3351*; Paris, Arsenal 3351, *anc. B.-L. fr. 226*:
Gallen (*éd. KOSCHWITZ*: Karls des Grossen Reise; *Sechs Bearbeitungen*).
(Aymeri de Narbonne, en prose);
(Le Couronnement de Louis, en prose);
- ms. 3355*; Paris, Arsenal 3355, *anc. B.-L. fr. 195. C*:
Le Roman de Renart.
- ms. 3472*; Paris, Arsenal 3472, *anc. B.-L. fr. 162*:
Alexandre le Grand (*éd. MEYER*).
- ms. 3516*; Paris, Arsenal 3516, *anc. B.-L. fr. 283*:
Lai de Méllon;
Lai du Trot;
Vie de sainte Juliane (*éd. SUNDSTEDT*).
- ms. 3517 & 3518*; Paris, Arsenal 3517 & 3518, *anc. B.-L. fr. 289*:
Der Judenknabe.
- ms. 3524*; Paris, Arsenal 3524, *anc. B.-L. fr. 317*:
Jean de Condé: **Le Sentier battu;**
" " " **Le Clerc caché.**
- ms. 3525*; Paris, Arsenal 3525, *anc. B.-L. fr. 318*:
Watriquet de Couvin: **Les Trois Chanoinesses de Cologne;**
Watriquet de Couvin: **Les Trois dames de Paris.**
- ms. 3527*; Paris, Arsenal 3527, *anc. B.-L. fr. 325*:
Roman du Comte de Poitiers;
Vie du pape Grégoire le Grand (*éd. LUZARCHE*);
Der Judenknabe;
Des coipiaus que li preudom jeta el blé à son voisin.
- ms. 3634*; Collection de feu Sir Thomas Philipps, à Cheltenham (*anc. Middlehill*) 3634:
Le Roman de Renart.
- ms. 3641*; Paris, Arsenal 3641, *anc. B.-L. fr. 299*:
Der Judenknabe.
- ms. 3775*; Londres, Brit. Mus., Harley 3775:
Vie de saint Thomas, par Benoît de Saint-Alban.
- ms. 4166*; Paris, B. N., Nouv. acq. 4166, *anc. ms. Didot*:
Joseph d'Arimathie, en prose (*éd. HUCHER; éd. WEIDNER*);
Perceval, en prose (*éd. HUCHER*).

APPENDICE IV.

- ms. 4334*; Londres, Brit. Mus., Harley 4334:
Gérard de Rossillon (éd. MICHEL).
- ms. 4401*; Londres, Brit. Mus., Harley 4401:
Der Judenknabe (Gautier de Coinci).
- ms. 4503*; Paris, B. N., Nouv. acq. 4503, *anc.* Ashburnham-Li-
bri 112. *auparavant* Marmoutier 239:
La Vie de saint Alexis, première rédaction.
- ms. 4568*; Mons. Bibl. communale 4568:
Perceval le Gallois, en vers (éd. POTVIN).
- ms. 4797*; Paris, Arsenal 4797, *anc.* Hist. fr. 677:
Erneul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus
haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 4816*; Neufchâtel, Bibl. publ. 4816:
Der Judenknabe;
Zwei fabliaux, aus einer Neuenburger Handschrift
(éd. KELLER).
- ms. 4963*; Paris, B. N., fr. 4963, *anc.* 9634, *auparavant* 244:
Chronique de Philippe Mouskes (éd. DE REIFFEN-
BERG; *voy. aussi* MICHELANT & RAYNAUD, Itinéraires
à Jérusalem, chap. VII).
- ms. 4972*; Paris, B. N., fr. 4972, *anc.* 9644:
Geoffroi de Ville-Hardouin: **Conquête de Constanti-
nople**.
- ms. 4988*; Paris, B. N., fr. 4988, *anc.* 9654³⁻³ A:
Li Romans de Garin le Loherain.
- ms. 5036*; Paris, B. N., fr. 5036, *anc.* 9675³:
Roman des Sept Sages de Rome, en prose (éd. PARIS).
- ms. 5094*; Paris, B. N., Nouv. acq. 5094:
Mainet;
Le Couronnement de Louis, fragm. (éd. LANGLOIS,
appendice III).
- ms. 5216*; Paris, Arsenal 5216, *anc.* B.-L. fr. 298:
Der Judenknabe.
- ms. 5631*; Paris, B. N., fr. 5631, *anc.* 10260:
Le Livre de Marco Polo (éd. PAUTHIER). *Voy.
aussi plus haut, pag. 70*: Itinéraires, chap. XI.
- ms. 5649*; Paris, B. N., fr. 5649, *anc.* 10270. A:
Le Livre de Marco Polo (éd. PAUTHIER). *Voy.
aussi plus haut, pag. 70*: Itinéraires, chap. XI.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 5698*; Paris, B. N., fr. 5698, *anc. 10298^a*:
Branche des royaux lignages.
- ms. 5714*; Paris, B. N., fr. 5714, *anc. 10307^b*, Colbert 4764:
Die sogenannte Poitevinische Uebersetzung des
Pseudo-Turpin (*éd. AURACHER*).
- ms. 5716*; Paris, B. N., fr. 5716, *anc. 10309^a*, Cangé 39:
La Vie et les Miracles de saint Louis (*éd. CAPPE-
RONNIER*).
- ms. 5722*; Paris, B. N., fr. 5722, *anc. 10311*. A, de Lamarre 351:
La Vie et les Miracles de saint Louis (*éd. CAPPE-
RONNIER*).
- ms. 6562*; Paris, Arsenal 6562, *anc. B.-L. fr. 185*:
Guillaume d'Orange (*éd. JONCKBLOET*);
Aliscans;
Moniage Guillaume (*éd. HOFMANN*).
- ms. 6565*; Paris, Arsenal 6565, *anc. B.-L. fr. 178*:
Guillaume de Palerne.
- ms. 6664*; Collection de feu Sir Thomas Philipps, à Cheltenham
(*anc. Middlehill*) 6664:
Les sains Pelerinages; *voy. plus haut, pag. 70*:
Itinéraires.
- ms. 7103*; Londres, Brit. Mus., additional 7103:
Récits d'un Ménéstrel de Reims.
- ms. 7470*; Paris, B. N., latin 7470:
Devise des Chemins de Babylone; *voy. plus haut,
pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 8345*; Collection de feu Sir Thomas Philipps, à Cheltenham
(*anc. Middlehill*) 8345:
Otinel (*éd. GUESSARD & MICHELANT*; *éd. LANGLOIS*).
- ms. 9045*; Bruxelles, Bibl. roy. 9045:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*; Itinéraires.
- ms. 9061*; Paris, B. N., fr. 9061, *anc. suppl. fr. 2503^a b*:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 9068*; Bruxelles, 9068, *anc. Bibl. des Ducs de Bourgogne*:
(Aymeri de Narbonne, en prose).
- ms. 9082*; Paris, B. N., fr. 9082, *anc. suppl. fr. 104*:
Pelerinages por aler en Jerusalem; *voy. plus haut,
pag. 70*: Itinéraires.

APPENDICE IV.

- ms. 9083*; Paris, B. N., fr. 9083, *anc. suppl. fr. 2311*:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
Lettre de **Jean Pierre Sarrazin**, *voy plus haut, pag. 78*.
- ms. 9086*; Paris, B. N., fr. 9086, *anc. suppl. fr. 450*:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 9309*; Bruxelles, 9309:
Voyage des Polo, seconde rédaction (Thibaut de Cépoÿ); *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 9492*; Bruxelles, 9492:
Eracles-Rothelin; *voy plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 9493*; Bruxelles, 9493:
Eracles-Rothelin; *voy plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 9967*; Bruxelles, 9967, *anc. Bibl. des Ducs de Bourgogne*:
La Belle Hélène de Constantinople; *voy. plus haut, pag. 106*.
- ms. 10148*; Paris, B. N., fr. 10148, *anc. suppl. fr. 206*, dit «ms. de Lucques»;
Histoire de Saint Louis, par **Jean de Joinville**.
- ms. 10149*; Paris, B. N., fr. 10149, *anc. suppl. fr. 206*, dit «ms. de Lucques»:
Récits d'un Ménestrel de Reims.
- ms. 10289*; Londres, Brit. Mus., additional 10289, *anc. 1702*:
Le Roman du Mont-Saint-Michel;
L'Évangile de Nicodème, par André de Coutances.
- ms. 10391*; Bruxelles, 10391, *anc. Bibl. des Ducs de Bourgogne*:
Le Chevalier au Cygne (*éd. DE REIFFENBERG-BORNET*);
Godefroid de Bouillon (*éd. DE REIFFENBERG-BORNET*).
- ms. 11142*; Bruxelles, 11142, *anc. Bibl. des Ducs de Bourgogne*:
Ernoul, **Estat de la Cité de Iherusalem**; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 11145*; Bruxelles, 11145, *anc. Bibl. des Ducs de Bourgogne*:
Perceval le Gallois.
- ms. 11753*; Londres, Brit. Mus., additional 11753:
Récits d'un Ménestrel de Reims.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 12154*; Paris, B. N., fr. 12154, *anc. suppl. fr. 262*:
Chronique de Pierre de Langtoft, fragm. (*éd.* MICHEL, *Chron. Anglo-Norm., tome I, chap. 4*).
- ms. 12203*; Paris, B. N., fr. 12203, *anc. suppl. fr. 455*:
 Geoffroi de Ville-Hardouin, **Conquête de Constantinople**;
 Henri de Valenciennes, **Histoire de l'empereur Henri**;
Estat de la Cité de Iherusalem; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
 Ernoul, **Fragments relatifs à la Galilée**; (*rédaction abrégée*); *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 12204*; Paris, B. N., fr. 12204, *anc. suppl. fr. 207*:
 Geoffroi de Ville-Hardouin, **Conquête de Constantinople**.
- ms. 12467*; Paris, B. N., fr. 12467, *anc. suppl. fr. 428*:
Berte aus grans piés (*éd. PARIS; éd. SCHELER*).
- ms. 12471*; Paris, B. N., fr. 12471, *anc. 632³*:
La Vie de saint Alexis, *rédaction interpolée du XII^e siècle*;
Der Judenknabe.
- ms. 12552*; Paris, B. N., fr. 12552, *anc. suppl. fr. 205*:
Bauduin de Sebourg;
Li Bastars de Buillon.
- ms. 12553*; Paris, B. N., fr. 12553, *anc. suppl. fr. 888*:
Bauduin de Sebourg.
- ms. 12558*; Paris, B. N., fr. 12558, *anc. suppl. fr. 540⁹*:
La Chanson d'Antioche.
- ms. 12560*; Paris, B. N., fr. 12560, *anc. suppl. fr. 210*:
Cligès;
Le Chevalier au lion (*éd. Lady GUEST; éd. FOERSTER*);
Le Chevalier de la Charrette (*éd. TARBÉ*).
- ms. 12562*; Paris, B. N., fr. 12562, *anc. suppl. fr. 540⁴*:
Floire et Blanceflor (*éd. DU MÉNIL, 1^{re} version*).
- ms. 12563*; Paris, B. N., fr. 12563, *anc. suppl. fr. 2020*:
Doon de Mayence (*éd. PEY*).
- ms. 12569*; Paris, B. N., fr. 12569, *anc. suppl. fr. 105*:
La Chanson d'Antioche.
- ms. 12575*; Paris, B. N., fr. 12575, *anc. suppl. 630*:
Mellusine (*éd. MICHEL*).

APPENDICE IV.

- ms. 12577*; Paris, B. N., fr. 12577, *anc. suppl. fr. 130*:
Perceval (éd. Lady GUEST).
- ms. 12584*; Paris, B. N., fr. 12584, *anc. suppl. fr. 98¹⁴*:
Le Roman de Renart.
- ms. 12603*; Paris, B. N., fr. 12603, *anc. suppl. fr. 180*, Barrois
2290:
Fierabras;
Yvain;
Li Chevalliers as deus espees;
Du Vallet qui d'aise à malaise se met.
- ms. 12615*; Paris, B. N., fr. 12615, *anc. suppl. fr. 184*:
Li tornois des dames Monseigneur Huon d'Oisy
(éd. DINAUX; éd. MICHEL).
- ms. 12764*; Paris, B. N., fr. 12764, *anc. suppl. fr. 5805*, section
des autographes:
Lettre de Jean de Joinville.
- ms. 13513*; Paris, B. N., fr. 13513, *anc. suppl. fr. 2636*:
La Vie de saint Thomas le martyr (éd. HIPPEAU).
- ms. 13566*; Paris, B. N., fr. 13566, *anc. suppl. fr. 5572*; copie
moderne du n° 7103 du Musée britannique:
Récits d'un Ménestrel de Reims.
- ms. 13568*; Paris, B. N., fr. 13568, *anc. suppl. fr. 2016*, *au-*
paravant fds. du Roi 267:
Histoire de Saint Louis, par Jean de Joinville.
- ms. 15098*; Paris, B. N., fr. 15098, *anc. suppl. fr. 632²⁰*, *au-*
paravant 195:
L'Histoire du Châtelain de Coucy.
- ms. 15100*; Paris, B. N., fr. 15100, *anc. suppl. fr. 687*:
Geoffroi de Ville-Hardouin, **Conquête de Con-**
stantinople.
- ms. 15103*; Paris, B. N., fr. 15103, *anc. suppl. fr. 254²*:
Le Roman en vers de **Girart de Rossillon** (éd.
MIGNARD).
- ms. 15108*; Paris, B. N., fr. 15108, *anc. suppl. fr. 254²¹*; copie
prise en 1818 du ms. de Châteauroux, dit «ms.
de Versailles», et donnée, le 14 Déc. cette même
année, à la Bibliothèque de la rue Richelieu par
GUIOT DES HERBIERS, qui semble en avoir préparé
l'édition.

Roncevaux.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 15217; Paris, B. N., fr. 45217, *anc. suppl. fr. 521²*:
La Vie de saint Alexis, rédaction en quatrains alexandrins monorimes.
- ms. 15229; Londres, Brit. Mus., additional 15229:
Le Roman de Renart.
- ms. 17264; Paris, B. N., fr. 17264, *anc. St Germ. fr. 680*:
 Compilation dite de **Baudouin d'Avesnes** (*éd. WAILLY*).
- ms. 19152; Paris, B. N., fr. 19152, *anc. St Germ. 1239, auparavant 1830*:
Floire et Blanceflor (*éd. DU MÉRIL, 2^{me} version*);
Du Convoitox, et de l'Envieus (*éd. BARBAZAN*);
 Henri d'Andeli: **Aristote**;
 Garin: **Du Provoire qui mengea les meures** (*éd. BARBAZAN*);
Du preudome qui rescolt son Compere de noier (*éd. BARBAZAN*);
Fables de Marie de France.
- ms. 19166; Paris, B. N., fr. 19166, *anc. St Germ. 1672*:
Le Roman des Sept Sages de Rome, en prose (*éd. LE ROUX DE LINCY*).
- ms. 19525; Paris, B. N., fr. 19525, *anc. St Germ. 1856, auparavant 2560*:
La Vie de Madeleine (*éd. REINSCH; éd. SCHMIDT*);
Poème de saint Laurent;
La Vie de saint Alexis, première rédaction;
La Vie de sainte Marguerite (*2^{me} version, éd. SCHELER; éd. JOLY*).
- ms. 20040; Paris, B. N., fr. 20040, *anc. St Germ. 1659*:
Der Judenknabe;
Des coipiaus que li preudom jeta el blé à son voisin.
- ms. 20043; Paris, B. N., fr. 20043, *anc. St Germ. 1980, auparavant 2733*:
Le Roman de Renart.
- ms. 20047; Paris, B. N., fr. 20047, *anc. St Germ. 1987, auparavant 2740*:
Le Roman du Saint-Graal (*éd. MICHEL = Joseph d'Arimathie, en vers, et Merlin, en vers*).
- ms. 22495; Paris, B. N., fr. 22495, *anc. Sorb. 383*:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
 Lettre de Jean Pierre Sarrazin; *voy. plus haut, pag. 78*.

APPENDICE IV.

- ms. 22497*; Paris, B. N., fr. 22497, *anc. La Vall. 10*:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 22555*; Paris, B. N., fr. 22555, *anc. Sorb. 450*:
Huon de Bordeaux.
- ms. 22933*; Paris, B. N., fr. 22933, *anc. La Vall. 48, auparavant 672*:
Livre de la Loi au Sarrazin.
- ms. 23111*; Paris, B. N., fr. 23111, *anc. Sorb. 309*:
Des colpiaus que li preudom jeta el blé à son voisin.
- ms. 24042*; Paris, B. N., fr. 24042, *anc. Gaig. 661*:
Le Roman de Galerent.
- ms. 24209*; Paris, B. N., fr. 24209, *anc. Sorb. 387*:
Eracles-Rothelin; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
Lettre de **Jean Pierre Sarrazin**; *voy. plus haut, pag. 78.*
- ms. 24210*; Paris, B. N., fr. 24210, *anc. Sorb. 397*:
Geoffroi de Ville-Hardouin, **Conquête de Constantinople**;
Estat de la Cité de Iherusalem; *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires;
Ernoul, **Fragments relatifs à la Galilée**; (rédaction abrégée); *voy. plus haut, pag. 70*: Itinéraires.
- ms. 24301*; Paris, B. N., fr. 24301, *anc. Sorb. 1422, auparavant 381*:
Li Romans de Dolopathos.
- ms. 24368*; Paris, B. N., fr. 24368, *anc. La Vall. 40, auparavant 2731*:
Le Roman d'Aubery le Bourgoing (*éd. TARBÉ*).
- ms. 24369 & 24370*; Paris, B. N., fr. 24369 & 24370, *anc. La Vall. 23 & 23 A, auparavant 2735*:
Aymeri de Narbonne (*éd. KRESSNER; éd. DEMAISON*);
Le Couronnement de Louis;
Guillaume d'Orange (*éd. JONCKBLOET*);
Les Enfances Vivien;
La Mort Aymeri de Narbonne.
- ms. 24374*; Paris, B. N., fr. 24374, *anc. 86 Coll. de Navarre*:
Escanor.
- ms. 24378*; Paris, B. N., fr. 24378, *anc. La Vall. 92*:
Roman de la Violette.

LISTE DES MANUSCRITS.

- ms. 24387*; Paris, B. N., fr. 24387, *anc. La Vall. 39, auparavant 2730*:
Le Roman des Quatre Fils Aymon (éd. TARBÉ);
Renaus de Montauban (éd. MICHELANT).
- ms. 24403*; Paris, B. N., fr. 24403, *anc. La Vall. 78, auparavant 2729*:
La Chevalerie Ogier.
- ms. 24404*; Paris, B. N., fr. 24404, *anc. La Vall. 52, auparavant 2734*:
Berte aus grans piés (éd. PARIS; éd. SCHELER).
- ms. 24405*; Paris, B. N., fr. 24405, *anc. La Vall. 38, auparavant 2733*:
Le Roman de Robert le Diable, en vers.
- ms. 24429*; Paris, B. N., fr. 24429, *anc. La Vall. 41, auparavant 2738*:
Histoire de Joseph (éd. DAHLSTROEM).
- ms. 24430*; Paris, B. N., fr. 24430, *anc. Sorb. 454, auparavant 519*:
Eraclius (éd. MASSMANN);
Le Roman du roi Flore et de la belle Jeanne;
Récits d'un Ménestrel de Reims.
- ms. 24431*; Paris, B. N., fr. 24431, *anc. Compiègne 62*:
Les Chroniques de Normendie (éd. MICHEL 1839).
- ms. 24432*; Paris, B. N., fr. 24432, *anc. N.-D. 198, auparavant 21^s*:
Lais de Marie de France (éd. WARNKE);
Le Lai de l'Oiselet;
Ysopet II; *voy. plus haut, pag. 106*;
Le Pas Salhadin;
Le Dit de Guillaume d'Angleterre;
Der Judenknabe;
Le Dit des Trois Pommès.
- ms. 24764*; Paris, B. N., fr. 24764, *anc. N.-D. 210^{bis}*:
Dialogue Gregoire le Pape (éd. DU MÉRIL; éd. FOERSTER).
- ms. 25407*; Paris, B. N., fr. 25407, *anc. fds. de l'église de Paris N., n° 5, N.-D. 277*:
Le Purgatoire de saint Patrice (éd. ROQUEFORT).
- ms. 25408*; Paris, B. N., fr. 25408, *anc. N.-D. 273^{bis}*:
La Vie de saint Alexi, en vers octosyllabiques.

APPENDICE IV.

ms. 25438; Paris, B. N., fr. 25438, *anc. La Vall. 86, auparavant 2713*:

Der Judenknebe;

Des coiplaus que li preudom jeta el blé à son voisin.

ms. 25440; Paris, B. N., fr. 25440, *anc. La Vall. 89, auparavant 2716*:

Der Judenknebe.

ms. 25516; Paris, B. N., fr. 25516, *anc. La Vall. 80, auparavant 2732*:

Élie de Saint Gille (éd. RAYNAUD; éd. FOERSTER);

Aïol (éd. FOERSTER; éd. NORMAND & RAYNAUD);

Le Roman de Robert le Diable, en vers.

ms. 25518; Paris, B. N., fr. 25518, *anc. N.-D. 275bis*:

Le Roman de Foulque de Candie (éd. TARBÉ).

ms. 25529; Paris, B. N., fr. 25529, *anc. La Vall. 123, auparavant 2725*:

La Chanson d'Aspremont (éd. LANGLOIS).

ms. 25532; Paris, B. N., fr. 25532, *anc. N.-D. 195, auparavant M. 20*:

La Conception (et L'Assomption) Notre-Dame (éd. MANCEL & TRÉBUTIKN).

ms. 25545; Paris, B. N., fr. 25545, *anc. N.-D. 274bis*:

Le Lai de l'Oiselet;

Le Roman de Renart.

ms. 25566; Paris, B. N., fr. 25566, *anc. La Vall. 81, auparavant 2736*:

Renard-le-Nouvel;

Adam de la Halle: **C'est du roi de Sézille** (voy. Branche des royaux lignages).

Li Dis dou Vrai Aniel.

Parmi les éditions d'anciens textes français mentionnées ci-dessus, il en est un certain nombre où la désignation du manuscrit manque, ou est incomplète ou erronée.

Il m'a été possible de retrouver la cote du manuscrit des textes suivants:

La Chanson des Saxons: Turin, Bibl. de l'Université, ms. 44.

Les Miracles de saint Éloi: Oxford, Bodl. Libr.,

Fr. Douce, ms. 94,

LISTE DES MANUSCRITS.

- Les Fables de Marie de France:** Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce, ms. 132.
- Le Miracle de Théophile:** Rennes, Bibl. publ., . ms. 147.
- La Geste des ducs Phelippe et Jehan de Bourgogne:** Paris, Bibl. de l'Institut ms. 338.
- Le tournolement aus dames:** Paris, B. N., fr. . ms. 837.
- Le Couronnement de Louis:** Milan, Trivulziana, . ms. 1025.
- La Chanson d'Aspremont:** Paris, B. N., fr. . . ms. 2495.
- La Vie de saint Alexis:** (*anc. Ashburnham-Libri*) Paris, B. N., Nouv. acq., ms. 4503.
- Mainet;**
- Le Couronnement de Louis:** Paris, B. N., Nouv. acq., ms. 5094.
- Le Chastolement d'un père à son fils,** (*dans Disciplina clericalis, p. p. LABOUREUX & MEON, éd. des Bibliophiles français, 1824, seconde partie*): Londres, Brit. Mus., additional [?] ms. 10289.
- Le Dit des Trois Pommès:** Paris, B. N., fr. . . ms. 24432.

Pour les deux textes suivants, je n'ai pu me procurer la désignation exacte des manuscrits:

Du Chevalier qui oolt la messe, *éd. BARBIZAN (1759); éd. MEON (1808); Alexandriade* (1861); le ms. 6733 est indiqué par erreur.

Concordance

des anciennes cotes avec les numéros
sous lesquels les manuscrits sont classés actuellement.

Cote ancienne.	Numéros nouveaux.	Cote ancienne.	Numéros nouveaux.
3	<i>Lincoln</i> 8	48	<i>Oxford</i> 63
4	748	51	<i>Venise</i> 14
5	25407	52	24404
6	<i>Venise</i> 14	» <i>ams. de Châteauroux</i>	
8	775	53	1142
9	<i>Turin</i> 13	»	<i>Venise</i> 21
10	22497	58	<i>Venise</i> 5
13	<i>Turin</i> 14	62	24431
»	796	65	124
14	770	68	371
15	143	69	372
20	781	73	794
»	25532	78	24403
21	871	80	25516
21 ³	24432	81	25566
23	24369	86	24374
23 A	24370	»	25438
25	1449	89	748
26	1376	»	25440
27	1450	92	24378
35	<i>Turin</i> 44	98 ¹⁴	12584
38	24405	104	9082
39	5716	105	12569
»	24387	122	1809
40	24368	123	25529
41	24429	124	2180
»	<i>Venise</i> 4	136	410
42	1142	148	789
43	<i>Venise</i> 7	162	1504
44	<i>Venise</i> 3	»	3472
47 (Stockholm)	718	165	1581
48	22933	»	3139

CONCORDANCE DES MANUSCRITS.

Cote ancienne.	Numéros nouveaux.	Cote ancienne.	Numéros nouveaux.
166	369	299	3641
"	370	309	23111
167	3140	317	3524
169	1469	318	3525
171	2181	325	3527
175	3142	351	5722
178	6565	369	1545
180	12603	375	859
184	12615	381	24301
185	6562	383	22495
186	3145	387	24209
194	2986	394	2455
195	15098	397	24210
"	25532	428	12467
195 B	3334	430	12577
195 C	3355	450	9086
198	24432	"	22555
205	12552	454	24430
205 A	3323	455	12203
206	3340	461	99
"	10148	463	1881
207	12204	467	778
210	12560	519	24430
210 ^{bis}	24764	521 ²	15217
225	2996	526	1420
226	3351	"	1598
237	927	540 ¹	12562
242	942	540 ³	12558
244	4963	572	2168
250	945	600	794
254 ²	15103	630	12575
254 ²¹	15108	632 ³	12471
262	12154	632 ¹⁰	15098
267	13568	646 ³	2170
273 ^{bis}	25408	649	984
274 ^{bis}	25545	658	860
275 ^{bis}	25518	660	17264
277	25407	661	24042
282	1622	672	22933
283	927	687	15100
"	3516	785	1807
284	1630	760	2094
289	3517	888	12553
"	3518	967	1690
298	5216	1239	19152

APPENDICE IV.

Cote ancienne.	Numéros nouveaux.	Cote ancienne.	Numéros nouveaux.
1308	1579	5172	1461
1877	774	5177	1632
1422	24301	5232	2233
1436	1446	5331	1039
1624	23	5572	13566
1628	1536	5805	12764
1659	20040	6776	103
1672	19166	6783	112
1682	244	6793	122
1702	10289	6795	124
1830	19152	6812	146
1856	19525	6959 ³	339
1980	20043	6963	342
1987	20047	6985	368
2016	13568	6985 ³	369
2020	12563		370
2290	12603	6985 ⁴	371
2311	9083	6985 ⁶	372
2437	339	6987	375
2503 ⁹ b	9061	7018 ⁴	410
2560	19525	7135	688
2636	13513	7170 ³	748
2713	25438	7183	766
2716	25440	7185 ^{3,3}	776
2717	360	7186 ³	774
2725	25529	7186 ^{3,3}	775
2729	24403	7188	778
2730	24387	7188 ⁵	781
2731	24368	7190	786
2732	25516	7190 ⁴	789
2733	20043	7191 ²	794
"	24405	7192	795
2734	24404	7192 ⁵	796
2735	24369	7208	818
"	24370	7218	837
2736	25566	7222	844
2738	24429	7224 ²	850
2740	20047	7227 ^{2,2}	859
9031	1374	7227 ⁶	860
9128	1447	7230 ³	871
3548	1471	7268 ^{3,3}	902
3555	49	7331 ³	1039
3745	902	7367	1116
4119	1546	7498 ³	1374
4764	5714	7498 ⁴	1376

CONCORDANCE DES MANUSCRITS.

Cote ancienne.	Numéros nouveaux.	Cote ancienne.	Numéros nouveaux.
7518 ¹	1420	7636	1638
7526 ³	1433	7652	1661
7533	1442	7679 ²	1707
7534	1444	7852	1805
7534 ^{3.3}	1446	-7852 ³	1807
7534 ⁵	1447	7852 ⁵	1809
7535	1448	7858	1806
7535 ^{4.4}	1449	7871	1850
7535 ⁵	1450	7883 ³	1881
7541	1458	7956 ²	2094
7542 ^{3.3}	1461	7974	2137
7547 ³	1469	7986	2162
7548	1470	7987	2163
7548 ³	1471	7989 ²	2168
7553 ³	1478	7989 ⁴	2170
7565	1497	7989 ⁵	2171
7567 ²	1503	7991	2173
7567 ⁵	1504	7991 ⁷	2180
7580	1530	"	2181
7588 ⁵	1536	8188 ³	2455
7588	1544	8201	2493
7588 ²	1545	8202	2494
7588 ^{3.3}	1546	8203	2495
7592	1547	8392	2810
7595	1553	8404	2825
7595 ²	1555	9634	4963
7607	1579	9644	4972
7609 ²	1588	9654 ^{3.3} A	4988
7615	1593	9675 ³	5036
7616	1594	10260	5631
7618	1598	10270. A	5649
7628	1621	10298 ³	5698
7628 ²	1622	10307 ^{3.3}	2233
7630 ¹	1620	10307 ⁵	5714
7630 ^{5.5}	1632	10309 ³	5716
7633	1635	10311. A	5722
7635	1637		

Manuscrits datés.

- 1237, *juin*; ms. 3340*), Arsenal, Paris.
1266; ms. 2163, Bibl. Nat., Paris.
1268; ms. 3139, Arsenal, Paris.
1274; ms. 342, B. N., Paris.
1280; mss. 789, B. N., Paris (*et* [?] Additional 10289, Brit. Mus., Londres).
1288; mss. 375 *et* 1581, B. N., Paris.
1289; ms. 25566, B. N., Paris.
1290; ms. 1593, B. N., Paris.
1292; ms. 372, B. N., Paris.
1294, *le 9 déc.*; ms. Fr. Douce 94, Bodl. Libr., Oxford.
1295, *le 16 avril*; ms. 192, Boulogne.
1298; ms. 24368, B. N., Paris.
1299; ms. 46, Bibl. roy., Stockholm.
1301; ms. 4166, Nouv. acq., B. N., Paris.
1303; ms. 147, Rennes.
1311, *juin*; ms. 14, Bibl. de l'Univ., Turin.
1317; ms. 1616, Reginensis, Vaticana, Rome.
1338; ms. 24429, B. N., Paris.
1339; ms. Fr. Douce 360, Bodl. Libr., Oxford.

*) L. PANNIER (*Rev. crit.* 1870. 1er semestre, n° 16, pag. 251) dit ce manuscrit daté de 1238.

LISTE DES MANUSCRITS DATÉS.

1344; ms. 122, B. N., Paris.

1370; ms. 112, B. N., Paris.

1423, *févr.*; ms. 244, Avranches.

1448; ms. 9967, Bruxelles.

1454; ms. Rep. N. 108, Leipzig.

1458; ms. 24210, B. N., Paris.

1463; ms. 12563, B. N., Paris.

1469; ms. de Beaune (contenant Gérard de Roussillon, *éd.*
DE MONTILLE) et ms. 1545, B. N., Paris.

1470, 1471; ms. PANNIER.

1472; ms. 766, Arras.

1818, (*le 14 déc.*); ms. 15108, B. N. Paris.

**Manuscrits dont on a donné le fac-similé
dans les éditions.**

- Ms. de Beaune (Hôtel-Dieu):*
Gérard de Roussillon, éd. DE MONTILLE, pag. 23, et pag. 1.
- ms. de Bruxelles:*
La Mort du Roi Gormond, éd. SCHELER, pag. 12.
- ms. GÆTHALS-VERCRUYSE (Courtrai):*
Fragments d'une **Vie de saint Thomas** de Cantorbéry, éd. MEYER.
- ms. de Hildesheim (St Godoard), anc. Lambspringen:*
Vie de saint Alexis, photographie due aux soins de M. STENGEL.
- ms. du Mans:*
Le Saint-Graal ou Le Joseph d'Armathie, éd. HUCHER, tome II, pag. LX (de tome III, pag. v).
- ms. de Newbattle Abbey:*
Floriant & Florete, éd. MICHEL.
- ms. de Tours (Petit Séminaire):*
Épître farcie de la Saint-Étienne, photolithographie due aux soins de M. FOERSTER: voir aussi: La Revue des Langues romanes, tome XVI, pag. 5.
- ms. de Trèves:*
Légende de sainte Madeleine, éd. KEUFFER, *Festschrift, etc.*, Trier, 1879, pag. 149.
-
- Ms. 8; Londres, Brit. Mus., Royal 16. E. VIII:*
Charlemagne, éd. MICHEL.

LISTE DES FAC-SIMILES.

- ms. 17; Cambridge, University Library Ff. VI. 17:
Lied vom wackern **Ritter Horn**, éd. BREDE & STENGEL, pag. VII.
- ms. 18; Chartres, Bibl. de la ville, ms. 18:
Le Livre des **Miracles de Notre-Dame de Chartres**, éd. DUPLESSIS.
- ms. 23; Oxford, Bodl. Libr., Digby 23:
La Chanson de Roland, 1^{re} éd. MICHEL, 1837, pag. 105;
" " " " 1^{re} éd. GAUTIER, 1872, tome I, pag. XLII;
" " " " 4^e éd. " 1875, pag. 461;
" " " " 7^e éd. " 1880, pag. 434;
" " " " 8^e éd. " 1881, pag. 400;
cf. L. GAUTIER, Les Épopées frçses, tome I^{er}, pag. 174;
Das altfranzösische Rolandslied. Genauer Abdruck der Oxforder HS., besorgt von E. STENGEL;
Photographische Wiedergabe der **HS. DIGBY 23**, veranstaltet von E. STENGEL.
- ms. 35; Florence, Laurentiana, Plut. LXIV, Cod. 35:
Fragment de l'**Alexandre** d'Albéric de Besançon;
Reproduction phototypique (MONACI);
Reproduction photolithographique (FÖRSTER).
- ms. 37; Stockholm, Bibl. roy. XXXVII:
Le Livre de Marco Polo, héliographie (NORDENSKIÖLD).
- ms. 59; Cambridge, Univ. Libr. Ee. III. 59:
La Estoire de seint Edward le rei, éd. LUARD.
- ms. 69; Monastère d'Iveron, ms. 69:
Fragments d'une traduction française de **Barlaam et Joasaph**, éd. MEYER, 1866.
- ms. 70; Paris, Bibl. Mazarine, frçs. théol. 70:
Les Quatre Livres des Rois, éd. PEIGNOT, pag. 50;
éd. LE ROUX DE LINCY, pag. 44.
- ms. 132; Oxford, Bodl. Libr., Fr. Douce 132:
Horn et Rimenhild, éd. MICHEL.
- ms. 143; Valenciennes, Bibl. publ. 143:
Cantilène de sainte Eulalie, éd. Elnonensia, 1837;
" " " " " 1845;
" " " " " CHEVALLET, 1853,
tome I, pag. 86;
" " " " " CHEVALLET, 1858;
tome I, pag. 86;
" " " " " photogravure, Album de
la Soc. des a.-t. frçs.

APPENDICE IV.

- ms. 189; Clermont-Ferrand, Bibl. publ. 189:
Passion de N. S. Jésus-Christ; et
Vie de saint Léger, dans:
éd. CHAMPOLLION-FIGEAC, 1848;
 " " " " " " " " 1849;
 photogravure, Album de la Soc. des a.-t. frs.
- ms. 368; Paris, B. N., fr. 368:
Partonopeus de Blois, éd. CRAPELET, pag. 46.
- ms. 596; Londres, Lambeth Palace 596:
Conquest of Ireland, éd. MICHEL.
- ms. 794; Paris, B. N., fr. 794:
Le Roman de Brut, éd. LE ROUX DE LINCY, tome I,
pag. 1 & LXIX;
Le Chevalier au lyon, éd. HOLLAND, 1862;
 " " " " " " " " 1880.
- ms. 927; Tours, Bibl. de la ville 927:
La Chevalerie Ogier, éd. BARROIS, tome I;
Vie du pape Grégoire le grand, éd. LUZARCHE.
- ms. 1374; Paris, B. N., fr. 1374:
Roman de la Violette, éd. MICHEL.
- ms. 1450; Paris, B. N., fr. 1450:
Le Roman de Brut, éd. LE ROUX DE LINCY, tome I.
- ms. 1553; Paris, B. N., fr. 1553:
Roman de la Violette, éd. MICHEL;
Lai d'Ignaurès, éd. MONMERQUÉ & MICHEL, pag. 5;
Roman d'Eustache le Moine, éd. MICHEL;
Roman de Mahomet, éd. REINAUD & MICHEL.
- ms. 1594; Paris, B. N., fr. 1594:
Ysopet (voy. plus haut, pag. 106); éd. ROBERT, tome
II, pag. 447.
- ms. 1717; Londres, Brit. Mus., Harley 1717:
Chronique des Ducs de Normandie, éd. MICHEL,
tome I, pag. 3.
- ms. 2171; Paris, B. N., fr. 2171:
Tristan, de Béroul; éd. MICHEL, tome I, pag. 44.
- ms. 2233; Paris, B. N., fr. 2233:
Le Roman d'Aquin, éd. JOÛON DES LONGRAIS, pag. 66.
- ms. 2493; Paris, B. N., fr. 2493:
Raoul de Cambrai, éd. LE GLAY; éd. MEYER &
LONGNON.

LISTE DES FAC-SIMILÉS.

- ms.* 2986; Paris, Arsenal 2986:
Partonopeus de Blois, éd. CRAPELET, *pag.* 25.
- ms.* 3334; Paris, Arsenal 3334:
Le Roman du Renart, Supplément, éd. CHARAILLÉ.
- ms.* 3472; Paris, Arsenal 3472:
Alexandre le Grand, éd. MEYER, *tome I*, *pag.* 29 & 79.
- ms.* 3516; Paris, Arsenal 3516:
Lai de Mélior. éd. MONMERQUÉ & MICHEL, *pag.* 43.
- ms.* 3527; Paris, Arsenal 3527:
Roman du Comte de Poitiers, éd. MICHEL.
- ms.* 4568; Mons, Bibl. communale 4568:
Perceval le Gallois, en vers; POTVIN, *Bibliographie de Chrestien de Troyes*.
- ms.* 9967; Bruxelles, 9967:
La Belle Hélène de Constantinople (*voy. plus haut*, *pag.* 106); FROCHEUR, *pag.* 27.
- ms.* 10391; Bruxelles, 10391:
Le Chevalier au Cygne, éd. DE REIFFENBERG-BORGNET; *tome I*.
- ms.* 12467; Paris, B. N., fr. 12467:
Berte aus grans plés éd. PARIS.
- ms.* 12552; Paris, B. N., fr. 12552:
Bauduin de Sebourg, éd. BOCCA, *tome I*.
- ms.* 12560; Paris, B. N., fr. 12560:
Le Chevalier au lion; Lady GUEST, *The Mabinogion*, *tome I*, *pag.* 133.
- ms.* 12577; Paris, B. N., fr. 12577:
Perceval; Lady GUEST, *The Mabinogion*, *tome I*, *pag.* 385.
- ms.* 12764; Paris, B. N., fr. 12764:
Lettre de **Jean de Joinville**, éd. WAILLY, 1874, *pag.* 452.
- ms.* 13568; Paris, B. N., fr. 13568:
Histoire de Saint Louis, par **Jean de Joinville**, éd. WAILLY, 1867 & 1874; éd. MICHEL, *pag.* 126.
- ms.* 15098; Paris, B. N., fr. 15098:
L'Histoire du Châtelain de Coucy, éd. CRAPELET, *pag.* XII.

APPENDICE IV.

- ms. 15103*; Paris, B. N., fr. 15103:
Le Roman en vers de Girart de Rossillon, éd. MIGNARD.
- ms. 19152*; Paris, B. N., fr. 19152:
Partonopeus de Blois, éd. CRAPELET, *pag. 38*.
- ms. 19166*; Paris, B. N., fr. 19166:
Le Roman des Sept Sages de Rome, en prose. éd. LE ROUX DE LINCY, *pag 1 et 1*.
- ms. 20047*; Paris, B. N., fr. 20047:
Le Saint-Graal ou **Le Joseph d'Arimathie**, éd. HUCHER, *tome I. pag 373*.
- ms. 24378*; Paris, B. N., fr. 24378:
Roman de la Violette, en prose; éd. MICHEL, *pag. xxv1*.
- ms. 24403*; Paris, B. N., fr. 24403:
La Chevalerie Ogier, éd. BARROIS, *tome I*.
- ms. 24404*; Paris, B. N., fr. 24404:
Berte aus grans piés, éd. PARIS, Premier tirage, 1832.
- ms. 25566*; Paris, B. N., fr. 25566:
Renard-le-Nouvel, éd. HOUDOY., *pag 57*.

Addenda:

- Pag. xvi, Ouvrages sur les manuscrits, etc.: à ajouter: Notices et Extraits des mss. de la B. N., tome XXVIII, 1^{re} partie. *Voy. plus haut, pag. 98*.
- pag. 54, **Mélusine**, (éd. L. FAVRE), a été publiée en 1876, d'après le renseignement qu'a bien voulu me donner l'éditeur.
- pag. 70, BELLENGER, Marco Polo; publié sans doute en 1882. *Voy. Literaturblatt, III, 1882, col. 35*.
- pag. 74, Pierre de Langtoft; un fragment de sa *Chronique* a été publié dans les **Chroniques Anglo-Normandes**, (éd. MICHEL), *tome I, chap. 4*.
- pag. 90, **Les Miracles de saint Éloi**, (éd. PEIGNÉ-DELACOURT). paraît être un extrait des Mémoires de la Société Académique de l'Oise; *tome IV*.

Faute d'impression:

- pag. 40, LA RUE, L'ABBÉ G. DE, Dissertation on the Life and Writings of MARY, etc., a été publiée en 1800 (et non en 1806).

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES

ÉDITEURS ET AUTRES SAVANTS.

AINSI QUE DES RECUEILS ET DES OUVRAGES ANONYMES,
MENTIONNÉS DANS CE CATALOGUE.

A

	Pages.
ABBEHUSEN, Raoul de Houdenc (<i>Syntax</i>) 1888	45.
X Abbotsford Club; <i>Fregus</i> (éd. MICHEL) 1841	46.
Abhandlungen; voy. Académies (<i>Berlin; Munich</i>).	
ABRAHAM, Roberti Wacii Brutus. 1828	40.
„ MSS. FRQ. de la Bibl. de Copenhague, 1844	XVII.
Académies:	
Annales de l'Académie d'archéologie de Belgique;	
La Veuve (éd. SCHELER) 1866	58.
Mémoires de l'Académie d'archéologie de Belgi-	
que; St^e Marguerite (éd. SCHELER) 1877	97.
Bulletins de l'Académie royale de Belgique:	
REIFFENBERG, St ^e Eulalie, 1837	92.
BORMANS, Aiol, 1863	24.
Doon de Mayence (éd. BORMANS) 1874	17.
Reine Sebille (éd. SCHELER) 1875	13.
Mémoires de l'Académie royale de Belgique:	
BORMANS, Roncevaux, 1864	7.
SCHELER, Geste de Liège (<i>Glossaire</i>) 1882	29.
Philologische und historische Abhandlungen der k.	
Akademie der Wissenschaften zu Berlin:	
Flore und Blanceflor (éd. BEKKER) 1844	34.
St^e Thomas le martir (éd. BEKKER) 1844	101.
Aspremont (éd. BEKKER) 1847	105.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon:	
Les Quatre Livres des Rois (éd. PEIGNOT) 1835	80.
Martyre de saint Étienne (éd. PEIGNOT) 1835	88.
Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wissenschaften (München); philos.-philol. Classe:	
Guillaume d'Orenge (éd. HOFMANN) 1852	16.
Gelehrte Anzeigen der k. bayer. Akademie der Wissenschaften; philos.-philol. Classe:	
HOFMANN, Zwei altromanische Denkmäler, 1855	82; 91.
Sitzungsberichte der k. bayer. Akademie der Wissenschaften; philos.-philol. Classe:	
HOFMANN, Garijn, 1861	20.
Altfranzösische Pastourelle (éd. HOFMANN) 1865	XIV.
HOFMANN, Leiden Christi, 1867	82.
„ Leodegar, 1867	91.
Altfranzösische lyrische Gedichte (éd. HOFMANN) 1868	XIV.
S. Alexius (éd. HOFMANN) 1868	94.
HOFMANN, Jourdain de Blaivies, 1871	25.
Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Paris):	
SAINT-PALAYE, L'ancienne Chevalerie, 1753	XVIII.
WAILLY, Joinville (Langue) 1870	69.
„ Chronique en langue vulgaire, 1874	67: 75.
Denkschriften der philos.-histor. Classe der kaiserl. Akademie der Wissenschaften (Wien):	
WOLF, Renart le Contrefait, 1862	64.
„ Meraugis de Portlesguez, 1865	45.
Sitzungsberichte der philos.-histor. Classe der kaiserl. Akademie der Wissenschaften:	
Register zu den Bänden I bis 70, 1854—1872	XXI.
MUSSAFIA, Handschriftliche Studien 1862—1870	XVII.
„ Dolopathos, 1865	56.
„ Die sieben Weisen, 1867	56.
„ Marienlegenden, 1886; 1888	85.
AHLSTRAND, S. Patriks-Sagan, 1844	99.
Altenglische Bibliothek herausgegeben von KOELBING:	
Amis and Amiloun (éd. KOELBING) 1884	26.
Altfranzösische Bibliothek herausgegeben von FOERSTER:	
I, Chardry's Josaphaz, Set Dormanz, etc. (éd. KOCH) 1879	98; 89.
II, Karls des Grossen Reise (éd. KOSCHWITZ) 1880	5.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

II ² , Karls des Grossen Reise (<i>éd.</i> KOSCHWITZ) 1883	5.
III, Octavian (<i>éd.</i> VOLLMOELLER) 1883	26.
V, Lyoner Yzopet (<i>éd.</i> FOERSTER) 1882	61.
VI, Das altfranzösische Rolandslied (<i>éd.</i> FOERSTER) 1883	11.
VII, Das altfranzösische Rolandslied (<i>éd.</i> FOERSTER & HEILIGBRODT) 1886	12.
IX, Adgar's Marienlegenden (<i>éd.</i> NEUHAUS & FOERSTER) 1886	87.
X, KOSCHWITZ, Commentar , 1886	88; 94.
ALTON, Charactere der Artussage , 1883	47.
„ Claris et Laris , 1884	47.
Anciens Monumens de l'Histoire et de la Langue française, Collection publiée par G.-A. CRAPELET:	
No 6, Châtelain de Coucy (<i>éd.</i> CRAPELET) 1829	51.
No 12, Partonopeus de Blois (<i>éd.</i> CRAPELET) 1834	36.
Anciens Poètes de la France publiés sous la direction de GUESSARD:	
I, 1, Gui de Bourgogne (<i>éd.</i> GUESSARD et MICHELANT) 1859	4.
I, 2, Otinel (<i>éd.</i> GUESSARD et MICHELANT) 1859	4.
I, 3, Floovant (<i>éd.</i> GUESSARD et MICHELANT) 1859	1.
II, Doon de Maïence (<i>éd.</i> PEY) 1859	16.
III, Gaufrey (<i>éd.</i> GUESSARD et CHABAILLE) 1859	17.
IV, 1, Fierabras (<i>éd.</i> KRÖBER et SERVOIS) 1860	4.
IV, 2, Parise la Duchesse (<i>éd.</i> GUESSARD et LARCHEY) 1860	18.
V, Huon de Bordeaux (<i>éd.</i> GUESSARD et GRANDMAISON) 1860	22.
VI, 1, Aye d'Avignon (<i>éd.</i> GUESSARD et MEYER) 1861	17.
VI, 2, Gui de Nanteuil (<i>éd.</i> MEYER) 1861	18.
VII, Gaydon (<i>éd.</i> GUESSARD et LUCE) 1862	23.
VIII, Hugues Capet (<i>éd.</i> LA GRANGE) 1864	14.
IX, Macaire (<i>éd.</i> GUESSARD) 1866	13.
X, Aliscans (<i>éd.</i> GUESSARD et MONTAIGLON) 1870	15.
Anciens textes français; voy. Sociétés.	
ANDERSSON, Légende de Théophile (<i>Étude linguistique</i>) 1889	87.
ANDRESEN, Maistre Wace's Roman de Rou , 1877; 1879	72.
Anglia, VIII; BRANSCHIED, Quellen des Morte Arthure , 1885	49.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Annales; voy. Académie d'archéologie de Belgique.	
Annuaire de la Faculté des lettres de Lyon, 1883—1885	XXI.
Anzeigen, Gelehrte; voy. Académie de Munich.	
Archæologia, published by the Society of antiquaries of London:	
tome XII, Déc. 1794, LA RUE, Robert Wace . . .	71.
" " Févr. 1796, " " Anglo-Norman Poets	X.
tome XIII, Janv. 1797, " " MARY, an Anglo-Norman Poetess . . .	40; 170.
" " Mars 1798, " " Anglo-Norman Poets	X.
Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen herausgegeben von HERBIG, 1846—1889 . . .	XXI.
Altfranzösische Lieder (éd. SCHIRMER) 1865 . . .	XIV.
Der gefährvolle Kirchhof (éd. anonyme) 1869 . .	47.
Aymeri de Noirbone (éd. KRESSNER) 1876 . . .	15.
KRESSNER, Ville-Hardouin (<i>Charakter der Sprache</i>) 1877 . . .	66.
KRESSNER, Meraugis de Portlesguez, 1878. . .	45.
HUMMEL, Huon de Bordeaux, 1878 . . .	23.
Madeleine des Guillaume le Clerc (éd. REINSCH) 1880 . . .	89.
Archives des Missions scientifiques et littéraires:	
MEYER, Rapports, 1871	XVII.
Archivio glottologico italiano, 1873—1888	XXI.
Archivio per lo studio delle tradizioni popolari, 1882—1887	XXI.
ATEINSON, St Auban, 1876	100.
AUGUIS, Les Poètes François, 1824	VIII.
AUGUSTIN, Henri d'Andeli (<i>Sprachliche Untersuchung</i>) 1886.	58.
AURACHER, Pseudo-Turpin, 1876	74.
" " (Poitevinische Uebersetzung) 1877	75.
Ausgaben und Abhandlungen veröffentlicht von STENGEL, 1881—1888:	
I, 1, La Cançon de saint Alexis (éd. STENGEL) 1881	95.
" " Kleinere altfranzösische Gedichte (éd. STENGEL) 1881	XV.
I, 2, STENGEL, Wörterbuch, 1882	XV.
II, STENGEL & BUHLMANN, Fierabraccia 1881 . .	4.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

III, 2, REIMANN, Thierry-Gaydon-Sage, 1881 . . .	23.
III, 3, RHODE, Hervis und Garin, 1881 . . .	20.
IV, 1, MEYER, Chanson des Saxons & Rolands- lied, 1882 . . .	3; 11.
IV, 3, GUNDLACH, Siège de Barbastre (<i>Hdschr.</i> <i>Verhältn.</i>) 1883 . . .	16.
IV, 4, BREDE, Horn (<i>Handschriften</i>) 1883 . . .	26.
VIII, Bitter Horn (ed. BREDE & STENGEL) 1883 . . .	27.
XI, Die ältesten frz. Sprachdenkmäler (ed. STENGEL) 1884 . . .	XVI
XIII, REISSEBT, Alexius und Rolands-Lied (<i>Syn- tax</i>) 1884 . . .	11; 95.
XIX, BIRKENHOFF, Brandanlegende (<i>Metrum und Reim</i>) 1884 . . .	99.
XX, FEIST, Geste des Loherains (<i>Prosa-Hdschr</i>) 1884 . . .	19.
XXI, KIRCHRATH, Durmart, Meraugis, etc., 1884 44; 45.	
XXV, PFEIFFER & STENGEL, Partonopeus (<i>Hand- schriften</i>) 1885 . . .	38.
XXXI, RUDOLPH, Vengeance Fromondin, 1885 . . .	21.
XXXII, OESTEN, Aye d'Avignon (<i>Die Verfasser</i>) 1885 . . .	18.
XXXV, WIRTZ, St Éloi (<i>Lautliche Untersuchung</i>) 1885 . . .	90.
XXXVIII, RICHTER, Corn und Mantel (<i>Dialekt</i>) 1885 . . .	41.
XLIII, FOELSTER, N.-D. de Chartres (<i>Sprachl. Reimuntersuchung</i>) 1885 . . .	86.
XLIV, AUGUSTIN, Henri d'Andeli (<i>Sprachliche Untersuchung</i>) 1886 . . .	58.
LIV MEYBRINCK, Benoît de Ste More (<i>Die Auffas- sung der Antike</i>) 1886 . . .	32.
LIX, FEIST, Zur Kritik der Bertasage, 1886 . . .	3.
LXI, GREIF, Die Trojanersage, 1886 . . .	32.
LXII, KRUEGER, Geste des Loherains (<i>Handschrift J</i>) 1886 . . .	20.
LXII, Anhang 1, HEUSER, Les Loherains und Chevalerie Ogier, 1886 . . .	17; 20.
LXII, Anhang 2, Lothringer Bruchstück (ed. HEU- SER) 1886 . . .	20.
LXVII, SPENZ, Passion und Leodegar (<i>Syntax</i>) 1887 . . .	83; 92.
LXXVII, STORBIKO, Durmart und Garin de Mon- glane 1886 . . .	14; 46.
LXXVII, Anhang: STENGEL, Zur Durmartausage, 1888 . . .	46.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

LXXVIII, ABBEHUSEN, Raoul de Houdenc (<i>Syn- tax</i>) 1888	45.
AVRIL, Roland (<i>Trad.</i>) 1867.	8.
„ „ „ 4 ^e ed., 1860	10.

B

G. B., (= G. BRUNET) Les Sept Sages (<i>Notice</i>) 1839	55.
„ „ La Légende dorée (<i>Trad.</i>) 1854	88.
BANGERT, Flooventsage, 1879	2.
Bannatyne Club; Horn (<i>ed. MICHEL</i>) 1845	26.
BARBAZAN, Fabliaux, 1756; 1766	IX.
„ L'Ordene de Chevalerie. 1759 57, 59, 60 et 87.	
BARET, Roland (<i>Observations</i>) 1854	7.
BARROIS, Chevalerie Ogier, 1842	17.
„ Éléments carlovingiens 1846	2.
BARROUX, Jacques de Vitry (<i>Étude</i>) 1885	103.
BARTELS, Quatre Livres des Rois (<i>Wortstellung</i>) 1886	80.
BARTH, Aiol (<i>Epitheta ornantia</i>) 1885	24.
BARTHE, Präpositionen par und pur, etc., 1687	81.
BARTSCH, Karlmeinet, 1861.	3.
„ Chrestomathies (<i>cinq éditions</i>) 1866—1884.	XIV; XV.
„ Lat. Sequenzen, 1868	93.
„ Romanzen und Pastourellen, 1870	XIV.
„ Das (deutsche) Rolandslied, 1874	8.
„ P. MEYER, Recueil, 1875	XV.
BAUQUIER, Roland (<i>Bibliographie</i>) 1877	9.
BEAUREPAIRE, Guillaume de Saint-Pair (<i>Étude</i>) 1856	73.
BÉDIER, Mort de Tristan et d'Isent, 1886	43.
BEHAGHEL; <i>voy.</i> Literaturblatt.	
BEKKER, Fierabras, 1829	4.
„ Thomas von Canterbury, 1839	101.
„ Flore und Blanceflor, 1844	34.
„ „ „ „	34.
„ Thomas le martir, 1844	101.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

BEKKER, Aspremont, 1847	105.
„ Erec und Enide, 1856	106.
BELLENGER, Marco Polo (<i>mis en langage moderne</i>) 1882	70; 170.
BENOISTON-DE-CHÂTEAUNEUF, Poètes Français (<i>Essai</i>) 1815	VIII.
BERGER, La Bible fr̄se au m.-â., 1884	79.
BERGMANN, Les Romans du Saint-Graal, 1842	47.
BETHGE, Wirnt von Gravenberg, 1881	46.
BEYER, Roland (<i>Pronomina</i>) 1875	9.

Bibliographies:

POTVIN, Roman du Renard, 1861	63.
„ Chrestien de Troyes, 1863	43; 49.
Zeitschrift für romanische Philologie, 1875—1885 .	XXII.
BAUQUIER, Roland, 1877	9.
SEELMANN, Roland, 1888	13.

Bibliophile Belge; voy. Bulletins.

Bibliophile Belge:

II, SCHELER, Richard le Bel, 1868	51.
X, Mort du Roi Gormond (<i>éd. SCHELER</i>) 1876 . .	14.
XIII, Geste de Guillaume d'Orange (<i>éd. BORMANS</i>) 1878	105.

Bibliophile Jacob; voy. LACROIX.

Bibliophiles Belges; voy. Sociétés.

Bibliophiles de Reims; voy. Sociétés.

Bibliophiles Français; voy. Sociétés.

Bibliophiles Rouennais; voy. Sociétés.

Biblioteca Storica Italiana:

II, PORRO, La Trivulziana, 1884	XVII.
---	-------

Bibliotheca normannica herausgegeben von SUCHIER:

II, Der Judenknabe (<i>éd. WOLTER</i>) 1875	104.
III, Marie de France, Lais (<i>éd. WARNEKE</i>) 1885 .	41.

Bibliotheca Teubneriana:

MEISTER, Dictys Cretensis, 1872	31.
---	-----

Bibliothek; voy. Altenglische B.

„ voy. Altfranzösische B.

„ voy. Romanische B.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart:	
XIII, Alixandre (éd. MICHELANT) 1846	31.
LIV, Jehan de Condet (éd. TOBLER) 1860	103.
LXVII, Renaus de Montauban (éd. MICHELANT) 1862	18.
LXXV, Barlaam (éd. ZOTENBERG & MEYER) 1864	98.
CXVI, Durmart (éd. STENGEL) 1873	46.
CLXIX, Clarls et Larls (éd. ALTON) 1884	47.
CLXXVIII, Escanor (éd. MICHELANT) 1886	46.
Bibliothèque Bleue:	
Quatre Fils Aymon	19.
Gallien Restauré	105.
Bibliothèque de la Faculté des lettres de Lyon:	
III, CLÉDAT, Roland (Trad.) 1887	12.
Bibliothèque de l'École des chartes, <i>Extraits</i> :	
Table des tomes I à XL, 1839—1879	XX.
1 ^{re} série, t. II, LE ROUX DE LINCY, Godefroi de Bouillon , 1841	27.
1 ^{re} série, t. III, PARIS, Ogier le Danois , 1842	17.
1 ^{re} série, t. IV, LE ROUX DE LINCY, Thomas de Cantorbery , 1843	101.
3 ^e série, t. II, PARIS, Roland (Commentaire); <i>deux articles</i> , 1851	6.
4 ^e série, t. IV, GAUTIER, L'Entrée en Espagne , 1858	4.
4 ^e série, t. VI, MEYER, article sur d'HÉRICAUT , 1861	XII.
5 ^e série, t. II, MEYER, Eulalie (Métrique) 1861	93.
6 ^e série, t. II, Barlaam, fragm. (éd. MEYER) 1866	98.
6 ^e série, t. III, MEYER, Recherches sur l'épopée frçse , 1867	XII.
6 ^e série, t. III et IV, WAILLY, Joinville (Langue) 1867; 1868	68.
Tome XXXV, WAILLY, Chronique en langue vulgaire , 1874	68; 75.
Bibliothèque de l'École des hautes études:	
7 ^e fasc. St Alexis (éd. PARIS & PANNIER) 1872	94.
35 ^e fasc. PARIS, La Légende de Trajan , 1878	90.
Bibliothèque Elzevirienne:	
Mélusine (éd. BRUNET) 1854	54.
Gérard de Rossillon (éd. MICHEL) 1856	21.
Floire et Blanceflor (éd. DU MÉRIL) 1856	34.
Dolopathos (éd. BRUNET & MONTAIGLON) 1856	56.
Rutebeuf (éd. JUBINAL) 1874; 1875	58.
Bibliothèque française du moyen âge:	
I et II, Motets français (éd. RAYNAUD & LAVOIS) 1881; 1883	XIV.
IV et V, MEYER, Alexandre le Grand , 1886	31.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

BIDA, Aucassin et Nicolette (<i>Trad.</i>) 1878	35.
BIELING, Gregorlegende, 1874	96.
BIENERT, Rutebeuf, 1883	59.
BIRCH-HIRSCHFELD, Sage vom Gral, 1877	47.
„ „ Epische Stoffe, 1878	XII.
BIRKENHOFF, Brandanlegende (<i>Metrum und Reim</i>) 1884	99.
BISCHOFF, Der Conjunctiv bei Chrestien, 1881	43.
BOCCA, Banduin de Sebourg 1841	28.
BOCKHOFF, Roland (<i>Tempora</i>) 1880	10.
BOECKEL, Hervis de Mes, 1883	20.
BOEHMER; voy. Romanische Studien;	
„ Rencesval, 1872	8.
BOERNER, Raoul de Houdenc, 1884	45; 47.
BONNAED, La Bible, en vers frçs, 1884	79.
BORDERIE, L'Historia Britonum, 1883	39.
BOREL, Tresor, 1655	VII.
„ „ (éd. FAVRE) 1882	VII.
BORG, Athis och Prophillas, 1882	36.
BORGNET, Chevalier au Cygne, 1854; 1859	27.
„ Geste de Liège, 1864—1887	29.
BORMANS, Aiol, 1863	24.
„ Roncevaux, 1864	7.
„ Geste de Liège, 1864—1887	29.
„ Cléomadès (éd. VAN HASSELT) 1867	38.
„ Doon de Mayence, 1874	17.
„ Geste de Guillaume d'Orange, 1878	105.
BOS, St Gilles, 1881	90.
„ St Jean Baptiste, 1891	84.
„ Évangile de Nicodème, 1885	84.
BOUCHERIE, Poèmes de Clermont, 1876	83; 91.
„ Galerent, 1888	51.
BOURDILLON, Roncevaux (<i>Trad</i>) 1840	6.
„ Roncisvals, 1841	6.
„ Roncevaux, (<i>Suppl.</i>) 1847, 1850 et 1851	6.
BRANSCHIED, Morte Arthure, 1885	49.
BRAUNHOLTZ, Parabel des Barlaam, 1884	98.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

BRAUNS, St Alexis (<i>Quelle</i>) 1894	95.
BREDE, Horn (<i>Handschriften</i>) 1883	26.
„ Ritter Horn, 1853	27.
BREKKE, St Brandan (<i>Flexion</i>) 1884	99.
BREUER, Girart de Rossillon (<i>Sprachliche Untersuchung</i>) 1884	22.
BREUL, Sage von Robert dem Teufel, 1886	55.
BRINK, <i>voy.</i> TEN BRINK.	
BRUN, Roland (<i>Étude</i>) 1876	9.
„ Vœu de Vivien (<i>Trad.</i>) 1862	15.
„ Gautier de Coincy, 1888	86.
BRUNET, C., Mélusine, 1854	54.
„ Dolopathos, 1856	56.
BRUNET, G., <i>voy.</i> G. B. (<i>pag.</i> 176).	
BRUNNER, Über Aucassin und Nicolette, 1891	35.
BUCHON; <i>voy.</i> Chroniques nationales françaises.	
BUECHNER, Das Lothringer-Epos, 1887	20.
BUHLE, Das C in Alexius, Roland und Brandan, 1881	11, 94 et 99.
BUHLMANN, Fierabraccia, 1881	4.
Bulletin; <i>voy.</i> Académie royale de Belgique.	
„ de la Faculté des lettres de Poitiers, 1883—1887	XXI.
„ de la Société des anciens textes français, 1875—1888	XVI.
„ du Bibliophile Belge:	
IV, Ste Marguerite (<i>éd.</i> HERKENRODE) 1947	97.
XIX, SCHULER, Jean de Condé (<i>Notice</i>) 1863	59; 103.
XX, POTVIN, Pamphile et Galatée, 1864	53.

C

Cabinet Historique:	
Girbert de Metz (<i>éd.</i> ROCHAMBEAU) 1867	21.
CANGE, <i>voy.</i> DU CANGE.	
CAPPERONNIER, Joinville; le Confesseur de la Reine Marguerite, 1761	68; 102.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

CARLBERG, Roland (<i>Usage syntaxique</i>) 1874	8.
CASATI, Richars li Biaus, 1868	51.
CASTETS, Turpini Historia, 1880	75.
„ Renaud de Montauban, etc., 1887	19.
Catalogo della Trivulziana (éd. PORRO) 1884	XVII.
Catalogue des mss. de la Bibl. de l'Arsenal (éd. MARTIN) 1885—1889	XVII.
„ „ „ „ „ Bibl. des Ducs de Bourgogne, 1842	XVII.
„ „ „ „ „ Bibl. impériale (-nationale) 1868—1881	XVI.
„ „ „ „ „ Bibl. Mazarine (éd. MOLINIER) 1895	XVI.
„ „ „ „ „ des Bibliothèques des départements, 1849—1885	XVII.
„ of Romances in the dep. of mss in the Brit. Mus. (éd. WARD) 1883	XVII.
Caxton Society; Publications: IX, Marie Egyptienne, etc. (éd. COOKE) 1852 96 (et 86).	
CEDERSCHIÖLD, Le Mantel mantaillié, 1877	41.
CHABAILLE, Renart, Supplément. 1835	62.
„ Gaufrey, 1859	17.
Champagne; voy. Poètes de Champagne.	
CHAMPOLLION-FIGEAC, Ystoire de li Normant, etc., 1835	75.
id., Prolégomènes, 1835	76.
Passion du Christ; St Léger; 1848 & 1849	82; 91.
CHARRIÈRE, Bertrand du Guesclin, 1839	29.
Chartes; voy. Bibliothèque de l'École des chartes.	
CHÂTEAUNEUF; voy. BENOISTON.	
Chefs-d'œuvre historiques et littéraires du moyen-Âge (Collection de la maison DIDOT):	
Geoffroi de Ville-Hardouin (éd. WAILLY) 1874	66.
Jean de Joinville (éd. WAILLY) 1874	69.
Guillaume de Tyr (éd. PARIS) 1879; 1890	67.
CHEVALLET, Ste Eulalie, 1853; 1858	93.
Chrestomathies	XIV—XVI.
Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the middle ages:	
Edward the Confessor (éd. LUARD) 1858	100.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Pierre de Langtoft (<i>ed. WRIGHT</i>) 1866; 1868 . . .	74.
Geffrei Gaimar (<i>ed. HARDY & MARTIN</i>) 1888; 1889 . . .	71.
Chroniques Belges inédites; Collection publiée par ordre du Gouvernement :	
VII, Philippe Mouskes (<i>ed. REIFFENBERG</i>) 1836; 1839 . . .	76.
XI, Chevalier au Cygne; Godefroid de Bouillon (<i>ed. REIFFENBERG & BORNET</i>) 1846—1859 . . .	27.
„ Gilles de Chin (<i>ed. REIFFENBERG</i>) 1847 . . .	28.
IV, Geste de Liège (<i>ed. BORNET & BORMANS</i>) 1864—1887	29.
Chroniques nationales françaises écrites en langue vul- gaire :	
VII & VIII, Guillaume Guiart (<i>ed. BUCHON</i>) 1828 . . .	76.
IX, Godefroy de Paris (<i>ed. BUCHON</i>) 1827	77.
CLARUS, <i>LUDWIG</i> ; <i>voy. VOLK.</i>	
CLÉDAT, <i>Morceaux choisis</i> , 1886	XVI.
„ Roland (<i>deux éditions</i>) 1886; 1887	12.
„ Roland (<i>Trad.</i>) 1887	12.
CLERC, <i>Gérard de Roussillon</i> , 1869	21.
Clubs; <i>voy. Abbotsford</i> ; „ <i>Bannatyne</i> ; „ <i>Roxburghe</i> .	
Collections; <i>voy. Anciens Monumens</i> ; „ <i>Anciens Poètes</i> ; „ <i>Chefs-d'œuvre historiques</i> ; „ <i>Chronicles and Memorials</i> ; „ <i>Chroniques Belges</i> ; „ <i>Chroniques nationales françaises</i> ; „ <i>Documents inédits</i> ; „ <i>Poètes de Champagne</i> ; „ <i>Romans des Douze Pairs</i> ; „ <i>SILVESTRE</i> .	
COMPARETTI, <i>Virgilio nel medio evo</i> , 1872	33.
CONSTANS, <i>Légende d'Œdipe</i> , 1881	31.
„ <i>Chrestomathie</i> , 1864	XVI.
COOKE, <i>Miracle de Sardenaï; Marie Egyptienne</i> , 1852 . . .	86; 96.
COBRAED, <i>Jean de Joinville; Jean Pierre Sarra- sin</i> , 1867	67; 68.
Correspondant, <i>Le</i> ; „ <i>PARIS, Garin le Loherain</i> , 1863	21.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

COURAYE DU PARC. Mort Aymeri de Narbonne, 1884	16.
CRAPELET, Châtelain de Coucy, 1829; 1835	51; 52.
Partonopeus de Blois, 1834	36.
Guerre des brochures CRAPELET-PROMPSAULT, 1834; 1835	37.

D

G. D., (= G. DUPLESSIS) Fables en vers, 1834	61.
DAHLSTROEM, Histoire de Joseph, 18...	81.
DARCEL, Roland (Compte-rendu) 1851	6.
DARMESTETER, De Floovante, 1877	1.
Débats; voy. Journal des Débats.	
DELÉCLUZE, Roland ou la chevalerie, 1845	6.
DELEPIERRE, Renard (Trad.) 1837	62.
DELIGNE, Raoul de Cambrai (Analyse) 1850	23.
DELISLE, Inventaire, 1876; 1879	XVI.
„ Cabinet des manuscrits, 1868—1881	XVI.
„ (Marco Polo; éd. NORDENSKIÖLD, 1882)	70.
DELIUS, St. Nicholas, 1850	96.
DELVAU, Aucassin et Nicolette, 1866	35.
DEMAISON, Aymeri de Narbonne, 1867	15.
Denkschriften; voy. Académie de Vienne.	
DERNEDDE, Ep. Stoffe aus dem Altertum, 1887	30.
DESLONGCHAMPS; voy. LOISELEUR.	
Deutsche Litteraturzeitung, 1880—1889	XXII.
DEVILLARD, Chrestomathie, 1887	XVI.
DIDOT, voy. Chefs-d'œuvre historiques.	
„ Classification des romans de chevalerie, 1870	XII.
„ Etude sur Joinville, 1871	69.
DIEHL, Karlssage, 1867	2.
DIEZ, Die romantische Poesie, 1825	XVIII.
„ Altromanische Sprachdenkmale, 1846	93.
„ Zwei altromanische Gedichte, 1852	82; 91.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

DINAUX, Trouvères, Jongleurs, etc., 1837—1863	XI, 77 et 92.
DINGELDEY, Joufrois (<i>Dialekt</i>), 1888	54.
Documents inédits sur l'histoire de France:	
Rapports au Ministre, 1839	XVII.
VIII, Mélanges (éd. CHAMPOLLION-FIGEAC) 1848; 1849	82; 91.
XXV, Chron. des Ducs de Norm. (éd. MICHEL)	
1836—1844	73, 86 et 101.
XXV bis, Quatre Livres des Rois (éd. LE ROUX	
DE LINCY) 1841	80.
XXXIX, Bertrand du Guesclin (éd. CHARRIÈRE)	
1839	29.
DOENGES, Baligantepisode, 1880	10.
Douze Pairs de France; voy. Romans.	
DU CANGE, Joinville; Guillaume Guiart, 1668	68, 77; 76.
DU FREESNE; voy. DU CANGE.	
DU MÉRIL, Mort de Garin le Loherain, 1846	20.
" " Dialoges Gregoire, St Léger et Ste Eu-	
lalie, 1852.	89, 91 et 93.
" " Légende de Robert-le-Diable, 1854	54.
" " Floire et Blanceflor, 1856	34.
DUNKER, Zu Jehan le Marchant (<i>Sprache</i>) 1886	86.
DU PARC; voy. COURAYE.	
DUPLESSIS, G., Mir. de N.-D. de Chartres, 1855	86.
" voy. G. D. (pag. précéd.)	
DU VERDIER, Les Bibliothèques Françaises 1772; 1773	VIII.

E

ECKLEBEN, Fegefeuer des heil. Patricius, 1895.	100.
École des chartes; voy. Bibliothèque.	
École des hautes études; voy. Bibliothèque.	
EHBET, Sept Sages und Dolopathos (<i>Verfasser</i>)	
1886	56.
ELLINGER, Chrestien de Troies (<i>Syntax der Pron.</i>)	
1886	44.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

Elnonensia, 1837; 1845	92; 93.
ERDMANN, Vie saint Edmund, 1889	100.
ERLING, Lais de Lanval, 1883	41.
ÉTIENNE, Vie saint Thomas (<i>Étude</i>) 1883	102.

F

Fableaux, 1756—1886	IX, X; 57—60.
FANT, Légende de saint Grégoire, 1886	96.
FASSBENDER, Roland (<i>Handschriften</i>) 1937	13.
FAUCHET, Recueil, etc., 1581	VII.
FAYRE, Mélusine, 1876	54; 170.
„ BOREL, Trésor, 1882	VII.
FEILITZEN, Vie de sainte Juliane, 1883	97.
„ Vie sainte Julienne, 1885	97.
„ Les Enfances Vivien, 1886	15.
„ Aucassin och Nicolett (<i>Trad.</i>) 1887	36.
FEIST, Geste des Loherains (<i>Prosbearbeitung</i>) 1884	19.
„ Zur Kritik der Bertasage, 1886	3.
FÉLIEL, Joinville (<i>Notes et documents</i>) 1856	68.
FERRATO, Rinaldo da Montalbano, 1868	105.
Festschrift der Realschule zu Trier; voy. KEUFFER.	
FEUGÈRE, PASQUIER, Recherches de la France, 1849	VII.
FIEBIGER, Chevalerie Ogier (<i>Sprache</i>) 1881	17.
Finsk Tidskrift: SOEDERHJELM, HAGBERG, Rolandsa- gan, 1896	12.
FISCHER, Roman de Troie, 1883	32.
FLASCHER, Roland (<i>Die gelehrten Wörter</i>) 1881	11.
FLECHTNER, Alexander-Fragment (<i>Sprache</i>) 1882	31.
FLECK, Chanson des Loherains (<i>Vocalismus</i>) 1877	19.
FOELSTER, Mir. de N.-D. de Chartres (<i>Sprache</i>) 1885	86.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

FOERSTER; <i>voy.</i> Altfranzösische Bibliothek.	
„ <i>voy.</i> Romanische Bibliothek.	
„ Fragment d'Alexandre (<i>Photolithographie</i>)	30.
„ Épître de la Saint-Étienne (<i>Photolithographie</i>)	88.
„ Richars li Biaus, 1874	51.
„ Vallet qui d'aise à malaise se met, 1874	58.
„ Aioli; Elle de Saint Gille, 1876—1882	24.
„ Dialogue Gregoire lo Pape, 1876	90.
„ Chevalliers as deus espees, 1877	46.
„ Lyoner Yzopet, 1882	61.
„ Das altfranzösische Rolandslied, 1883	11.
„ Cliges (<i>deux éditions</i>) 1884; 1888	38.
„ Das altfranzösische Rolandslied, 1886	12.
„ Rolandmaterialien, 1886	12.
„ Adgar's Marienlegenden [<i>éd. NEUHAUS</i>] 1886	87.
„ Yvain, 1887	45.
FORTOUL, Litt. antique au m.-à. (<i>Discours</i>) 1841.	30.
FOSZ, Zur Carlsage, 1869	2.
FRANCET, Quate fails Aymein, 1885	19.
FRANKE, Roland (<i>Bemerkungen</i>) 1879	10.
Frankfurt; <i>roy.</i> Neuphilologische Beiträge.	
Fränzösische Studienherausgegeben von KOERTING und KOSCHWITZ:	
I, 2: GROSSE, Der Stil Crestien's von Troies, 1881	43.
I, 3: MARX. Joinville (<i>Wortstellung</i>) 1881	69.
III, 1: SCHOPPE, Amis et Amiles (<i>Metrum u. Assonanz</i>) 1882	25.
III, 3: SCHLICKUM, Aucassin et Nicolette (<i>Wortstellung</i>) 1882	35.
III, 5: MUELLER, Girart von Rossillon (<i>Assonanzen</i>) 1882	22.
III, 7: VOELCKER, Eulalia, Passion, etc. (<i>Wortstellung</i>) 1882	14, 83, 92, 94, et 95.
FREUND, Eulalia, Passion, etc. (<i>Verbalflexion</i>) 1878 9, etc.	
FROCHEUR, La Belle Hélène (<i>Analyse</i>) 1846.	106.
FURNIVALL, Queste del Saint Graal, 1864	49.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

G

GACHET, Godefroid de Bouillon, etc. (<i>Glossaire</i>) 1859	28.
GAERTNER, Hartmann von Aue und Crestien von Troies, 1875	44.
GAUDY, Roman von Rollo (<i>metrisch bearbeitet</i>) 1835 .	72.
GAUTIER, <i>Aspremont</i> , 1855	3.
„ <i>Entrée en Espagne (Notice)</i> 1858	4.
„ <i>Épopées françaises (deux éditions)</i> 1865—1882.	XII.
„ <i>Roland (huit éditions)</i> 1872—1881	8—11.
„ <i>La Chevalerie</i> , 1884	XVIII.
GEFFROY, Mss. frchs. conservés en Suède, etc., 1855 .	XVIII.
GEIJER, Aucassin och Nicolett (<i>Inledning</i>) 1887. .	86.
„ <i>Épître de la Saint-Étienne (Fragment)</i> 1887—1888	88.
Gelehrte Anzeigen; voy. Académie de Munich.	
GELLBICH, Die Thaten Cäsars, 1883	33.
GÉNIN, <i>Roland</i> , 1850	6.
„ <i>Lettre à M. PAULIN PARIS</i> , 1851	6.
„ <i>Lettre à un ami</i> , 1851	6.
„ <i>Roncevaux (Trad.)</i> 1852	7.
GERVAIS, <i>Joinville</i> , 1822	68.
GESSNER, <i>Das Alexiuslied</i> , 1856.	94.
GEYER; voy. GEIJER.	
GILLIÉRON, <i>Romania (Table analytique)</i> 1885	XX.
Giornale di filologia romanza, 1878—1884	XII.
GIBARDIN; voy. SAINT-MARC.	
GIRAUD, <i>Voyage du Pays saint Patrix</i> , 1839 . . .	99.
GOERKE, Raoul de Cambrai (<i>Sprache</i>) 1887. . . .	23.
GOERLICH, <i>Die beiden Bücher der Makkabäer</i> , 1888	81.
GOLTHE, <i>Das (deutsche) Rolandslied</i> , 1887 . . .	13.
GOOSSENS, <i>Chevalier au Lyon (Sage, Quelle, etc.)</i> 1883	44.
GORRA, <i>NIFROP, Epopea francese (Trad.)</i> 1886. . .	XII.
„ <i>La leggenda trojana</i> , 1887	32.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

GRAESSE, Sagenkreise des Mittelalters, 1842	XI.
GRAEVELL, Roland (<i>Charakteristik der Personen</i>) 1890	10.
GRAF, Anheron, 1878	22.
„ Roma nella memoria del medio evo, 1882; 1883	33.
GRANDMAISON, Huon de Bordeaux, 1860	22
GRAVE, Roman d'Énéas (<i>Introduction</i>) 1888	33.
GREIF, Die Trojanersage, 1886	32.
GROEBER; <i>voy.</i> Zeitschrift für romanische Philologie.	
„ Fierabras (<i>Handschriften</i>) 1869	4.
GROSSE, Der Stil Crestien's von Troies, 1881	43.
GUESSARD; <i>voy.</i> Anciens Poètes de la France.	
„ Lettre sur Roland (éd. GÉNIN) 1851	6.
„ Aspremont, 1855	3.
GUEST, Lady, The Mabinogion, 1849	43.
GULLBERG, Marie de France (<i>Mém. gram.</i>) 1874	41.
„ Deux Lais du XIII ^e siècle, 1876	41.
GUNDLACH, Siège de Barbastre (<i>Handschriften</i>) 1883	16.
Gymnasien; <i>voy.</i> Zeitschrift.	

H

HAASE, Joinville (<i>Konjunktiv</i>) 1882.	69.
„ Villehardouin und Joinville (<i>Syntakt. Untersuchungen</i>) 1884	66; 70.
HAGBERG, Rolandsagan, 1884	12.
HAMMER, Die Brandanlegende (<i>Sprache</i>) 1885.	99.
HARDY, Lestorie des Engles, 1888; 1889	71.
HARFF, Anseïs de Mes, 1885	21.
HASSELT, VAN, Cléomadès, 1865; 1866	38.
Heidelberg; <i>voy.</i> Jahrbücher.	
HEIDSIEK, Crestien de Troies (<i>Die ritterl. Gesellschaft</i>) 1883	43.
HEILIGBRODT, Roland (<i>Concordanztabelle</i>) 1886	12.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

HELLOT, <i>Les Chroniques de Normandie, 1881</i>	75.
HENTSCHKE, Girart de Rosillon (<i>Verbalflexion</i>) 1883	22.
HERBING, Guy von Warwick (<i>Handschrift</i>) 1848	53.
HÉRICAULT, Origine de l'Épopée française. 1860	XII.
HEKKENRODE, <i>Sainte Marguerite (Une Amulette) 1851</i>	97.
HÉRON, <i>Henri d'Andeli, 1881</i>	58.
„ <i>Hue Archevesque, 1895</i>	58.
HERRIG; <i>voy. Archiv.</i>	
HERTZ, <i>Das Rolandslied (übersetzt) 1861</i>	7.
„ <i>Aucassin und Nicolette (altfrz. Roman übersetzt) 1865</i>	35.
HERZ, <i>De saint Alexis, 1879</i>	95.
HERZOG, <i>Flore und Blanschevlur (2 Sagenkreise) 1884</i>	35.
HEUSER, <i>Die Lothringer Geste, 1884</i>	19.
„ <i>Die Chanson des Loherains (= Quelle der Chev. Ogier) 1886</i>	17.
HEYSE, <i>Romanische Inedita, 1856</i>	XIII.
HIPPEAU, <i>Thomas le martyr, 1859</i>	101.
„ <i>Le Bel Inconnu, 1860</i>	46.
„ <i>La Vengeance de Raguidel, 1862</i>	47.
„ <i>Amadas et Ydoine, 1863</i>	51.
„ <i>Conquête de Jérusalem, 1868</i>	28.
„ <i>Chev. au Cygne; Godefroid de Bouillon, 1874; 1877</i>	28.
Histoire littéraire de la France, par des religieux bénédictins de la Congrégation de Saint-Maur, continuée par des membres de l'Institut, 1733—1888	VIII.
„ <i>Extraits des tomes:</i>	
XXV, P. PARIS, <i>Confesseur de la reine Marguerite, 1869</i>	102.
XXVII, „ „ <i>Edouard le Confesseur, 1877</i>	100.
„ „ „ <i>Fouke Fitz-Warin, 1877</i>	55.
XXVIII, G. PARIS, <i>Jakemon Sakesep, 1881</i>	52.
XXIX, „ „ <i>Chrétien Legouais, 1885</i>	33.
HOFFMANN VON FALLERSLEBEN, <i>Elnonensia, 1837; 1845</i>	92; 93.
HOFMANN, <i>Amis et Amiles; Jourdain de Blaivies (deux éditions) 1852; 1882</i>	25.
„ <i>Guillaume d'Orenge, 1852</i>	16.

TABLE ALPHABÉTIQUE 1.

HOFMANN, Passion; Leodegar, 1854	82; 91.
„ Girartz de Rossilho, 1855	21.
„ Garijn, 1861	20.
„ Altfranzösische Pastourelle. 1865	XIV.
„ Passion; Leodegar, 1867	82; 91.
„ Altfranzösische lyrische Gedichte, 1868	XIV.
„ Der hell. Alexius, 1868	94.
„ Ueber Jourdain de Blaivies, 1871	25.
„ Der Münchener Brut, 1877	40.
„ Joufrois, 1880	54.
HOLLAND, Über Crestiens de Troies (<i>Cligès; Érec</i>) 1847	38; 46.
„ Crestien von Troies (<i>Literaturgeschichte</i>) 1854	43.
„ Chevallier au Lyon (<i>deux éditions</i>) 1862; 1880	44.
„ Legende der heiligen Margarete, 1863	97.
HORMEL, Chronique ascendante (<i>Verfasser</i>) 1880	72.
HORNING, Langue et Littérature frçses (<i>Grammaire</i>) 1887	XV.
HOUDOY, Renart-le-Nouvel, 1874	64.
HUB, Heruis de Mes (<i>HSS.-Classification</i>) 1879	20.
HUBER, Roman du Mont-Saint-Michel (<i>Sprache</i>) 1886	73.
HUCHER, Le Saint-Graal, 1875—1879	48.
HUELLEN, Amis et Amiles (<i>Der poet. Sprachgebrauch</i>) 1884	25.
HUMMEL, Huon de Bordeaux, 1878	23.

I

IDELER, Altfranz. National-Literatur, 1942	XIII.
Instruction publique; voy. Journal.	
Investigateur: JUBINAL, Rutebeuf (<i>Discours</i>) 1864	58.
ISOLA, Le storie Nerbonesi, 1877; 1880	15.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

J

JACOB, Bibliophile; voy. LACROIX.	
JAECKEL, Die Dares-frage, 1875	31.
Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur, 1859—1876	XXI.
„ <i>Extraits:</i>	
IX, MEYER, Tristan de Nanteuil (<i>Notice</i>) 1868	18.
Neue Folge I, Du Vallet, etc. (<i>éd. FOERSTER</i>) 1873	58.
„ „ II, BARTSCH, Recueil de P. MEYER (<i>Kritische Anzeige</i>) 1874	XV.
„ „ III, SCHOLLE, Roland (<i>Assonanzen</i>) 1875	9.
„ „ III, MATTHES, Renaus, (<i>Handschrift</i>) 1875	18.
Jahrbücher, Heidelberg:	
MONE, Die Sage vom Tristan, 1822	42.
Jena; voy. Literaturzeitung.	
JENEICH, Der Münchener Brut (<i>Mundart</i>) 1881	40.
JOLY, Le Roman de Troie, 1870; 1871	32.
„ St ^e Marguerite, 1879	97.
JONCKBLOET, Roman van Lancelot, 1846; 1849	49.
„ Guillaume d'Orange, 1854	15.
„ Renart (<i>Étude</i>) 1863	63.
JÔNIN, Roland (<i>Trad.</i>) 1861	7.
JOÛON DES LONGRAIS, Le Roman d'Aquin, 1880 . . .	14.
Journal des Débats:	
SCHLEGEL, Origine des Romans de Chevalerie, 1842	XI.
Journal des Savants, <i>Extraits:</i> -	
Table des articles, 1816—1858	XX.
RAYNOUARD, article sur C.-J. RICHELET, janv. 1833	60.
RAYNOUARD, article sur DE LA RUE, Essais, sept. 1834	X.
PARIS, article sur Raoul de Cambrai; Aioul, etc., 1886—1887	23; 24.
PARIS, articles sur TROJEL, Cours d'amour, nov. —déc. 1898.	XVIII.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Journal général de l'instruction publique:	
HÉRICHAULT, Origine de l'Épopée française, 1860	XII.
JUBINAL, Jongleurs et Trouvères, 1835	X.
„ S. Brandaines, 1836	98.
„ Nouveau recueil, 1839; 1842	X; 83.
„ Rutebeuf (deux éditions) 1839 et 1874; 1875	58.
„ Tapisseries à personnages, 1840	XIX.
„ Discours sur Rutebeuf, juillet 1864	58.
JULLEVILLE; voy. PETIT.	
JUVIGNY; voy. RIGOLEY.	

K

KAROWSKI, Die altfrz. Geschichtsschreibung, 1886	66; 70.
KELLER, A., Venez. Roland V ⁴ , 1884	12.
KELLER, V, Le Siège de Barbastre, 1875	15.
KELLER, W., Wace (<i>Stylistische Untersuchung</i>) 1886	72.
KELLER, VON, Li Romans des Sept Sages, 1836	55.
„ Li Romans dou Chevalier au leon, 1841	44.
„ Zwei fabliaux, 1842	104.
„ Romvart, 1844	XIII.
KERVYN DE LETTENHOVE, Geste des Bourguignons 1870—1876	29.
KEUFFER, Altfrz. Gedicht (<i>Légende de Ste Madeleine</i>) 1879	89.
KIRCHBATH, Durmart und die Werke Chrestiens, 1884, 44; 45.	
KLEIN, Amis et Amiles (<i>Sage, Metr. und Gram.</i>) 1875	25.
KLEMMING, Flores och Blanzeflor, 1844	34.
KLOPPE, Wace (<i>Dialecte</i>) 1853; 1854	72.
KLUEBER, Das Ritterwesen (<i>Uebersetzung</i>) 1786—1791	XVIII.
KNORR, Roman de Renart, 1866	63.
KOCH, J, Ueber Jourdain de Blaivies, 1875	25.
„ Chardry's Josaphaz; Set Dormanz, 1879	89; 98.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

KOCH, M., Das Quellenverhältniss von WIELAND'S Obe- ron, 1880	22.
KOEHLER, G., Les quatre Livres des Rois (<i>Syntax</i>) 1888	81.
KOEHLER, R., Lais de Marie de France (<i>Anmerkun- gen</i>) 1885	41.
KOELBING, Partonopeus-sage, 1873	37.
„ Gesch. der romant. Poesie, 1876	37.
„ Roland (<i>Venet. Hdschr. IV</i>) 1877	9.
„ Élie de Saint Gille (<i>Red. norvég.</i>) 1879	24.
„ Amis and Amiloun, 1884	26.
KOERTING; voy. Neuphilologische Studien.	
„ voy. Französische Studien.	
„ Roman de Rou (<i>Quellen</i>) 1867	72.
KOLLS, Zur Lanvalsage, 1886	41.
KOSCHWITZ; voy. Französische Studien.	
„ Voyage de Charlemagne (<i>Ueberliefe- rung und Sprache</i>) 1876	5.
„ Les plus anc. mon. de l. l. frçse (<i>quatre éditions</i>) 1879—1886	XV (et 95).
„ Karls des Grossen Reise (<i>Sechs Bearbei- tungen</i>) 1879	5.
„ „ „ „ (<i>deux éditions</i>) 1880; 1883	5.
„ Altfranzösisches Uebungsbuch, 1886	12.
„ Commentar zu den ält. frz. Sprachdenkm., 1886	88; 94.
KOWALSKI, Der Conjunctiv bei Wace, 1882	72.
KRAUTWALD, Layamon's Brut und Wace's Brut 1887	40.
KRESSNER, Aymeri de Noirbone, 1876	15.
„ Ville-Hardouin (<i>Charakter der Sprache</i>) 1877	66.
„ Zu Meraugis de Portlesguez, 1878	45.
„ Rustebuef's Gedichte, 1885	59.
KRICK, Les romans de Chrestien de Troyes, 1865	43.
KREBER, Fierabras, 1860	4.
KROLICK, Über den Conjunctiv bei Villehardouin, 1877	66.
KRUEGER, Geste des Loherains (<i>Handschriften</i>) 1886	20.
KRULL, Gui de Cambrai (<i>Sprachl. Untersuchung</i>) 1887	98.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

KUCHENBAECKER, Sprache des altfrz. Gregor B., 1886	96.
KUNZE, Girart de Viane und das Rolandslied, 1885.	12; 15.
KUPFERSCHMIDT, Die Havelokssage, 1880.	53; 71.

L

W. É. L., (= W. É. LIDFORSS) VII anciens textes français, 1866	XIV.
LABOUDERIE, <i>Disciplina clericalis</i> , 1824	57.
LACROIX, P., (= <i>Bibliophile Jacob</i>) Mœurs, etc., 1871	XIX.
„ Les arts au moyen âge, 1871	XIX.
„ Vie militaire et religieuse au m.-â., 1873	XIX.
„ Sciences et Lettres au m.-â., 1877	XIX.
LA CROIX DU MAINE, Les Bibliothèques Françaises, 1772; 1773	VIII.
LA CURNE; voy. SAINTE-PALAYE.	
LAFON, dit MARY-LAFON; voy. MARY.	
LA GRANGE, M ^{is} DE, Hugues Capet, 1864	14.
LANGE, Roman de Renart, 1887	63.
LANGLOIS, Otinel, Aspremont, 1883	3; 4.
„ Couronnement de Louis, 1888	106.
LANGSTROFF, Quatre Livres des Rois (<i>Verbalflexion</i>) 1884	80.
LARCHEY, <i>Parlise la Duchesse</i> , 1860	18.
LA RUE, L'ABBÉ DE, Robert Wace, 1794	71.
„ „ Anglo-Norman Poets, 1796	X.
„ „ MARY, an Anglo-Norman Poetess, 1797	40; 170.
„ „ Anglo-Norman Poets, 1798	X.
„ „ La tapisserie de Bayeux, 1824	XIX.
„ „ Essais sur les Bardes, etc., 1834	X.
„ „ Jongleurs et Trouvères, 1835	X.
LAURENTIE, Recueil de Fabliaux, 1829	IX.
LAURENTIUS, Zur Kritik der Chanson de Roland, 1876	9.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

LAUSBERG, Amis et Amiles (<i>Sematologie</i>) 1884 . . .	26.
LAVOIS, <i>Fils</i> , Ét. sur la musique au siècle de S. Louis, 1883	XIV.
LE COULTRE, Crestien de Troyes (<i>L'ordre des mots</i>) 1875	43.
LE COURT DE LA VILLETHASSETZ, <i>Alexandriade</i> , 1861	31.
Lectures académiques:	
PARIS, P., Ogier le Danois, 1842	17.
" Voyage de Marco Polo, 1850	70.
" Roman de Renart, 1860	62.
" Geofroy de Monmouth, 1865	39.
WAILLY, Chronique en langue vulgaire, 1874	67; 75.
PARIS, G., Pèlerinage de Charlemagne, 1877	5.
LE GLAY, Raoul de Cambrai, 1840	23.
LE GRAND D'AUSSY, Fabliaux ou Contes, 1779—1829	IX.
LEHUGEUR, Roland (<i>Trad.</i>) 1880	11.
LELONG, Table de la Bibl. de l'Éc. des chartes (1870—1879) 1888	XX.
Le moyen âge; voy. Moyen âge.	
LENANDER, Gui de Bourgogne (<i>Le verbe</i>) 1874 . . .	5.
LE ROUX DE LINCY, Brut (<i>Description des mss.</i>) 1835 .	40.
" Roman de Brut, 1836; 1838	40.
" Ansis de Carthage, 1837	13.
" Sept Sages de Rome, 1838	56.
" Chants historiques français, 1841	XIII.
" Godefroi de Bouillon (<i>Analyse</i>) 1841	27.
" Quatre Livres des Rois, 1841	80.
" Thomas de Cantorbery, 1843	101.
LESPINASSE, Table de la Bibl. de l'Éc. des chartes (1859—1869) 1871	XX.
" Vie et vertus de saint Louis, 1877	102.
LETTENHOVE; voy. KERVYN.	
LIDFORSS, Choix d'anciens textes français, 1877 . . .	XIV.
" voy. W.É.L. (<i>pag. précéd.</i>).	
LIEBRECHT, Glossaire roman, 1859	28.
LIFFMAN, Herr Ivan Lejon-Riddaren, 1849	44.
LINCY; voy. LE ROUX.	

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

LINK, Philippe Mousket (<i>Sprache</i>) 1882	76.
Literaturblatt für germanische und romanische Philologie herausgegeben von BEHAGHEL und NEUMANN, 1880–1889	XXII.
Literaturzeitung, Jenaer, 1874–1879	XXII.
Litterarischer Verein; <i>voy.</i> Bibliothek.	
Litteraturzeitung; <i>voy.</i> Deutsche.	
LOESCHHORN, Zum norm. Rolandsliede, 1873	8.
LØSETH, Tristranromanen (<i>Mss.</i>) 1888	43.
LOISELEUR DESLONGCHAMPS, Les Fables indiennes, 1838	56.
LONGNON, Raoul de Cambrai, 1882	23.
LOBENZ, F. W., Wace's Roman de Rou (<i>Stil</i>) 1885	72.
LORENZ, P., Garnier von Pont-Sainte-Maxence (<i>Sprache</i>) 1881	102.
LUARD, Lives of Edward the Confessor, 1858	100.
LUCAS, Gottfried' von Villehardouin, 1860	65.
LUCE, Gaydon, 1862	23.
LÜCKING, Die ältesten frz. Mundarten, 1877	83.
Lund; <i>voy.</i> Årsskrift.	
LUTOSLAWSKI, Les Folies de Tristan, 1886	42.
LUZARCHE, Vie du pape Grégoire le Grand, 1857	96.
„ Vie de la Vierge Marie, etc., 1859	85; 96.
Lyon; <i>voy.</i> Annuaire.	
<i>voy.</i> Bibliothèque.	

M

MAETZNER, Altfranzösische Lieder. 1853	XIII.
MAGER, Amis et Amiles (<i>Gram. und Wortstellung</i>) 1887	26.
MAHN, Die Werke der Troubadours, 1855	21.
MAILLET, Miracle de Théophile, 1838	87.
Maître des rôles; <i>voy.</i> Chronicles and Memorials.	

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

MALL, Maria Francica, 1867	41.
„ Esope der Marie de France, 1885	61.
MALMSTEDT, Raoul de Houdenc (<i>Finit modus</i>) 1888	45.
MALO, Fleur des Fabliaux, 1830	X.
MANCEL, Conception Notre-Dame, 1842	85.
MARIGNAN; voy. Moyen Age.	
MARTIN, C. T., Lestorie des Engles, 1888; 1889.	71.
MARTIN, E., Examen des mss. du Rom. de Renart, 1872	63.
„ Fergus, 1872	46.
„ Zur Gralsage, 1880	47.
„ Roman de Renart, 1882—1887	63.
„ „ „ „ Suppl., 1887	63.
MARTIN, H., Catal. des mss. de la Bibl. de l'Arsenal, 1885—1889	XVII.
MARTONNE, Partonopeus de Blois, 1835	37.
„ Robert le Diable, 1835	54.
„ Chronique dite de Turpin, 1835	74.
„ Parise la Duchesse, 1836	18.
MARY LAFON, Fierabras (<i>Trad.</i>) 1857	4.
MARX, Joinville (<i>Wortstellung</i>) 1881	69.
MASSMANN, Eraclius, 1842	34.
„ Partonopeus und Melior, 1847	37.
MATTHES, De Karelgedichten, 1875	2.
„ Die Renaus-sage, 1876	18.
MAURY, Évangile de Nicodème, 1850.	84.
MEBES, Ueber Garniervon Pont-Sainte-Maxence, 1876	102.
„ Ueber Wigalois, 1879	46.
MEERHOLZ, Guillaume Guiart (<i>Sprache</i>) 1882	76.
MEISTER, Dictys Cretensis, 1872	31.
Mélusine, recueil de mythologie, etc., 1878—1887	XXI.
Mémoires; voy. Académies (<i>Belgique, Dijon. Paris.</i>) voy. Sociétés (<i>France, Lille, Normandie.</i>)	
MÉON, Fabliaux et Cortes, 1808	IX.
„ Nouveau recueil de Fabliaux et contes, 1823	IX.
„ „ „ „ 77 et 87.	
„ Disciplina clericalis, 1824	57.
„ Roman du Renart, 1826	62; 63.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

MÉRAY, Le temps des trouvères, 1873	XIX.
„ Le temps des cours d'amour, 1876	XIX.
MÉRIL; voy. DU MÉRIL.	
MERMET, Roland à Roncevaux, 1865	7.
Messenger des Sciences historiques de Belgique	106.
MEYBRINCK, Benoît de Ste-More (<i>Auffassung der Antike</i>) 1866	32.
MEYER, HEINRICH, Die Chanson des Saxons und das Rolandslied, 1882; 1883	3; 11.
MEYER, HUGO, Abhandlung über Roland, 1868	8.
MEYER, PAUL; voy. Revue critique.	
„ voy. Romania.	
„ article sur D'HÉRICHAULT, 1861	XII.
„ Aye d'Avignon, 1861	17.
„ Gui de Nanteuil, 1861	18.
„ Métrique du Chant de sainte Eulalie, 1861	93.
„ Barlaam und Josaphat, 1864	98.
„ Barlaam et Joasaph (<i>Fragm.</i>) 1866	98.
„ Recherches sur l'épopée frôse, 1867	XII.
„ Notice sur Tristan de Nanteuil, 1868	18.
„ Rapports, 1871	XVII.
„ Recueil d'anciens textes, 1874; 1877	XV.
„ Girart de Roussillon, 1878	22.
„ Raoul de Cambrai, 1882	23.
„ Girart de Roussillon (<i>Trad.</i>) 1884	22.
„ Vie de saint Thomas (<i>Fragm.</i>) 1885	101.
„ Alexandre le Grand, 1886	31.
MICHEL, FERDINAND, Les Tournois de Chauvenci (<i>Handschriftl.</i>) 1897	77.
MICHEL, FRANCISQUE, Chronique de du Guesclin, 1830	29.
„ Comte de Poitiers, 1831	36.
„ Roman de Mahomet, 1831	104.
„ H. MONIN, Le Roman de Roncevaux, 1832	6.
„ Lai d'Ignaures, etc., 1832	41.
„ Lai d'Havelok le Danois, 1833	53.
„ Meunier d'Arleux, 1833	60.
„ Roman de la Violette, 1834	36.
„ Eustache le Moine, 1834	55.
„ Hugues de Lincoln, 1834	102.
„ Tristan, 1835	42.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

MICHEL, FRANCISQUE, Dît de la Gageure, 1835 . . .	59.
" Gautier d'Aupais, etc., 1835 . . .	59.
" Lais inédits, 1836 . . .	X.
" Charlemagne, 1836 . . .	5.
" Chron. Anglo-Norm., 1836 71, 73, 100, 101 et 170.	
" Chron. des Ducs de Norm., 1836—1844 . . .	73,
86 et 101.	
" Roland ou Roncevaux, 1837 . . .	6.
" Vita Merlini, 1837 . . .	39.
" Conquest of Ireland, 1837 . . .	74.
" Le roi Flore et la belle Jeanne, 1838 . . .	36.
" Rapports, 1839 . . .	XVII.
" Chanson des Saxons, 1839 . . .	3; 77.
" Tristan (Supplément) 1839 . . .	42.
" Chroniques de Normandie, 1839 . . .	75.
" Foulques Fitz-Warin, 1840 . . .	55.
" Fregus, 1841 . . .	46.
" Saint-Graal, 1841 . . .	48.
" Horn et Rimenhild, 1845 . . .	26.
" Virgilius, 1846 . . .	33.
" Recherches sur les étoffes, 1852; 1854 . . .	XIX.
" Mellusine, 1854 . . .	54.
" Gérard de Rossillon, 1856 . . .	21.
" Rom. du Mont-Saint-Michel, 1856 . . .	73.
" Roland et Roncevaux, 1869 . . .	8.
" Jean de Joinville, 1871 . . .	69 (et 67).
" Floriant & Florete, 1873 . . .	38; 46.
" Voyages de saint Brandan, 1879 . . .	98.
MICHELANT, Alixandre, 1846 . . .	31.
" Floovant, 1859 . . .	1.
" Otinel, 1859 . . .	4.
" Gui de Bourgogne, 1859 . . .	4.
" Renaus de Montauban, 1862 . . .	18.
" Blancandin, 1867 . . .	52.
" Méraugis de Portlesgueuz, 1869 . . .	45.
" Guillaume de Palerne, 1876 . . .	38; 52.
" Itinéraires à Jérusalem, 1882 . . .	70.
" Escanor, 1886 . . .	46.
MIEHLE, Afrz. Gregorius (<i>Handschriften</i>) 1886 . . .	96.
MIGNARD, Girart de Rossillon, 1858 . . .	21.
Missions scientifiques; voy. Archives.	
MODERSOHN, Amis et Amiles, 1886 . . .	26.
MODIN, Villehardouin (<i>Langue</i>) 1872 . . .	65.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

MOLINIER, A, Catal. des mss. de la Mazarine, 1895 . . .	XVI.
MOLINIER, A. et É., Chron. Normande, 1882	75.
MONACI, Alessandro Magno (<i>Phototypie</i>)	30.
MONE, Die Sage vom Tristan, 1822	42.
„ Reinhart Fuchs, 1832	62.
MONIN, Rom. de Roncevaux (<i>Dissert.</i>) 1832.	6.
Moniteur, Le, P. PARIS, Chron. des Normands, 1835 . .	76.
MONMERQUÉ, Lai d'Ignaurès, etc., 1832	41.
„ Jordan Fantosme (<i>Analyse</i>) 1837	73.
MONTAIGLON, Dolopathos, 1856	56.
„ Aliscans, 1870	15.
„ Recueil général des Fabliaux, 1872—1883	X.
MONTILLE, Gérard de Roussillon, 1880	22.
MORF, Roland (<i>Wortstellung</i>) 1878.	9.
„ La Folie Tristan, 1886	42.
Moyen âge, Le, bulletin d'histoire et de philologie; <i>Direction</i> : MARIGNAN et WILMOTTE, 1888	XXI.
MUELLER, K., Girart von Rossillon (<i>Assonanzen</i>) 1882	22.
MUELLER, T., Roland (<i>deux éditions</i>) 1863; 1878 . . .	7; 10.
MÜNCHMEYER, Maccabeer-Böckerna, 1886	81.
MUNCKER, Jousfrois, 1880	54.
MUSSAFIA, Handschriftl. Studien, 1862—1870	XVII.
„ Prise de Pampelune, 1864	4.
„ Macaire, 1864	13.
„ Dolopathos, 1865	56.
„ Die sieben Weisen, 1867	56.
„ Fil. de Beaumanoir (<i>Métrique</i>) 1886	53.
„ Marienlegenden, 1896; 1888	85.

N

NAPP, Mir. de N.-D. de Chartres (<i>Sprache</i>) 1887 . . .	86.
NAUSS, Horn (<i>Stil</i>) 1885.	27.
NEBLING, Joinville (<i>Subjonctif</i>) 1879	69.
NEUHAUS, Marienlegenden, 1886	87.
„ Marienlegenden (<i>Lat. Vorlagen</i>) 1887	87.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

NEUMANN; *voy.* Literaturblatt.

Neuphilologische Beiträge, Frankfurter:

WINNEBERGER, Guy de Warwick (*Textprobe*) 1887 53.

MICHEL, Les Tournois de Chauvenci, 1887 . 77.

Neuphilologische Studien herausgegeben von KOERTING:

I, GOOSSENS, Chev. au lyon (*Sage, Quelle, etc.*) 1883 . 44.

II, FISCHER, Benoît de Sainte-More, 1583 . . 32.

NIEBUHR, Roland (*Syntax*) 1886 13.

NIEDERSTADT, Doon de Maience (*Alter, etc.*) 1839 . 17.

NODIER, Notice sur le Romancero François, 1833 XIII.

NOLTKE; *voy.* IDELER.

NORDENSKIÖLD, Livre de Marco Polo (*Héliographie*)

1882 70.

Nordisk Revy utgifven af A. NOREEN, 1883—1885 . . . XXII.

Nordisk Tidskrift:

RYDBERG, Astrologien och Merlin, 1881 . . . 39.

NOREEN; *voy.* Nordisk Revy.

NORMAND, *Alol*, 1877 24.

Notices et Extr. des mss. XVI, 36, 65, 98 et 170.

NYROP, Den oldfranske Heltedigtning, 1883 . . . XII.

„ Storia dell'epopea francese, 1886 . . . XII.

Ny Svensk Tidskrift:

FEILITZEN, Aucassin och Nicolett (*Trad.*) 1887 36.

O

OESTEN, Aye d'Avignon (*Verfasser*) 1884; 1885 . . 18.

OESTERLEY, Iohannis de Alta Silva Dolopathos, 1873 56.

OELLI, Robert Wace (*Krit. Ann.*) 1845. 72.

ORVILLE, Mélanges tirés d'une grande bibl., 1779—1788 VIII.

OSTERHAGE, Der Lohengrinkreis, 1888 28.

OTTMANN, Roland (*Handschr. V⁴*) 1879 10.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

P

Pairs; <i>voy.</i> Romans des Douze Pairs.	
PAKSCHER, Roland (<i>Krit. und Gesch.</i>) 1885	12.
PALAYE; <i>voy.</i> SAINTE-PALAYE.	
PANNIER, <i>Vie de saint Alexis</i> , 1872	94.
PARC, DU; <i>voy.</i> COURAYE.	
PARIS, G., <i>voy.</i> Revue critique.	
„ <i>voy.</i> Romania.	
„ Étude sur le rôle de l'acc. lat., 1862	93.
„ Hist. poét. de Charlemagne, 1865	XII; 2.
„ De Pseudo-Turpino, 1865	74.
„ <i>Vie de saint Léger</i> , 1872	91.
„ <i>Vie de saint Alexis</i> , 1872	94.
„ Mainet, 1875	3.
„ Les Contes orientaux, 1875	57.
„ Les plus anc. mon. de l. l. frçse, 1875 83, 91 et 93.	
„ Roman des Sept Sages, 1876	55.
„ Pèlerinage de Charlemagne, 1877	5.
„ Aucassin et Nicolette, 1878	35.
„ La Légende de Trajan, 1878	90.
„ <i>Vie de saint Alexi</i> , 1879	95.
„ Pèlerinage de Charlemagne, 1880	5.
„ Lanzelet, 1881	49.
„ Jakemon Sakesep, 1881	52.
„ <i>Vie de saint Gilles</i> , 1881	90 (et 84).
„ Le Conte de la Charrette, 1883	49.
„ Lai de l'Oiselet, 1884	57.
„ Chrétien Legouais, 1885	33.
„ Évangile de Nicodème, 1885	84.
„ <i>Vie de saint Alexis</i> , 1885	95.
„ Parabole des Trois anneaux, 1885	103.
„ article sur Raoul de Cambrai, etc., 1886; 1887	23; 24.
„ Les romans relatifs à Tristan, 1886	42.
„ Guinglain, 1886	46.
„ Merlin, roman en prose, 1886	48.
„ Roland; Joinville (<i>Extraits</i>) 1887	13; 70.
„ articles sur TROJEL, Cours d'amour, 1888	XVIII.
„ Manuel de litt. frçse au moyen âge*), 1888	I.

*) Une nouvelle édition de cet ouvrage vient d'être imprimée, et paraîtra au mois de mars 1890.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

P	PARIS, L.,	Chronique de Rains, 1837.	65; 3.
P	PARIS, P.,	Lettre sur les <i>Romans des Douze Pairs de France</i> , 1831	3.
"		Berte aus grans piés, 1832	3.
"		Le Romancero François, 1833	XIII.
"		Garin le Loherain, 1833; 1835	2; 20.
"		Chron. des Normands (<i>Notice</i>) 1835	76.
"		Les Manuscrits français, 1836—1848	XV.
"		Les grandes Chroniques de France, 1836—1838	75.
"		Recherches sur Ogier le Danois, 1842	17.
"		" " " " 1841; 1842	17.
"		Chanson d'Antioche, 1848	28.
"		Recherches sur Marco Polo, 1850	70.
"		Roland (<i>Commentaire</i>); deux articles, 1851	6.
"		Roman de Renart (<i>Étude</i>) 1860	62.
"		Maître Renart (<i>Trad.</i>) 1861	62.
"		Garin le Loherain (<i>Trad.</i>) 1862	20.
"		" " " " (<i>Étude</i>) 1863	21.
"		Geoffroy de Monmouth, 1865	39.
"		Les Romans de la Table Ronde, 1868—1877	47.
"		Roman des Sept Sages (<i>Étude</i>) 1869	55.
"		Confesseur de la reine Marguerite, 1869	102.
"		Notice sur les mss. de Joinville, 1871	69.
"		Édouard le Confesseur, 1877	100.
"		Fouke Fitz-Warin, 1877	55.
"		Chanson d'Antioche (<i>Étude</i>) 1878	28.
"		Guillaume de Tyr, 1879; 1880	67.
P	PASQUIER,	Les Recherches de la France (<i>deux éditions</i>) 1611; 1643	VII.
"		Œuvres choisies (<i>éd. FEUGÈRE</i>) 1849	VII.
P	PAULMY-D'ARGENSON,	Mélanges, etc., 1779—1788	VIII.
"		Bibliothèque univ. des Romans, 1782	VIII.
P	PAUTHIER,	Libre de Marco Polo, 1865	70.
P	PEIGNÉ-DELACOURT,	Roman du Hem, 1854	77.
"		Miracles de saint Éloi, 1859	90; 170.
P	PEIGNOT,	Essai sur l'origine de l. l. frçse, 1835	80; 88.
P	PERSCHMANN,	Roland (<i>Die Stellung von O</i>) 1881	11.
P	PETERS,	Der Roman de Mahomet (<i>Sprache</i>) 1885	104.
P	PETIT DE JULLEVILLE,	Roland (<i>Trad.</i>) 1878	10.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

PEY, Li Romans d'Eneas (*Essai*) 1856. 33.
Doon de Maience, 1859 16.

PFEIFFER, Partonopeus de Blois (*Handschriften*) 1884;
1895 38.

PFEIL, Galien Rethoré, 1888 5.

Philological Society; *voy.* Transactions.

PLUQUET, Notice sur Robert Wace, *etc.*, 1824 70, 71 et 73.
„ Roman de Rou, 1827 71.

Poètes de Champagne antérieurs au XVI^e siècle, *Collection publiée par P. TARBÉ*:

VI, Aubery le Bourgoing, 1849 23.

VII, Chevalier de la Charrette, 1849 49.

VIII, Les Métamorphoses d'Ovide, 1850 33.

IX, Les Chansonniers de Champagne, 1850 . XIII.

X, Girard de Viane, 1350 14.

XIII, Le Renard Contrefait, 1851 64.

XVII, Foulque de Candie, 1860 16.

XVIII, Quatre Fils Aymon, 1861. 18.

Poètes de la France; *voy.* Anciens.

POHL, Roman de Rou (*Reimuntersuchung*) 1885 72.

Poitiers; *voy.* Bulletin.

POQUET, Miracles de la Sainte Vierge, 1857 85.

PORRO, Catalogo della Trivulziana, 1894 XVII.

POTVIN, Roman du Renard (*mis en vers*) 1861 63.

„ Bibliographie de Chrestien de Troyes, 1863 43, 49.

„ Pamphile et Galatée. 1864 53.

„ Perceval le Gallois, 1866—1871 48.

PROMPSAULT, Publ. litt. du m.-à. (*Discours*) 1835. . . 37.

„ Réponse à une brochure de M. CRAPELET,
1835. 37.

Propugnatore, II;

Extraits des tomes:

III, RAJNA, Rinaldo da Montalbano. 1870 18.

IV, „ La rotta di Roncisvalle, 1871 4.

Publications; *voy.* Caxton Society.

Clubs.

Société des anciens textes frs.

etc.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

Q

QUIEHL, Konjunktiv in den ält. frz. Sprachdenkm., 1881	11, 83, 92, 94 et 95.
QUINAULT, Roland, 1693	6.

R

RAJNA, Rinaldo da Montalbano, 1870	18.
„ La rotta di Roncisvalle, 1871	4.
„ Le origini dell'epopea francese, 1884	XII.
RAMBEAU, Oxford der Roland (<i>Assonanzen</i>) 1878	10.
Rapports; MICHEL, 1839	XVII.
MEYER, 1871	XVII.
RAUCH, Iweinsage, 1869	44.
RAUMAIE, Robert von Clary (<i>Syntax</i>) 1884	66.
„ Heinrich von Valenciennes (<i>Syntax</i>) 1888	66.
RAYNAUD, Recueil général des Fabliaux (1872) 1877 — 1883	X.
„ Atol, 1877	24.
„ Élie de Saint Gille, 1879	24.
„ Recueil de Motets français. 1881; 1883	XIV.
„ Itinéraires à Jérusalem, 1882	70.
„ Miracle de Sardenaï (<i>Article complém.</i>) 1885	86.
RAYNOUARD, Choix des poésies orig. des Troub., 1816 — 1821	VIII.
„ Des Troub. et des Cours d'amour, 1817	XVIII.
„ Observations sur le Roman de Rou, 1829	71.
„ article sur C. J. RICHELET, 1833	60.
„ article sur DE LA RUE, Essais, 1834	X.
Recueil des Historiens des Croisades, publié par les soins de l'Acad. des Inscr. et B.-L.: Historiens occidentaux, 1859	67.
Register zu den Bänden 1 bis 70 der Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der k. Akademie der Wissen- schaften (<i>Wien</i>) 1854—1872	XXI.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

REIFFENBERG, Philippe Mouskes, 1836; 1838	76.
„ Découverte de la séquence de sainte Eulalie, 1837	92.
„ Philippe Mouskés (<i>Supplément</i>) 1845	76.
„ Chevalier au Cygne; Godefroid de Bouillon, 1846—1859	27.
„ Gilles de Chin, 1847.	28.
REIMANN, Thierry-Gaydon-Sage, 1881.	23.
REINAUD, Roman de Mahomet, 1831	104.
REINBRECHT, Legende von den sieben Schläfern, 1880	89.
REINSCH, Pseudo-Evangélien, 1879	84.
„ Vie de Madeleine, 1880	89.
REISSERT, Alexius- und Rolands-Lied (<i>Syntax</i>) 1883; 1884	11; 95.
RENOUARD, Fabliaux ou Contes; <i>avis de l'éditeur</i> , 1820.	IX.
Revue archéologique: CORRAUD, Joinville (<i>Obs. sur le texte</i>) 1867	67; 68.
Revue contemporaine: DU MÉRIL, Légende de Robert-le-Diable, 1854	54.
Revue critique d'histoire et de littérature fondée par P. MEYER, G. PARIS, <i>etc.</i> , 1866—1889	XX.
Revue de l'Anjou: BARET, Nouv. Obs. sur Roland, 1854	7.
Revue de l'instruction publique en Belgique, 1886—1888	XXI
Revue des Deux Mondes: Table générale, 1831—1874	XX.
VITET, Chanson de Roland, 1852	7.
Revue des études juives: PARIS, Parabole des Trois anneaux, 1885	103.
Revue des langues romanes, 1870—1888	XX.
BOUCHERIE, Révision des Poèmes de Clermont, 1876	83; 91.
CASTETS, Renaud de Montauban, <i>etc.</i> , 1887.	19.
Revue des Sociétés savantes, 1874	XX.
Revue historique de l'ancienne langue française, 1877; 1878.	XXI.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

Revue politique et littéraire: PARIS, Les Contes orientaux, 1875	57.
Revy; voy. Nordisk Revy.	
RHODE, Hervis und Garin, 1881	20.
[RICHELET, Baro mors et vis, 1829	60].
RICHTER, Corn und Mantel (<i>Dialekt</i>) 1885	41.
RIGOLEY DE JUVIGNY, Les Bibliothèques Françaises, 1772; 1773	VIII.
Rivista di filologia romanza, 1872; 1875	XXI.
Rivista italiana per le scienze giuridiche: TAMASSIA, Il diritto nell'epica francese, 1886	XII.
ROBERT, Fables des XII ^e , XIII ^e et XIV ^e siècles, 1825	106.
ROCHAMBEAU, Girbert de Metz, 1867	21.
ROCHAT, Percheval li Galois (<i>Literarhist. Abh.</i>) 1955	48.
ROCHS, Über den Veilchen-Roman, 1882	36.
ROKSCHEN, Die Negation bei Ville-Hardouin 1884	66.
ROETTIGER, Der Tristan des Thomas, 1883	42.
ROHDE, Prise de Cordres; I. Teil, 1888	16.
ROLFS, Adgarlegenden, 1882	86.
Romania, recueil trimestriel publié par MEYER et PARIS, 1872—1889	XX.
GILLIÉRON, Table analytique des vol. I—X, 1885	XX.
<i>Extraits:</i>	
Vie de saint Léger (<i>éd. PARIS</i>) 1872	91.
WAILLY, Lettre sur le texte de Joinville, 1874	69.
Mainet (<i>éd. PARIS</i>) 1875	3.
Girart de Roussillon (<i>éd. MEYER</i>) 1878	22.
Vie de saint Alexi (<i>éd. PARIS</i>) 1879	95.
PARIS, Pèlerinage de Charlemagne, 1880	5.
„ Lanzelet, 1881	49.
Otinel, Aspremont (<i>éd. LANGLOIS</i>) 1893	3; 4.
PARIS, Le Conte de la Charrette, 1883	49.
SCHWAN, La vie des Anciens Pères, 1884	89.
RAYNAUD, Miracle de Sardesai (<i>Article complém.</i>) 1885	86.
PARIS, Les romans relatifs à Tristan, 1886	42.
SOEDERHJELM, Tristan et Horn (<i>Auteur</i>) 1886	27; 42.
LUTOBLAWSKI, Les Folies de Tristan. 1886	42.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

La Folie Tristan (éd. MORF) 1886	42.
Mort de Tristan et d'Isent (éd. BÉDIER) 1886 . . .	43.
PARIS, Guinglain, 1896	46.
MUSSAFIA, Fil. de Beaumanoir (<i>Métrique</i>) 1886 . . .	53.
Romanische Bibliothek herausgegeben von FOERSTER:	
I, Christian von Troyes, Cligés (éd. FOERSTER) 1888	38.
II, Die beiden Bücher der Makkabäer (éd. GOERLICH) 1888	81.
Romanische Forschungen herausgegeben von VOLLMÖLLER:	
III, 2: DUNKER, Jehan le Marchant (<i>Sprache</i>) 1886 . . .	86.
Romanische Studien herausgegeben von BOEHMER, 1871—1885 XXII.	
III; 12: STOCK, Roman de Troie, etc. (<i>Phonetik</i>) 1878	32; 73.
IV; 15: SCHWAN, Philippe de Remi, 1880	36; 52.
" " KUPFERSCHMIDT, Die Haveloksaage, 1880 53; 71.	
" 16: Magdalenenlegende (éd. SCHMIDT) 1880	89.
V; 18: Rose, Über die Metrik der Chronik Fantosme's, 1880	74.
Romans des Douze Pairs de France:	
PARIS, Lettre sur les Romans des Douze Pairs de France, 1831	3.
I, Berte aus grans piés (éd. PARIS; <i>deux tirages</i>) 1832; 1836	3.
II et III, Garin le Loherain (éd. PARIS) 1833; 1835	20.
IV, Parise la Duchesse (éd. MARTONNE) 1836	18.
V et VI, Chanson des Saxons (éd. MICHEL) 1839 . . .	3; 77.
VII, Raoul de Cambrai (éd. LE GLAY) 1840	23.
VIII et IX, Chevalerie Ogier (éd. BARROIS) 1842 . . .	17.
X, Mort de Garin le Loherain (éd. DU MÉRIL) 1846	20.
XI et XII, Chanson d'Antioche (éd. PARIS) 1848 . . .	28.
ROQUEFORT, Partonopex de Bloys (<i>Notice hist. et crit.</i>) 1811	
" Poésies de Marie de France, 1832 41, 61 et 99.	
ROSE, Über die Metrik der Chronik Fantosme's, 1880 . . .	74.
ROSENBERG, Rolandskvadet, 1860	7.
ROTHER, Les Romans du Renard examinés, etc., 1845 . . .	62.
Roxburghe Club; Queste del Saint Graal (éd. FURNIVALL) 1864	49.
" " Florian & Florete (éd. MICHEL) 1873 38; 46.	

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

RUDOLPH, Über die Vengeance Fromondin, 1884; 1885.	21.
RUEHLEMANN, Leben Gregors des Grossen (<i>Quellen</i>) 1885.	90.
RYDBERG, Astrologien och Merlin, 1881.	39.

S

SAINT-ALBIN, Boland; Turpin (<i>Trad.</i>) 1865.	7; 74.
SAINTE-PALAYE, Mémoires sur l'ancienne Chevalerie (<i>deux</i> <i>éditions</i>) 1753; 1781.	XVIII.
„ „ Romance d'Aucassin et de Nico- lette, 1756.	35.

Samlingar; roy. Svenska Fornskrift-Sällskapet.

SAN-MARTE; voy. SCHULZ.

SCHELER, Jean de Condé (<i>Notice</i>) 1863.	59; 103.
„ Baudouin de Condé; Jean de Condé, 1866; 1867.	59; 103.
„ La Veuve, 1866.	58.
„ Richard le Bel, 1868.	51.
„ Dits de Watriquet de Convin, 1868.	59.
„ Berte aus grans piés, 1874.	3.
„ Bueves de Commarchis, 1874.	16.
„ Les Enfances Ogier, 1874.	17.
„ Reine Sebille, 1875.	13.
„ Trouvères Belges (<i>deux séries</i>) 1876; 1879.	XI.
„ Mort du Roi Germond, 1876.	14.
„ Li Bastars de Buillon, 1877.	28.
„ Légende de sainte Marguerite, 1877.	97.
„ Geste de Liège (<i>Glossaire</i>) 1882.	29.

SCHELLENBERG, Galien Rethoré und Roland, 1883 5; 12.

SCHILLER, Der Infinitiv bei Chrestien, 1883.

SCHIÖTT, Les Lais de Marie de France, 1889.

SCHIRMER, Altfranzösische Lieder, 1865.

SCHLEGEL, De l'origine des Romans de Chevalerie, 1842.

SCHLIÖKUM, Aucassin et Nicolette (*Wortstellung*) 1882.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

SCHLOSSER, Quatre Livres des Rois (<i>Sprache</i>) 1886	80.
SCHMIDT, ADOLF, Magdalenenlegende , 1880	89.
SCHMIDT, ALWIN, Über das Alexanderlied. 1886	31.
SCHMILINSKY, Glossar zur Chanson de Roland, 1876	9.
SCHOLLE, Roland (<i>Assonanzen</i>) 1876	9.
SCHOPPE, Amis et Amiles (<i>Metrum u. Assonanz</i>) 1882	25.
SCHUCHARDT, Die Geschichte von den drei Ringen, 1886	104.
SCHULTÉN, Sängen om Roland, 1887	13.
SCHULTZ, Das höfische Leben, 1879; 1880	XIX.
SCHULZ (= <i>SAN-MARTE</i>), Zur Arthur-Sage, 1843	50.
„ Die Sagen von Merlin, 1853	39.
SCHULZE VELTRUP, Li Chevaliers as deus espees (<i>Conjunktiv</i>) 1885	47.
SCHUMACHER, Zur Syntax Rustebuef's, 1886	59.
SCHWAN, Philippe de Remi, 1880	36; 52.
„ La vie des Anciens Pères, 1884	89.
SCHWEPPE, Girart de Rossilho, 1878	22.
SCHWIEGER, Die Sage von Amis und Amiles, 1885	26.
Scriptores rerum britannicarum; <i>voy.</i> Chronicles.	
SEEGER, Guillaume le Clerc (<i>Sprache</i>) 1881	81.
SEELMANN, Bibliographie des Rolandsliedes, 1888	13.
SEIFFERT, Ein Namenbuch zu den Artusepen, 1882	50.
SEPET, Jean de Joinville (<i>Analyse hist. et litt.</i>) 1874	69.
„ <i>LESPINASSE, Vie et vertus de saint Louis</i> ; Préface, 1877	102.
SERRURE, Livre de Baudoyne, 1836	65.
SERVOIS, Fierabras, 1860	4.
SETTEGAST, Benoît de Sainte-More (<i>Sprachl. Unters.</i>) 1876	32; 73.
„ Li Hystore de Julius Cesar, 1861	33.
SILVESTRE, Collection:	
No 4, Richart filz d'Robert le diable, 1838	55.
No 14, Syperis de Vinenaulx, 1842	2.
No 22, Roman de Edipus, 1858	31.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

SIMON, Roland (<i>Flexiv. Verfall des Subst.</i>) 1867 . . .	8.
SIMONNET, Les Sires de Joinville (<i>Hist. et général.</i>) 1876	69.
SINNER, Poésies du XII. XIII. & XIV. Siecle, 1759 . .	VIII.
Sitzungsberichte; voy. Académies (<i>Munich; Vienne</i>).	
Sociétés:	
Soc. académique d'Archéologie, Sciences et Arts du Département de l'Oise; Tome IV, <i>Miracles de saint Éloi</i> (éd. PEIGNÉ- DELACOURT) 1859	90 et 170.
Soc. d'Archéologie, d'Histoire & de Littérature de Beaune: Gérard de Roussillon (éd. MONTILLE) 1880 . . .	22.
Soc. de l'Histoire de France; L'Ystoire de li Normant (éd. CHAMPOLLION- FIGEAC) 1835	75.
Récits d'un Ménestrel de Reims (éd. WAILLY) 1876	65; 77.
Chronique Normande (éd. MOLINIER) 1882 . . .	75.
Soc. de l'Orient latin; Itinéraires à Jérusalem (éd. MICHELANT & RAYNAUD) 1882	70.
Soc. des anciens textes français; Bulletins, 1875—1888	XVI.
Les plus anc. mon. de l. l. frçse (éd. PARIS) 1875	83, 91 et 93.
Guillaume de Palerne (éd. MICHELANT) 1876 38; 52.	
Roman des Sept Sages (éd. PARIS) 1876 . . .	55.
Alol (éd. NORMAND & RAYNAUD) 1877 . . .	24.
Elle de Saint Gille (éd. RAYNAUD) 1879 . . .	24.
Vie de saint Gilles (éd. PARIS & BOS) 1881 90 (et 84).	
Raoul de Cambrai (éd. MEYER & LONGNON) 1882 .	23.
Œuvres poétiques de Philippe de Remi (éd. SUCHIER) 1884; 1885	36; 53.
Mort Aymeri de Narbonne (éd. COURAYE DU PARC) 1884	16.
Évangile de Nicodème (éd. PARIS & BOS) 1885 .	84.
Vie de saint Thomas (éd. MEYER) 1885 . . .	101.
Merlin, roman en prose (éd. PARIS & ULRICH) 1886 .	48.
Aymeri de Narbonne (éd. DEMAISON) 1887 . .	15.
Couronnement de Louis (éd. LANGLOIS) 1888 .	105.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Soc. des Antiquaires de Normandie. <i>Mémoires</i> ; 1 ^{re} série, t. XX, Rom. du Mont-Saint-Michel (éd. MICHEL) 1856	73.
3 ^e série, t. X, Vie de sainte Marguerite (éd. JOLY) 1879	97.
Soc. des Bibliophiles Belges, séant à Mons; Perceval le Gallois (éd. POTVIN) 1866—1871 .	48.
Soc. des Bibliophiles de Reims; Purgatoire di saint Patrice (éd. TARBÉ) 1842	99.
Soc. des Bibliophiles français; Disciplina clericalis (éd. MÉON & LABOUDERIE) 1824	57.
Soc. des Sciences, de l'Agriculture et des Arts de Lille. <i>Mémoires</i> ; DELIGNE, Raoul de Cambrai (<i>Analyse</i>) 1850	23.
HOUDOX, Renart-le-Nouvel, 1874	64.
Soc. pour l'étude des Langues romanes: N ^o VII, CASTETS, Turpini Historia, 1890 . .	75.
N ^o XIV, Galerent (éd. BOUCHERIE) 1888 . .	51.
Soc. Bouennaise de Bibliophiles; Henri d'Andeli (éd. HÉRON) 1881	58.
Hue Archevesque (éd. HÉRON) 1885	58.
Soc. royale des Antiquaires de France; Tome XI, MARTONNE, Partonopeus de Blois, 1835	37.
" " " Robert-le-Diable, 1835	54.
" " " Turpin, 1835	74.
Sociétés savantes; voy. Revue.	
Society; voy. Caxton.	
Society of antiquaries of London; voy. Archæologia.	
Society, Philological; voy. Transactions.	
SOEDERHJELM, HAGBERG, Rolandsagan, 1886 . . .	12.
" Tristran et Horn (<i>Auteur</i>) 1886 . . .	27; 42.
" Sången om Roland (<i>Inledning</i>) 1897 . . .	13.
" De saint Laurent, 1888	90.
SPENZ, Passion und Leodegar (<i>Syntax</i>) 1887 . .	83; 92.
Språkvetenskapliga Sällskapet i Upsala Förhandlingar; voy. Årsskrift, Upsala.	

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

STENGEL; <i>voy.</i> Ausgaben und Abhandlungen I, II, VIII, XI, XXV & LXXVII.	
„ Cod. manu script. Digby 86, 1871	XVII.
„ Mittheilungen aus frz. Handschriften, 1873	XVII.
„ Durmart le Galois, 1873	46.
„ HS. DIGBY 28 (<i>Photogr. Wiedergabe</i>) 1878	10.
„ Das altfrz. Rolandslied (<i>Genauer Abdruck</i>) 1878	10.
„ Vie de saint Alexis (<i>Photogr. du ms. de Lamspringen</i>) 1882	95.
STEPHENS, S. Patriks-Sagan, 1844	99.
„ Fransyska handskrifter i Stockholm, 1847	XVIII.
„ Herr Ivan Lejon-Riddaren, 1849	44.
STIMMING, Über den prov. Girart von Rossillon, 1888	22.
STOCK, Roman de Troie, etc. (<i>Phonetik</i>) 1878	32; 73.
STORRIKO, Durmart und Garin de Monglane, 1888 14; 46.	
STREIT, Guillaume de Tyr, 1861	66.
Studj di filologia romanza, 1884—1898	XXI.
Stuttgart; <i>voy.</i> Bibliothek.	
SUCHIER; <i>voy.</i> Bibliotheca normannica.	
„ Prise d'Oreng, 1873	15.
„ Vie de seint Auban, etc., 1876	100 (et 101).
„ Aucassin und Nicolette (<i>deux éditions</i>) 1878; 1881	35.
„ Œuvres poétiques de Philippe de Remi, 1884; 1885	36; 53.
„ Altfrz. Bibelübersetzungen, 1884	79.
SUNDÉN, Rolands-Sången, 1856	7.
SUNDMACHER, Flore und Blanscheflur, 1872	34.
SUNDSTEDT, Vie de sainte Juliane, 18.. . . .	97.
SUNDSTÉN, Roland (<i>Étude de critique et d'analyse</i>) 1860	7.
SVENONIUS, Chrestien de Troyes (<i>Subjonctif</i>) 1880	43.
Svenska Fornskrift-Sällskapets Samlingar:	
I, 1, KLEMMING, Flores och Blanzeflor, 1844	34.
I, 2, STEPHENS och AHLSTRAND, S. Patriks-Sagan, 1844	99.
II, 2—4, LIFFMAN och STEPHENS, Herr Ivan Lejon-Riddaren, 1849	44.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

T

Tables:

Table de la Bibliothèque de l'École des chartes, 1839—1879.	XX.
„ de la Revue des Deux Mondes, 1831—1874.	XX.
„ de la Romania, 1872—1881.	XX.
„ du Journal des Savants, 1816—1858.	XX.
TALBERT, Passion sainte Catherine, 1885.	97.
TALBOT, Essai sur la légende d'Alexandre, 1850.	30.
„ Alexandriade, 1861.	31.
TAMASSIA, Il diritto nell'epica francese, 1886.	XII.
TANNER, Die Sage von Guy von Warwick, 1877.	63.
TARBÉ, Purgatoire di saint Patrice, 1842.	99.
„ Aubery le Bourgoing, 1849.	23.
„ Chevalier de la Charrette, 1849.	49.
„ Les Métamorphoses d'Ovide, 1850.	33.
„ Les Chansonniers de Champagne, 1850.	XIII.
„ Girard de Viane, 1850.	14.
„ Le Renard Contrefait, 1851.	64.
„ Foulque de Candie, 1860.	16.
„ Quatre Fils Aymon, 1861.	18.
Temps, Le:	
NODIER, Notice sur le Romancero François, 1833.	XIII.
TEN BRINK, De cautilena in sanctam Eulaliam, 1865.	93.
TENDERING, Katharinenleben (<i>Laut- und Formenlehre</i>) 1882.	98.
„ Das poitev. Katharinenleben, etc., 1885.	98.
THOMAS, L'Entrée de Spagne, 1882.	4.
Tidskrift; voy. Finsk Tidskrift. voy. Ny Svensk Tidskrift.	
TJADEN, Die Poetik Rutebeufs, 1885.	59.
TOBLER, Jehan de Condet, 1860.	103.
„ Aubert, 1870.	23.
„ Vrai Aniel, 1871.	103.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

Transactions of the Philological Society, 1880—1888	XXI.
TRAUTMANN, Roland (<i>Bildung der tempora und modi</i>) 1871	8.
TRÉBUTIEN, Pas Salhadin, 1836	65.
„ Roman de Robert le Diable, 1837	54.
„ Dit des Trois Pommes, 1837	104.
„ Conception Notre-Dame, 1842	85.
„ Mort du roy Swayne, 1846	100.
TRESSAN. Bibliothèque universelle des Romans, 1782	VIII.
Trier; voy. Festschrift, KEUFFER.	
TROJEL, Middelalderens Elskovshoffer, 1888	XVIII.

U

UHLEMANN, La Conception N.-D. und St. Nicholas, 1878	85; 96.
ULRICH, Merlin, roman en prose, 1886	48.
Upsala; voy. Årsskrift.	

V

VEINANT, Voyage du Pays saint Patrix, 1839	99.
VELTRUP; voy. SCHULZE.	
VERDAM, Aiol (<i>mittelniederländisch</i>) 1882	24.
VERDIER; voy. DU VERDIER.	
Vetenskaps- och Vitterhets-Samhällets i Göteborg Hand- lingar:	
Vie saint Edmund le roy (éd. EEDMANN) 1839	100.
VETTER, Légende de Tristan, 1882	42.
VIETOR, Geste des Lohérains (<i>Handschriften</i>) 1876	19.

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

VILLETHASSETZ; voy. LE COURT.

VISING, Étude sur le dialecte anglo-normand, 1882 71, 74 et 99.

VITET, Chanson de Roland, 1852 7.

VOELCKER, Eulalia, Passion, etc. (*Wortstellung*) 1892 14, 83,
92, 94 et 95.

VOIGT, Ecbasis Captivi. 1875 61.

„ Ysengrimus, 1884. 62.

VOISIN. Livre de Baudoyne, 1836 65.

VOLK, WILHELM (= CLARUS), Wilhelm von Aquitanien,
1865 15.

VOLLMÖLLER, voy. Romanische Forschungen.

„ Der Münchener Brut, 1877. 40.

„ Octavian, 1883 26.

W

WACKERNAGEL, Altfranz. Lieder und Leiche, 1846 . . XIII.

WAGNER, Floire et Blanchefleur; Aucassin et Nicolette, 1883 35.

WAHLUND, Berichtigungen zu LÜCKING. 1878 83.

„ Les Enfances Vivien, 1896 15.

WAILLY, Jean de Joinville, 1867 68; 78.

„ Joinville (*Langue*) 1867; 1868 68.

„ Joinville (*Langue*) 1870 69.

„ Ville-Hardouin (*Manuscripts*) 1872 65.

„ Geoffroi de Ville-Hardouin, 1874 66; 76.

„ Chronique en langue vulgaire, 1874, in 4^o 67; 75.

„ „ „ „ in 8^o 68; 75.

„ Jean de Joinville (*Seconde édition*) 1874 69; 78.

„ Lettre sur le texte de Joinville, 1874 69.

„ Récits d'un Ménestrel de Reims, 1876 65; 77.

WARD, Catalogue of Romances (*mss. in the Brit. Mus.*)
1893 XVII.

WARNECKE, Berol, Tristan-Fragment, 1887 42.

WARNECKE, Marie de France, Lais, 1885 41.

TABLE DES ÉDITEURS, etc.

WEBER, A., Vie des Anciens Pères (<i>Handschriftl.</i>) 1876	89 (et 104).
WEBER, C., Der afz. hg. Georg (<i>Sprache und Quelle</i>) 1882	96.
WEDDIGEN, La Chanson de Roland (<i>Composition</i>) 1876	9.
WEIDNER, Joseph von Arimathia (<i>Handschriftl.</i>) 1880	48.
„ Der Prosaroman Joseph von Arimathia, 1881	48.
WENDEBURG, Brut (<i>en laisses monorimes</i>) 1881 . . .	40.
WIEN, Die agn. Brandanlegende (<i>Handschriftl.</i>) 1886	99.
WILLEMS, Le Roman du Renard (<i>Texte flamand</i>). . .	62.
„ Elnonensia, 1837; 1845	92; 93.
WILMOTTE; voy. Moyen Age, Le; „ Vengeance d'Alexandre (<i>Auteur</i>) 1886	31.
WINNEBERGER, Guy de Warwick (<i>Textprobe</i>) 1887 .	53.
WIRTH, Der karolingische Sagenkreis, 1836.	2.
WIRTZ, St Éloi (<i>Lautliche Untersuchung</i>) 1885 . . .	90.
WOLF, Frz. National-Heldengedichte, 1833	2.
„ Lais, Sequenzen und Leiche, 1841.	XIII (et 92).
„ Renart le Contrefait, 1862	64.
„ Meraugis de Portlesguez, 1865	45.
WOLFF, Adenet le Roi (<i>Syntax des Verbs</i>) 1884	3, 16, 17 et 38.
WOLTER, Der Judenknabe, 1875.	104.
WRIGHT, Vita Merlini, 1837	39.
„ Conquest of Ireland (<i>Introduction</i>) 1837 .	74.
„ Pierre de Langtoft, 1866; 1868	74 (et 84).
WUELCKER, Das Evangelium Nicodemi, 1872.	84.
WULFF, Les sagas de Mágus et de Geirard, 1874 .	19.
„ Le Mantel mautaillié, 1877	41.
„ Chronique dite de Turpin, 1881.	75.
„ Lai du Cor, 1888	41.

Y

YOUNG, La Vie saint Gregore (<i>Språkl. undersökn.</i>) 1888.	90.
--	-----

TABLE ALPHABÉTIQUE I.

Z

ZACHER, Alexandersage, 1867	30.
ZAMORE, Foulque de Candie, 18..,	16.
Zeitschrift für deutsches Alterthum: Tome X, Erec und Enide (éd. BEKKER) 1856	106.
Zeitschrift für die österr. Gymnasien, 1874—1898	XXII.
Zeitschrift für romanische Philologie herausgegeben von GROEBER, 1877—1889	XXII.
Supplementheft I—X. Bibliographie 1875—1895	XXII.
Bd. I, Heft 3, Pseudo-Turpin, poitev. (éd. AURACHER) 1877	75.
Bd. VIII, Heft 3, SUCHIER, Afrz. Bibelübersetzungen, 1884	79.
Bd. IX, Heft 2/3, MALL, Esope der Marie de France, 1885	61.
Bd. X, Heft 3, MIEHLE, Afrz. Gregorius (Handschriften) 1886	96.
ZETSCHKE, Roman de Brut (Bearbeitung) 1887	40.
ZINGERLE, Raoul de Houdenc (Sprache) 1880	45.
ZIOLECKI, Roman de Mahomet, 1887	104.
ZOTENBERG, Barlaam und Josaphat, 1864	98.
„ Notice sur Barlaam et Josaphat, 1886	98.
ZWICK, Renaut von Montauban (Sprache) 1884	19.

Å

Årsskrift, Lunds Universitets —	
XIII, Le Mantel mautaillié (éd. CEDERSCHIÖLD & WULFF) 1877	41.
XVI, Chronique dite de Turpin (éd. WULFF) 1881	75.
Årsskrift, Upsala Universitets —	
Épître de la Saint-Étienne (éd. GEIJER) 1888	88.

Total: Environ NEUF CENTS ouvrages, en QUINZE CENT VINGT-CINQ volumes.

TABLE ALPHABÉTIQUE

DES AUTEURS ET DES PRINCIPALES ŒUVRES LITTÉRAIRES DU MOYEN AGE MENTIONNÉS DANS CE CATALOGUE.

Les noms d'auteurs ou les ouvrages qui n'ont pas été mentionnés dans le *Manuel* de M. G. Paris, sont marqués d'un astérisque.

A

	Pages.
ADAM DE LA HALLE:	
<i>Le Roman de Charles d'Anjou</i> (= «C'est du roi de Sézile»)	76.
[dans <i>Chroniques nat. frâses</i> , éd. Buchon. t. VII, Introd.; dans <i>Écrivains</i> , I ^e , 1839, p. 428—437 et III ^e , 1875, p. 131—142.]	
ADENET LE ROI:	
<i>Les Enfances Oger le Danois</i>	17.
<i>Berte</i>	3.
<i>Bovon de Comarcis</i>	15; 16.
<i>Cléomadès</i>	38.
ADGAR:	
<i>Légendes de la Vierge Marie</i>	86; 87.
<i>L'Enfant juif</i>	104.
Aie d'Avignon	17; 18.
Aimeri de Narbonne	15.
Aimeri de Narbonne, Mort d'	16.
Aimon, Les Quatre Fils	18; 19.
Aioul	24.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Aiquin	14.
Alban, Vie de saint (de MATHIEU PARIS?)	100.
ALBÉRIC DE BESANÇON:	
<i>Alexandre</i>	30; 31.
Aleschans (de JENDEU DE BRIE)	15.
Alexandre (d'ALBÉRIC DE BESANÇON)	30; 31.
Alexandre (de LAMBERT LE TORT et ALEXANDRE DE BERNAI)	31.
ALEXANDRE DE BERNAI:	
<i>Alexandre</i>	31.
<i>Athis et Porphirias</i>	36.
ALEXANDRE DU PONT:	
<i>Mahomet</i>	104.
Alexis, Vie de saint	XV, 94, 95 et 106.
Amadas	51.
Ami et Amile	25; 26.
ANDRÉ DE COUTANCES:	
<i>L'Évangile de Nicodème</i>	84.
Ane, Testament de l' (de RUSTEBEUF)	58; 59.
Anglais, Histoire des (de GEOFFREI GAIMAR) . . .	70; 71.
Anneau, Le vrai	103; 104.
Anseïs de Carthage (de PIERRE DU RIEB)	13.
Anseïs de Metz	21.
Antioche (de RICHARD LE PÈLERIN; de GRAINDOR DE DOUAI)	28.
Aristote (de HENRI D'ANDELI)	58.
Arthur, Mort d'	49.
Aspremont	3; 105.
Athis et Porphirias (d'ALEXANDRE DE BERNAI) . . .	36.
Auberi le Bourguignon	23.
*Auberon	22.
Aucassin et Nicolette	35; 36.
*AUMERIC:	
<i>La Vie de sainte Catherine</i>	97.

B

Baligant	10.
Barbastre, Siège de	15; 16.
Barlaam et Joasaph (de CHARDRI; de GUI DE CAM- BRAI, etc.)	98.
*Bâtard de Bouillon, Le	28.
BAUDOUIN D'AVESNES:	
<i>Histoires</i> (Compilation)	76.
Baudouin de Flandre	65.
Baudouin de Sebourg	28.
BENOIT:	
<i>La Légende de saint Brendan</i>	98; 99.
BENOIT DE SAINT-ALBAN:	
<i>La Vie de saint Thomas Becket</i>	101.
BENOIT DE SAINTE-MORE:	
<i>Troie</i>	31; 32.
<i>Énéas</i>	33.
<i>Thèbes</i>	31.
<i>Chronique des Ducs de Normandie</i>	73.
BÉROUL:	
<i>Tristan</i>	42.
Berte (d'ADENET LE ROI)	3.
BERTRAND DE BAR-SUR-AUBE:	
<i>Girard de Vienne</i>	14; 15.
Bertrand du Guesclin (de CUVELIER, etc.)	29.
Bible	79.
Blancandin (de REQUIS?)	52.
Boyon de Comarcis (d'ADENET LE ROI)	15; 16.
Brendan, Légende de saint (de BENOIT, etc.)	98; 99.
*Brûlure, La	104.
[dans <i>Zwet fabliaux</i> , éd. KELLER.]	
Brut, ou la Geste des Bretons (de WACE, etc.)	40.
Brut, Continuation de	73.
[dans <i>Chroniques Anglo-Normandes</i> , éd. MICHEL, t. I, chap 2.]	

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

C

Casaus de Sur, Les	70.
[dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. XIV.]	
Catherine, Vie de sainte (d'AUMERIC)	97; 98.
*Chanoinesses de Cologne, Les Trois (de WATRIQUET DE COUVIN)	59.
CHARDRI:	
<i>Josaphat</i>	98.
<i>Les Sept Dormants</i>	89.
Charles d'Anjou, Roman de (d'ADAM DE LA HALLE; cf. sub verbo)	76.
Charlot le Juif (de RUSTEBEUF)	58; 59.
Chartes de JOINVILLE	69.
Chartres, Miracles de Notre Dame de (de JEAN LE MARCHANT)	86.
Chastement d'un père à son fils	57.
Châtelain de Couci, Le (de JAKEMON SAKESPE)	51; 52.
Chemins et Pèlerinages de la Terre Sainte	70.
[dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. X.]	
*Chevalier à la corbelle, Le	59.
Chevalier au cygne, Le.	27; 28.
Chevalier au lion, Le (de CHRÉTIEN DE TROIES)	43—45.
[aussi dans <i>The Mabinogion</i> , éd. Lady GUEST, t. I, p. 134—214.]	
Chevalier aux deux épées, Le	46; 47.
Chevalier de la charrette, Le (de CHRÉTIEN DE TROIES et GODEFROI DE LAGNI)	49.
*Chevalier qui oolt la messe, Le	87.
Chèvrefeuille, Le (de MARIE DE FRANCE)	41; 42.
[aussi dans <i>Tristan</i> , éd. MICHET, t. II, p. 139—146.]	
CHRÉTIEN:	
<i>L'Évangile de Nicodème</i>	84.

TABLE DES AUTEURS, etc.

CHRÉTIEN:

La Légende de saint Guillaume d'Angleterre . . . 100.

CHRÉTIEN DE TROIES:

Erec . . . 43.
Philomèle . . . 43, 46 et 106.
Cligès . . . (33).
Lancelot . . . 38.
Ivain . . . 49.
Perceval . . . 44; 45.
Perceval . . . 43, 48 et 49.

CHRÉTIEN LE GOUAIS:

Ovide moralisé . . . 33.

Chronique (de GEOFFROI DE PARIS) . . . 77.

Chronique (de PIERRE DE LANGTOFT) . . . 74.

[aussi dans *Chroniques Anglo-Normandes*, éd. MICHEL, t. I, chap. 4] . . . 170.

Chronique ascendante . . . 72.

Chronique des Ducs de Normandie (de BENOIT DE
 SAINTE-MORE)

[aussi dans *Chroniques Anglo-Normandes*, éd. MICHEL, t. I, chap. 5.] . . . 73.

Chronique Normande . . . 75.

Chroniques Anglo-Normandes 71, 73, 100, 101 et 170.

Cimetière périlleux, Le . . . 47.

**Ciperis de Vigneaux* . . . 2.

**Clarls et Larls* . . . 47.

Cléomadès (d'ADENET LE ROI) . . . 38.

Clerc caché, Le (de JEAN DE CONDÉ) . . . 59.

CLERC DE TROIES:

Renard le Contrefait . . . 64.

Cligès (de CHRÉTIEN DE TROIES) . . . 38.

Confesseur de la reine MARGUERITE:

La Vie de saint Louis . . . 68; 102.

Constantinople, Conquête de (de GEOFFROI DE VILLE-
 HARDOUIN) . . . 66.

Convoiteux et l'Envieux, Le (de JEAN BEDEL) . . . 57.

*Copeaux, Les

[dans *Wissen, Handschriftliche Studien*, I.] . . . 104.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

*Cor, Le (de ROBERT BIKET)	41; 47.
*Cordres, Prise de	16.
*COULDRETTE:	
<i>Mélusine</i>	54.
Chr� qui mangé les mères, Le (de GARIN)	59.
CUVELIER:	
<i>Bertrand du Guesclin</i>	29.

D

Dame qui fit trois fois le tour du moutier, La (de RUSTEBEUF)	58; 59.
*Dames de Paris, Les Trois (de WATRIQUET DE COUVIN)	59.
DENIS PYRAMUS:	
<i>La Vie de saint Edmond</i>	100.
Denise, Frère (de RUSTEBEUF)	58; 59.
*Dent, La (de HUE ARCHEVESQUE)	58.
Devise des Chemins de Babylone	70.
[dans <i>Itinéraires � Jérusalem</i> , �d. MICHELANT & BATHAUD, chap. XIII.]	
Discipline de Clergie	57.
Dolopathos (de HEBBERT)	56.
Doon de Mayence	16; 17.
Dormants, Les Sept (de CHARDRI)	89.
Durmart le Gallois	45; 46.

E

Edmond, Vie de saint (de DENIS PYRAMUS)	100.
�douard, Vie de saint	100.
Élie de Saint-Gilles	24.

TABLE DES AUTEURS, etc.

Élisabeth, Vie de sainte (de RUSTEBEUF)	101.
Éloi, Vie de saint	90; 170.
Énéas (de BENOIT DE SAINTE-MORE)	33.
Enfant juif, L' (d'ADGAB; de GAUTIER DE COINCI; de JEAN LE CONTE; etc.)	104.
[*ENGUERRANT D'OISI?]:	
<i>Le Meunier d'Arleux</i>	60.
Entrée d'Espagne, L'	4.
*Épine, L'	41.
[dans <i>Deux lais du XIII^e siècle</i> , éd. GULLBERG.]	
Épîtres farcies de la Saint-Étienne	88.
Éracle (de GAUTIER D'ARRAS)	34.
Eracles-ROTHELIN *)	67; 70.
[dans <i>Recueil des hist. occ. des croisades</i> , t. II, p. 490 et suiv.; <i>Guill. de Tyr et ses continuateurs</i> , éd. PARIS, t. II, p. 475 et suiv.; <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAVAUD, chap. IX.]	
Érec (de CHRÉTIEN DE TROIES)	43, 46 et 106.
[aussi dans <i>The Mabinogion</i> , éd. LADY GUEST, t. II, p. 178—189.]	
ERNOUL:	
<i>L'État de la cité de Jérusalem</i>	70.
<i>La Galilée</i>	67; 70.
Escanor (de GIRARD D'AMIENS)	46.
État de la cité de Jérusalem (d'un auteur anonyme; d'ERNOUL)	70. !
[dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAVAUD, chap. III et IV.]	
Enlalie, Séquence de sainte (de HUCBALD?)	92—94.
Eustache le Moine	55.

F

Fergus (de GUILLAUME LE CLERC)	46.
Fierabras	4.

*) Ainsi nommé à cause du principal ms. qui le contient, le fr. 9033, venant de ROTHELIN.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Floire et Blanche fleur	34; 35.
Floire et Jeanne	36.
Floovent	1; 2.
Floriant et Florette	38; 46.
Foulke Fitz Warin	55.
Foulque de Candie (de HERBERT LE DUC)	16; 105.
France, Histoire générale de (de PHILIPPE MOUSKET)	76.

G

*Gageure, La	59.
Gaidon	23.
Galeran de Bretagne (de RENAUD)	51.
Gallen	5; 105.
Galilée, La (d'ERNOUL)	67; 70.
[dans <i>Guillaume de Tyr et ses continuateurs</i>, éd. PARIS, t. II, p. 496 et suiv.; aussi dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i>, éd. MICHELANT & RABNAUD, chap. V.]	
GARIN:	
<i>Le Curé qui mangea les mûres</i>	59.
Garin de Monglane	14.
Garin le Lorrain (de JEAN DE FLAGI)	20; 21.
*Garin le Lorrain, Mort de	20.
GARNIER DE PONT-SAINT-MAXENCE:	
<i>La Vie de saint Thomas le martyr</i>	101; 102.
GAUCHER DE DOURDAN:	
<i>Perceval</i>	48.
Gaufrei	17.
GAUFREI DE MONMOUTH:	39; 40.
<i>Historia Britonum</i>	
<i>Historia regum Britanniae</i>	
<i>Vita Merlini</i>	
GAUTIER D'ARRAS:	
<i>Éracle</i>	34.

TABLE DES AUTEURS, etc.

*Gautier d'Aupais	59.
GAUTIER DE COINCI:	
<i>Les Miracles de la sainte Vierge</i>	85.
<i>»De Monacho in flumine periclitato»</i>	86.
<i>La Légende de Théophile.</i>	87.
<i>L'Enfant juif</i>	104.
*GAUTIER DE TOURNAI:	
<i>Gilles de Chin</i>	28.
GAUTIER LE LONG:	XI.
<i>Le Valet qui d'aise à malaise se met</i>	58.
<i>La Veuve</i>	58.
GEOFFREI GAIMAR:	53.
<i>Histoire des Anglais</i>	70; 71.
GEOFFROI DE PARIS:	
<i>Chronique</i>	77.
GEOFFROI DE VILLEHARDOUIN:	65.
<i>La Conquête de Constantinople.</i>	66.
Georges, Vie de saint (de WACE)	96.
GERBERT DE MONTREUIL:	
<i>La Violette</i>	36.
<i>Perceval</i>	48.
Geste de Liège (de JEAN DES PRÉS)	29.
Geste des Bourguignons	29.
Geste des Bretons; voy. Brut.	
Geste des Normands; voy. Ron.	
Gilles, Vie de saint (de GUILLAUME DE BERNEVILLE)	90.
*Gilles de Chin (de GAUTIER DE TOURNAI)	28.
Gilles de Trasnignies	65.
GIRARD D'AMIENS	
<i>Escanor</i>	46.
Girard de Roussillon	21; 22.
Girard de Vienne (de BERTRAND DE BAR-SUR-AUBE)	14; 15.
Girbert de Metz	21.
Godefroi de Bouillon	27; 28.
GODEFROI DE LAGNI:	
<i>Le Chevalier de la charrette</i>	49.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Gormond; voy. Le Roi Louis.	
Graal, Quête du saint	49.
Graelent	41.
[dans <i>Deux lais du XIIIe siècle</i> , éd. GUILLEME.]	
*GRAINDOR DE DOUAI:	
<i>Antioche</i>	28.
Grégoire, Légende de saint	96.
Grégoire le Grand, Vie (et Dialogue) de	89; 90.
Guerre de 1173—1174, Chronique de la (de JOURDAIN FANTOSME)	73; 74.
Gui de Bourgogne	4; 5.
GUI DE CAMBRAI:	
<i>Barlaam et Joasaph</i>	98.
Gui de Nanteuil	18.
Gui de Warwick	53.
Guillaume, Moniage	16.
Guillaume d'Angleterre, Légende de saint (de CHRÉTIEN; d'un auteur anonyme)	100; 101.
GUILLAUME DE BERNEVILLE:	
<i>La Vie de saint Gilles</i>	90.
Guillaume de Palerme	38; 52.
GUILLAUME DE SAINT-PAIR:	
<i>La Chronique du Mont-Saint-Michel</i>	73.
GUILLAUME DE TYR, et ses continuateurs	66; 67.
Guillaume d'Orange	15; 105.
GUILLAUME GUIART:	
<i>Branche des royaux lignages</i>	76.
GUILLAUME LE CLERC (DE PICARDIE?)	
<i>Fergus</i>	46.
GUILLAUME LE CLERC DE NORMANDIE:	
<i>Tobie</i>	81.
<i>La Vie de sainte Madeleine</i>	89.
Guinglain (de RENAUD DE BEAUJEU)	46.

H

Havelok	53.
Hélène, La belle	106.
Henri, Histoire de l'empereur (de HENRI DE VALENCIENNES)	66.
HENRI D'ANDELI:	
<i>Aristote</i>	58.
HENRI DE VALENCIENNES:	
<i>Histoire de l'empereur Henri</i>	66.
HERBERT:	
<i>Dolopathos</i>	56.
HERBERT LE DUC:	
<i>Foulque de Candie</i>	16.
Hervi de Metz (voy. PHILIPPE DE VIGNEULLE)	20.
Histoires (Compilation dite de BAUDOUIN D'AVESNES)	76.
Horn	26; 27.
[*HUCBALD?]:	
<i>La Séquence de sainte Eulalie</i>	92—94.
*HUE ARCHEVESQUE:	
<i>La Dent</i>	58.
Hugues de Lincoln	102.
Huon Chapet	14.
Huon de Bordeaux	22; 23.
HUON D'OISI:	
<i>Le Tournoi des dames</i>	77.

I

Ignare (de RENAUD)	41.
Irlande, Conquête de l'	74.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Isopet	61; 106.
Itinéraires à Jérusalem (d'ERNOUL, de PHILIPPE MOUSKET, de MATHIEU PARIS, des POLO, etc.)	70.
Ivain; voy. Le Chevalier au lion.	

J

JACQUEMARD GELÉE:	
<i>Renard le Nouvel</i>	63; 64.
*JACQUES BRETTEL:	
<i>Les Tournois de Chauvenci</i>	77.
JACQUES DE VITRI:	
<i>Recueil d'Exempla</i>	103.
JAKEMON SAKESSEP:	
<i>Le Châtelain de Couci</i>	51; 52.
Jean Baptiste, Vie de saint	84.
JEAN BEDEL:	
<i>Le Convoiteux et l'Envieux</i>	57.
JEAN BODEL:	
<i>Les Saisnes</i>	3.
JEAN BRASDEFER:	
<i>Pamphile et Galatée</i>	53.
*JEAN D'ARRAS:	
<i>Mélusine</i>	54.
JEAN DE CONDÉ:	
<i>Le Sentier battu</i>	59.
<i>Le Clerc caché</i>	59.
<i>Le Magnificat</i>	103.
*JEAN DE FLAGI:	
<i>Garin le Lorrain</i>	20; 21.
JEAN DE HAUTE-SEILLE:	
<i>Dolopathos</i>	56.
JEAN DE JOINVILLE:	
<i>La Vie de saint Louis</i>	68—70.
<i>Chartes</i>	69.
<i>Lettre</i>	77; 78.

TABLE DES AUTEURS, etc.

*JEAN DES PRÉS:	
<i>La Geste de Liège</i>	29.
JEAN DE THUIN:	
<i>Jules César</i>	33.
Jean et Blonde	52; 53.
*JEAN LE CONTE:	
<i>L'Enfant juif</i>	104.
JEAN LE MARCHANT:	
<i>Les Miracles de Notre Dame de Churtres</i>	86.
JEAN LE VENELAIS:	
<i>La Vengeance d'Alexandre</i>	31.
JEAN SARRAZIN:	
<i>Lettre</i>	67; 78.
JENDEU DE BRIE:	
<i>Aleschans</i>	15.
Jérusalem, Conquête de	28.
Jérusalem; voy. Itinéraires.	
Josaphat; voy. Barlaam.	
Joseph	81.
Joseph d'Arimathie (de ROBERT DE BORON, etc.)	48.
*Jouffroi de Poitiers	64.
Jourdain de Blaie	25; 26.
JOURDAIN FANTOSME:	
<i>Chronique de la Guerre de 1173—1174</i>	73; 74.
Jules César (de JEAN DE THUIN, etc.)	33.
Julienne, Vie de sainte	97.

L

LAMBERT LE TORT:	
<i>Alexandre</i>	31.
Lancelot; voy. aussi Le Chevalier de la charrette.	49.
Lanval (de MARIE DE FRANCE)	41.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Laurent, Vie de saint	90.
Léger, Vie de saint	91; 92.
Lettre (de JEAN DE JOINVILLE)	77; 78.
Lettre (de JEAN SARRAZIN)	78.
Lettre (de TIBAUD DE NAVARRE)	78.
Lignages, Branche des royaux (de GUILLAUME GUIART)	76. ¹
*Loi au Sarrasin, La (de RAIMOND LULLE; trad.)	104.
[cf. <i>Hist. litt. de la France</i> , t. XXIX, 1885, p. 90—100.]	
Louis, Couronnement de	105.
Louis, Le Roi	14.
Louis, Vie de saint (de JEAN DE JOINVILLE; du Con- fesseur de la reine MARGUERITE)	68—70; 102.

M

*Macaire	13.
Macchabées, Les	81.
Madeleine, Vie de sainte (d'un auteur anonyme; de GUILLAUME LE CLERC DE NORMANDIE)	89.
Magnificat, Le (de JEAN DE CONDÉ)	103.
Mahomet (d'ALEXANDRE DU PONT)	104.
Mainet	3.
Manekine, La (de PHILIPPE DE BEAUMANOIR)	36.
*Manteau mal taillé, Le	41; 47.
MARCO POLO:	
<i>Voyage en Orient</i>	70; 170.
Marguerite, Vie de sainte (de WACE, etc.)	97.
Marie, Conception de la Vierge (de WACE)	85.
,, Assomption	85.
,, Miracles, légendes (de GAUTIER DE COINCI, de JEAN LE MARCHANT, d'ADGAR, etc.)	85—87.

TABLE DES AUTEURS, etc.

MARIE DE FRANCE:

- Lais* (*Lanval*, *Le Chèvrefeuille*, etc., etc.) . . . 41; 42.
Fables 61.
Le Purgatoire de saint Patrice 99; 100.

Marie l'Égyptienne, Vie de sainte (d'un auteur anonyme; de RUSTEBEUF) 96.

*MATHIEU PARIS:

- La Vie de saint Alban* (?) 100.
Itinéraire de Londres à Jérusalem 70.
 [dans *Itinéraires à Jérusalem*, éd. MICHELANT & BATHAUD, chap. VIII.]

*Maugis d'Aigremont 19.

Mélion 41.

Mélusine (de JEAN D'ARRAS; de COULDRETTE, etc.) 54; 170.

MENNESSIER:

- Perceval* 48.

Méraugis de Portlesgueuz 45.

Merlin (de GAUFREI DE MONMOUTH. — De ROBERT DE BORON, etc.) 39; 48.

*Meunier d'Arleux, Le (d'ENGUERRANT D'OISI?) . . . 60.

Modwenne, Vie de sainte 101.

*Monacho in flumine periclitato, De (de GAUTIER DE COINCI) 86.

Mont-Saint-Michel, Chronique du (de GUILLAUME DE SAINT-PAIR) 73.

N

«NENNIUS»:

- Historia Britonum* 39.

Nicodème, Évangile de (de CHRÉTIEN; d'ANDRÉ DE COUTANCES; d'un auteur anonyme) 84.

Nicolas, St (de WACE) 96.

NICOLE BOZON:

- Poème sur la Passion* 83; 84.

Normandie, Chroniques de 75; 76.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

O

Octavien	26.
Edipe	31.
Oger le Danois, Enfances d' (d'ADENET LE ROI) . .	17.
" " " Chevalerie d' (de RAIMBERT DE PARIS)	17.
*Oiselet, L'	57.
Orange, Prise d'	15.
*Otinel	4.
Ovide moralisé (de CHRÉTIEN LE GOUAIS)	33.

P

*Pampelune, Prise de	4.
Pamphile et Galatée (de JEAN BRASDEFER)	53.
*Parise la Duchesse	18.
Parténopous	36—38.
*Pas Salhadin, Le	65.
Passion, Poèmes sur la (d'un auteur anonyme; de NICOLE BOZON)	82—84.
Patriarcats de Jérusalem et d'Antioche [dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. II.]	70.
Patrice, Purgatoire de saint (de MARIE DE FRANCE, etc.)	99; 100.
Pèlerinage de Charlemagne	5.
[aussi dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. I.]	70.
Pèlerinages de la Terre Sainte [dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. VI, X et XII.]	70.

TABLE DES AUTEURS, etc.

Perceval (de CHRÉTIEN DE TROIES)	48.
[dans <i>The Mabinogion</i> , éd. Lady GUEST, t. I, p. 386—394;	43.
dans <i>Perceval</i> , éd. POTVIN, vv. 1283—10601.]	
„ (d'un auteur anonyme)	48.
[dans <i>Perceval</i> , éd. POTVIN, vv. 10602—12916]	
„ (de GAUCHER DE DOURDAN)	48.
[dans <i>Perceval</i> , éd. POTVIN, vv. 21917—34934.]	
„ (de MENNESSIER)	48.
[dans <i>Perceval</i> , éd. POTVIN, vv. 34935—45379.]	
„ (de GERBERT DE MONTREUIL)	48.
[dans <i>Perceval</i> , éd. POTVIN, t. VI, p. 161 et suiv.]	
Pères, Vies des	89.
PHILIPPE DE BEAUMANOIR:	
<i>La Manekine</i>	36.
<i>Jean et Blonde</i>	52; 53.
[*PHILIPPE DE VIGNEULLE (1473—1527):	
<i>Hervi de Metz</i> en prose	20.
PHILIPPE MOUSKET:	
<i>Histoire générale de France</i>	76 et 70.
[Les vers 10466—11060, dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHA-	
ELANT & RAYNAUD, chap. VII.]	
Philomèle (de CHRÉTIEN DE TROIES)	33.
[incorporé dans <i>l'Ovide moralisé</i> .]	
PIERRE ALPHONSE:	
<i>Disciplina clericalis</i>	57.
PIERRE DE LANGTOFT:	
<i>Chronique</i>	74; 170.
PIERRE DU RIER*):	
<i>Anseïs de Carthage</i>	13.
Poitiers, Le Comte de	36.
*Pommes, Les Trois	104.
*Prud'homme qui retira de l'eau son compère, Le	60.

*) D'après AMAURY DUVAL, *Hist. litt. de la France*, t. XIX, 1838, p. 648: PIERRE DU RIER; c'est le même qui, en 1280, termina la continuation du poème de *Judas Macchabée*.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Q

Quête; voy. Graal.

R

*RAIMBERT DE PARIS:	
<i>La Chevalerie Oger</i>	17.
*RAIMOND LULLE:	
<i>La Loi au Sarrasin</i>	104.
*RAOUL:	
<i>La Vengeance de Raguidel</i>	47.
Baoul de Cambrai	23.
RAOUL DE HOUDAN:	
<i>Méraugis de Portlesgues</i>	45.
Beims, Chronique (ou Récits d'un Ménestrel) de .	65; 77.
Benard, Roman de	62; 63.
Benard, Couronnement de	63.
Benard le Contrefait (du CLERC DE TROIES).	64.
Benard le Nouvel (de JACQUEMARD GELÉE)	63; 64.
RENAUD:	
<i>Galeran de Bretagne</i>	51.
*RENAUD:	
<i>Ignare</i>	41.
RENAUD DE BEAUJEU:	
<i>Guinglain</i>	46.
Benaud de Montauban	18, 19 et 105.
*REQUIS:	
<i>Richard le Beau</i>	51.
<i>Blancandin (?)</i>	52.

TABLE DES AUTEURS, etc.

Richard le Beau (de REQUIS?)	51.
RICHARD LE PÉLERIN:	
<i>Antioche</i>	28.
Richard sans Peur	55.
*ROBERT BIKET:	
<i>Le Cor</i>	41; 47.
ROBERT DE BORON:	
<i>Joseph d'Arimathie</i>	48.
<i>Merlin</i>	48.
ROBERT DE CLARI	66.
*Robert Guiscard	75; 76.
Robert le Diable	54; 55.
Bois, Les Quatre Livres des	80; 81.
Roland	6—13.
Roman (ou Chronique) en langue vulgaire . 67, 68 et 75.	
Roncevaux; voy. Roland.	
*Rossignol, Le	42.
[dans <i>Tristan</i> , éd. MICHEL, t. II, p. 147—157.]	
Rou, ou la Geste des Normands (de WACE) . . 71; 72.	
RUSTEBEUF:	
<i>Fableaux</i>	58; 59.
<i>La Vie de sainte Marie l'Egyptienne</i>	96.
<i>La Vie de sainte Élisabeth</i>	101.
RUSTICIEN DE PISE	70.

S

Sages, Les Sept	55; 56.
Saint-Denis, Chroniques de	75.

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

Saisnes, Les (de JEAN BODEL)	3.
*Sardenai, Miracle de	86.
*Sarrasine, La	104.
[dans <i>Zwei fabliaux</i> , éd. KELLER.]	
*SARRAZIN:	
<i>Le Tournoi de Ham</i>	77.
Sebile	13.
Sentier battu, Le (de JEAN DE CONDÉ)	59.
*Sweyne, Le Roi.	100.

T

Table Ronde	47 et suiv.
Terre Sainte, Description de la	70.
Thèbes (de BENOIT DE SAINTE-MORE)	31.
Théophile, Légende de (de GAUTIER DE COINCI; d'un auteur anonyme)	87.
*THOMAS:	
<i>Horn</i>	26; 27.
THOMAS: ["Ce THOMAS paraît bien être le même que l'auteur du roman de <i>Horn</i> "; <i>Hist. litt. de la France</i> , t. XXX, 1888, p. 20.]	
<i>Tristan</i>	42.
Thomas Becket, Vie de saint (de BENOIT DE SAINT- ALBAN; de GARNIER DE PONT-SAINTE-MAXENCE, etc)	101; 102.
TIBAUD DE NAVARRE:	
<i>Lettre</i>	78.
Tobie (de GUILLAUME LE CLERC DE NORMANDIE)	81.
*Tournoi de Ham, Le (de SARRAZIN).	77.
*Tournoi des Dames, Le (de HUON D'OISI).	77.

TABLE DES AUTEURS, etc.

*Tournoiement aus dames, Le	77.
*Tournois de Chauvenci, Les (de JACQUES BRETEL)	77.
Tristan (de BÉROUL)	42.
[dans MICHEL, <i>Tristan</i> , t. I, p. 1-212.]	
Tristan (de THOMAS)	42.
[dans MICHEL, <i>Tristan</i> , t. II, p. 1-85; t. III. Suppl. 1889.]	
Tristan, Folies de	42.
[dans MICHEL, <i>Tristan</i> , t. I, p. 213-241; t. II, p. 87-137.]	
Tristan, Mort de	43.
Tristan de Nanteuil	18.
Troie (de BENOIT DE SAINTE-MORRE)	31; 32.
*Trot, Le	41.
«TURPIN»	74; 75.

V

Valet qui d'aise à malaise se met, Le (de GAUTIER LE LONG)	58.
Vengeance d'Alexandre, La (de JEAN LE VENELAIS)	31.
*Vengeance Fromondin, La	21.
Vengeance de Raguidel, La (de RAOUL)	47.
Veuve, La (de GAUTIER LE LONG)	58.
Vilain, L'âme au (de RUSTEBEUF)	58; 59.
Violette, La (de GERBERT DE MONTREUIL)	36.
Vivien, Enfances de	15.
*Vivien de Monbranc	19.
Voyage en Orient (de MARCO POLO)	70.
[aussi dans <i>Itinéraires à Jérusalem</i> , éd. MICHELANT & RAYNAUD, chap. XI.]	

TABLE ALPHABÉTIQUE II.

W

WACE:

<i>St Nicolas</i>	96.
<i>La Conception de la Vierge</i>	85.
<i>La Vie de saint Georges</i>	96.
<i>La Vie de sainte Marguerite</i>	97.
<i>Brut, ou La Geste des Bretons</i>	40.
<i>Rou, ou La Geste des Normands</i>	71; 72.

WATRIQUET DE COUVIN:

<i>Les Trois chanoinesses de Cologne</i>	59.
<i>Les Trois dames de Paris</i>	59.

. TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	V.
OUVRAGES GÉNÉRAUX, RECUEILS, REVUES	VII.

I. LITTÉRATURE NARRATIVE

PREMIÈRE PARTIE

ŒUVRES PROFANES

CHAP. I. — L'Épopée nationale	
1. Geste du roi	1.
2. Geste de Garin de Monglane	14.
3. Geste de Doon de Mayence	16.
4. Geste lorraine	19.
5. Suite de l'Épopée féodale	21.
6. Geste de Saint-Gilles	24.
7. Geste de Blaie	25.
8. Suite de l'Épopée adventice	26.
9. Geste de Bouillon	27.
10. Nouvelle Épopée nationale	29.
CHAP. II. — Imitation de l'Antiquité	
1. Sujets grecs	30.
2. Sujets romains	33.
CHAP. III. — Romans grecs et byzantins	34.
CHAP. IV. — Romans bretons	
1. La matière de Bretagne	39.
2. Lais	41.
3. Récits isolés	42.

TABLE DES MATIÈRES.

	4. Romans biographiques	43.
	5. Romans épisodiques	47.
	6. Cycle épique du St-Graal	48.
CHAP. V. —	Romans d'aventure	
	1. Romans bretons	51.
	2. Romans celtiques et byzantins	52.
	3. Romans occidentaux	52.
	4. Romans d'histoire	54.
	5. Romans à tiroirs	55.
CHAP. VI. —	Fableaux •	
	1. Fableaux d'auteurs connus	57.
	2. Fableaux anonymes	59.
CHAP. VII. —	Fable ésopique et Roman de Renard	61.
CHAP. VIII. —	L'histoire	
	1. Écrits historiques sur les croisades, etc.	65.
	2. Historiographie des pays anglo-nor- mands	70.
	3. Traductions d'ouvrages historiques latins, etc.	74.
	4. Histoire universelle	76.
	5. Histoire générale de France	76.
	6. Histoire écrite par des Contempo- rains	77.
	7. Lettres	77.

DEUXIÈME PARTIE

ŒUVRES RELIGIEUSES

CHAP. I. —	Les traductions intégrales de la Bible	
	1. Traductions en prose	79.
	2. Traductions en vers	79.
CHAP. II. —	L'histoire juive	
	1. Livres canoniques	80.
	2. Livres apocryphes	81.
CHAP. III. —	L'histoire évangélique	
	1. Évangiles canoniques	82.
	2. Évangiles apocryphes	84.

TABLE DES MATIÈRES.

CHAP. IV. — La légende de la Vierge	
1. Vie et mort de la Vierge	85.
2. Miracles de la Vierge	85.
CHAP. V. — Les légendes hagiographiques	
1. Suite de l'histoire évangélique	88.
2. Hagiographie orientale	89.
3. Hagiographie latine	89.
4. Hagiographie nationale, etc.	90.
5. Romans hellénistiques	94.
6. Hagiographie celtique	98.
7. Hagiographie anglo-saxonne	100.
8. Hagiographie contemporaine	101.
CHAP. VI. — Contes dévots	103.
OUVRAGES A AJOUTER	105.
APPENDICE I. — Liste des éditions, etc.	107.
APPENDICE II. — Liste des dissertations, etc.	120.
APPENDICE III. — Liste des glossaires, etc.	122.
APPENDICE IV, 1. — Liste des manuscrits, etc.	127.
„ IV, 2. — Concordance des manuscrits	160.
„ IV, 3. — Liste des manuscrits datés	164.
„ IV, 4. — Liste des fac-similés	166.
TABLE ALPHABÉTIQUE DES ÉDITEURS, etc.	171.
TABLE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS ET DES OUVRAGES	
DU MOYEN AGE	219.
TABLE DES MATIÈRES	241.

FIN DE LA TABLE DES MATIÈRES

*Tiré à cent cinquante exemplaires,
et non mis dans le commerce.*

180





